



Организация Объединенных Наций

Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости

**за двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 2007 года,**

и

Доклад Комиссии ревизоров

Том I

Организация Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Шестьдесят третья сессия

Дополнение № 5

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят третья сессия
Дополнение № 5

Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости

**за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря
2007 года**

и

Доклад Комиссии ревизоров

**Том I
Организация Объединенных Наций**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2008

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Сокращения	vii
Препроводительные письма	x
I. Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года	1
А. Введение	1
В. Общий обзор	1
С. Общий фонд Организации Объединенных Наций, Фонд оборотных средств и Специальный счет Организации Объединенных Наций	3
D. Деятельность в области технического сотрудничества	5
Е. Деятельность, финансируемая из общих целевых фондов	6
F. Другие фонды	8
Приложение	
Дополнительная информация	10
II. Доклад Комиссии ревизоров	12
Резюме	12
А. Введение	18
1. Мандат, сфера охвата и методология	18
2. Координация усилий со службой внутренней ревизии	19
3. Основные рекомендации	19
В. Детальные заключения и рекомендации	23
1. Выполнение ранее вынесенных рекомендаций	23
2. Формат и содержание финансовых ведомостей	24
3. Обзор финансового положения	26
4. Ведомость поступлений и расходов	27
5. Ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств	33
6. Ведомость движения денежной наличности	35
7. Ведомость ассигнований	36

8.	Общий фонд Организации Объединенных Наций и соответствующие фонды	36
9.	Деятельность в области технического сотрудничества	37
10.	Фонд капитальных средств и незавершенное строительство	39
11.	Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций ...	39
12.	Финансовые обязательства, связанные с выплатами на медицинское страхование после выхода в отставку	44
13.	Прогресс в деле внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе	45
14.	Система планирования общеорганизационных ресурсов	46
15.	Управление закупками и контрактной деятельностью	48
16.	Имущество длительного пользования	55
17.	Управление зданиями и служебными помещениями	58
18.	Управление людскими ресурсами	66
19.	Консультанты, эксперты и временный персонал	77
20.	Информационные технологии	80
21.	Внутренняя ревизия	84
22.	Ведение архивов	85
23.	Межучрежденческая координация	87
24.	Списание и ликвидация активов	90
25.	Выплаты ex gratia	91
26.	Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества	91
C.	Выражение признательности	95
Приложения		
I.	Ход выполнения рекомендаций Комиссии за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2005 года	96
II.	Учреждения и организации Организации Объединенных Наций, в которых была проведена ревизия в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов	135
III.	Заключение ревизоров	137
IV.	Удостоверение финансовых ведомостей	138
V.	Финансовые ведомости за двухгодичный период 2006–2007 годов, закончившийся 31 декабря 2007 года	139
	Ведомость I. Сводная ведомость по всем фондам Организации Объединенных Наций: поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года	140

Ведомость II. Сводная ведомость по всем фондам Организации Объединенных Наций: активы, пассивы, резервы и остатки средств по состоянию на 31 декабря 2007 года	142
Ведомость III. Сводная ведомость по всем фондам Организации Объединенных Наций: движение денежной наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года	144
Ведомость IV. Общий фонд Организации Объединенных Наций: ассигнования за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года	147
Ведомость V. Общий фонд Организации Объединенных Наций и связанные с ним фонды: поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года	151
Таблица 5.1. Общий фонд Организации Объединенных Наций: приносящие доход виды деятельности: поступления и расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года	154
Таблица 5.2. Общий фонд Организации Объединенных Наций: разные поступления за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года	156
Ведомость VI. Деятельность в области технического сотрудничества: поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года	157
Ведомость VII. Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций: поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года	160
Таблица 7.1. Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций: поступления, расходы, резервы и остатки средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года	164
Ведомость VIII. Фонд уравнивания налогообложения Организации Объединенных Наций: поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года	173
Ведомость IX. Капитальные активы и незавершенное строительство Организации Объединенных Наций: поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года	176
Таблица 9.1. Незавершенное строительство Организации Объединенных Наций: расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года	179
Ведомость X. Выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию Организации Объединенных Наций: поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года	181
Ведомость XI. Другие специальные фонды Организации Объединенных Наций: поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года	183

Таблица 11.1. Фонды Организации Объединенных Наций, находящиеся в доверительном управлении: поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года.	187
Таблица 11.2. Специальные счета вспомогательных расходов по программам Организации Объединенных Наций: поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года.	191
Таблица 11.3. Общее вспомогательное обслуживание: поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года.	194
Таблица 11.4. Совместно финансируемая деятельность Организации Объединенных Наций: поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года.	196
Таблица 11.5. Другие фонды: поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года.	198
Примечания к финансовым ведомостям	200
Добавление А	
Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций: дебиторская задолженность по авансам по состоянию на 31 декабря 2007 года.	228
Добавление В	
Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации: дебиторская задолженность по займам по состоянию на 31 декабря 2007 года	229

Сокращения

ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВПП	Всемирная продовольственная программа
ВТО	Всемирная торговая организация
ГВНООНИП	Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане
ЕЭК	Европейская экономическая комиссия
ИМДИС	Комплексная информационная система контроля и документации
ИМИС	Комплексная система управленческой информации
КСР	Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МНКООНР	Международная независимая комиссия Организации Объединенных Наций по расследованию
МОМ	Международная организация по миграции
МООНА	Миссия Организации Объединенных Наций в Анголе
МООНВТ	Миссия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе
МООНКИ	Миссия Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре
МООНН	Миссия Организации Объединенных Наций в Непале
МООНПВТ	Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе
МООНСИ	Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку
МОТ	Международная организация труда
МС	Международный Суд
МУНИУЖ	Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин
ОНВУП	Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия

ОООНПМЦАР	Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике
ОООНТЛ	Отделение Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти
ОПООНБ	Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди
ОПООНСЛ	Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне
ОПР	Официальная помощь в целях развития
ПОООНС	Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
РКООНИК	Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
УВКПЧ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ФКРООН	Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций
ФМПООН	Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций
ЦМТ	Центр ЮНКТАД/ВТО по международной торговле
ЭКА	Экономическая комиссия для Африки
ЭКЛАК	Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Латинской Америки и Карибского бассейна
ЭСКАТО	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
ЭСКЗА	Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

ЮНИКРИ	Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНИТАР	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
ЮНИФЕМ	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
ЮНЛИРЕК	Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне
ЮНМАС	Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием
ЮНОВА/СКНК	Отделение Организации Объединенных Наций для Западной Африки/Смешанная камеруно-нигерийская комиссия
ЮНПА	Почтовая администрация Организации Объединенных Наций
ЮНРЕК	Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке
ЮНТОП	Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Таджикистане
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Препроводительные письма

31 марта 2008 года

В соответствии с финансовым положением 6.5 имею честь представить отчетность Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 2006–2007 годов, закончившийся 31 декабря 2007 года, которую я настоящим утверждаю. Финансовые ведомости были подготовлены и заверены Контролером.

Копии этих финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

(Подпись) **Пан Ги Мун**

Филиппу **Сегену**
Председателю Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

30 июня 2008 года

Имею честь препроводить Вам том I доклада Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года.

(Подпись) Филипп **Сеген**
Первый председатель Счетной палаты Франции и
Председатель Комиссии ревизоров Организации
Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Нью-Йорк

Глава I

Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года

A. Введение

1. Генеральный секретарь имеет честь представить свой финансовый доклад по отчетности Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 2006–2007 годов, закончившийся 31 декабря 2007 года. Приводимая финансовая отчетность касается всех видов деятельности Организации Объединенных Наций, за исключением операций по поддержанию мира, целевых депозитных счетов Организации Объединенных Наций для Ирака, Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде, информация по которым приводится отдельно.

2. Отчетность включает 11 ведомостей с сопроводительными таблицами и примечаниями и содержит финансовую информацию, касающуюся Общего фонда Организации Объединенных Наций и связанных с ним фондов, деятельности в области технического сотрудничества, общих целевых фондов и других фондов. В публикуемую отчетность не включены финансовые ведомости по каждому целевому фонду; вместо этого представлена сводная информация о финансовом состоянии фондов.

3. Настоящий финансовый доклад следует читать вместе с финансовыми ведомостями. В докладе приводится общий обзор сводных итоговых данных и результаты анализа финансовых ведомостей по основным категориям с выделением тенденций и значительных изменений. В приложении к докладу содержится техническая информация, а также информация, которая должна представляться Генеральной Ассамблее согласно Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций.

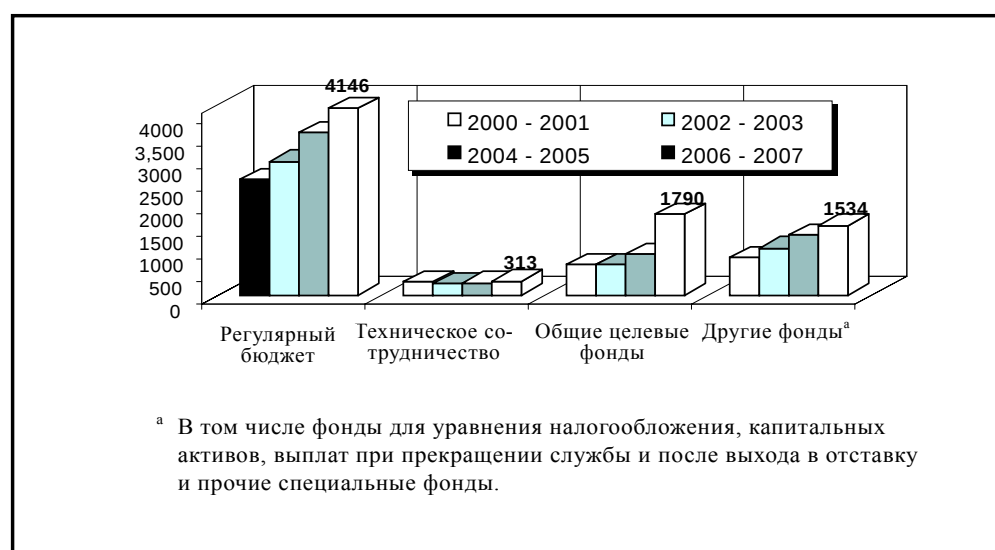
B. Общий обзор

4. В ведомостях I, II и III отчетности в обобщенном виде приводятся сводные результаты конкретных видов деятельности Организации Объединенных Наций, которые представлены более подробно в ведомостях IV–XI. В ведомости I представлены данные о поступлениях и расходах за двухгодичный период 2006–2007 годов с разбивкой по основным категориям фондов. В ведомости II приведена сводная информация об активах, пассивах, резервах и остатках средств по состоянию на 31 декабря 2007 года. В ведомости III содержатся сводные данные о чистом движении денежной наличности Организации за текущий двухгодичный период.

5. За двухгодичный период 2006–2007 годов общий объем поступлений вырос на 2239,2 млн. долл. США, или 39 процентов, — с 5750,5 млн. долл. США до 7989,7 млн. долл. США. Это объяснялось главным образом увеличением объема начисленных взносов на 1022,7 млн. долл. США и добровольных взносов на 832,8 млн. долл. США. Поступления по процентам также выросли на 176,0 млн. долл. США.

6. Общий объем расходов (после взаимозачетов) вырос за двухгодичный период 2006–2007 годов на 1585,5 млн. долл. США, или 30 процентов, — с 5259,1 млн. долл. США до 6844,6 млн. долл. США. Расходы по регулярному бюджету увеличились на 15 процентов, расходы на деятельность в области технического сотрудничества — на 13 процентов и расходы на деятельность, финансируемую из общих целевых фондов и других фондов, — на 99 и 16 процентов, соответственно. На диаграмме I.I приводится наглядное сопоставление расходов по категориям за последние четыре двухгодичных периода.

Диаграмма I.I
Расходы Организации Объединенных Наций
(В млн. долл. США)



7. В таблице I.1 приводится информация о расходах по четырем категориям деятельности Организации Объединенных Наций в процентах от общего объема расходов за последние четыре двухгодичных периода.

Таблица I.1
Расходы в разбивке по категориям и двухгодичным периодам
(В процентах)

Категория расходов	Двухгодичный период			
	2000–2001 годы	2002–2003 годы	2004–2005 годы	2006–2007 годы
Регулярный бюджет	58,9	60,0	59,1	53,3
Техническое сотрудничество	6,7	5,3	4,5	4,0
Общие целевые фонды	15,3	13,7	14,7	23,0
Другие фонды	19,1	21,0	21,7	19,7
Всего	100,0	100,0	100,0	100,0

С. Общий фонд Организации Объединенных Наций, Фонд оборотных средств и Специальный счет Организации Объединенных Наций

8. Общий фонд Организации Объединенных Наций включает в себя все поступления и расходы по регулярному бюджету, а также активы, пассивы, резервы и остатки средств Организации, за исключением тех, которые конкретно относятся к другим фондам. В ведомости IV отражено состояние ассигнований по регулярному бюджету. В ведомости V показаны поступления и расходы, активы, пассивы, резервы и остатки средств Общего фонда, Фонда оборотных средств и Специального счета Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2007 года.

9. Окончательный объем ассигнований по регулярному бюджету за двухгодичный период 2006–2007 годов составил 4193,8 млн. долл. США. Фактические расходы составили в общей сложности 4146,3 млн. долл. США, что на 1,1 процента меньше окончательных ассигнований. Тем не менее расходы в двухгодичном периоде 2006–2007 годов были на 15 процентов больше по сравнению с совокупным объемом расходов в 3612,2 млн. долл. США за двухгодичный период 2004–2005 годов, что объяснялось главным образом увеличением числа специальных политических миссий и ростом расходов в связи с падением курса доллара Соединенных Штатов. В таблицах I.2 и I.3 показано процентное распределение расходов по регулярному бюджету за два последних двухгодичных периода в разбивке по основным видам деятельности и статьям расходов.

Таблица I.2

Расходы по регулярному бюджету в разбивке по основным видам деятельности
(В процентах)

Основной вид деятельности	Двухгодичный период	
	2004–2005 годы	2006–2007 годы
Общее формирование политики, руководство и координация	16,8	15,9
Политические вопросы	16,2	19,9
Экономические, социальные и гуманитарные вопросы	25,6	24,6
Международное правосудие и право	2,0	1,9
Общественная информация	4,4	4,1
Общее вспомогательное обслуживание	15,6	15,3
Налогообложение персонала	11,9	10,5
Капитальные и специальные расходы	7,5	7,8
Всего	100,0	100,0

Таблица I.3

Расходы по регулярному бюджету в разбивке по статьям расходов
(В процентах)

Статья расходов	Двухгодичный период	
	2004–2005 годы	2006–2007 годы
Оклады и прочие расходы по персоналу	74,7	74,6
Путевые расходы	2,1	2,2
Услуги по контрактам	2,7	3,7
Оперативные расходы	8,8	9,5
Закупки	6,3	5,3
Все прочие расходы	5,4	4,7
Всего	100,0	100,0

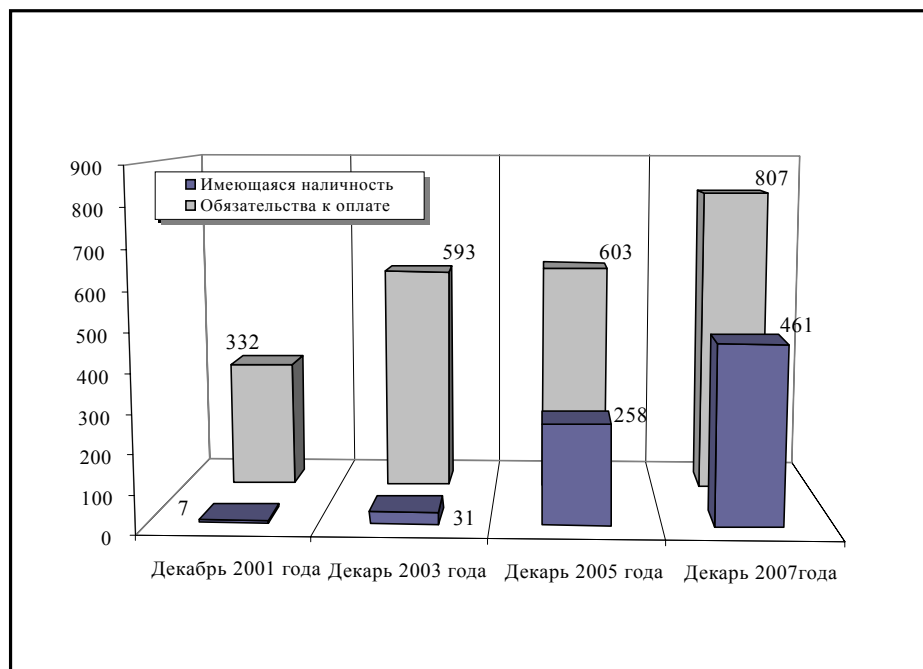
10. В таблице 5.2 содержится подробная информация о разных поступлениях, которые за двухгодичный период 2006–2007 годов составили 76,0 млн. долл. США. Эта сумма была на 32,2 млн. долл. США, или 73 процента, больше по сравнению с двухгодичным периодом 2004–2005 годов, что объяснялось главным образом увеличением поступлений по процентам.

11. На 31 декабря 2007 года общая сумма невыплаченных начисленных взносов в регулярный бюджет составила 439,7 млн. долл. США, что на 94,9 млн. долл. США, или 28 процентов, больше аналогичного показателя на 31 декабря 2005 года.

12. Объем невыплаченных взносов вырос по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом вследствие того, что государства-члены не выплатили начисленные им взносы в полном объеме и своевременно, что стало причиной нехватки наличности и обусловило необходимость заимствования средств из других источников, чтобы покрыть обязательства по регулярному бюджету. Источниками заимствования средств были по-прежнему Фонд оборотных средств и Специальный счет Организации Объединенных Наций.

13. Большая задолженность по уплате взносов продолжает негативно сказываться на ликвидности Организации. На диаграмме I.II показан объем обязательств Организации, которые состоят из выплат поставщикам различных товаров и услуг, и то, насколько сумма этих обязательств превышала объем имевшейся наличности на конец предыдущих четырех двухгодичных периодов.

Диаграмма I.П
Общий фонд Организации Объединенных Наций
Имеющаяся наличность в сравнении с обязательствами к оплате
(В млн. долл. США)



14. По состоянию на 31 декабря 2007 года резервы и остатки средств в Общем фонде составили 209,4 млн. долл. США. Они включали в себя разрешенный к удержанию остаток средств в размере 68,3 млн. долл. США и совокупное положительное сальдо в размере 141,1 млн. долл. США. Положительное сальдо образовалось главным образом в результате превышения поступлений над расходами на 95,6 млн. долл. США и экономии на погашение обязательств, относящихся к предыдущим периодам, или их списания на сумму 45,5 млн. долл. США.

15. В соответствии с резолюцией 60/283 Генеральной Ассамблеи объем Фонда оборотных средств был в 2007 году увеличен со 100 млн. долл. США до 150 млн. долл. США. Это увеличение было профинансировано за счет совокупного положительного сальдо в 34,9 млн. долл. США, образовавшегося в Общем фонде Организации Объединенных Наций на 31 декабря 2005 года, и начисления государствам-членам взносов в объеме 15,1 млн. долл. США.

D. Деятельность в области технического сотрудничества

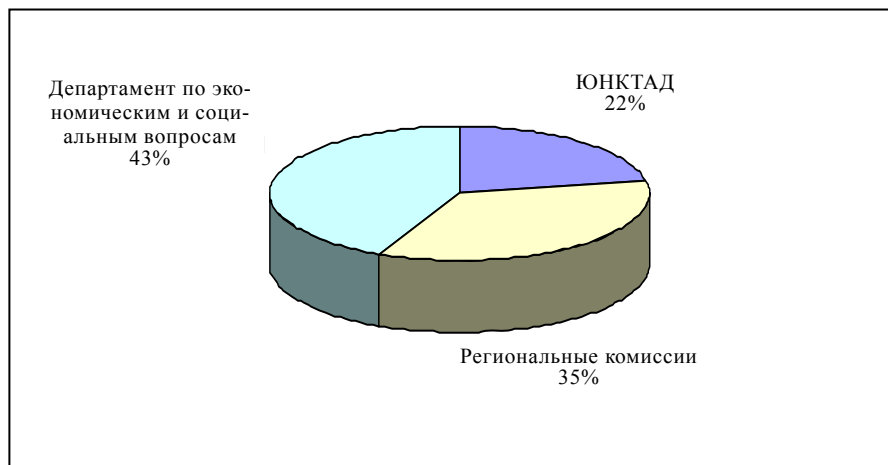
16. В ведомости VI отражены результаты деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества. Общий объем расходов на эту деятельность составил 312,9 млн. долл. США, что ненамного больше (на 35,6 млн. долл. США, или 13 процентов) по сравнению с двухгодичным перио-

дом 2004–2005 годов. На диаграмме I.III показана структура расходов на деятельность в области технического сотрудничества в разбивке по административным подразделениям.

Диаграмма I.III

Деятельность в области технического сотрудничества

Расходы за двухгодичный период 2006–2007 годов в разбивке по административным подразделениям



Е. Деятельность, финансируемая из общих целевых фондов

17. Целевые фонды Организации Объединенных Наций предназначены для поддержки или дополнения основной программы работы Организации или содействия мероприятиям по оказанию гуманитарной или чрезвычайной помощи. Сводная информация по 162 общим целевым фондам включена в ведомость VII. В двухгодичном периоде 2006–2007 годов было учреждено девять общих целевых фондов, один был передан Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и включен в его финансовые ведомости и 13 фондов были закрыты.

18. В своей резолюции 60/124 Генеральная Ассамблея постановила преобразовать бывший Центральный чрезвычайный оборотный фонд, который занимался предоставлением займов, в Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации, который, помимо займов, будет также предоставлять дотации. Дотационный элемент призван обеспечить более своевременное и предсказуемое реагирование на чрезвычайные ситуации гуманитарного характера и удовлетворение неотложных гуманитарных потребностей в чрезвычайных ситуациях, на преодоление которых не выделено достаточно средств. В течение двухгодичного периода 2006–2007 годов объем поступлений в Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации составил 668,7 млн. долл. США, а объем предоставленных дотаций — 560,3 млн. долл. США, не считая расходов на поддержку программ.

19. За двухгодичный период 2006–2007 годов общий объем поступлений вырос на 92 процента, достигнув 2030,1 млн. долл. США, главным образом в результате увеличения добровольных взносов, включая увеличение взносов в Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации на 625,8 млн. долл. США и взносов в Целевой фонд для оказания помощи в случае стихийных бедствий на 124,9 млн. долл. США.

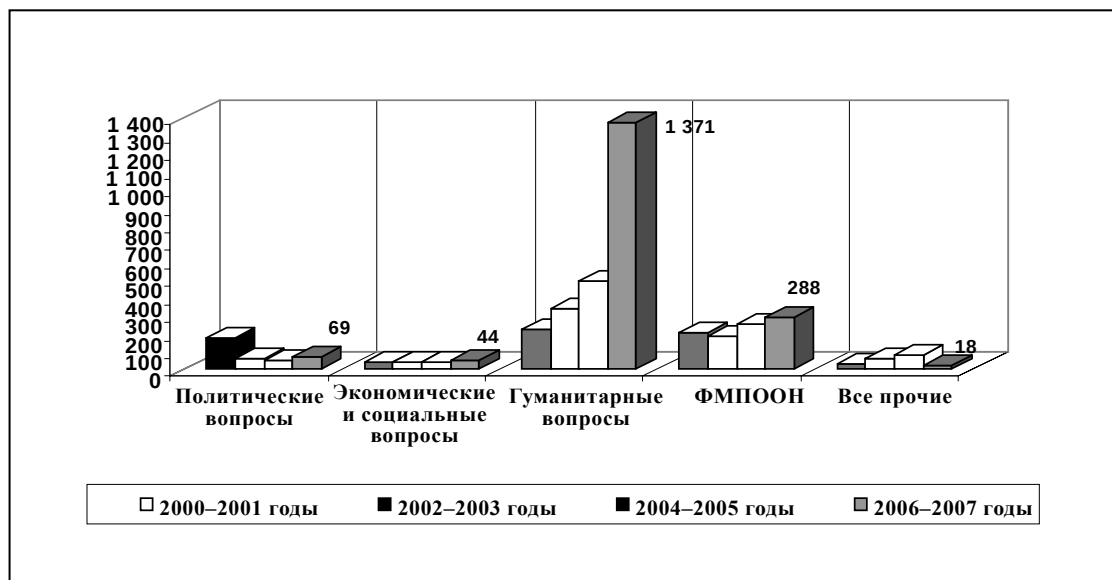
20. Совокупный объем расходов из всех общих целевых фондов в размере 1790,4 млн. долл. США был на 99 процентов больше по сравнению с аналогичным показателем в 899,2 млн. долл. США за двухгодичный период 2004–2005 годов. Из совокупного объема расходов из всех общих целевых фондов 86 процентов приходилось на семь фондов: Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации (610,5 млн. долл. США), Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций (ФМПООН) (288,4 млн. долл. США), Целевой фонд для оказания помощи в случае стихийных бедствий (248,0 млн. долл. США), целевой фонд, учрежденный для поддержки деятельности Центра по правам человека (138,1 млн. долл. США), Добровольный целевой фонд для оказания помощи при разминировании (113,3 млн. долл. США), целевой фонд для укрепления Управления Координатора чрезвычайной помощи (74,7 млн. долл. США) и Целевой фонд по безопасности человека (71,3 млн. долл. США). Сводные данные по всем целевым фондам приведены в таблице 7.1. На диаграмме I.IV показаны расходы из целевых фондов в разбивке по направлениям деятельности за последние четыре двухгодичных периода.

Диаграмма I.IV

Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций

Расходы в разбивке по направлениям деятельности

(В млн. долл. США)



Г. Другие фонды

21. В ведомостях VIII–XI приводится информация по фондам, учрежденным Организацией Объединенных Наций для разных специальных нужд. Описание каждого из этих фондов или групп фондов дано в примечаниях к финансовым ведомостям. Об отдельных ведомостях и таблицах в общих чертах говорится ниже.

22. В ведомости IX отражена деятельность, связанная с капитальными активами и текущим строительством. За двухгодичный период государствам-членам было начислено взносов на сумму 461,5 млн. долл. США на осуществление генерального плана капитального ремонта, и в соответствии с резолюцией 61/251 Генеральной Ассамблеи, для генерального плана капитального ремонта был создан резерв оборотных средств в размере 45 млн. долл. США.

23. Начиная с двухгодичного периода 2006–2007 годов накопленные обязательства в связи с медицинским страхованием после выхода в отставку, выплатой пособий на репатриацию и оплатой неиспользованных дней отпуска учитываются в ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств (ведомость X). Изменение формата имеет своей целью учет таких обязательств в момент их возникновения и соотнобразуется с резолюцией 60/255 Генеральной Ассамблеи в части, касающейся учета обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку. На 31 декабря 2007 года эти обязательства для Организации Объединенных Наций, не считая обязательств для операций по поддержанию мира, составили 2331,7 млн. долл. США, в том числе 2041,3 млн. долл. США для пособий по медицинскому страхованию после выхода в отставку, 147,9 млн. долл. США для пособий в связи с репатриацией и 142,5 млн. долл. США для оплаты неиспользованных отпускных дней.

24. Как отмечается в пункте 23 выше, на 31 декабря 2007 года накопленные обязательства Организации Объединенных Наций по медицинскому страхованию после выхода в отставку, не считая обязательств для операций по поддержанию мира, составили 2041,3 млн. долл. США. Обязательства для операций по поддержанию мира составили 389,6 млн. долл. США. Таким образом, общий объем накопленных обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку для Организации Объединенных Наций в целом составил на 31 декабря 2007 года 2430,9 млн. долл. США.

25. В таблице 11.1 показано, что резервы и остатки различных вверенных Организации Объединенных Наций фондов медицинского страхования и страхования жизни в конце 2007 года увеличились по сравнению с 31 декабря 2005 года на 68,1 млн. долл. США, составив 385,2 млн. долл. США.

26. В таблице 11.2 отражена деятельность, финансируемая по счетам расходов на вспомогательное обслуживание программ, за исключением деятельности, финансируемой со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира, которая включается в финансовые ведомости Организации Объединенных Наций по операциям по поддержанию мира. За двухгодичный период 2006–2007 годов общий объем поступлений составил 222,4 млн. долл. США,

что на 29 процентов больше по сравнению с показателем за предыдущий двухгодичный период в размере 171,9 млн. долл. США. Расходы составили 163,1 млн. долл. США, что на 13 процентов больше показателя 2004–2005 годов в 144,2 млн. долл. США. В итоге резервы и остатки средств на конец периода, т.е. на 31 декабря 2007 года, увеличились до 195,3 млн. долл. США с 132,0 млн. долл. США на конец предыдущего двухгодичного периода.

Приложение

Дополнительная информация

1. В настоящем приложении содержится разъяснение практики двойного учета в финансовых ведомостях, а также информация, которую обязан представлять Генеральный секретарь.

Двойной учет в финансовых ведомостях

2. Финансовые ведомости Организации Объединенных Наций по отдельным фондам содержат элементы двойного учета поступлений в сумме 830,1 млн. долл. США, расходов в сумме 939,3 млн. долл. США и переводов средств в другие фонды в сумме 109,2 млн. долл. США. Эти суммы были исключены из данных, указанных в ведомости I. Аналогичным образом, финансовые ведомости Организации Объединенных Наций по отдельным фондам содержат элементы двойного учета задолженности по межфондовым операциям на общую сумму 924,3 млн. долл. США. Эти суммы были исключены из данных по активам и пассивам, указанных в ведомости II.

Списание недостающей денежной наличности и дебиторской задолженности

3. В соответствии с финансовым правилом 106.8 в двухгодичном периоде 2006–2007 годов было санкционировано списание средств на общую сумму 282 910 долл. США. Детализированная информация об этих списаниях приведена в таблице ниже:

Фонд/вид деятельности	Двухгодичный период	
	2004–2005 годы	2006–2007 годы
Общий фонд Организации Объединенных Наций	621 639	102 051
Приносящие доход виды деятельности	—	57 131
Деятельность в области технического сотрудничества	10 960	13 040
Общие целевые фонды	79 262	11 574
Другие фонды	376 743	99 114
Всего	1 088 604	282 910

Списание недостающего имущества

4. В соответствии с финансовым правилом 106.9 в двухгодичном периоде 2006–2007 годов было списано недостающее имущество стоимостью 1 140 915 долл. США. Убытки исчислялись на основе первоначальной стоимости имущества и включали в себя материальные активы, списанные в результате недостачи, хищения, ущерба и аварий. Списание позволяет привести учетную балансовую стоимость имущества в соответствие с количеством, указанным в инвентарных описях фактического наличного имущества.

Выплаты ex gratia

5. В соответствии с финансовым правилом 105.12 в двухгодичном периоде 2006–2007 годов были произведены выплаты ex gratia на сумму 69 817 долл. США.

Глава II

Доклад Комиссии ревизоров

Резюме

Комиссия провела ревизию финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года. Кроме того, в соответствии с финансовым положением 7.5 Комиссия проверила операции Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях и в отделениях Организации Объединенных Наций за пределами Центральных учреждений в Аддис-Абебе, Бангкоке, Бужумбуре, Вене, Гааге, Женеве, Иерусалиме (Израиль), Исламабаде, Катманду, Найроби, Пномпене, Сантьяго и Турине (Италия).

Комиссия вынесла заключение без оговорок по финансовым ведомостям за рассматриваемый период, которое приводится в главе III настоящего доклада.

Координация усилий со службой внутренней ревизии

Во избежание дублирования усилий Комиссия при планировании ревизии координировала свои действия с Управлением служб внутреннего надзора (УСВН). Кроме того, Комиссия изучила сферу охвата внутренних ревизий УСВН, чтобы определить, в какой степени она может полагаться на работу Управления.

Выполнение ранее вынесенных Комиссией рекомендаций

В ответ на просьбу Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и в соответствии с пунктом 7 резолюции 59/264 А Генеральной Ассамблеи Комиссия оценила положение дел с устареванием ранее вынесенных ею рекомендаций, которые не были выполнены в полном объеме, и указала финансовые периоды, в которые такие рекомендации были впервые вынесены. Подробный перечень прежних рекомендаций с указанием того, в какой стадии находится их выполнение, содержится в приложении I к настоящей главе.

Из 224 рекомендаций 153 (68,3 процента) были выполнены полностью, 65 (29,0 процента) — частично и 6 (2,7 процента) утратили свою актуальность. Из 65 рекомендаций, находящихся в процессе выполнения, 44 (67,7 процента) относятся к двухгодичному периоду 2004–2005 годов, 19 (29,2 процента) — к двухгодичному периоду 2002–2003 годов, 1 (1,5 процента) — к двухгодичному периоду 2000–2001 годов и 1 (1,5 процента) — к двухгодичному периоду 1998–1999 годов.

Доля рекомендаций, выполненных Администрацией, весьма существенно возросла, составив 68,3 процента по сравнению с 26 процентами в предыдущий двухгодичный период.

Финансовый обзор за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года

Общий объем поступлений составил 7,99 млрд. долл. США по сравнению с 5,75 млрд. долл. США за предыдущий двухгодичный период, т.е. вырос на 39,0 процента. Расходы составили 6,84 млрд. долл. США по сравнению с 5,26 млрд. долл. США за предыдущий двухгодичный период, т.е. выросли на 30,1 процента. В результате этого образовалось положительное сальдо в 1,15 млрд. долл. США по сравнению с положительным сальдо в 0,49 млрд. долл. США за предыдущий двухгодичный период. Рост поступлений Организации объяснялся главным образом увеличением объема начисленных взносов (на 28 процентов) в результате начисления более крупных взносов в регулярный бюджет и в бюджет генерального плана капитального ремонта. Он был также обусловлен существенным увеличением объема добровольных взносов (на 67 процентов), в частности взносов в общие фонды для целевого использования в области прав человека и гуманитарной области, которые выросли более чем вдвое. Это стало результатом создания Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации, который в двухгодичном периоде 2006–2007 годов заработал в полную силу. Кроме того, процентные поступления по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом выросли в три раза, что объясняется в первую очередь значительным увеличением объема инвестиций.

Рост расходов объяснялся главным образом следующими причинами: а) увеличение регулярного бюджета Организации, на долю которого пришлось одна треть совокупного прироста объема расходов; и б) увеличение расходов общих целевых фондов в области прав человека и гуманитарной области, на долю которых пришлось половина совокупного прироста.

Ввиду наличия у Организации обязательств по выплатам при прекращении службы, включая медицинское страхование после выхода в отставку, — на которые специальных средств Генеральной Ассамблеи не выделялось — в резервах и остатках средств была произведена корректировка на сумму 1,96 млрд. долл. США, в результате чего последние сократились почти вдвое. В конце двухгодичного периода 2006–2007 годов резервы и остатки средств составили в сумме 1,40 млрд. долл. США по сравнению с 2,61 млрд. долл. США на конец предыдущего двухгодичного периода.

Стоимость активов Организации увеличилась по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом на 47,7 процента. На 31 декабря 2007 года в результате увеличения денежных пулов на 86 процентов она составила 5,29 млрд. долл. США. По генеральному плану капитального ремонта были зарегистрированы отсроченные платежи в размере 124,1 млн. долл. США, равно как и увеличение объема невыплаченных добровольных взносов по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом на 129,5 млн. долл. США. Общий объем пассивов Организации вырос по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом в четыре раза — с 0,97 млрд. долл. США до 3,88 млрд. долл. США — в результате учета обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку и другим выплатам при прекращении службы в объеме 2,33 млрд. долл. США.

Обязательства по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию

В соответствии с резолюциями 60/255 и 61/264 Администрация включила обязательства по медицинскому страхованию после выхода в отставку непосредственно в финансовые ведомости. Были созданы специализированные фонды для учета и отслеживания изменений в объеме этих обязательств, а к прежним финансовым ведомостям была добавлена новая (ведомость X).

На 31 декабря 2007 года общий объем обязательств по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию составил 2,33 млрд. долл. США, в том числе 2,04 млрд. долл. США (87,5 процента) — для обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку, 0,15 млрд. долл. США (6,5 процента) — для обязательств по выплатам в связи с репатриацией и 0,14 млрд. долл. США (6 процентов) — для оплаты неиспользованных отпускных дней. Как указывается в примечании 10(d) к финансовым ведомостям, по регулярному бюджету начисления каких-либо средств на выплату пособий в связи с репатриацией не производится.

Как явствует из формата финансовой ведомости X, никаких специальных сумм на финансирование этих обязательств не выделено.

По общим резервам и остаткам средств Организации на конец двухгодичного периода сохранялось положительное сальдо (1,4 млрд. долл. США). Целевой характер средств не допускает использования ресурсов из одного фонда для оплаты расходов другого, как отмечается в примечании 3(a) к финансовым ведомостям, в которых, таким образом, правильно отражен тот факт, что средств на покрытие обязательств Организации по выплатам при прекращении службы не выделялось.

Согласно просьбе Генеральной Ассамблеи, содержащейся в резолюции 61/264, Комиссия проверила обязательства по медицинскому страхованию после выхода в отставку, указанные в финансовых ведомостях. Это было обеспечено путем использования внешней актуарной оценки и собственных процедур Комиссии.

Прогресс в деле внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе

В соответствии с резолюцией 61/233 А Генеральной Ассамблеи Комиссия оценила положение дел с внедрением Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС). Комиссия отметила прогресс в деле принятия и утверждения унифицированных стратегий и методов учета на основе МСУГС по всей системе Организации Объединенных Наций. Что касается Организации Объединенных Наций, то Комиссия отметила, что задержки с финансированием системы планирования общеорганизационных ресурсов, по всей вероятности, приведут к тому, что плановая дата введения МСУГС будет сдвинута как минимум до 2011 года — с 2010 года, как предполагалось вначале.

Система общеорганизационного планирования ресурсов

В конце первого квартала 2008 года Комиссия проверила, каким образом осуществляется проект внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов, и сделала на этой предварительной стадии проекта следующие выводы:

- а) во исполнение решений, принятых Генеральной Ассамблеей, группа по проекту общеорганизационного планирования ресурсов завершила реализацию предварительного этапа данного проекта в пределах выделенных ей ограниченных средств;
- б) большинство отступлений от наилучшей практики на этом подготовительном этапе объяснялось нехваткой финансовых средств для нужд проекта;
- с) основные риски, связанные с данным проектом, имели отношение к графику его осуществления и обработке данных на переходном этапе.

Комиссия изучила доклад Генерального секретаря об общеорганизационных системах для глобального Секретариата Организации Объединенных Наций (A/62/510/Rev.1), в котором рассматривается большинство просьб, высказанных Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (см. A/62/7/Add.31). Комиссия сочла, что в целом в докладе Генерального секретаря дается объективное описание подготовительной работы в связи с внедрением этого проекта. Однако предложенный в докладе график основывается на предположении о том, что проект будет утвержден Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят второй сессии, и ни о каких альтернативных сроках не упоминается. Тем не менее незадолго до представления доклада Генерального секретаря Генеральная Ассамблея сообщила, что по причинам, связанным с составлением рабочего графика, она не сможет рассмотреть этот доклад на возобновленной шестьдесят второй сессии, как предполагалось вначале, но сделает это в ходе основной части шестьдесят третьей сессии в последнем квартале 2008 года. В результате этого дата завершения проекта будет сдвинута на шесть месяцев, что, по всей вероятности, приведет к переносу даты введения МСУГС.

Доклад Генерального секретаря об общеорганизационных системах закладывает солидную основу для решения, которое будет принято Генеральной Ассамблеей при первой возможности.

Управление закупочной деятельностью и контрактами

Комиссия проверила, как осуществляется реформа системы закупок и применяются правила, изложенные в Руководстве по закупкам, департаментами в Центральных учреждениях и отделениях за пределами Центральных учреждений, в которых проводилась ревизия. Что касается реформирования системы закупок, то Комиссия отметила достигнутый прогресс в совершенствовании процедур. Вместе с тем Комиссия пришла к выводу о том, что:

- а) схема отчетности и порядок назначения на старшие должности в Отделе закупок в Центральных учреждениях недоработаны;

б) в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве дело планирования закупок поставлено неудовлетворительно, состав Комитета по объявлению тендеров не отвечает требованиям Руководства по закупкам, а полного обновления базы данных о поставщиках пока не производилось.

Имущество длительного пользования

Комиссия отметила, что для обеспечения полноты и качества инвентарных описей как в Центральных учреждениях, так и в отделениях за их пределами сделано пока недостаточно.

Эксплуатация зданий и служебных помещений

Проверка того, как в Организации эксплуатируются здания и служебные помещения, показала, что у Администрации нет надлежащих процедур для того, чтобы держать в поле зрения вопросы конфигурации и фактического использования своих служебных помещений. Проверка также показала, что у Администрации нет общей стратегии для определения того, каким образом заполнять эти помещения. Кроме того, Комиссия отметила, в частности, рассредоточенность зданий Организации Объединенных Наций в Найроби и неэффективное использование конференционных центров подразделениями Секретариата, находящимися за пределами Центральных учреждений, и региональными комиссиями.

Информационные технологии

У Администрации нет документа с описанием полной архитектуры ее разнообразных систем ИКТ, который включал бы в себя сведения об обрабатываемых данных и интерфейсах между системами. Необходимо также повышать уровень безопасности данных с точки зрения удаленного доступа к системам и физической защиты серверных помещений.

Внутренняя ревизия

Комиссия изучила некоторые аспекты ревизионного процесса, который осуществляется Отделом внутренней ревизии УСВН. Комиссия отметила изменения к лучшему в организации Отдела, управлении им и его операциях. В частности, создание секции профессиональной практики позволило улучшить и согласовать методику проведения ревизий; благодаря новой секции была упрощена задача переработки руководства по проведению ревизий и соответствующих процедур. Оно также способствовало введению в практику общей методологии с опорой на подход, основанный на оценке рисков, цель которой — повысить эффективность операций Отдела и привести их в соответствие с Международными стандартами профессионального проведения внутренней ревизии.

Вместе с тем Комиссия приняла к сведению существующие проблемы с выполнением процедур внутренней ревизии. Процент выполненных заданий был низким (менее 50 процентов), что объяснялось отчасти двусмысленным характером программы работы и отчасти ненадлежащим контролем за установлением сроков проведения ревизий. Кроме того, подход, основанный на оценке рисков, в некоторых областях применяется не в полной мере; следует в первую очередь отметить то, что механизмы внутреннего контроля и выносимые рекомендации недостаточно увязываются с выявленными рисками.

Межучрежденческая координация

В Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби не назначен Генеральный директор. В принципе, как следует из бюллетеня Генерального секретаря по организационной структуре Отделения (ST/SGB/2000/13 и Согг.1), обязанности Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби должен выполнять Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). Тем не менее в двухгодичном периоде 2006–2007 годов эти обязанности выполнял Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат). Сложившаяся ситуация идет вразрез с положениями вышеуказанного бюллетеня. Комиссия приняла к сведению подготовку поправки к этому бюллетеню, которая позволит Директору-исполнителю ЮНЕП или Директору-исполнителю ООН-Хабитат — в зависимости от того, кто прослужил на этом посту больше, — взять на себя руководство Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби.

Совместное использование комплекса Гигиры несколькими организациями системы Организации Объединенных Наций в Найроби позволяет сэкономить расходы и выгодно всем. Тем не менее здесь возникают разногласия в отношении распределения расходов и экономии средств.

Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

Комиссия изучила случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества в двухгодичном периоде 2006–2007 годов, о которых сообщила Администрация в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Комиссия отметила, что в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов Администрацией было выявлено и расследовано 14 случаев мошенничества и предполагаемого мошенничества, в которых речь шла о суммах, составляющих в общей сложности 644 505 долл. США. Это вдвое больше по сравнению с числом таких случаев в двухгодичном периоде 2004–2005 годов.

Рекомендации

По итогам ревизии Комиссия вынесла ряд рекомендаций. Основные рекомендации изложены в пункте 10 настоящего доклада.

A. Введение

1. Мандат, сфера охвата и методология

1. В соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1946 года Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей и проверила положение дел с управлением деятельностью Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, начавшийся 1 января 2006 года и закончившийся 31 декабря 2007 года. Ревизия проводилась согласно статье VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложения к ним, а также согласно международным стандартам ревизии. В соответствии с этими стандартами Комиссия должна планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

2. Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы Комиссия могла прийти к заключению о том, точно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2007 года и результаты ее операций и движения денежной наличности за закончившийся на эту дату финансовый период в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций. Она предполагала оценку того, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях, произведены для целей, одобренных руководящими органами, и были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами. Ревизия включала в себя также общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля и изучение учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

3. В дополнение к ревизии отчетности и финансовых операций Комиссия провела различные проверки операций Организации Объединенных Наций в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений и правил. Согласно этому положению Комиссия должна сформулировать замечания в отношении эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и руководства и управления операциями Организации Объединенных Наций в целом. Генеральная Ассамблея также просила Комиссию проследить за выполнением прежних рекомендаций и доложить об этом в установленном порядке. Эти вопросы затрагиваются в пунктах 12–17 ниже.

4. Комиссия продолжала практику представления отчетов о результатах ревизий Администрации в направляемых руководству письмах, содержащих подробные замечания и рекомендации. Эта практика дала возможность поддерживать постоянный диалог с Администрацией. В этой связи за рассматриваемый период руководству было направлено 22 таких письма, не считая тех, которые имели отношение к Фонду партнерства Организации Объединенных Наций и операциям по поддержанию мира, финансируемым из регулярного бюджета.

5. В тех случаях, когда замечания в настоящем докладе касаются конкретных мест, они имеют отношение только к указанным местам. Это никоим образом не означает, что они применимы к другим местам, но и не означает того, что они не могут быть вынесены в отношении других мест.

6. В настоящем докладе освещаются вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи. Замечания и выводы Комиссии обсуждались с Администрацией, и ее точка зрения должным образом отражена в докладе.

7. В соответствии с просьбой, высказанной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/292, Комиссия опубликовала отдельный доклад по генеральному плану капитального ремонта (см. A/63/5 (Vol. V)).

8. Во исполнение резолюции 64/234 Комиссия опубликовала специальный доклад о работе Целевой группы по закупочной деятельности за период с 1 января 2006 года по 30 июня 2007 года (см. A/63/167).

2. Координация усилий со службой внутренней ревизии

9. При планировании ревизии Комиссия, как и прежде, координировала свои действия с УСВН во избежание дублирования усилий и для выяснения того, в какой степени она может полагаться на результаты работы Управления.

3. Основные рекомендации

10. Основные рекомендации Комиссии заключаются в том, чтобы Администрация:

a) продолжила усилия по подготовке к обобщению или агрегированию финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций в соответствии с МСУГС (пункт 27);

b) ускорила автоматизацию процесса управления взносами, с тем чтобы можно было в реальном режиме времени управлять данными о выплатах, произведенных государствами-членами (пункт 41);

c) приняла меры по обеспечению своевременной сертификации счетов-фактур для обеспечения оплаты в течение стандартного предусмотренного периода в 30 дней после получения товаров или услуг (пункт 54);

d) утвердила стратегию финансирования своих обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку (пункт 67);

e) пересмотрела порядок составления ведомости движения денежной наличности, включив в нее денежные пулы как часть денежной наличности (пункт 72);

f) ввела в действие для всех видов своей деятельности в области технического сотрудничества механизм оценки результатов, подобный тому, какой требуется для проектов, финансируемых со Счета развития (пункт 89);

g) приняла меры к тому, чтобы ФМПООН установил причины высокой стоимости и частоты аннулирования непогашенных обязательств с целью уменьшения масштабов такого аннулирования в будущем (пункт 104);

h) обеспечила, чтобы ФМПООН продолжал следить за сроками авансов и соответствующих процентных платежей с помощью имеющихся у него механизмов, используя обзоры и анализ расходов по проектам по сравнению с авансами и процентными платежами, указанными в отчетах об использовании финансовых средств, и рассмотрел вопрос о выплате авансов партнерам-исполнителям траншами после ликвидации предыдущих авансов во избежание выплаты партнеру-исполнителю авансов, охватывающих длительный период времени (пункт 117);

i) постоянно держала в поле зрения основные вехи в работе по подготовке к внедрению МСУГС (пункт 124);

j) приняла решение по предложениям Генерального секретаря, касающимся системы общеорганизационного планирования ресурсов Секретариата (пункт 136);

k) завершила разработку системы высшего руководства в Отделе закупок и уточнила его положение в Секретариате (пункт 144);

l) в соответствии с решениями, изложенными в докладе Генерального секретаря от 14 июня 2006 года (A/60/846/Add.5), включила в Руководство по закупкам положения, которые имеют своей целью обеспечить оперативное удовлетворение срочных оперативных потребностей в области закупок (пункт 147);

m) осуществляла подготовку ежемесячной таблицы с указанием показателей исполнения, включая отношение заказчиков и сроки исполнения заказов (пункт 151);

n) проводила независимую оценку степени удовлетворенности заказчиков в связи с закупками через определенные интервалы и осуществляла оценку результатов (пункт 152);

o) обеспечила, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве приняло все необходимые меры к тому, чтобы надлежащим образом вести свою базу данных о поставщиках (пункт 166);

p) усилила управленческий контроль за тендерными документами до их опубликования (пункт 176);

q) обеспечила, чтобы руководители различных служб в Центральных учреждениях и в отделениях за пределами Центральных учреждений лучше поставили дело учета имущества длительного пользования, который должен подкрепляться периодической инвентаризацией материальных средств (пункт 185);

r) подготовила и внедрила официальные процедуры внутреннего контроля в отношении имущества длительного пользования, с тем чтобы информация об общей стоимости используемого оборудования, предоставляемая на конец отчетных периодов, была достоверной (пункт 186);

s) ввела в действие общую стратегию использования служебных помещений (пункт 201);

t) разработала и задокументировала процедуры управления служебными помещениями и обеспечила их применение в следующих обла-

тах: планирование потребностей; распределение помещений и разрешение споров между претендентами на одно и то же помещение; поиск имеющихся служебных помещений; и ограничение числа срочных заявок (пункт 203);

и) приняла надлежащие меры к тому, чтобы привести системы инженерного оборудования в комплексе Центральных учреждений в полное соответствие с нормами безопасности (пункт 207);

v) разработала всеобъемлющую таблицу использования служебных помещений и обсудила ее с руководителями департаментов (пункт 209);

w) обеспечила, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби осуществило всеобъемлющий анализ расходов, обусловленных пребыванием 29 учреждений Организации Объединенных Наций и их персонала за пределами комплекса Гигири (пункт 217);

x) обеспечила, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве осуществляло инспекции и периодическое наблюдение за всеми зданиями, с тем чтобы определить объем необходимой работы по их эксплуатации или модернизации, и подготовило официальный график долгосрочных работ (пункт 226);

y) определила приоритетность задач, содержащихся в планах действий в области людских ресурсов, и выбрала некоторые из них в качестве приоритетных целей (пункт 243);

z) поставила перед заместителем Генерального секретаря по вопросам управления, руководителем Управления людских ресурсов и соответствующими заместителями Генерального секретаря ряд общих задач в отношении вопросов управления людскими ресурсами, определенных в качестве приоритетных (пункт 248);

aa) обеспечила, чтобы Управление людских ресурсов осуществляло активную политику в области объявления вакантных должностей для непредставленных и недопредставленных стран (пункт 250);

bb) обеспечила, чтобы Управление людских ресурсов пересмотрело страновой лимит для кандидатов, допускаемых к участию в национальных конкурсных экзаменах для набора персонала (пункт 254);

cc) приняла меры по обеспечению соблюдения Администрацией резолюции 2(1) от 1 февраля 1946 года и в этой связи рассмотрела, среди прочего, возможность установления требования о том, чтобы новые сотрудники категории специалистов и выше, не владеющие свободно обоими рабочими языками, проходили после поступления на службу языковую подготовку (пункт 261);

dd) обеспечила, чтобы Комиссия по международной гражданской службе предприняла все возможные усилия, прежде всего путем привлечения организаций, по предоставлению соответствующей информации для целей ежегодного пересмотра ставок суточных (пункт 279);

ee) обеспечила, чтобы Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению проводил обзор методов отбора внешних подрядчиков, предоставляющих услуги по письменному перево-

ду, и ужесточил критерии оценки работы отдельных письменных переводчиков (пункт 297);

ff) обеспечила, чтобы Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению официально оформил процедуру включения в реестр контрактных переводчиков и ужесточил критерии для такого включения (пункт 303);

gg) обеспечила, чтобы Департамент по экономическим и социальным вопросам разработал формальную процедуру отбора консультантов для использования во всех отделах и использовал в рамках всего Департамента реестр, в котором содержится информация от каждого отдела и приведены резюме консультантов, к услугам которых могут обращаться отделы (пункт 308);

hh) подготовила документ с описанием всей архитектуры используемых ею систем и данных с указанием всех интерфейсов и порядка обмена данными между системами, их характера, а также документов по всем соответствующим механизмам контроля (пункт 316);

ii) обеспечила, чтобы Отдел внутренней ревизии УСВН лучше проработал основанный на оценке рисков подход к осуществлению своей программы работы, продумал взаимосвязь между анализом рисков и механизмами внутреннего контроля и проработал процедуры выполнения вынесенных рекомендаций (пункт 338);

jj) обеспечила, чтобы Отдел внутренней ревизии УСВН повысил эффективность общего управления процессом ревизии, в частности контроля за рабочим графиком ревизоров, с тем чтобы улучшить показатели выполнения своей программы (пункт 340);

kk) обеспечила, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби сохраняло возможности для предоставления общих услуг другим учреждениям Организации Объединенных Наций и получало соответствующее вознаграждение за эти услуги (пункт 360);

ll) обеспечила, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Вене вело постоянно обновляемые таблицы ресурсов и поступлений, а также запланированных и фактически понесенных расходов из фондов, по которым оно ведет бухгалтерский учет (пункт 363);

mm) распорядилась о том, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Вене определило свои расходы, связанные с управлением, и то, как они распределяются между ним и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (пункт 364).

11. Другие рекомендации Комиссии приводятся в пунктах 47, 51, 61, 74, 110, 157, 160, 163, 169, 190, 195, 223, 231, 236, 239, 257, 262, 275, 287, 294, 304, 319, 322, 328, 332, 333, 349, 356, 369, 376 и 377. Они не затрагивают вопроса о дисциплинарных санкциях и мерах, которые Администрация, возможно, пожелает применить к гражданским служащим за регулярное несоблюдение Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, правил финансового управления Организацией, а также административных инструкций или связанных с ними директив.

В. Детальные заключения и рекомендации

1. Выполнение ранее вынесенных рекомендаций

12. В соответствии с пунктом 7 раздела А резолюции 51/225 Генеральной Ассамблеи Комиссия изучила меры, принятые Организацией Объединенных Наций для выполнения рекомендаций, вынесенных в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года.

13. Из 224 рекомендаций, вынесенных в предыдущие двухгодичные периоды, которые оставались невыполненными на 31 декабря 2005 года, 153 (68,3 процента) были с тех пор выполнены полностью, 65 (29,0 процента) были выполнены лишь частично и 6 (2,7 процента) утратили свою актуальность. Подробные сведения об этих рекомендациях приведены в приложении I к настоящей главе.

Рекомендации, утратившие свою актуальность

14. Поскольку в настоящее время Администрация переходит на новую систему общеорганизационного планирования ресурсов, она приняла решение не вкладывать крупных средств эксплуатацию или модернизацию нынешней комплексной системы управленческой информации (ИМИС), кроме тех, которые необходимы для сохранения целостности данных. В результате этого три рекомендации, ранее вынесенные Комиссией в отношении ИМИС, утратили свою актуальность. Это следующие рекомендации:

а) рекомендация из доклада за двухгодичный период 2000–2001 годов (A/57/5 (Vol. I) и Согг.1), в которой Комиссия просила Администрацию провести всеобъемлющий обзор по вопросу о том, в какой степени пользователи удовлетворены ИМИС и что они ожидают от этой системы, в целях осуществления скоординированной деятельности, направленной на повышение эффективности с точки зрения затрат всех инвестиций и расходов на цели развития информационно-коммуникационных технологий;

б) рекомендация из доклада за двухгодичный период 2002–2003 годов (A/59/5 (Vol. I)) и две другие аналогичные рекомендации из доклада за двухгодичный период 2004–2005 годов (A/61/5 (Vol. I)), в котором Комиссия просила Администрацию ввести в ИМИС дополнительные контрольные механизмы в сфере людских ресурсов (включая механизмы контроля за двойными файлами и проверку решений о продвижении по службе);

с) рекомендация из доклада за двухгодичный период 2004–2005 годов (A/61/5 (Vol. I)), касающаяся разработки системы учета фактических расходов, связанных с обслуживанием Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению совещаний и конференций, расходы на обслуживание которых подлежат возмещению.

15. Кроме того, содержащаяся в докладе за двухгодичный период 2004–2005 годов (A/61/5 (Vol. I)) рекомендация в адрес Департамента операций по поддержанию мира о внесении официальной поправки в контракт на строительство и укрепление защитного ограждения по периметру комплекса Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий

перемирия в Газе утратила свою актуальность, поскольку соответствующие строительные работы были завершены.

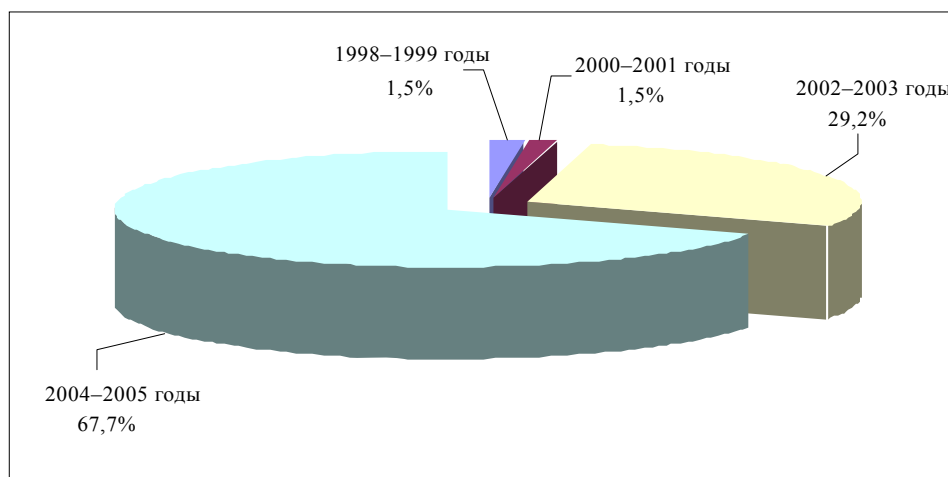
Устаревание предыдущих рекомендаций

16. В соответствии с просьбой Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/59/736, пункт 8) Комиссия также проанализировала, насколько устарели те из ее рекомендаций за предыдущие двухгодичные периоды, которые были выполнены частично или не выполнены вообще. Финансовые периоды, в которые такие рекомендации были вынесены впервые, указаны в приложении I к настоящей главе.

17. Из 65 рекомендаций, которые были выполнены частично или не выполнены вообще, 44 (67,7 процента) относились к двухгодичному периоду 2004–2005 годов, 19 (29,2 процента) — к двухгодичному периоду 2002–2003 годов, 1 (1,5 процента) — к двухгодичному периоду 2000–2001 годов и 1 (1,5 процента) — к двухгодичному периоду 1999–2000 годов, как показано на диаграмме II.I ниже.

Диаграмма II.I

Устаревание частично выполненных и невыполненных рекомендаций за предыдущие двухгодичные периоды



2. Формат и содержание финансовых ведомостей

18. Настоящий доклад, как явствует из его названия, посвящен финансовым ведомостям Организации Объединенных Наций. Вместе с тем важно отметить, что финансовые ведомости, по которым Комиссия выносит заключение в разделе III ниже, не охватывают всей Организации Объединенных Наций. Хотя в своем финансовом докладе и при представлении финансовых ведомостей Администрация и употребляет такие фразы, как «счета Организации Объединенных Наций» или «счета Организации», в примечании 2(j) к финансовым ведомостям указывается, что для ряда учреждений, относящихся к Организации Объединенных Наций, подготавливаются отдельные финансовые ведомости.

19. Причины подготовки отдельных финансовых ведомостей варьируются в зависимости от учреждения. Проще говоря, главных причин три:

а) представляющее отчет учреждение практически не подчиняется Генеральному секретарю, обладая значительной финансовой и административной автономией, которая находит отражение в ее бюджетах, финансовых положениях и правилах и которую, в частности, можно усмотреть в том, что финансовые ведомости соответствующего учреждения не утверждаются Генеральным секретарем; это касается главным образом фондов и программ;

б) представляющее отчет учреждение в большей степени подчиняется Генеральному секретарю и Секретариату, что находит выражение, в частности, в том, что Генеральный секретарь утверждает финансовые ведомости соответствующего учреждения и передает их для удостоверения Контролеру Организации Объединенных Наций; это касается некоторых вспомогательных органов Совета Безопасности (Международный уголовный трибунал по Руанде, Международный трибунал по бывшей Югославии, Компенсационная комиссия Организации Объединенных Наций) и других учреждений, включая Центр ЮНКТАД/ВТО по международной торговле (ЦМТ) и Университет Организации Объединенных Наций;

с) учреждение подведомственно Генеральному секретарю, но внутренними правилами или решениями Генеральной Ассамблеи или Совета Безопасности предусмотрена подготовка отдельных финансовых ведомостей; это касается операций по поддержанию мира и целевых депозитных счетов Организации Объединенных Наций (для Ирака).

20. Существование у Организации Объединенных Наций ряда отдельных финансовых ведомостей в определенной степени свидетельствует о сложности ее структуры. С течением времени создавались новые органы, счета которых не были включены в первоначальный единый набор финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций. В результате эти ведомости не охватывают всех финансовых операций, активов и пассивов Организации.

21. Сложившаяся ситуация имеет еще один минус — отсутствие легкого способа получить целостное представление о финансовом положении Организации Объединенных Наций. Суммировать цифры в финансовых ведомостях всех учреждений, относящихся к Организации Объединенных Наций, было бы неправильно по ряду причин. Главная из них состоит в том, что межфондовые и межучрежденческие операции, остатки средств и взаимоотношения не учитываются надлежащим образом во всех финансовых ведомостях учреждений Организации Объединенных Наций. К примеру, как отмечала Комиссия в своем докладе о финансовых ведомостях Фонда ЮНЕП (см. A/61/5/Add.6), ресурсы ЮНЕП, источником которых является регулярный бюджет Организации Объединенных Наций, не включаются в финансовые ведомости Программы.

22. Такая ситуация допустима с точки зрения стандартов учета системы Организации Объединенных Наций, которые не требуют от Администрации подготовки агрегированных или сводных финансовых ведомостей, но и не запрещают такую подготовку. Таким образом, то обстоятельство, что финансовые ведомости Организации Объединенных Наций не охватывают всю Организацию целиком, не является отступлением от стандартов учета, принятых в Организации Объединенных Наций.

23. Вместе с тем Комиссия отметила, что Генеральной Ассамблее не представляется полная картина финансового положения и функционирования Организации. Это плохо еще и потому, что проблем общесистемного плана у Организации великое множество, особенно в финансовой области. В качестве примера можно отметить, что важность учета активов и пассивов возрастает, но разбиение некоторых активов и пассивов на более мелкие категории не позволяет получить общего представления о всех активах и обязательствах Организации Объединенных Наций. Это касается в первую очередь обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку, которые указываются в отдельных финансовых ведомостях учреждений, составляющих Организацию Объединенных Наций. Представление информации подобным образом отражает реальное положение дел, ведь обязательства по медицинскому страхованию после выхода в отставку несут в первую очередь эти учреждения. И вместе с тем оно не дает целостного представления о финансовой проблеме, с которой столкнется Организация Объединенных Наций в том случае, если какое-либо из этих учреждений не сможет выполнить свои обязательства.

24. Хотя Организация Объединенных Наций и стремится улучшить скоординированность и согласованность управления во всей системе, крайне важно, чтобы у Генеральной Ассамблеи и Администрации имелись агрегированные или сводные финансовые данные для улучшения финансовой отчетности и упрощения процесса принятия решений в вопросах, представляющих общий интерес для всех учреждений Организации.

25. В этой связи внедрение МСУГС могло бы способствовать дальнейшему прогрессу в деле обобщения данных. МСУГС 6 гласит, что контролирующий орган представляет сводные финансовые ведомости, в которых объединена информация по контролируемым им органам. Организация Объединенных Наций может быть отнесена к категории контролирующих органов, даже несмотря на то, что сферу ее контроля еще предстоит определить.

26. Администрация при содействии консультанта приступила к изучению этих крайне сложных и важных вопросов.

27. Комиссия рекомендует Администрации продолжить усилия по подготовке к обобщению или агрегированию финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций в соответствии с МСУГС.

3. Обзор финансового положения¹

Соотношение ключевых финансовых показателей

28. Финансовые ведомости свидетельствуют о чистом превышении поступлений над расходами, превышении активов над пассивами и о положительном движении наличных средств. Анализ соотношения ключевых финансовых показателей, приведенный в таблице II.1, подтверждает хорошее финансовое положение Организации, особенно в плане положения с наличными средствами.

¹ Цифры за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года, были пересчитаны в финансовых ведомостях за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года, в основном в связи с изменениями в сфере охвата финансовых ведомостей. Если не указывается иначе, цифры за двухгодичный период 2004–2005 годов, используемые в настоящем докладе в целях сопоставления, являются пересчитанными цифрами, приведенными в финансовых ведомостях за двухгодичный период 2006–2007 годов.

Несмотря на существенное увеличение общего объема наличных средств Организации, соотношение денежной наличности и обязательств существенно уменьшилось — с 1,90 по состоянию на 31 декабря 2005 года до 0,72 по состоянию на 31 декабря 2007 года — в связи с тем, что впервые в ведомостях были отражены финансовые обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы, в объеме 2,3 млрд. долл. США. Хотя финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2007 года оставалось хорошим, такое сокращение может вызвать трудности в плане погашения обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы.

Таблица II.I

Соотношение ключевых финансовых показателей

Описание соотношения	Двухгодичный период, закончившийся 31 декабря:			Компонент соотношения за 2007 год ^d
	2003 год	2005 год	2007 год	
Соотношение объема начисленных взносов к получению и общей стоимости активов ^b	0,15	0,10	0,11	573/5 289
Соотношение объема денежной наличности ^f и общей стоимости активов ^c	0,42	0,51	0,53	2 803/5 289
Соотношение объема денежной наличности ^f и общей суммы пассивов ^d	1,60	1,90	0,72	2 803/3 885
Соотношение объема непогашенных обязательств и общей суммы пассивов ^e	0,46	0,55	0,23	886/3 885

^a В млн. долл. США.

^b Низкий показатель свидетельствует о хорошем финансовом положении.

^c Высокий показатель свидетельствует о хорошем финансовом положении.

^d Низкий показатель свидетельствует о том, что имеющейся денежной наличности недостаточно для погашения задолженности.

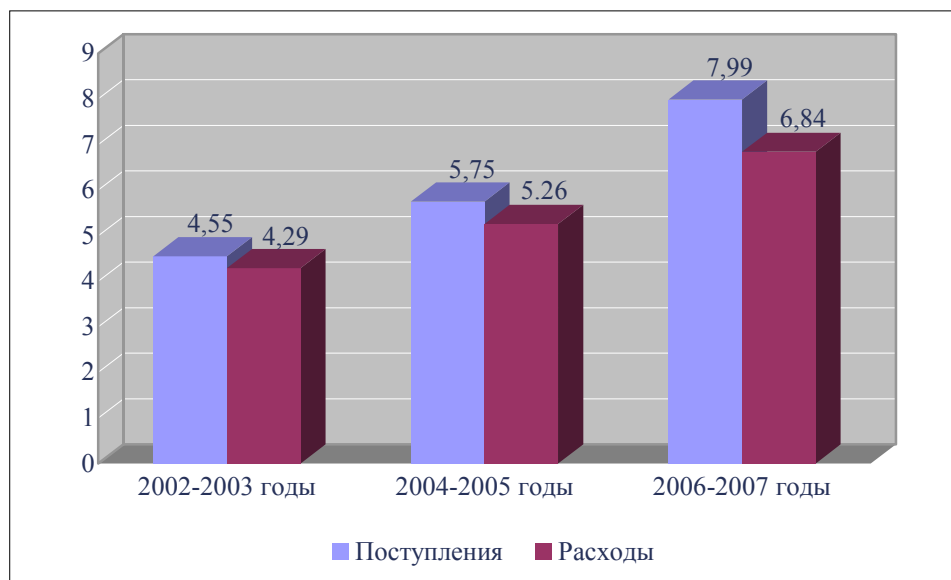
^e Низкий показатель свидетельствует о том, что обязательства погашаются.

^f Сумма денежной наличности и срочных вкладов и средств денежных пулов.

4. Ведомость поступлений и расходов

29. Общая сумма поступлений за двухгодичный период 2006–2007 годов составила 7,99 млрд. долл. США, а расходы составили 6,84 млрд. долл. США, в результате чего поступления превысили расходы на 1,14 млрд. долл. США. Соответствующие цифры за двухгодичный период 2002–2003 годов и двухгодичный период 2004–2005 годов приводятся в диаграмме II.П.

Диаграмма II.П
Сравнительные показатели поступлений и расходов
 (В млрд. долл. США)



30. Увеличение общего объема поступлений с 5,75 млрд. долл. США в двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года, до 7,99 млрд. долл. США в двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года, обусловлено в основном увеличением суммы начисленных взносов (на 28 процентов) вследствие увеличения начисленных взносов в регулярный бюджет и взносов на осуществление генерального плана капитального ремонта. Увеличение было также обусловлено значительным увеличением объема добровольных взносов (на 67 процентов), в частности взносов, вносимых в общие фонды для специального использования на деятельность в области прав человека и гуманитарную деятельность, объем которых увеличился более чем в два раза. Это было результатом создания Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации, который стал полностью функционировать в двухгодичный период 2006–2007 годов. Кроме того, по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом в три раза выросли процентные поступления главным образом благодаря значительному увеличению объема инвестиций.

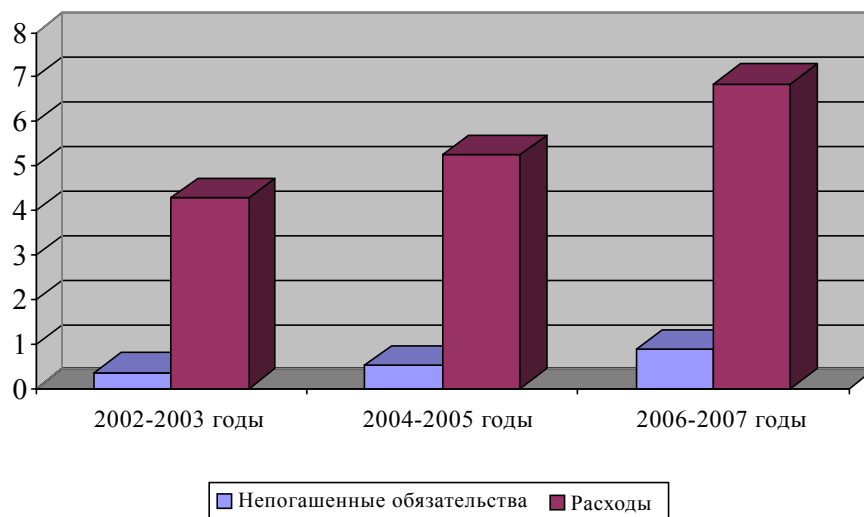
31. Увеличение расходов с 5,26 млрд. долл. США в двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года, до 6,84 млрд. долл. США в двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года, имело аналогичные причины: во-первых, увеличилась сумма регулярного бюджета Организации, величина которой составила одну треть общего роста расходов; и во-вторых, увеличилась сумма расходов общих целевых фондов, в частности Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации, величина которой составила чуть больше половины общего увеличения расходов. В связи с отражением финансовых обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы — на что Генеральная Ассамблея выделила специальное финансирование, — была

произведена корректировка резервов и остатков средств на сумму в 1,96 млрд. долл. США, в результате чего резервы и остатки средств сократились примерно на половину. Резервы и остатки средств составили на конец двухгодичного периода 2006–2007 годов 1,40 млрд. долл. США, по сравнению с 2,61 млрд. долл. США на конец предыдущего двухгодичного периода 2004–2005 годов.

32. По состоянию на 31 декабря 2007 года непогашенные обязательства исчислялись суммой в 885,7 млн. долл. США и составляли 13 процентов от общего объема расходов. Остаток увеличился на 356,5 млн. долл. США (на 40,2 процента) по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. В диаграмме II.П, непогашенные обязательства сопоставляются с общим объемом расходов за двухгодичные периоды 2002–2003, 2004–2005 и 2006–2007 годов.

Диаграмма II.П

Непогашенные обязательства по сравнению с общими расходами
(В млрд. долл. США)



Управление взносами

33. Управление взносами Службой взносов осуществляется вручную с использованием таблиц для начисления взносов и уведомления о начисленных взносах, а также для подготовки периодических докладов о состоянии взносов. Подробная информация хранится в письменном виде, а кассовые расписки тоже оформляются вручную.

34. Использование таких ручных процедур повышает вероятность ошибок и увеличивают общую рабочую нагрузку Службы взносов. Выборочная проверка, проведенная Комиссией ревизоров, не выявила никаких ошибок, что является достаточным доказательством степени контроля над этими процедурами. Однако процедуры внутреннего контроля, такие как согласование данных бухгалтерского учета и управленческих данных, затруднены. Кроме того, были

выявлены задержки в следующих основных процедурах: в оформлении кассовых расписок; в учете платежей в счет соответствующих начисленных взносов; и в редактировании периодических докладов о состоянии взносов.

35. Задержки отчасти обусловлены меньшей, чем обычно, численностью персонала начиная с 2007 года. Еще предстоит упорядочить упомянутые выше процедуры, чтобы сократить средние затраты времени на их осуществление.

36. Оформление кассовых расписок является довольно трудоемким процессом. В случае выборки, которая использовалась в ходе ревизии, разрыв между датой платежа и датой выдачи кассовой расписки составил в среднем 12 календарных дней, а в случае многократных платежей этот разрыв был в два раза больше. По меньшей мере в одном случае, который отслеживался Комиссией, в кассовой расписке, направленной государству-члену, произведенная выплата не была правильно учтена, а также сообщалось о переплате взносов, хотя на самом деле имела место задолженность по выплате взносов. Эта ошибка была позже исправлена в документах Службы взносов, а выплата была правильно отражена на счетах. Однако эта ошибка имела свои финансовые последствия, так как государство-член впоследствии потребовало возмещения всех переплаченных сумм по другим операциям.

37. С учетом всей процедуры — от поступления средств на банковский счет Организации до отражения взноса на счетах — в период проверки, проводившейся с января 2006 года по март 2007 года, требовалось в среднем 52 дня. В некоторых случаях этот период был значительно больше (в одном случае он составил четыре месяца).

38. Начисленные взносы считаются дебиторской задолженностью до тех пор, пока их выплата окончательно не засчитывается в счет соответствующих начисленных взносов. Это приводит к завышению оценки дебиторской задолженности, которая корректируется в конце года и поэтому не влияет на окончательные финансовые ведомости. Однако в течение года, когда Отдел счетов еще не зачел произведенную государством-членом выплату в счет соответствующих начисленных взносов, а Служба взносов уже подтвердила поступление платежа, государство-член с точки зрения бухгалтерского учета может иметь задолженность, хотя Служба взносов считает, что никакой задолженности нет. Это расхождение негативно влияет на надежность данных бухгалтерского учета в течение двухгодичного периода и затрудняет согласование данных бухгалтерского учета и управленческих данных, что приводит к задержкам в подготовке ежемесячных докладов о состоянии взносов.

39. Эти доклады действительно публикуются спустя несколько месяцев после окончания периода, к которому они относятся. Для размещения докладов на веб-сайте Организации Объединенных Наций и для предоставления этих докладов в распоряжение государств-членов требуется свыше шести месяцев. На 1 мая 2008 года доклад о взносах по состоянию на 31 декабря 2007 года еще не был опубликован. Самым последним докладом о взносах, опубликованным в сети на 1 мая 2008 года, был доклад о взносах по состоянию на 30 ноября 2007 года, выпущенный 22 февраля 2008 года.

40. Осуществляемый в настоящее время проект создания новой автоматизированной системы имеет целью интегрировать в ИМИС задания, которые в настоящее время осуществляются вручную, — особенно выдачу кассовых распи-

сок и редактирование ежемесячных докладов. Предполагается также, что новая система позволит избежать дублирования записей, что задерживает учет платежей, произведенных государствами-членами.

41. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии ускорить автоматизацию процесса управления взносами, с тем чтобы можно было в реальном режиме времени управлять данными о платежах, произведенных государствами-членами.

42. Расчет начисленных взносов осуществляется Службой взносов с использованием отформатированных защищенных таблиц. Затем с использованием программных средств текстовой обработки печатается уведомление. Используя выборку, Комиссия проверила правильность указанных в уведомлении сумм по сравнению со шкалами взносов, утвержденными Генеральной Ассамблеей. Комиссия не обнаружила каких-либо ошибок в расчетах.

43. Однако в некоторых случаях содержание уведомительных писем, касающихся взносов, начисленных по операциям по поддержанию мира, не было достаточно ясным. Операции по поддержанию мира часто имеют положительное сальдо бюджета, на основании чего государствам-членам в счет взносов за период, начинающийся через год после указанного мандата, зачитываются определенные суммы (например, сумма, причитающаяся государству-члену в связи с активным сальдо бюджета на 2004/05 год, вычитается из подлежащих выплате взносов за 2006/07 год). В качестве примера можно привести уведомительное письмо, направленное в июле 2006 года, в приложении I к которому указываются взносы по каждой соответствующей операции по поддержанию мира, а в приложении II указываются суммы, которые должны быть вычтены в связи с исполнением предыдущего бюджета. Однако чистая сумма, подлежащая выплате по каждой операции, не указывалась и должна была рассчитываться государством-членом, что часто приводит к недоразумениям. Комиссия установила, что в некоторых случаях государства-члены выплачивали валовую сумму своих взносов. Это требовало дополнительной работы со стороны Службы взносов, так как переплаченная сумма должна была либо помещаться на промежуточный счет или зачитываться в счет взносов за следующий период, уведомительное письмо по которому уже было отправлено.

44. Администрация сообщила, что 2006 год был единственным годом, когда возникали такие проблемы с платежами, что объяснялось текучестью кадров в Службе взносов и несвоевременным заполнением некоторых должностей. В 2007 году государствам-членам сообщали о чистых суммах, подлежащих выплате по каждой операции.

45. При возобновлении коротких мандатов через небольшие промежутки времени в течение года государства-члены не располагают перед каждой выплатой обновленной информацией о состоянии выплаченных взносов и о том, как они распределяются между различными мандатными периодами; в связи с этим переплаченные суммы могут переноситься из одного мандатного периода на другой. В уведомительных письмах не упоминаются взносы, которые были ранее начислены, но не выплачены за предыдущие мандатные периоды. В кассовых расписках, направляемых государствам-членам, дается разбивка каждой выплаты по различным мандатам. Хотя кассовые расписки датируются концом месяца, в котором произведена выплата, иногда они выдаются с задержкой бо-

лее чем на один месяц и поэтому не дают государствам-членам обновленной информации.

46. Эти факты свидетельствуют о том, что коммуникацию с государствами-членами и регулярность выплат можно было бы улучшить за счет изменения формата уведомительных писем, в которых по каждой стране указывалась бы сумма и распределение самых последних полученных платежей, состояние причитающихся и подлежащих оплате платежей и метод, который использовался для расчета суммы взносов. Но это станет возможным лишь после автоматизации всей процедуры.

47. **Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии относительно того, что будущая автоматическая система управления должна быть спроектирована таким образом, чтобы в уведомлениях о взносах указывались сумма и распределение самых последних полученных платежей, состояние причитающихся и подлежащих оплате платежей и метод, который использовался для расчета суммы взноса.**

48. Комиссия отметила, что нет правил, требующих от Службы взносов направления письменных напоминаний государствам-членам, за которыми числится задолженность. Однако Служба взносов поставила перед собой цель направлять по меньшей мере одно универсальное письменное напоминание в год, а именно письмо, в котором указывалась бы задолженность по выплате всех начисленных взносов. Кроме того, Служба по каждому новому начисленному взносу намерена указывать в письме начисленную сумму, а также сумму, причитающуюся за предыдущий период (периоды).

49. Анализ файлов Службы взносов показал, что в 2006 году универсальные письменные напоминания не направлялись. Кроме того, было отмечено, что в целом индивидуальные напоминания посылались, когда направлялись уведомления о новых начисленных взносах, за исключением случаев, когда эти начисленные взносы относились к операциям по поддержанию мира. Однако 31 января 2007 года было направлено специальное письменное напоминание о начисленных взносах по операциям по поддержанию мира. Наконец, специальные письма с напоминанием были направлены во втором квартале 2007 года по крайне необходимым средствам (для реализации генерального плана капитального ремонта — 4 мая 2007 года и по таким операциям по поддержанию мира, как Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово и Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Сахаре, — 9 мая 2007 года).

50. Вышесказанное свидетельствует о том, что напоминания направляются не в соответствии с систематическим планом и что время направления напоминаний, судя по всему, зависит от рабочей нагрузки Службы. Улучшение положения с напоминаниями, однако, вряд ли улучшит показатель поступления взносов.

51. **Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии относительно изучения возможности направления государствам-членам универсальных писем с напоминаниями в конце каждого квартала с целью повышения показателя поступления взносов.**

Обработка счетов-фактур

52. На основании выборки счетов-фактур на общую сумму в 21,8 млн. долл. США Комиссия отметила, что разрыв между получением счета-фактуры и его утверждением Отделом счетов для оплаты может составлять от пяти до восьми недель. В большинстве случаев этот промежуток времени зависит от задержек в проверке и сертификации счетов-фактур службами, представляющими заявки. После того как эти службы сертифицируют эти счета-фактуры и отправляют их, они без задержки обрабатываются Отделом счетов.

53. Задержки в проверке и сертификации счетов-фактур могут препятствовать выполнению Организацией своих договорных обязательств, которые в большинстве случаев требуют осуществления оплаты поставщику не позже чем через 30 дней после поставки товаров или услуг (см. пункт 9.9.15 (1) Руководства Организации Объединенных Наций по закупкам). Существующая система не позволяет автоматически рассчитывать промежуток времени между поставкой товаров или услуг и оплатой. Ввиду этого Комиссия не смогла на основании данных ИМИС проверить, соблюдается ли правило 30 дней. Необходимо, чтобы Администрация приняла меры для обеспечения выполнения своих договорных обязательств во избежание разногласий с поставщиками.

54. **Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии относительно принятия Администрацией мер по обеспечению своевременной сертификации счетов-фактур для осуществления оплаты в течение предусмотренного стандартного периода в 30 дней после получения товаров или услуг.**

5. Ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств

55. Активы Организации по сравнению с двухгодичным периодом 2004–2005 годов возросли на 47,7 процента. По состоянию на 31 декабря 2007 года объем активов составлял 5,29 млрд. долл. США вследствие увеличения объема денежных пулов на 86 процентов. Комиссия отметила учет суммы в 124,1 млн. долл. США в виде отсроченных платежей по генеральному плану капитального ремонта, а также увеличению в семь раз по сравнению с двухгодичным периодом 2004–2005 годов суммы невыплаченных добровольных взносов (148,2 млн. долл. США по сравнению с 18,7 млн. долл. США).

56. Особое значение имеет увеличение общего объема пассивов Организации, который по сравнению с прошлым двухгодичным периодом 2004–2005 годов увеличился в четыре раза — с 0,97 млрд. долл. США до 3,88 млрд. долл. США — в результате учета финансовых обязательств в размере 2,33 млрд. долл. США, связанных с выплатами на медицинское страхование после выхода в отставку и другими выплатами при прекращении службы.

Начисленные взносы к получению

57. По состоянию на 31 декабря 2007 года сумма невыплаченных начисленных взносов составляла 573,4 млн. долл. США по сравнению с 361,1 млн. долл. США на конец двухгодичного периода 2004–2005 годов, что означает увеличение на 212,3 млн. долл. США (58,8 процента).

58. В пункте 33 Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций говорится, что Организация может создавать резервы на случай несвое-

временного поступления взносов. Однако в пункте (m)(iv) примечания 2 к финансовым ведомостям говорится, что Организация Объединенных Наций принципиально не создает резервы на случай несвоевременного поступления таких взносов.

59. В резолюции 61/233 В Генеральная Ассамблея вновь заявила, что вопрос о просроченной задолженности по начисленным взносам является вопросом политики, решаемым Ассамблеей, и настоятельно призвала все государства-члены прилагать все возможные усилия, чтобы обеспечить выплату всех начисленных взносов в полном объеме.

60. С учетом особого характера начисленных взносов и требований Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций Комиссия считает, что финансовую отчетность можно было бы улучшить, если бы на счетах был предусмотрен резерв на случай несвоевременного поступления взносов.

61. Комиссия рекомендует Организации держать в поле зрения вопрос об учете непоступивших начисленных взносов.

Финансовые обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку

62. По состоянию на 31 декабря 2007 года общий объем финансовых обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку, составлял 2,33 млрд. долл. США, включая 2,04 млрд. долл. США (87,5 процента) по выплатам на медицинское страхование после выхода в отставку, 0,15 млрд. долл. США (6,5 процента) по пособиям на репатриацию и 0,14 млрд. долл. США (6 процентов) по компенсации за неиспользованный отпуск.

63. Администрация выполнила резолюции 60/255 и 61/264 Генеральной Ассамблеи и изменила порядок учета и раскрытия финансовых обязательств Организации, связанных с выплатами на медицинское страхование после выхода в отставку. Ранее эта информация приводилась только в примечаниях к финансовым ведомостям, а сейчас Администрация указывает сумму обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку, непосредственно в финансовых ведомостях. Были созданы специальные фонды для учета этих обязательств, что облегчило задачу отслеживания их изменения. В финансовых ведомостях Организации Объединенных Наций обязательства указываются не только в отдельной колонке ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств (ведомость II), но и в новой отдельной финансовой ведомости (ведомость X), которая полностью посвящена финансовым обязательствам, связанным с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку. Этот новый формат позволил улучшить качество предоставляемой финансовой информации. Кроме того, в примечании 10 к финансовым ведомостям дается подробная информация о расчете обязательств, связанных с выплатами на медицинское страхование после выхода в отставку, в общем объеме обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы.

64. Формат ведомостей II и X свидетельствует о том, что никаких специальных активов для погашения этих обязательств нет из-за отсутствия специальных активов, а также из-за того, что начальные резервы фондов для выплат при прекращении службы были практически равны нулю, объем этих средств был

сведен с отрицательным сальдо. Несмотря на это, общие резервы и остатки средств Организации на конец двухгодичного периода оставались положительными (1,405 млрд. долл. США). Но, согласно примечанию 3(а) к финансовым ведомостям, целевой характер этих средств не позволяет направлять ресурсы одного фонда на покрытие расходов, оплачиваемых из другого фонда. Таким образом, финансовые ведомости правильно отражают тот факт, что средства для покрытия обязательств Организации, связанных с выплатами после прекращения службы, отложены не были.

65. Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее предложения относительно финансирования этих обязательств (A/61/730). На своей шестьдесят первой сессии Генеральная Ассамблея не приняла никакого решения относительно плана финансирования этих обязательств (см. резолюцию 61/264). Ассамблея признала сложность данного вопроса и учла значительный объем обязательств и просила Генерального секретаря представить долгосрочные стратегии с учетом различных вариантов финансирования и доложить ей о них не позднее основной части ее шестьдесят третьей сессии.

66. Несмотря на значительный объем общих обязательств поток платежей по этим обязательствам будет распределен во времени, и некоторые варианты финансирования позволили бы смягчить негативные финансовые последствия. Если верить прогнозам относительно выхода в отставку сотрудников Организации Объединенных Наций, то рост динамики расходов должен в предстоящие двухгодичные периоды ускориться. Ввиду этого крайне необходимо утвердить план финансирования.

67. Комиссия рекомендует Организации утвердить стратегию финансирования ее финансовых обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку.

68. Комиссия рассмотрела методологию, используемую для оценки и раскрытия обязательств, связанных с репатриацией и неиспользованными днями отпуска. Эта методология не дает оснований для каких-либо замечаний. Учет этих обязательств осуществляется: а) посредством корректировки резервов и остатков средств на сумму обязательств по состоянию на 31 декабря 2005 года; и б) через расходы, соответствующие увеличению объема обязательств в течение двухгодичного периода. Эти расходы отражаются в ведомости X как «расходы, не предусмотренные в бюджете».

69. Замечания Комиссии по оценке обязательств, связанных с выплатами на медицинское страхование после выхода в отставку, изложены в пункте 118 и 119 ниже.

6. Ведомость движения денежной наличности

70. По состоянию на 31 декабря 2007 года объем денежной наличности и срочных вкладов был на 80 процентов ниже, чем на конец двухгодичного периода 2004–2005 годов, сократившись с 367,9 млн. долл. США до 72,3 млн. долл. США. Это сокращение обусловлено в основном инвестиционной деятельностью, которая заключалась в переводе наличных средств в денежные пулы, остаток которых в результате вырос на 1,3 млрд. долл. США, включая 354 млн. долл. США, связанных с фондом капитальных средств и незавершенным строительством (главным образом в связи с генеральным планом

капитального ремонта), 499 млн. долл. США, связанных с общими целевыми фондами для специального использования, и 222 млн. долл. США, связанных с Общим фондом Организации Объединенных Наций. Общий объем наличности, включая денежную наличность и срочные вклады, а также денежные пулы, фактически увеличился с 1,837 млрд. долл. США по состоянию на 31 декабря 2005 года до 2,803 млрд. долл. США по состоянию на 31 декабря 2007 года, или на 53 процента.

71. В ведомости движения денежной наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года, краткосрочные инвестиции в денежные пулы не рассматривались как часть остатка денежной наличности. Комиссия считает, что было бы правильнее, если бы эти инвестиции отражались в ведомости движения денежной наличности.

72. Комиссия рекомендует Администрации пересмотреть содержание ведомости движения денежной наличности путем включения в нее денежных пулов как части остатка денежной наличности.

7. Ведомость ассигнований

73. Формат ведомости ассигнований (ведомость IV) не соответствует рекомендованному в добавлении V к Стандартам учета системы Организации Объединенных Наций (версия VIII). Колонка ассигнований в ведомости IV не содержит подколонок для дополнительных ассигнований и других корректировок, переводов и изменений. Даже если соответствующая информация и приводится в специальном докладе, адресованном Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, ее следует включать и в ведомость IV для лучшего понимания ассигнований.

74. Комиссия рекомендует Администрации пересмотреть в следующем двухгодичном периоде формат ведомости ассигнований, чтобы привести ее в соответствие с форматом, рекомендованным в Стандартах учета системы Организации Объединенных Наций.

8. Общий фонд Организации Объединенных Наций и соответствующие фонды

75. В двухгодичном периоде 2006–2007 годов поступления в Общий фонд Организации Объединенных Наций и ассоциированные фонды увеличились на 16 процентов — с 3,70 млрд. долл. США до 4,28 млрд. долл. США. Увеличение в основном обусловлено увеличением объема начисленных взносов, выплачиваемых государствами-членами (которые составили 4,1 млрд. долл. США, т.е. выросли на 15 процентов), и увеличением процентных поступлений (которые составили 64,4 млн. долл. США, т.е. выросли на 299 процентов).

76. Расходы по сравнению с предыдущим периодом увеличились на 15 процентов — с 3,61 млрд. долл. США до 4,15 млрд. долл. США, главным образом в результате увеличения расходов по персоналу (которые составили 3,09 млрд. долл. США, что означает рост на 14,6 процента по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом), расходов на поездки (92,6 млн. долл. США, что означает рост на 23,9 процента), расходов на услуги по контрактам (155,2 млн. долл. США, что означает рост на 59,1 процента) и оперативных расходов (391,9 млн. долл. США, что означает рост на 23,0 процента).

77. В результате образовался избыток средств в объеме 133,2 млн. долл. США, что на 55 процентов больше по сравнению с предыдущим периодом, когда положительное сальдо составило 86,0 млн. долл. США. Положительное сальдо способствовало увеличению на 43 процента остатков средств на конец двухгодичного периода, которые за двухгодичный период увеличились с 418 млн. долл. США до 596 млн. долл. США.

78. Объем активов вырос с 1,47 млрд. долл. США в 2004–2005 годах до 1,91 млрд. долл. США в 2006–2007 годах, что означает рост на 30 процентов, обусловленный в основном увеличением объема денежных пулов (который вырос до 665,9 млн. долл. США, что означает рост на 50 процентов) и увеличением отложенных платежей (104,6 млн. долл. США, что означает рост на 76 процентов).

79. Объем пассивов за двухгодичный период увеличился с 1,05 млрд. долл. США до 1,31 млрд. долл. США, что означает рост на 25 процентов. Это было обусловлено главным образом увеличением взносов или авансовых платежей (которые составили 14,7 млн. долл. США, что означает рост на 378 процентов) и непогашенных обязательств, относящихся к будущим периодам.

80. На конец двухгодичного периода 2006–2007 годов активы превысили пассивы на 596,1 млн. долл. США, по сравнению с 417,9 млн. долл. США на конец двухгодичного периода 2004–2005 годов, что означает рост на 43 процента.

9. Деятельность в области технического сотрудничества

81. Поступления выросли с 345,3 млн. долл. США в 2004–2005 годах до 354,9 млн. долл. США в 2006–2007 годах, то есть на 9,6 млн. долл. США, или на 3 процента. Расходы увеличились с 277,2 млн. долл. США в 2004–2005 годах до 312,8 млн. долл. США в 2006–2007 годах, то есть на 35,6 млн. долл. США, или на 13 процентов. Поступления из всех источников выросли в пределах 5–69 процентов, за исключением средств, поступающих в соответствии с межучрежденческими соглашениями, объем которых сократился на 48,3 процента. Все категории расходов возросли в пределах 9–40 процентов, за исключением административных и оперативных расходов, касающихся других фондов, которые сократились на 15 процентов. В итоге в 2006–2007 годах было получено положительное сальдо в размере 42 млн. долл. США, что на 38 процентов меньше по сравнению с положительным сальдо за 2004–2005 годы.

82. Общий объем активов вырос с 422,8 млн. долл. США на конец двухгодичного периода 2004–2005 годов до 475,6 млн. долл. США на конец 2006–2007 годов, то есть вырос на 52,8 млн. долл. США, или на 12 процентов. Такой рост был обусловлен в основном увеличением сумм, депонированных в денежных пулах периферийных отделений (объем которых составил 137,2 млн. долл. США, что означает рост на 102 процента) и в денежных пулах в Центральных учреждениях (132,7 млн. долл. США, что означает рост на 59 процентов), и ростом другой дебиторской задолженности (24,0 млн. долл. США, что означает рост на 16 процентов). Пассивы выросли с 213,3 млн. долл. США на конец 2004–2005 годов до 228,0 млн. долл. США на конец 2006–2007 годов, что означает рост на 7 процентов, или на 14,7 млн. долл. США. Пассивы по всем пунктам сократились, за исключением непогашенных обязательств, относящихся к будущему периоду (7,7 млн. долл. США, что означает рост на 20 процентов) и

обязательств, касающихся остатков средств по межфондовым операциям к получению (175,3 млн. долл. США, что означает рост на 15 процентов).

83. Комиссия рассмотрела вопрос о составлении бюджета по техническому сотрудничеству, ориентированного на конкретные результаты. Во всех проверенных Комиссией проектах, независимо от того, финансировались они за счет средств регулярного бюджета, за счет внебюджетных ресурсов или за счет средств Счета развития, указывались цели, которые необходимо достичь. Есть несколько видов целей: цели, поставленные в бюджете по программам, в частности в разделе 22 указанного бюджета; цели, намеченные в программе работы отделов; и цели, намеченные в самих проектах.

84. Комиссия отметила следующие моменты, касающиеся целей и сопутствующих показателей. Во-первых, в описании целей часто нет подробной информации, которая позволила бы надлежащим образом определить ход их достижения или их достижение. Во-вторых, иногда, когда возможность определить ход достижения целей имеется, это представляется совершенно неактуальным.

85. В качестве примера первого недостатка можно привести раздел 22 бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов (A/60/6 (Sect. 22)), в котором ставилась цель «укрепления, посредством оказания консультационных услуг, институционального потенциала развивающихся стран» (см. таблицу 22.3); планировалось определять достижение этой цели по числу государств-членов, добившихся прогресса по конкретным направлениям деятельности в области развития благодаря предоставленным им консультационным услугам. Однако нет никакой информации относительно определения прогресса в конкретных областях развития или даже относительно определения числа стран, добивающихся такого прогресса.

86. Что касается второго недостатка, то большинство проверенных проектов, особенно связанных с проведением конференций или с деятельностью рабочей группы, определяют свои результаты на основе совокупности замечаний, высказанных участниками, которые в конце мероприятий заполняют вопросники. И все же, несмотря на полезность таких обследований, собранная информация не является свидетельством того, что указанные проекты ознаменуются осуществлением конкретных мер. Хотя в разделе 22 бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов приводится более подробная информация, более структурированные показатели в нем не предусмотрены.

87. Иными словами, из-за отсутствия четко сформулированных целей и надежных показателей объективная оценка мероприятий затрудняется и сводится к описанию достигнутого прогресса.

88. Следует, однако, подчеркнуть, что предусмотренный мониторинг Счета развития (A/60/6 (Sect. 34)) в целом является исключением из данного вывода. Как документы, составленные для подготовительной работы по проектам, так и документы, составленные позже для их реализации (равно как и документы, определяющие ожидаемые показатели наблюдения), позволяют руководителям проектов проводить оценку достигнутых результатов в конце проекта. В частности, процедура, которой необходимо следовать при реализации проекта, требует определения показателей, которые могут объективно оцениваться, а также определения метода оценки.

89. Комиссия рекомендует Администрации создать для всех видов своей деятельности в области технического сотрудничества механизм определения результатов, сопоставимый с тем, что требуется для проектов, финансируемых за счет средств Счета развития.

10. Фонд капитальных средств и незавершенное строительство

90. Счета, касающиеся фонда капитальных средств и незавершенного строительства, представлены в ведомости IX и в таблице 9.1.

91. Комиссия отметила значительное увеличение общих поступлений, отраженных в ведомости IX, которые в течение двухгодичного периода увеличились с 90,9 млн. долл. США до 547,9 млн. долл. США (на 503 процента). Это увеличение обусловлено главным образом увеличением на 488,7 млн. долл. США (на 2745 процентов) начисленных взносов и увеличением на 19,1 млн. долл. США (на 1561 процент) процентных поступлений. За тот же период общий объем расходов увеличился с 69,3 млн. долл. США до 117,6 млн. долл. США (на 69,5 процента).

92. Активы на двухгодичный период 2006–2007 годов увеличились с 652,7 млн. долл. США до 1,4 млрд. долл. США, или на 110 процентов, в связи с увеличением денежной наличности и срочных вкладов (до 865 000 долл. США, или на 1094 процента), денежных пулов (на 354 млн. долл. США, или на 1013 процентов), начисленных взносов к получению от государств-членов (на 117 млн. долл. США, или на 1151 процент) и отложенных платежей (на 117 млн. долл. США, или на 1820 процентов). За тот же период пассивы увеличились с 37,8 млн. долл. США до 220,6 млн. долл. США, или на 483 процента. Это изменение обусловлено увеличением объема непогашенных обязательств за нынешний период (на 51 млн. долл. США, или на 298 процентов) и за будущие периоды (на 118 млн. долл. США, или на 1820 процентов) и остатков средств по межфондовым операциям к выплате (на 10 млн. долл. США, или на 514 процентов).

93. Эти ярко выраженные тенденции объясняются началом осуществления генерального плана капитального ремонта, замечания по которому Комиссия излагает в специальном докладе (A/63/5 (Vol. V) в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, высказанной в ее резолюции 57/292.

11. Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций

94. Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций (ФМПООН) является автономным целевым фондом, который был учрежден Генеральным секретарем 1 марта 1998 года после подписания Организацией Объединенных Наций соглашения с Фондом Организации Объединенных Наций — некоммерческой организацией, отвечающей за управление даром Роберта Э. Тернера в размере 1 млрд. долл. США, предназначенного для поддержки целей Организации Объединенных Наций. ФМПООН в целом: а) является центральным механизмом для организации, осуществления и мониторинга проектов и мероприятий, финансируемых Фондом Организации Объединенных Наций, и представления отчетности по ним; б) служит в Организации Объединенных Наций оперативным отделением для сотрудничества с Фондом в деле подыскания и отбора проектов и мероприятий, контроля за использованием средств и представления отчетности об использовании средств; и

с) сотрудничает с Фондом в его усилиях по мобилизации средств для поддержки программ Организации Объединенных Наций.

95. МФПООН размещается в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и возглавляется Директором-исполнителем, который подотчетен непосредственно Генеральному секретарю. Генеральный секретарь создал консультативный совет, который помогает ему рассматривать полученные ФМПООН предложения относительно финансирования за счет средств Фонда Организации Объединенных Наций. Консультативный совет ФМПООН, возглавляемый первым заместителем Генерального секретаря, состоит из 10 других членов, назначаемых Генеральным секретарем на двухлетний срок.

96. В соответствии с меморандумом о процедурах, подписанным ФМПООН и Фондом 12 июня 1998 года, всеобъемлющий годовой доклад ФМПООН о ходе деятельности подлежит ревизии согласно Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций. Комиссия на своей пятьдесят второй очередной сессии (июль 1998 года) согласилась проводить эту ревизию.

97. В период с 1 марта 1998 года, когда был учрежден ФМПООН, и по 31 декабря 2007 года Фондом Организации Объединенных Наций и другими партнерами по финансированию были утверждены и распределены средства в объеме 1,031 млрд. долл. США для финансирования 422 проектов в 123 странах с участием 39 организаций системы Организации Объединенных Наций, выступающих в роли партнеров-исполнителей. Совокупный объем совместного финансирования от других партнеров по финансированию составлял 597,4 млн. долл. США, или 57,9 процента от общего объема утвержденных ассигнований.

98. За двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года, Фонд Организации Объединенных Наций утвердил субсидии на сумму 271,6 млн. долл. США для 51 проекта в четырех тематических областях: а) охрана здоровья детей (227,2 млн. долл. США); b) народонаселение и женщины (5,4 млн. долл. США); c) охрана окружающей среды (1,7 млн. долл. США); и d) мир, безопасность и права человека (0,230 млн. долл. США), а также для проектов, не относящихся к четырем тематическим областям (37,1 млн. долл. США).

Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание

99. Согласно правилу 105.9 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций обязательство должно основываться на официальном контракте, соглашении, заказ-наряде или другой форме договорного обязательства или на финансовом обязательстве, признанном Организацией Объединенных Наций. Все обязательства должны подтверждаться соответствующими документами.

100. непогашенные обязательства по состоянию на 31 декабря 2007 года составляли 85,9 млн. долл. США, или 30,35 процента от общих расходов за двухгодичный период 2006–2007 годов, что на 11,01 процента меньше по сравнению с суммой в 96,6 млн. долл. США, зафиксированной на 31 декабря 2005 года.

101. Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года, отражают различные поступления в объеме

37,8 млн. долл. США, из которых 37,3 млн. долл. США, или 99 процентов, были связаны с экономией по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам или со списанием таких обязательств. Это означает увеличение на 155 процентов по сравнению с экономией за предыдущий двухгодичный период в объеме 14,8 млн. долл. США. Хотя, согласно Стандартам учета системы Организации Объединенных Наций, непогашенные обязательства остаются в силе в течение 12 месяцев после окончания двухгодичного периода, частое списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам, указывает на множество факторов, включая сроки, позднее представление отчетов об использовании финансовых средств и фактические задержки в реализации проектов.

102. Когда партнерам-исполнителям выплачиваются авансовые суммы, производится учет обязательств. Если понесенные по проектам расходы меньше объема непогашенного обязательства, то последнее списывается и учитывается как различные поступления. Вместе с тем обязательства восстанавливаются, что компенсирует учтенные расходы.

103. Хотя списание обязательств и не противоречит Финансовым положениям и правилам, неполное или медленное расходование значительных по размеру авансовых сумм вызывает беспокойство Комиссии.

104. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии относительно того, чтобы ФМПООН установил причины большой суммы и частоты списания непогашенных обязательств с целью уменьшения масштабов такого списания в будущем.

Представление отчетов об использовании финансовых средств

105. Раздел по отчетности обновленного (2008 год) справочника ФМПООН по бюджету и финансам требует, чтобы по осуществляемым проектам партнеры по осуществлению проектов представляли, в дополнение к ежегодно удостоверяемым или проверяемым годовым финансовым ведомостям, отчеты об использовании финансовых средств за шестимесячный период (т.е. за полгода). Руководство также требует, чтобы отчеты об использовании средств представлялись регулярно до тех пор, пока не будут списаны или ликвидированы все обязательства. На совещании, состоявшемся 24 июля 2002 года, координаторы системы Организации Объединенных Наций, партнеры по осуществлению проектов и ФМПООН согласились в том, что полугодовые отчеты об использовании средств должны представляться ежегодно до 15 августа за совокупный предыдущий период, заканчивающийся 30 июня, и до 15 февраля — за совокупный предыдущий период, заканчивающийся 31 декабря.

106. Комиссия отметила постоянные усилия ФМПООН по поддержанию тесных контактов с партнерами-исполнителями и по регулярному информированию их о задержках с представлением докладов и отчетов. Комиссия на основании ведущихся ФМПООН списков рассмотрела вопрос о выполнении упомянутого выше графика представления отчетов на дату проверки. В таблицах II.2 и II.3 приводятся статистические данные о представлении отчетов на дату проверки.

Таблица II.2
**Полугодовые отчеты, которые должны были быть представлены
 к 15 августа 2007 года**

<i>Состояние отчетов</i>	<i>2007 год</i>		<i>2006 год</i>	
	<i>Количество</i>	<i>Процентная доля</i>	<i>Количество</i>	<i>Процентная доля</i>
Полученные к установленному сроку	62	51	39	22
Полученные после установленного срока, но до проверки	25	21	42	23
Неполученные на дату проведения проверки	34	28	99	55
Всего	121	100	180	100

Таблица II.3
**Годовые отчеты, которые должны были быть представлены к 15 февраля
 2008 года**

<i>Состояние отчетов</i>	<i>2007 год</i>		<i>2006 год</i>	
	<i>Количество</i>	<i>Процентная доля</i>	<i>Количество</i>	<i>Процентная доля</i>
Полученные к установленному сроку и до даты проверки	179	95	66	37
Неполученные к дате проверки	10	5	116	63
Всего	189	100	182	100

107. Комиссия отметила, что показатель представления полугодовых отчетов, которые должны были быть представлены к 15 августа, улучшился с 22 процентов (39 отчетов) до 51 процента (62 отчета). Комиссия также отметила, что показатель представления отчетов, которые должны были быть представлены к 15 февраля, к установленному сроку и до даты проверки улучшился с 37 процентов (66 отчетов) до 95 (179 отчетов). Комиссия отдает должное руководству за улучшение показателей представления докладов. ФМПООН информировал Комиссию о том, что он не добился такого же хорошего показателя по отчетам, которые должны были быть представлены к 15 августа 2007 года, по той причине, что дополнительные ресурсы были предоставлены лишь в конце 2007 года. Кроме того, ФМПООН разъяснил, что он не требует представления полугодовых отчетов, если были представлены годовые отчеты.

108. Совокупная стоимость проектов, по которым по состоянию на 15 февраля 2008 года не были получены отчеты об использовании финансовых средств, составляла 16,7 млн. долл. США. Совокупная стоимость средств, перечисленных учреждениям-исполнителям на эти проекты, составляла 12,8 млн. долл. США. Совокупный объем расходов, учтенных в счет этих перечисленных средств, составлял 7 млн. долл. США, в результате чего максимальный остаток неизрасходованных и неучтенных средств составлял 5,8 млн. долл. США. Из этой общей суммы 1,2 млн. долл. США относились к проектам, осуществление которых должно было закончиться до 31 марта 2007 года, а 4,6 млн. долл. США

относились к проектам, реализация которых должна была быть завершена после 31 декабря 2007 года.

109. Отсутствие обновленной информации в учете выплат, представленном исполнителями проектов, влияет на отражение информации на счетах. Кроме того, несвоевременное представление отчетов об использовании финансовых средств также негативно влияет на эффективное осуществление проектов, так как последующие авансовые суммы не могут быть перечислены до тех пор, пока не будут представлены отчеты.

110. Администрация согласилась с вновь высказанной рекомендацией Комиссии о том, что ФМПООН следует продолжать добиваться строгого выполнения требования о своевременном представлении отчетов об использовании финансовых средств.

111. ФМПООН отметил, что он будет и далее сокращать число непредставленных отчетов об использовании финансовых средств.

Авансовые выплаты партнерам-исполнителям

112. В пункте 46 Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций говорится, что активы представляют собой ресурсы, принадлежащие или причитающиеся организации в результате прошлых событий. ФМПООН отразил остатки авансов партнерам-исполнителям (активы) в объеме 87,1 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2007 года (2005 год: 96,4 млн. долл. США).

113. ФМПООН составляет анализ по срокам авансов партнерам-исполнителям и соответствующих процентных поступлений к получению исходя из того, что неизрасходованный остаток подлежит возвращению ФМПООН лишь после завершения проекта; таким образом, ФМПООН начинает анализировать авансы (и соответствующие процентные поступления) по срокам лишь после завершения проекта. Анализ по срокам отражал на 31 декабря 2007 года общую сумму авансов в 87,1 млн. долл. США; из указанной суммы 75,9 млн. долл. США были указаны как «текущие» в том смысле, что речь шла о категории проектов, которые не были завершены к 31 декабря 2007 года.

114. Комиссия получила из анализа по срокам выборку сумм, обозначенных как «текущие», и проследила их до общей бухгалтерской книги, чтобы установить, когда авансы были предоставлены партнеру-исполнителю. Было отмечено следующее:

а) изменения в дате завершения проекта или в анализе по срокам или же по партнеру-исполнителю отражались в изменении категории проекта по срокам;

б) имелись суммы, которые авансировались партнером-исполнителем на продолжительный период, иногда превышающий один год, и по которым ФМПООН, в соответствии со своей политикой, не принимал каких-либо мер, так как проект не был завершен; однако ФМПООН в своем анализе по срокам отражал эти суммы как текущие.

115. Существует опасность того, что авансы (и соответствующие проценты), которые в течение длительного периода значатся как средства к получению, не отслеживаются, так как незавершенные проекты все еще значатся как текущие.

Эта опасность существует также и в случае проектов, которые были продлены (одобрены Фондом Организации Объединенных Наций как проекты, продленные без дополнительных затрат), и впоследствии эти проекты не отслеживаются, так как они также отражаются как текущие.

116. Более полный анализ всех непогашенных авансов может найти другие аналогичные случаи, когда давнишние непогашенные авансы отражаются как текущие.

117. Комиссия рекомендует Администрации принять меры к тому, чтобы ФМПООН:

а) продолжал следить за сроками авансов и соответствующих процентных платежей с помощью своих существующих механизмов, используя обзоры и анализ расходов по проектам в сопоставлении с авансами и процентными платежами, указанными в отчетах об использовании финансовых средств;

б) рассмотрел вопрос о выплате авансов партнерам-исполнителям траншами после ликвидации предыдущих авансов во избежание выплаты партнерам-исполнителям авансов, охватывающих продленный период.

12. Финансовые обязательства, связанные с выплатами на медицинское страхование после выхода в отставку

118. После выхода в отставку сотрудники Организации Объединенных Наций, отвечающие определенным требованиям, имеют право на получение пособия по медицинскому страхованию. Сумма общих обязательств, связанных с этими пособиями, которая рассчитывается с помощью актуарной оценки, составляла по состоянию на 31 декабря 2007 года 2,041 млрд. долл. США.

119. Комиссия рассмотрела методы, используемые для оценки данной суммы, и, в частности, рассмотрела доклад, подготовленный актуарием-консультантом, привлеченным Организацией. Согласно пункту 10 резолюции 61/264 Генеральной Ассамблеи обязательства исчислялись с применением метода, предусмотренного в Международных стандартах учета в государственном секторе. Согласно пункту 9 указанной резолюции Администрация провела в финансовой ведомости X различие между частью обязательств, относящейся к регулярному бюджету (1,82 млрд. долл. США, что составляет 89 процентов от общей задолженности), и частью обязательств, относящейся к внебюджетным ресурсам (220 млн. долл. США, что составляет 11 процентов от общей суммы), в зависимости от источника, используемого для финансирования должностей соответствующих сотрудников.

120. Комиссия рассмотрела актуарные посылки, на которых основывалась оценка обязательств. Комиссия отметила, что ставка дисконта, которая использовалась для получения нынешней стоимости будущих пособий, составляла 5,5 процента — такой же показатель использовался в предыдущей оценке по состоянию на 31 декабря 2005 года. И это несмотря на увеличение базовых процентных ставок в течение двухгодичного периода. Такой выбор соответствует принципу осмотрительности, о котором говорилось в приложении 2(a)(ii) к финансовым ведомостям. Это облегчает также сопоставление обязательств во времени.

13. Прогресс в деле внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе

121. В соответствии с резолюцией 61/233 А Генеральной Ассамблеи и с учетом замечаний Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) (см. A/61/350 и Add.1) Комиссия провела сравнительный анализ в связи с внедрением МСУГС, а также новых или усовершенствованных систем общеорганизационного планирования ресурсов. Консультативный комитет в своих замечаниях отметил желательность учета в таких системах подробных требований МСУГС.

Общесистемные вопросы

122. После рассмотрения хода внедрения МСУГС Комиссия отметила следующее:

а) был достигнут прогресс в деле утверждения и одобрения общесистемной согласованной политики учета и рекомендованных методов учета, отвечающих требованиям МСУГС, для применения Сетью Организации Объединенных Наций по финансовым и бюджетным вопросам. На данный момент одобрены новые руководящие принципы учета, касающиеся МСУГС 1 (Формат финансовых ведомостей), МСУГС 2 (Ведомости движения денежной наличности), МСУГС 5 (Заемные средства), МСУГС 12 (Материально-технические запасы), МСУГС 17 (Имущество, сооружения и оборудование), МСУГС 24 (Отражение бюджетной информации в финансовых ведомостях) и МСУГС 25 (Пособия сотрудников);

б) были также опубликованы руководящие принципы применения следующих стандартов: МСУГС 4 (Последствия изменений в обменных курсах), МСУГС 6 (Сводные финансовые ведомости и учет по контролируемым организациям), МСУГС 7 (Учет инвестиций в ассоциированных организациях), МСУГС 8 (Финансовая отчетность по процентным поступлениям в совместных предприятиях), МСУГС 13 (Аренда), МСУГС 15 (Финансовые инструменты: раскрытие информации и представление), МСУГС 18 (Отчетность по сегментам) и МСУГС 23 (Поступления от операций, не связанных с обменом).

Вопросы, касающиеся Организации Объединенных Наций

123. Что касается Организации Объединенных Наций, то Комиссия отметила, что:

а) задержки в финансировании системы общеорганизационного планирования ресурсов, которая является важнейшим элементом для ведения учетных и финансовых операций Организации Объединенных Наций в соответствии с МСУГС, приведут к отсрочке внедрения МСУГС по меньшей мере до 2011 года, вместо 2010 года, как это первоначально планировалось;

б) отсутствие совместного капитального плана, который позволил бы интегрировать планы работы группы, отвечающей за учет в соответствии с МСУГС, и группы, отвечающей за финансовый модуль системы общеорганизационного планирования ресурсов; такая интеграция позволила бы более эффективно координировать результаты этих двух проектов;

с) группа, отвечающая за внедрение МСУГС на уровне Секретариата, не была полностью укомплектована кадрами. Пока набраны лишь четыре из семи сотрудников, которые должны войти в состав этой группы. Администрация заявила, что другие три сотрудника должны быть наняты до конца третьего квартала 2008 года.

124. Комиссия рекомендует Администрации регулярно рассматривать основные вехи в работе по подготовке к внедрению МСУГС.

14. Система планирования общеорганизационных ресурсов

125. Идея осуществления проекта по созданию системы планирования общеорганизационных ресурсов для Секретариата возникла в 2002 году, когда было отмечено, что Комплексная система управленческой информации (ИМИС) устарела и имеет недостатки с точки зрения обобщения данных и оказания содействия в принятии решений. Кроме того, в нынешнем виде ИМИС не способна обеспечить поддержку применения международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС). Проект по созданию системы планирования общеорганизационных ресурсов не только является одним из самых крупных проектов Секретариата, но также является и одним из основных механизмов для того, чтобы сделать процесс общего управления более современным и единообразным. ИМИС не используется всеми подразделениями Секретариата, например в ходе операций по поддержанию мира. Кроме того, в некоторых учреждениях, которые используют эту систему, она не взаимодействует с центральной системой программного обеспечения, например в отделениях, расположенных вне пределов штаб-квартиры. Секретариат Организации Объединенных Наций стремится внедрить единую централизованную систему планирования общеорганизационных ресурсов, к которой будут иметь доступ все сотрудники Секретариата независимо от их местонахождения.

126. Решение о замене ИМИС было подтверждено Генеральным секретарем в 2006 году (см. A/60/846 и Add.1) и было одобрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/283. В этой резолюции Ассамблея также просила представить подробный и конкретный доклад о системе планирования общеорганизационных ресурсов, в котором будут указаны цели и расходы и будет приведена оценка отдачи от инвестиций.

127. В ответ на эту просьбу Генеральный секретарь представил доклад (см. A/62/510). В этом документе содержится обоснование проекта. В нем излагаются общие цели, ожидаемые выгоды, меры, которые уже были приняты в отношении дизайна и основополагающей формы проекта, а также основных этапов его осуществления.

128. Поскольку функциональные характеристики проекта еще не были уточнены в момент, когда Генеральный секретарь представлял свой доклад, он не смог представить точную смету общих расходов. Он указал только диапазон в пределах от 150 млн. долл. США до 250 млн. долл. США. Тем не менее он все-таки попросил Генеральную Ассамблею выделить начальные средства в размере 19,5 млн. долл. США для финансирования найма и оплаты услуг группы по проекту в составе 44 человек, одной из первых задач которой должна была стать окончательная доработка определения функций проекта, что позволит определить точную сумму расходов по проекту и информировать Генеральную

Ассамблею об этом, когда она возобновит свою шестьдесят вторую сессию, с тем чтобы она могла его одобрить.

129. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам отметил, что общие расходы, а также технические и функциональные потребности проекта в том виде, в каком они были представлены Генеральным секретарем, не являются полными. Консультативный комитет разработал руководящие принципы, касающиеся содержания дополнительного доклада, который Генеральный секретарь намеревался представить Генеральной Ассамблее в ходе ее возобновленной шестьдесят второй сессии (A/62/7/Add.31, пункт 5). Что касается ресурсов, то Консультативный комитет рекомендовал утвердить только 16 из 44 должностей, испрашенных Генеральным секретарем, и кроме того выделить все другие ресурсы, не связанные с кадровыми потребностями, с тем чтобы можно было приступить к осуществлению проекта.

130. Однако по соображениям, связанным с его повесткой дня, Пятый комитет не смог рассмотреть доклады Генерального секретаря и Консультативного комитета, касающиеся системы планирования общеорганизационных ресурсов, до окончания основной части шестьдесят второй сессии. В результате не было принято решение по вопросу о предварительном финансировании проекта.

131. Тот факт, что решение не было принято, привел к тому, что не был выделен начальный бюджет, что не могло не поставить под угрозу окончательную разработку определения функций проекта и соответственно его принятия в срок Генеральной Ассамблеей.

132. Генеральный секретарь принял решение продолжить осуществление проекта, используя временные механизмы и имеющиеся в его распоряжении суммы, которые он может тратить согласно разделу III резолюции 60/283. Группа по проекту СПОР, включающая персонал, набранный на временной основе и работающий неполный рабочий день, продолжила подготовку проекта доклада, в котором Генеральной Ассамблее будет представлена дополнительная информация о системе СПОР и других проектах в области ИКТ (см. A/62/510/Rev.1) и будет содержаться просьба о принятии решений, касающихся финансирования. В докладе содержится более точное определение функций проекта, стратегия его осуществления в два этапа и предлагаемый график работ на период до конца 2012 года и новая бюджетная смета в 285,6 млн. долл. США, включая резервные ассигнования в размере 37 млн. долл. США, или 15 процентов сметной стоимости проекта без учета ассигнований на непредвиденные расходы.

133. В марте 2008 года после рассмотрения хода осуществления предварительного этапа проекта СПОР, с тем чтобы убедиться, что он соответствует самым последним требованиям, Комиссия отметила, что:

- а) в соответствии с решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей, группа по СПОР приступила к осуществлению предварительного этапа проекта, имея ограниченные ресурсы, выделенные для проекта;
- б) большинство отклонений от передовых методов работы на предварительном этапе явилось результатом отсутствия финансирования для проекта;
- в) основные риски, связанные с проектом, касаются графика его осуществления и обработки данных в ходе переходного этапа.

134. Комиссия рассмотрела доклад, упомянутый выше (A/62/510/Rev.1). В целом в докладе рассматривается просьба Консультативного комитета, касающаяся предоставления дополнительной информации (см. A/62/7/Add.31). В целом в нем содержится объективная оценка подготовки проекта. Тем не менее график, предложенный в докладе (см. A/62/510/Rev.1, диаграмма II), основывался на посылке о том, что проект будет утвержден Генеральной Ассамблеей в ходе ее шестьдесят второй сессии, и в докладе не приводится какого-либо альтернативного графика. Однако незадолго до того, как был представлен доклад Генерального секретаря, Ассамблея сообщила, что по причине проблем, связанных с ее расписанием, она не сможет рассмотреть доклад в ходе своей возобновленной шестьдесят второй сессии, как первоначально планировалось, и сделает это в ходе основной части шестьдесят третьей сессии, что приведет к задержке с осуществлением проекта и, соответственно, вероятно приведет к переносу сроков внедрения МСУГС.

135. Тем не менее Комиссия придерживается мнения о том, что доклад Генерального секретаря является надежной основой для того, чтобы Генеральная Ассамблея приняла решение при первой же возможности.

136. Комиссия рекомендует Организации принять решение по предложениям Генерального секретаря, касающимся системы планирования общеорганизационных ресурсов Секретариата.

15. Управление закупками и контрактной деятельностью

137. Для поддержания операций Организации осуществляется закупка товаров и услуг. Функции, касающиеся закупок, включают все необходимые меры для приобретения путем покупки или аренды имущества, включая товары и недвижимость, а также услуги, включая осуществление работ. Меры в области закупок включают установление потребностей, с указанием необходимых требований, определение потенциальных поставщиков, объявление и оценку тендеров и предложений, предоставление контрактов и заказов на закупки, отслеживание хода работ и обеспечение соблюдения требований поставщиками, получение и инспекцию поставок, оплату услуг поставщиков и управление приобретенными активами или оплаченными услугами подрядчиков.

Вопросы управления

138. В соответствии с Руководством по закупкам Отдел закупок, в прошлом «Служба закупок», несет ответственность за обеспечение эффективного, рационального и экономичного управления деятельностью в области закупок и соответствующих услуг по обеспечению для Центральных учреждений и миссий, конференций, международных уголовных судов, информационных центров, региональных комиссий и, в случае получения просьбы, учреждений и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций (пункт 2.2.1.).

139. Отдел также отвечает за осуществление реформы в области закупок, которая была изложена Генеральным секретарем в его докладе от 14 июня 2006 года (A/60/846/Add.5 и Согг.1). В рамках реформы предусматривается три основных стратегических направления действий:

- a) укрепление мер внутреннего контроля;
- b) оптимизация используемой в Организации Объединенных Наций системы управления снабжением, призванной обеспечить сокращение расходов, связанных со снабжением;
- c) стратегическое управление закупочной деятельностью Организации Объединенных Наций.

140. Комиссия отметила, что общий объем закупок, осуществленных организациями системы Организации Объединенных Наций в целом, стремительно рос в течение последних нескольких лет и увеличился с 4,62 млрд. долл. США в 2001 году до 9,40 млрд. долл. США в 2006 году, что представляет собой средний ежегодный рост порядка 15,3 процента (см. таблицу II.4). В течение этого же периода объем закупок, определяемый на основе суммы заказов на закупки, увеличивался средними темпами в 4,9 процента (см. таблицу II.5).

Таблица II.4

Стоимость закупок Организации Объединенных Наций в период с 2001 года по 2007 год
(В млн. долл. США)

Позиции	Год						
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Общая сумма закупок системы Организации Объединенных Наций	4 620	4 560	5 070	6 530	8 330	9 400	..
Закупки Секретариата Организации Объединенных Наций ^a	1 109	967	1 010	1 400	1 774	2 126	2 134
Закупки Отдела закупок Организации Объединенных Наций ^b	..	526	589	956	1 012	1 081	1 440
Доля Организации Объединенных Наций в общесистемной стоимости закупок (в процентах)	24	21	20	21	21	22	..
Индекс стоимости закупок Организации Объединенных Наций ^c	100	87	91	126	160	192	192

^a Включает заказы на закупки, сделанные Отделом закупок, полевыми миссиями и подразделениями, находящимися за пределами Центральные учреждений.

^b Включает заказы на закупки, сделанные Отделом закупок, и все заказы на закупки, сделанные полевыми миссиями в соответствии с системными контрактами, подготовленными Отделом закупок в Центральные учреждения.

^c Индекс равнялся 100 в 2001 году.

Таблица II.5

Число заказов на закупки, сделанных Отделом закупок и полевыми миссиями

Позиции	Год						
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Общее число заказов на закупки ^a	15 081	17 412	16 810	18 515	22 177	19 181	20 635
Индекс ^b	100	115	111	123	147	127	137
Число заказов на закупки, сделанных Отделом закупок	4 031	3 824	4 062	4 325	4 291	3 493	3 947
Индекс ^b	100	95	101	107	106	87	98

^a Включает закупки, сделанные Отделом закупок и полевыми миссиями.

^b Индекс равнялся 100 в 2001 году.

141. Увеличение стоимости закупок означает, что Отделу закупок приходится обрабатывать все больший объем оперативных потребностей. Эти потребности также возросли в силу того, что во втором квартале 2008 года начался этап активного осуществления генерального плана капитального ремонта.

142. Департамент по вопросам управления, в состав которого входит Отдел закупок, несет на себе двойственную ответственность: определять политику в области закупок; вести переговоры и подписывать контракты и осуществлять управление контрактной деятельностью (включая изменение контрактов и урегулирование разногласий).

143. В последнее время наблюдалась эволюция позиции Отдела закупок в составе Департамента по вопросам управления. До 2006 года Отдел находился под управлением помощника Генерального секретаря по вопросам централизованного вспомогательного обслуживания. Однако, поскольку помощнику Генерального секретаря был предоставлен специальный отпуск, было принято решение о том, что руководитель бывшей Службы закупок в качестве временной меры будет отчитываться перед помощником Генерального секретаря по планированию программ, бюджету и счетам и перед Контролером. С тех пор Служба была преобразована в нынешний Отдел, который находится под руководством сотрудника категории Д-2 и включает две службы, которые находятся под управлением двух сотрудников категории Д-1 по сравнению с руководителем категории Д-1, который в настоящее время возглавляет Отдел. Во время проверки, однако, реорганизация Отдела закупок еще не была завершена. Кроме того, Администрация не указала, когда прекратит действовать временная система отчетности в Отделе, и будет ли Отдел возвращен в состав Управления централизованного вспомогательного обслуживания (УЦВО) или останется в составе Управления по планированию программ, бюджету и счетам (УППБС).

144. Комиссия рекомендует Администрации завершить разработку системы высшего руководства в Отделе закупок и уточнить его положение в Секретариате.

145. В своем докладе, посвященном реформе системы закупок от 14 июня 2006 года, Генеральный секретарь отметил, что, хотя система внутреннего контроля не имеет своей целью охватить всю Организацию в целом, она должна

быть достаточно гибкой, для того чтобы обеспечить оперативное реагирование в сфере закупок с учетом неотложных оперативных потребностей на местах (см. A/60/846/Add.5 и Corr.1). В соответствии с докладом положения, содержащиеся в Финансовых правилах и положениях Организации Объединенных Наций и Руководстве по закупкам, касающиеся чрезвычайных ситуаций, не являются адекватными с учетом таких потребностей. Генеральный секретарь просил обновить Руководство по закупкам, с тем чтобы создать необходимые процедурные рамки для удовлетворения незамедлительных оперативных потребностей на своевременной основе, адаптировать практику закупок для конкретных секторов, включая аренду судов и инженерно-строительные работы, и пересмотреть процесс делегирования полномочий, с тем чтобы ускорить процесс принятия решений.

146. Положения, о которых говорил Генеральный секретарь в своем докладе от 14 июня, не включены в подготовленный в ноябре 2007 года вариант Руководства по закупкам.

147. Комиссия рекомендует, чтобы в соответствии с решениями, изложенными Генеральным секретарем в его докладе от 14 июня 2006 года (A/60/846/Add.5 и Corr.1), Администрация включила в Руководство по закупкам положения, которые имеют своей целью обеспечить оперативное реагирование в области закупок для удовлетворения незамедлительных оперативных потребностей.

148. В соответствии с бюджетом по программам, на основе которого осуществляется его финансирование, Отдел закупок должен обеспечивать эффективные, рациональные и высококачественные услуги в области закупок (A/62/6 (Sect. 28D), пункт 28D.2). Ожидаемые результаты включают повышение качества и степени удовлетворенности с точки зрения закупок. В этой связи применяются следующие показатели: а) повышение уровня удовлетворенности клиентов; и б) сокращение сроков выполнения закупок. Порядок применения таких показателей не является в полной мере удовлетворительным.

149. Что касается первого показателя, то заказчиков просят заполнить анкету их удовлетворенности в конце реализации каждого проекта. На практике очень мало кто заполняет эту анкету, и в результате статистические данные, которые можно собрать с помощью этой анкеты, имеют незначительную ценность. Комиссия не уверена в том, что использование анкеты является наилучшим способом для сбора информации среди клиентов относительно качества услуг, предоставленных для организации, в которой необходимо заполнять большое количество документов такого рода.

150. Что касается второго показателя, то Комиссия отметила, что, хотя информацию о сроках выполнения заказов можно собрать с помощью системы отслеживания и отчетности, эта информация не анализируется и в связи с ней на регулярной основе не принимаются последующие меры с помощью подготовки точных отчетных документов, которыми могли бы пользоваться все заинтересованные стороны.

151. Комиссия рекомендует Администрации осуществлять подготовку ежемесячной таблицы с указанием показателей исполнения, включая мнения заказчиков и сроки исполнения заказов.

152. Комиссия также рекомендует Администрации осуществлять независимую оценку степени удовлетворенности заказчиков в связи с закупками через определенные интервалы времени и осуществлять оценку результатов.

153. Секция закупок и перевозок Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве является основным центральным подразделением в области закупок для большинства департаментов и отделений Организации Объединенных Наций, находящихся в Женеве. Порядка 100 учреждений и клиентов, которые входят в состав 24 департаментов различного размера, поддерживают контакты с Секцией закупок и перевозок. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, которое имеет порядка 50 подразделений-заказчиков, является наиболее важным учреждением-клиентом, поскольку на его долю приходится две трети—три четверти общих ежегодных закупок в зависимости от того, что учитывается — объем или стоимость закупок.

154. В соответствии с пунктами 8.1.1–8.1.4 Руководства по закупкам и с учетом рекомендаций, сделанных в предыдущем докладе Комиссии в октябре 2005 года, Секция закупок и перевозок направила письма всем подразделениям-клиентам с просьбой уведомить ее о своих прогнозах в области закупок с точки зрения товаров и услуг на двухгодичный период 2006–2007 годов. Эта просьба сопровождалась информацией о формате предполагаемых ответов (типовая таблица, которую нужно было заполнить, и варианты ответа с использованием сети Интранет).

155. В силу того, что на эту просьбу было получено всего лишь несколько ответов, были направлены письма с напоминанием. В конечном итоге только шесть департаментов и семь внутренних подразделений в составе Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве представили свои ответы. В большинстве случаев эти ответы были неполными и не всегда включали количественную информацию, касающуюся подробно изложенных в письме требований.

156. В результате Секция закупок и перевозок не смогла осуществить планирование закупок на двухгодичный период 2006–2007 годов. Такая ситуация является причиной для озабоченности, поскольку, как Комиссия отметила в своем последнем докладе, планирование закупок является важным для содействия эффективному и рациональному процессу закупок, который включает оптовые закупки и улучшение управления потоками наличности, и что хорошо разработанный план закупок позволит сократить количество мелких закупок и обеспечит экономию с точки зрения затрат и времени (A/61/5 (Vol. I), пункт 515). Например, из 3409 заказов в 2006 году 1327 заказов (или 39 процентов) включали закупки стоимостью менее 1000 долл. США.

157. Администрация согласилась с подтвержденной рекомендацией Комиссии о том, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве напомнило всем своим внутренним и внешним подразделениям-клиентам об обязательстве представлять до начала каждого двухгодичного периода полностью заполненные планы закупок.

Соблюдение положений Руководства по закупкам

158. Члены Комитета по объявлению тендеров Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве назначаются начальником Секции закупок и перевозок, однако, поскольку эта должность не заполнена, они назначаются руководителем Группы по закупкам и контрактам. Из пяти нынешних членов (которые были назначены на основании внутреннего меморандума от 11 сентября 2007 года) только один не работает в Секции закупок и перевозок. Все другие члены являются сотрудниками Секции.

159. Пункт 10.1.1(3) Руководства по закупкам предусматривает, что Директор административного отдела/старший административный сотрудник в соответствующей миссии назначает членов Комитета по объявлению тендеров. Члены Комитета должны быть сотрудниками, которые не работают в местной секции закупок или подразделении, предоставляющем заявку. В состав Комитета по объявлению тендеров должны входить по крайней мере представители двух различных подразделений.

160. Комиссия рекомендует Администрации обеспечить, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве реорганизовало свой Комитет по объявлению тендеров в соответствии с рекомендациями, изложенными в Руководстве по закупкам, обеспечив, в частности, чтобы его члены не были сотрудниками Секции закупок и перевозок.

161. Администрация сообщила, что эта рекомендация была выполнена, поскольку 16 мая 2008 года в составе Комитета по объявлению тендеров произошли изменения.

162. На основе выборки досье тендеров Комиссия отметила, что немногим более 40 процентов досье не содержали желтых копий контрактов, подписанных поставщиком. Тем не менее в пункте 13.4(4) Руководства по закупкам предусматривается, что заказ на покупку должен как минимум готовиться в двух подлинных экземплярах, один для продавца и один для досье, и что оба экземпляра должны быть подписаны и переданы продавцу для получения его подписи с просьбой вернуть один подписанный оригинал. Заказ на закупку является документом, который имеет обязательный характер как для администрации, так и для поставщика. Поэтому он представляет собой соглашение как таковое и используется также для ассигнования средств. Поэтому важно, чтобы с точки зрения последующего контроля за работой и исполнения тендера этот документ, подтверждающий конкретное согласие поставщика, хранился в досье закупок.

163. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве должно напомнить поставщикам о важном значении подписания заказов на закупки и возвращения их копий в Службу закупок.

База данных о поставщиках

164. В своем последнем докладе (A/61/5 (Vol. I)) Комиссия отметила, что необходимо улучшить работу Администрации по контролю за поставщиками со стороны Службы закупок.

165. Комиссия отметила, что в октябре 2007 года в базу данных о поставщиках было включено 6136 имен поставщиков, в том числе:

а) в общей сложности 1465 поставщиков (более 23 процентов) были введены в базы до 2000 года; о 1143 поставщиках не было подробных данных с указанием уровня их регистрации;

б) в общей сложности 3129 зарегистрированных фирм (более половины) никогда не получали заказов на закупки. Из этих поставщиков 715 были зарегистрированы до 2000 года, в том числе о 562 из них не было предоставлено никаких данных об уровне регистрации.

166. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что она должна обеспечить, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве приняло все необходимые меры, с тем чтобы надлежащим образом вести свою базу данных о поставщиках.

167. В Руководстве по закупкам отмечается, что надлежащее ведение базы данных о поставщиках требует предоставления регулярной отчетности о деятельности поставщиков. Для достижения этой цели Секция закупок и перевозок должна осуществлять своевременную оценку деятельности поставщиков (правила 7.11–5).

168. Комиссия отметила, что, хотя заказчики почти всегда возвращают формы с рейтингом деятельности поставщиков, эти документы хранятся в досье с информацией о соответствующем поставщике и не используются; соответственно, рейтинг деятельности поставщиков не получает должного завершения.

169. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что она должна обеспечить, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве осуществляло оценку рейтинга деятельности всех поставщиков, которая используется в качестве основы для принятия решений о предоставлении контрактов.

Принцип оптимальности затрат

170. Принцип оптимальности затрат был включен в Финансовые правила и положения Организации Объединенных Наций в их версии от 1 января 2003 года, положение 5.12 которого предусматривает, что при осуществлении закупочной деятельности Организации Объединенных Наций должным образом учитываются следующие общие принципы: а) максимальная рентабельность затрат; б) справедливость, добросовестность и транспарентность; в) реальный международный конкурс; и d) интересы Организации Объединенных Наций. Эти положения заменили критерий самой низкой приемлемой цены.

171. Принцип оптимальности затрат необходимо использовать в качестве основы во всех процессах закупок Организации Объединенных Наций совместно с утвержденными принципами справедливости, добросовестности и транспарентности.

172. В феврале 2007 года Отдел закупок начал осуществление программы подготовки по этому вопросу для участников процесса закупок. Кроме того, в августе 2007 года определение этого принципа было включено в Руководство по закупкам.

173. С тем чтобы обеспечить реальное применение вышеуказанных принципов, Руководство по закупкам предусматривает, что перед направлением приглашения на участие в торгах и до закрытия даты для представления предложений покупатели должны попросить заказчика создать комитет по оценке. В состав этого комитета обычно входят два члена, из которых по крайней мере один является сотрудником службы, подающей заявку, а другой является квалифицированным сотрудником Организации Объединенных Наций или внешним консультантом. Предполагается, что комитет должен разработать план отбора, включая факторы оценки, взвешивание показателей и минимальные разумные критерии, которые не должны исключать представителей развивающихся стран и стран с переходной экономикой. План должен быть завершен до опубликования предложений на подачу заявок.

174. Комиссия отметила, что в выборке контрактов, подписанных в 2007 году, не были надлежащим образом документированы меры, предусмотренные в Руководстве по закупкам: не был упомянут состав Комитета по отбору и план отбора не всегда имел подробный характер, а когда имелись подробные данные, в этом плане не была указана дата. Отдел закупок указал, что в настоящее время он разрабатывает новую таблицу планирования отбора, которая будет использоваться для всех закупок.

175. Что касается одной и той же категории услуг, а именно транспортировки с помощью судов, то используются два метода: приглашение принять участие в торгах и просьбы о предоставлении предложений. Комиссия отметила, что во всех рассмотренных ею случаях использовался только один критерий, а именно цена, в то время как в Руководстве предусматривается, что в связи с приглашениями на участие в торгах необходимо применять критерий оптимальности затрат.

176. Комиссия рекомендует Администрации усилить контроль руководства за тендерными документами до их опубликования.

16. Имущество длительного пользования

177. Имущество длительного пользования включает активы и оборудование, имеющее стоимость более 1500 долл. США за единицу в момент покупки и срок эксплуатации не менее пяти лет. Как указано в примечании 13 финансовых ведомостей, стоимость имущества длительного пользования по состоянию на 31 декабря 2007 года составляла 447,9 млн. долл. США, т. е. на 50,1 процента больше по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом (298,4 млн. долл. США). Это увеличение в основном объясняется переводом активов закрытых операций по поддержанию мира (том II) в инвентарный список (том I) Организации Объединенных Наций после создания объединенных представительств Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ) и в Сьерра-Леоне (ОПООНСЛ).

178. Правила, касающиеся управления материальными запасами и инвентаризационного контроля, гласят, что каждый руководитель департамента или управления должен обеспечить проведение раз в два года всеобъемлющей физической инвентаризации имущества, оборудования и другой собственности Организации Объединенных Наций (ST/AI/2003/5, пункт 3.6).

179. Как уже отмечалось в предыдущем докладе (A/61/5 (том I), пункты 114–131), Комиссия отметила, что в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций не была завершена инвентаризация ресурсов. Комиссия, в частности, рекомендовала Управлению по планированию программ, бюджету и счетам в координации со службами эксплуатации зданий улучшить учет имущества и ведение учетной документации, с тем чтобы имущество длительного пользования отражалось в примечаниях к финансовым ведомостям по правильной стоимости. С тем чтобы определить степень прогресса, достигнутого в этой области, в начале 2007 года в различных зданиях Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Комиссия осуществила пробную проверку. Результаты этой проверки показали, что качество инвентаризационных данных является весьма различным в разных подразделениях и в разных зданиях. В Департаменте общественной информации в ходе инвентаризационной проверки столов, этажерок и шкафов, компьютеров, машин факсимильной связи, сканеров и принтеров выяснилось, что 12 процентов (26 единиц) мебели, находящейся в помещении, не были учтены в инвентаризационном списке. В Службе взносов большое число предметов, указанных в инвентаризационном списке, отсутствовало (почти 30 процентов, или 16 позиций, в основном компьютеры).

180. Было отмечено, что аналогичная ситуация сложилась и в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене. Несмотря на предыдущие рекомендации, сделанные Комиссией и УСВН, Отдел по вопросам управления до сих пор не осуществил инвентаризацию капитальных активов в помещениях Отделения Организации Объединенных Наций в Вене. Более того в проекте циркуляра Генерального директора Отделения в пункте 3.4 отмечалось, что время от времени по усмотрению попечителя собственности может проводиться только исключительная инвентаризация. Это положение, как представляется, является нарушением положения, содержащегося в вышеупомянутой административной инструкции.

181. Имущество длительного пользования, используемое в помещениях Организации Объединенных Наций в Вене, перечислено в инвентаризационном списке, хранящемся в Секции общей поддержки. После принятия на учет контроль за имуществом осуществляется либо специально уполномоченным сотрудником в отношении оборудования информационных технологий и телекоммуникационного оборудования или просто с помощью идентификационной бирки. Имущество исключается из инвентаризационного списка, когда изменяется имя его пользователя, когда предметы передаются другим лицам или когда выявляются утери, ущерб или их устаревание. Процедуры для исключения средств из инвентаризационных списков в значительной степени основываются на электронных сообщениях, которые присылают владельцы или пользователи.

182. Комиссия отметила, что между этими двумя этапами (ввод в базу данных и последующее исключение из инвентаризационных списков) Секцией общей поддержки не проводится материальной инвентаризации средств, несмотря на положения, содержащиеся в административной инструкции ST/AI/2003/5.

183. Отделение Организации Объединенных Наций в Вене не выполняет основные процедуры внутреннего контроля, с тем чтобы обеспечить минимальные гарантии, касающиеся надежности используемого оборудования.

184. В Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) канцелярская мебель вообще не учитывается в инвентаризационных списках. Анализ инвентаризационных файлов показал, что между некоторыми данными имеются расхождения и что не ведется учета продаваемых товаров.

185. Комиссия рекомендует Администрации обеспечить, чтобы руководители различных служб в Центральных учреждениях, а также в отделениях, находящихся вне пределов Центральных учреждений, улучшили учет имущества длительного пользования, который должен подкрепляться периодической инвентаризацией материальных средств.

186. Комиссия также рекомендует Администрации подготовить и внедрить официальные процедуры внутреннего контроля в отношении имущества длительного пользования, с тем чтобы информация, касающаяся общей стоимости эксплуатации используемого оборудования, в конце отчетных периодов была достоверной.

187. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби осуществляет управление и контроль за вопросами страхования в отношении некоторых категорий имущества длительного пользования, которые имеются в Отделении наряду с другим имуществом, которое принадлежит ЮНЕП и ООН-Хабитат. По состоянию на 31 декабря 2007 года общая стоимость имущества длительного пользования помимо застрахованных автотранспортных средств составляла 588 876 долл. США, в том числе средства, принадлежащие ЮНЕП, стоимостью 224 601 долл. США и средства, принадлежащие ООН-Хабитат, стоимостью 110 187 долл. США, а также средства, принадлежащие Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби, стоимостью в 254 088 долл. США. Застрахованное имущество включает средства информационной технологии и аудиовизуальное оборудование, мобильные телефоны, фото-кинокамеры и проекторы.

188. В течение периода между датой приобретения и датой исключения средств из инвентаризационного списка Отделение Организации Объединенных Наций страхует средства на основе их закупочной цены. Исходной ценой, используемой для целей страхования, является первоначальная цена данного средства (историческая стоимость), независимо от срока его эксплуатации. Таким образом, несколько компьютеров и единиц аудиовизуального оборудования, приобретенных в 2003 году или раньше, по-прежнему страхуются на основе их первоначальной цены, а не на основе более низкой амортизационной стоимости. Этот метод является невыгодным, поскольку он ведет к уплате более высоких страховых сумм, однако его можно было бы оправдать, если бы риски страхования были значительными; однако Отделение не осуществляло их оценки.

189. Порядок страхования характеризуется отсутствием официальных процедур и политики, которые в противном случае могли бы использоваться для уточнения, нормализации и стандартизации риска и страхования товаров, установления оптимального периода, в течение которого следует покупать страховой полис на приобретаемые средства, и переоценки их стоимости.

190. Комиссия рекомендует Администрации обеспечить, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби осуществляло калькуля-

цию страховой стоимости, принимая во внимание срок эксплуатации имущества, которое подлежит страхованию и вероятную степень рисков страхования.

17. Управление зданиями и служебными помещениями

Аспекты бухгалтерского учета

191. В примечании 9(а) к финансовым ведомостям отмечается, что земля и здания учитываются по первоначальной стоимости и что в отношении зданий не предусматривается какой-либо амортизации. Капитализация крупных ремонтных работ и пристроек к существующим зданиям осуществляется после завершения проектов.

192. Однако регулярно Администрация применяет эти принципы в отношении работ по строительству пристроек и новых зданий (как, например, залы заседаний, Северный холл для завтрака и обеда делегатов, столовая для персонала и здание ЮНИТАР).

193. По состоянию на 31 декабря 2007 года общая стоимость капитализированных активов в Центральных учреждениях в Нью-Йорке составляла 181,2 млн. долл. США, хотя Секретариат не осуществлял реконструкции с момента их строительства, когда стоимость не включалась в счета. В качестве примера контракты на ремонтно-строительные работы в течение последних лет составили более 15 млн. долл. США, за исключением гонораров архитекторов. Надлежащая калькуляция сумм капитализации с момента строительства может использоваться для расчета теоретической стоимости амортизации зданий, которая затем сопоставляется с бюджетными прогнозами для основных ремонтно-эксплуатационных работ.

194. Внедрение изменений в политику бухгалтерского учета в Системе резервных соглашений Организации Объединенных Наций (СРСООН), с тем чтобы лучше учитывать изменения в стоимости всех капитализированных активов Организации, как представляется, является нереалистичным, учитывая предстоящую замену стандартов бухгалтерского учета системы. Целевая группа по МСУГС уже одобрила политику согласования для капитализации активов и амортизации. Однако применение этих стандартов к активам Организации или, по крайней мере, к их части следует рассмотреть в свете размера связанных с этим сумм.

195. Комиссия рекомендует, чтобы ввиду предстоящего внедрения МСУГС Администрация обеспечила, чтобы Бухгалтерский отдел рассмотрел вопрос о капитализации ремонтно-строительных работ, связанных с активами Организации.

Аспекты управления

196. В своей предварительной оценке риска деятельности Секретариата Комиссия идентифицировала эксплуатацию служебных помещений как категорию значительного риска, учитывая реализацию генерального плана капитального ремонта. Поэтому Комиссия рассмотрела этот вопрос с учетом основных объектов Секретариата.

197. В Центральных учреждениях это обследование показало, что имеется:

- a) неадекватное понимание фактического использования и конфигурации рабочих помещений;
- b) отсутствие общей стратегии использования служебных помещений;
- c) использование служебных помещений на основе срочных заявок.

198. Что касается первого пункта, то в пункте 197 выше Правление отметило, что при использовании представительной выборки в различных зданиях Секретариата в Нью-Йорке также были отмечены различия между планировкой помещений и их фактической конфигурацией в отношении 9 процентов рабочих мест. Эти различия в частности, касаются планировки помещений и числа рабочих мест, которые можно использовать на имеющейся площади. Масштабы этих различий не позволяют эффективно использовать помещения. Более того Правление отметило, что имена сотрудников и распределение комнат, указанных в планах, в 37 процентах случаев не соответствует именам лиц, фактически занимающих их.

199. Что касается подпункта (b) пункта 197 выше, то Администрация информировала Правление о том, что ее долгосрочная стратегия по распределению рабочих мест будет основываться на проведении обследования, в котором будет осуществлен анализ вариантов, включающих приобретение собственности и аренду помещений, которые будут применяться в течение двухгодичного периода 2008–2009 годов. Пока ожидаются результаты такого обследования, не существует долгосрочной стратегии для распределения помещений и их эксплуатации.

200. Планирование использования помещений также затрудняется по причине недостаточного понимания потребностей. Когда департамент обращается с просьбой к Управлению централизованного вспомогательного обслуживания относительно его новых потребностей, проводится общая оценка уже выделенных ресурсов для запрашивающего департамента, с тем чтобы определить, может ли эта заявка быть удовлетворена путем более оптимального использования имеющихся ресурсов. Однако вместе с каждым департаментом или с основными подразделениями не проводится систематических ежегодных обновлений данных, с тем чтобы обеспечить, чтобы не возрастали или не сокращались их потребности. Такую оценку следует проводить систематически каждый год или раз в шесть месяцев в случае стремительно изменяющейся ситуации с тем, чтобы лучше предвидеть потребности и оперативно выявлять субоптимальные ситуации. Сводный анализ предполагаемых будущих потребностей на уровне всего Секретариата может позволить своевременно применять эту бюджетную процедуру, если выяснится, что необходимо арендовать дополнительные служебные помещения и осуществить как можно более оперативное планирование для заключения необходимых контрактов с целью осуществления операций.

201. Правление рекомендует Администрации выполнять общую стратегию использования служебных помещений.

202. Правление отметило, что не существует процедуры для планирования потребностей или для распределения помещений. В частности, после того как Управление централизованного вспомогательного обслуживания делает официальное предложение в отношении заявки на конкретное помещение, не существует официального процесса принятия решений, в результате чего зачас-

тую помещения распределяются с использованием неофициальных процедур. Кроме того, отсутствие процедур ведет к представлению срочных заявок, что вряд ли способствует реализации среднесрочной стратегии. В 2005 году поступила 21 срочная заявка в связи со 106 проектами и в 2006 году — 16 заявок в отношении 106 проектов. Более того, не была разработана процедура для поиска — с помощью использования в как можно большей степени автоматизированных средств — не оптимально используемых служебных помещений в общих интересах. В рамках усилий по формализации процедур необходимо установить стимулы с учетом бюджетных процедур и применения вышеупомянутых стратегических принципов для управления служебными помещениями.

203. Комиссия рекомендует Администрации разработать письменные процедуры эксплуатации служебных помещений и обеспечить их применение в следующих областях: планирование потребностей; распределение помещений и арбитражное разбирательство в отношении просьб; поиск имеющихся служебных помещений; и ограничение числа срочных заявок.

204. В вопросах безопасности зданий необходимо осуществить усовершенствования. Организация согласовала порядок проведения проверок норм безопасности на добровольной основе в апреле 2006 года с целью всестороннего сотрудничества с властями принимающей страны. В соответствии с разделом 3 статьи II Конвенции 1946 года о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций помещения Организации Объединенных Наций являются неприкосновенными и обладают иммунитетом от любой формы административного вмешательства, что объясняет, почему не осуществлялось инспекций пожарной безопасности до вышеупомянутого решения Организации. После принятия этого решения в январе 2007 года Администрация пригласила власти города Нью-Йорка осуществить инспекции помещений в Центральных учреждениях, с тем чтобы проверить их соответствие противопожарным нормам безопасности зданий и содержания в них асбеста.

205. Администрация начала с составления перечня мер, которые она рассматривает в качестве неотложных. Были также разработаны среднесрочный и долгосрочный планы действий; Администрация указала, что в настоящее время либо уже осуществляются среднесрочные меры, либо они должны начаться до конца 2008 года. Что касается долгосрочных мер, то Администрация отметила, что они являются компонентом генерального плана капитального ремонта. Тем не менее, необходимо получить гарантии того, что будут определены удовлетворительные альтернативные меры, если необходимая работа по реализации этих мер не будет осуществлена до начала реализации генерального плана капитального ремонта.

206. Замечания, сделанные властями города Нью-Йорка, показали, что на протяжении всех лет с момента строительства комплекса зданий Центральных учреждений не применялось мер контроля за нормами безопасности. Этот вопрос стал объектом рекомендаций Объединенной инспекционной группы (A/56/274), и в связи с ним было задано несколько вопросов Генеральной Ассамблее (например, см. резолюцию 60/282). В частности, Правление отметило, что отсутствие какой-либо системы пожаротушения чревато весьма серьезными рисками с точки зрения безопасности. Эти риски не компенсируются наличием системы противопожарного оповещения или усилением системы борьбы с пожарами. Администрация отметила, что финансовые ограничения, связанные с осуществ-

влением генерального плана капитального ремонта, препятствовали усилиям Организации по обеспечению полного соблюдения норм безопасности. Администрация далее уточнила, что она осуществила ряд мер с целью ослабления последствий отсутствия системы пожаротушения до реконструкции в соответствии с генеральным планом капитального ремонта и что эти меры были одобрены пожарным департаментом и градостроительным департаментом города Нью-Йорк.

207. Администрация согласилась с рекомендацией Правления относительно принятия надлежащих мер, с тем чтобы привести систему зданий Центральных учреждений в полное соответствие с нормами безопасности.

208. Процесс составления бюджета может служить в качестве эффективного средства для улучшения порядка использования служебных помещений; он может также обеспечить гарантии справедливости. В этой связи Администрация в настоящее время использует только один показатель — площадь служебных помещений на сотрудника, — в основе которого лежат данные, которые не являются достаточно надежными. Оптимальное управление служебными помещениями будет связано с заполнением таблицы, в которой как минимум будут отражены показатели в отношении следующих элементов:

- a) оптимизация имеющихся площадей (например, число свободных рабочих мест/общее число рабочих мест);
- b) стоимость занимаемых и находящихся в собственности помещений (например, оперативная стоимость плюс стоимость эксплуатации оборудования/используемая площадь);
- c) стоимость арендуемых помещений (например стоимость аренды, включая коммунально-бытовые услуги и эксплуатация/используемая площадь);
- d) имеющаяся служебная помощь на сотрудника (например, используемая площадь/число сотрудников).

209. Комиссия рекомендует Администрации разработать всеобъемлющую таблицу использования служебных помещений и обсудить ее с руководителями департаментов.

210. Правление рассмотрело проблемы в области недвижимости, касающиеся зданий Организации Объединенных Наций в Женеве и Найроби.

211. В Найроби комплекс Гигири находится в собственности Организации. 56,7 гектара земель были переданы в качестве дара правительством Кении. Строительство зданий финансировалось за счет бюджета Организации Объединенных Наций. Комплекс зданий общей площадью для застройки в 35 103 кв. м., включая 25 852 кв. м. служебных помещений, был открыт в 1984 году.

212. В комплексе Гигири работают 1967 из 3020 сотрудников Организации Объединенных Наций, базирующихся в Кении. В общей сложности 1053 сотрудника Организации Объединенных Наций, базирующихся в Найроби, соответственно работают за пределами комплекса Гигири в помещениях, арендуемых по местной рыночной цене. Из 65 организаций, находящихся в Кении, 29 базируются за пределами комплекса Гигири.

213. Комплекс находится под управлением Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, которое в этой связи играет важную роль в обеспечении общего обслуживания, в частности административных, финансовых, бухгалтерских и риэлторских услуг, материально-технического снабжения, безопасности и телекоммуникаций.

214. После террористических акций в Кении в 1998 и 2002 годах ряд служб Организации Объединенных Наций, базирующихся в Найроби, начал размещаться совместно в комплексе Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби. Десять лет назад это перемещение было остановлено, и в настоящее время одна четвертая часть сотрудников Организации Объединенных Наций и почти половина сотрудников смежных учреждений работают до сих пор за пределами комплекса Гигири.

215. В июле 2007 года Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби представило Секретариату обновленный проект в целях расширения комплекса Гигири, включая дополнительные 17 000 кв. м. служебных помещений и соответствующих площадей на общую сумму в 26 млн. долл. США.

216. Проект расширения включает несколько целей, которые являются полезными для Организации:

а) объединение всех служб Организации Объединенных Наций и персонала в безопасном месте;

б) снижение арендных расходов и достижение межучрежденческой масштабной экономии;

в) оказание качественных, доступных и общих услуг (усиление безопасности, использование широкополосной сети Интернет, безопасная сеть телекоммуникаций, административная и материально-техническая поддержка, помещения для конференций и кадровые службы, в частности).

217. Правление рекомендует Администрации обеспечить, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби осуществило всеобъемлющий анализ расходов, связанных с размещением 29 учреждений Организации Объединенных Наций и их персонала за пределами комплекса Гигири.

218. В Женеве комплекс Дворца наций является архитектурным ансамблем, построенным в 30-е годы, когда здание, а также мебель и декорации в залах конференций и в залах для приемов отражали искусство и культуру государств — членов Организации Объединенных Наций.

219. Эти помещения необходимо содержать в хороших рабочих условиях и обеспечить их соответствие нормам профессиональной безопасности и медицинским нормам. Необходимо обеспечить защиту комплекса от любого риска ущерба или исчезновения имущества.

220. Конвенция, касающаяся защиты мирового культурного и природного наследия, от 16 октября 1972 года предусматривает, что ряд объектов культурного и естественного наследия представляют огромный интерес и должны охраняться как часть наследия всего человечества. Статья 1 предусматривает, что в качестве «культурного наследия» необходимо рассматривать нижеследующее:

- памятники: произведения архитектуры, монументальные скульптуры и живопись, элементы или структуры археологического характера, надписи, пещеры и группы элементов, которые имеют выдающуюся универсальную ценность с точки зрения истории искусства или науки;
- ансамбли: группы изолированных или объединенных строений архитектуры, единство или связь с пейзажем которых представляют выдающуюся универсальную ценность с точки зрения истории, искусства или науки.

221. Кроме того статья 4 гласит, что:

каждое государство — участник настоящей Конвенции — признает, что обязательство обеспечивать выявление, охрану, сохранение, популяризацию и передачу будущим поколениям культурного и природного наследия, упоминаемого в статьях 1 и 2, которое расположено на его территории, возлагается прежде всего на него. С этой целью оно стремится действовать как путем собственных усилий, максимально использующих наличные ресурсы, так и, в случае необходимости, посредством международной помощи и сотрудничества, которыми оно может пользоваться, в частности в финансовом, художественном, научном и техническом отношениях.

222. Включение в перечень объектов всемирного наследия всего парка Ариана, Дворца Наций, или даже их части, несомненно, станет первым случаем включения объекта наследия, который принадлежит не государству — участнику Конвенции, а, скорее, международной организации. Поскольку Швейцария, принимающая страна, была участником Конвенции с 17 сентября 1975 года, можно было бы изучить возможность того, чтобы это государство предложило обозначить таким образом данный объект, который был предоставлен в распоряжение Организации Объединенных Наций городом Женева и находится на ее национальной территории.

223. Комиссия рекомендует Администрации изучить целесообразность включения всего парка Ариана или только Дворца Наций или их часть в перечень объектов всемирного культурного и природного наследия.

224. Ремонтно-эксплуатационная служба зданий Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве подготовила перечень, в котором отмечается устарелость большей части оборудования, как, например, линий теплоснабжения, окон и желобов для сброса дождевой и сточной воды, что препятствует поддержанию функций здания и является источником нынешних чрезвычайно высоких расходов (отопление, затопление архивов в подвале), а также потенциальных будущих расходов (высокая степень риска протекания плоских крыш, только 50 процентов которых было реставрировано в течение последних семи лет, и защита бетонных покрытий, с тем чтобы не допустить их вспучивания, что может привести к структурным проблемам).

225. Наличие информации об имуществе является необходимым условием для любых ремонтно-эксплуатационных мероприятий особенно в старых зданиях. Однако Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве не составляет периодических единых инспекционных ведомостей для зданий, что позволило бы определить объем работы и финансовых и людских ресурсов, необходимых для среднесрочной и долгосрочной эксплуатации этих зданий.

226. Комиссия рекомендует Администрации обеспечить, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве:

а) осуществляло инспекции и периодическое наблюдение за всеми зданиями, с тем чтобы определить объем необходимых работ для их эксплуатации или модернизации;

б) подготовить официальный график долгосрочных работ.

227. Комиссия также сосредоточила свое внимание на управлении конференционными службами в отделениях, находящихся вне пределов Центральные учреждений, а также в региональных комиссиях.

228. Статистические данные об использовании конференционных центров в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) в Бангкоке и Экономической комиссии для Африки (ЭКА) в Аддис-Абебе свидетельствуют о том, что имеется значительный неиспользованный потенциал, несмотря на существенные различия в использовании одного объекта по сравнению с другим. Неиспользование залов заседаний открывает возможность для экономии в Организации Объединенных Наций. В качестве примера Комиссия подсчитала, что показатель неиспользования помещений в двухгодичном периоде 2006–2007 годов мог бы дать теоретическую экономию расходов в 55,6 млн. долл. США.

229. Внешние факторы, которые не зависят от Организации Объединенных Наций, как, например, политическая обстановка в Найроби, Бангкоке и Аддис-Абебе, отчасти объясняют трудности, с которыми сталкиваются некоторые конференционные центры. Другие трудности более общего характера также сказываются на использовании центров. Их использование другими учреждениями помимо организаций системы Организации Объединенных Наций зависит от различных ограничений юридического характера. Разрешение на аренду конференционных залов может быть предоставлено только в той мере, в какой их использование совместимо с целями и принципами Организации Объединенных Наций, и не имеет коммерческого характера. В частности, конференционные центры нельзя использовать для мероприятий, имеющих политические, этнические или религиозные аспекты, или для мероприятий, прямая цель которых заключается в продаже или рекламе товаров или услуг (см. A/55/410). Более того, региональная конкуренция на использование конференционных услуг является весьма сильной в Женеве и Бангкоке, где имеются весьма конкурентоспособные предложения с точки зрения как качества, так и возможностей.

230. Однако учреждения Организации Объединенных Наций, как представляется, не всегда пользуются поддержкой со стороны своих руководящих органов в плане использования конференционных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Учреждения Организации Объединенных Наций, базирующиеся в Женеве, имеют конференционные помещения, размеры и оснащение которых ограничивают их использование в вышеупомянутых конференционных центрах. Только Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Международная организация труда (МОТ) организуют проведение своих ежегодных или двухгодичных генеральных ассамблей в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. ВТО никогда не проводила своей ежегодной

конференции в этих помещениях. В Бангкоке несколько организаций системы Организации Объединенных Наций проводили свои мероприятия вне пределов конференционных центров.

231. Комиссия рекомендует Администрации разработать стратегию по сокращению коэффициентов вакантности своих конференционных центров.

232. В ходе ревизии Комиссия выяснила, что эксплуатационные службы не разработали стратегий для использования центров, равно как и не разработали они необходимых механизмов управления. Более того, политические ограничения, касающиеся использования этих центров, являются весьма существенными. В Женеве, например, ограничиваются часы работы и заседания не могут проводиться в нерабочие дни. В целом конференционные центры теоретически можно использовать только в течение 6 часов в день или 30 часов в неделю. Процедуры подачи заявок на конференционные помещения также являются весьма сложными, поэтому учреждения, не входящие в систему Организации Объединенных Наций, не могут арендовать помещения.

233. В сентябре 2000 года в своем докладе об использовании конференционных центров Организации Объединенных Наций в Бангкоке и Аддис-Абебе (A/55/410) Генеральный секретарь изложил цели, касающиеся улучшения использования конференционных центров, в частности в Бангкоке, включая разработку углубленной коммерческой стратегии, использование профессиональных механизмов и определение точных целей. В ноябре 2007 года ЭСКАТО еще не установило каких-либо целей с точки зрения коэффициента использования помещений. В Найроби до 2004 года Отдел конференционного обслуживания не учитывал статистические данные об использовании. Поэтому весьма трудно дать оценку деятельности Департамента в течение этого периода времени. В Женеве, несмотря на прогресс, достигнутый в плане усиления подразделения по сбору статистических данных и оценке, подготовка докладов и оценок по-прежнему в основном осуществляется ручными методами.

234. ЭКА с опозданием начала принимать меры по выполнению предыдущей рекомендации Комиссии, касающейся пропаганды использования конференционных центров среди государств-членов и учреждений Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить их оптимальное использование (A/61/5 (том I), пункт 341). В настоящее время ЭКА имеет базы данных бывших пользователей, с которыми она может регулярно устанавливать контакты. В эту базу данных включено 21 учреждение Организации Объединенных Наций, 25 неправительственных организаций или ассоциаций и 23 национальных учреждения Эфиопии. ЭСКАТО прилагает усилия, с тем чтобы распространять информацию среди учреждений Организации Объединенных Наций относительно имеющихся конференционных помещений.

235. Представляется целесообразным подготовить список потенциальных клиентов и информировать их о наличии и количестве предлагаемых услуг. Комиссия отметила, что в Аддис-Абебе и Бангкоке имеются досье данных, в которых перечислены существующие клиенты, однако в них не содержится информации о каких-либо потенциальных клиентах, включая основные профессиональные ассоциации и крупные частные компании.

236. Комиссия рекомендует Администрации сделать условия использования конференционных центров более гибкими, осуществлять контроль за

их использованием и разработать процедуры их коммерческого использования в соответствии с правилами, установленными Организацией.

237. Качество помещений не всегда соответствует признанным стандартам, которые ожидаются от международного конференционного центра. В центре в Найроби, несмотря на качество этого объекта, имеется недостаточное число офисов и рабочих помещений, а техническое оснащение, включая аналоговую технологию (перевод, звукозапись, копирование и проекционные услуги) не изменялось с 1984 года. В этих условиях представляется маловероятным, что Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби сможет поддерживать уровень использования и прибыли, которая достигнута к настоящему времени. Наряду с трудностями, связанными с условиями в Найроби, эти проблемы окажут негативное воздействие на использование центра. Эта ситуация привлекла внимание Генеральной Ассамблеи, которая в своей резолюции 58/272 одобрила принцип ремонта и модернизации конференционного центра в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби и просила представить доклад Ассамблее в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов о выгодах осуществления такой модернизации. В то же время, согласно смете, стоимость работ составит 3,5 млн. долл. США. Отсутствие местного квалифицированного персонала, использование услуг консультантов и необходимость рассмотрения первоначального документа с точки зрения финансовых и технологических аспектов объясняют, почему почти на протяжении пяти лет, после того как Генеральная Ассамблея приняла эту резолюцию, проект еще не был начат.

238. В Бангкоке большое количество мебели в конференционных залах не обновлялось с того момента, как центр был открыт в 1993 году. Не существует конкретной программы замены мебели или какого-либо плана для замены или обновления технического оборудования. Некоторые предметы мебели и оборудования в центре в ближайшее время устареют или более не будут отвечать нынешним стандартам, в частности видеоконференционное оборудование.

239. Комиссия рекомендует Администрации:

a) проводить систематическую оценку технического оснащения конференционных центров, с тем чтобы планировать его постепенную замену;

b) рассмотреть вопрос об адекватности конференционных центров и разработать многолетний план обновления оборудования.

18. Управление людскими ресурсами

240. Секретариат выдвинул предложение осуществить коренную реформу системы управления людскими ресурсами, которая изложена в докладе Генерального секретаря об инвестировании в людей (A/61/255) и которая была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/244. Что касается набора персонала, то общая цель Администрации заключается в формировании высоко квалифицированных и мобильных кадров широкого профиля, соответствующих самым высоким стандартам эффективности, компетентности и добросовестности, при должном соблюдении принципа справедливого географического распределения и с обеспечением баланса между численностью мужчин и женщин.

241. Принимая во внимание большое значение этого вопроса, Комиссия ревизоров провела ревизию всего Управления людских ресурсов, проанализировав в первую очередь практику набора персонала и его продвижение по службе, а также вопросы, касающиеся обеспечения справедливого географического распределения и баланса между численностью мужчин и женщин. Следующие ниже заключения характеризуют сложившуюся ситуацию и, где это необходимо, указывают на реформы, которые осуществляются или планируется осуществить для достижения этой цели.

Управление

242. Начиная с 1999 года с задачами любого департамента Секретариата можно ознакомиться в двухгодичных планах действий в области людских ресурсов. Эти планы охватывают 10 ключевых секторов, включая вакантные должности, гендерное равенство, географическое распределение и управление служебной деятельностью. В них проводится различие между задачами, выполнение которых поручено руководителю департамента, и задачами, единственная цель которых заключается в повышении степени осведомленности об этих вопросах. Между тем, в отношении более 20 задач, составляющих первую группу, какая-либо приоритетность не установлена. Эффективное управление людскими ресурсами диктует необходимость сосредоточить внимание на ограниченном числе задач и определении их приоритетности в целях оказания содействия в их реализации.

243. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует определить приоритетность задач, содержащихся в планах действий в области людских ресурсов, и наметить некоторые из них в качестве первоочередных.

244. В бюллетене Генерального секретаря, посвященном организационной структуре Управления людских ресурсов (ST/SGB/2004/8) говорится, что Управление является центральной инстанцией, уполномоченной решать вопросы, касающиеся Управления людскими ресурсами. Согласно бюллетеню, Управлению, в контакте со своими клиентами, поручено заниматься следующими вопросами: разработкой стратегий; оказанием содействия в наборе персонала, развитии его карьеры и организации профессиональной подготовки; разработкой оздоровительных и медико-административных стратегий; проведением консультаций между персоналом и администрацией; и обеспечением соблюдения политики и правил в отношении людских ресурсов. Заместители Генерального секретаря несут основную ответственность за осуществление политики. Они отвечают за выполнение планов действий в области людских ресурсов (см. резолюцию 59/266) и принятие ключевых решений по основным процессам, например в отношении выдвижения кандидатур (см. ST/AI/2006/3). Помощь им в работе оказывают административные руководители, которые, помимо выполнения других функций, занимаются в департаменте вопросами людских ресурсов, а поддержку им, в свою очередь, нередко оказывает руководитель кадровой службы, являющийся специалистом в этой области.

245. Выполнение Управлением людских ресурсов и департаментами одних и тех же функций при управлении процессами или в ходе реализации задач в области людских ресурсов нередко усложняет ситуацию и размывает сферу ответственности. Многочисленные и комплексные по характеру действия не по-

зволяют определить, справляются ли Управление и департаменты с выполнением своих функций. Это касается выдвижения кандидатур, набора персонала и достижения целей гендерного равенства или обеспечения географической сбалансированности. Ситуация осложняется еще и тем, что, как и в случае со многими другими вспомогательными службами, Управление отвечает за выполнение как общей надзорной функции в отношении других служб — разработка стратегий и контроль результатов, — так и функции обеспечения обслуживания, например организация конкурсных экзаменов, управление информационной системой и профессиональной подготовкой. Поэтому результаты деятельности руководителей департаментов в области людских ресурсов во многом зависят от результатов деятельности Управления людских ресурсов.

246. В своем докладе об инвестировании в людей (A/61/255) Генеральный секретарь призвал к более широкому использованию подготовленных Управлением людских ресурсов реестров кандидатов, прошедших предварительный отсев (пункты 70–75), и созданию в составе Управления службы по вопросам набора персонала, задача которой заключалась бы в оказании руководителям помощи в отборе сотрудников (пункты 76–79). Поэтому Управлению людских ресурсов и другим департаментам тем более необходимо работать совместно над решением приоритетных задач в области людских ресурсов. Соответственно руководителям других департаментов следует согласовывать свои задачи, что позволит им сотрудничать в достижении этой общей цели.

247. Эффективные методы управления людскими ресурсами нередко способствуют постановке перед центральными подразделениями по управлению людскими ресурсами задач, выполнение которых зависит не только от них, а по ряду важных вопросов — выдвижению перед центральными кадровыми подразделениями и департаментами, которые они обслуживают, одной или двух общих задач. Таким образом, то, что подразделения по управлению людскими ресурсами занимаются решением задач по сокращению расходов и временных сроков в связи с набором персонала — это общая практика, хотя на некоторых этапах этого процесса они зависят от служб, которым они предоставляют обслуживание. Аналогичным образом, перед ними могут быть поставлены задачи в области профессиональной подготовки, хотя согласие на участие своих сотрудников в учебной деятельности дают департаменты. Ответственность, возложенная на руководителей департамента, не исключает участия Управления людских ресурсов в формировании общих задач по определенным направлениям деятельности.

248. Комиссия ревизоров рекомендует Администрации поставить перед заместителем Генерального секретаря по вопросам управления, руководителем Управления людских ресурсов и соответствующими заместителями Генерального секретаря ряд общих задач в области управления людскими ресурсами, которые определены в качестве приоритетных.

Набор персонала

Географическое представительство

249. В целях достижения более равной географической представленности на конкурсным экзаменам допускаются граждане только тех стран, которые не представлены или недопредставлены и которые находятся ниже медианы квоты. Комиссия ревизоров отметила, что в период 2001–2005 годов результаты

ухудшились: доля кандидатов из непредставленных и недопредставленных стран, успешно сдавших экзамены, снизилась с 43 до 34 процентов, причем в 2003 году она составляла всего 12 процентов. За период с 2001 по 2006 год результаты также резко ухудшились: доля сотрудников из перепредставленных стран почти удвоилась, с 17 процентов в 2001 году до 31 процента в 2006 году. По мнению Комиссии, такое ухудшение произошло по двум причинам: а) недостаточно широкое распространение информации в непредставленных и недопредставленных странах; и б) перепредставленность кандидатов, и прежде всего успешно сдавших экзамены кандидатов из стран, находящихся в рамках квоты. Управление людских ресурсов распространяет информацию о конкурсных экзаменах путем размещения двух рекламных объявлений в одном из еженедельных международных изданий, а также на своем веб-сайте. Кроме этого, оно предоставляет в распоряжение государств-членов копии видеоролика, которые они могут демонстрировать по телевидению, и подборку рекламных материалов для радиостанций и университетов. По сути, задача распространения информации перекладывается на плечи государств-членов. В то же время в соответствии с положениями доклада Генерального секретаря Управление могло бы более целенаправленно работать с непредставленными и недопредставленными странами и, не ограничиваясь инициативами государств-членов, самостоятельно проводить информационные кампании непосредственно в этих странах (см. A/61/255, пункт 89).

250. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии ревизоров обеспечить, чтобы Управление людских ресурсов проводило активную политику в области распространения рекламных материалов в отношении непредставленных и недопредставленных стран.

251. Принимая во внимание низкое значение уровня верхнего предела для кандидатов из той или иной страны и высокую долю успешно сдавших экзамены кандидатов из небольшого числа стран, приближающихся к медиане квоты (в одном тесте могут принимать участие не более 50 кандидатов от одной страны, учитывая тот факт, что количество тестов в рамках одного конкурсного экзамена варьируется от семи до восьми), результаты выглядят еще хуже.

252. Так, в 2005 году, когда доля успешно сдавших экзамены кандидатов из недопредставленных и перепредставленных стран составила соответственно 34 и 0 процентов (по определению в национальных конкурсных экзаменах не участвуют граждане перепредставленных стран), фактическая доля кандидатов, набранных из непредставленных или недопредставленных стран, составила всего лишь 16 процентов, а 25 процентов кандидатов, набранных из реестра, были из стран, которые стали перепредставленными в период между организацией национальных конкурсных экзаменов и датой их набора.

253. Такая ситуация, связанная с высокой долей успешно сдавших конкурсные экзамены кандидатов из небольшого числа стран, близких к медиане квоты, наблюдалась не только в 2005 году. В целом с 2004 по 2006 год более одной трети сотрудников (35 процентов), набранных из реестра, представляли страны, которые стали перепредставленными в тот момент, когда они были набраны. Поэтому в кадровом резерве не оказалось достаточного числа успешно сдавших экзамены кандидатов из непредставленных и недопредставленных стран, чтобы департаменты смогли выполнить установленный для них целевой показатель и набрать 25 процентов сотрудников из этих стран. Выходом из

этой ситуации могло бы стать снижение предельного уровня в отношении числа кандидатов из одной и той же страны, допускаемых к сдаче национальных конкурсных экзаменов, который сегодня составляет 50 человек на один тест. Следует отметить, что это ограничение действует в отношении всех стран.

254. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии ревизоров обеспечить, чтобы Управление людских ресурсов пересмотрело страновые ограничения на число кандидатов, допускаемых к участию в национальных конкурсных экзаменах для набора персонала.

Организация национальных конкурсных экзаменов

255. Теоретически на проведение национальных конкурсных экзаменов — выбор стран, профессиональное тестирование и проведение устных экзаменов — отводится 22 месяца. Сам экзаменационный процесс занимает 11 месяцев. В нем не учитывается время на процесс отбора успешно сдавших экзамены кандидатов, которые заносятся в резерв. Такие временные рамки представляются чрезвычайно продолжительными, принимая во внимание риски, которые берет на себя Организация в связи с обеспечением должного функционирования ее служб, качества и наличия кандидатов и репутации Организации (см. таблицу II.6). В действительности реальные временные рамки проведения некоторых тестов в связи с недостатком экзаменаторов еще более продолжительные.

Таблица II.6

Средние показатели времени и предельные показатели для проверки экзаменационных работ и проведения интервью

Элемент	2005 год		2006 год	
	Дни	Месяцы	Дни	Месяцы
1. Средний показатель времени для проверки письменных работ	251	8,2	194	6,3
2. Средний показатель времени для проведения интервью	73	2,4	78	2,6
Общий средний показатель времени, затрачиваемого на проверку (1+2)	325	10,6	272	8,9
Минимальный показатель времени, затраченного на проверку работы	79	2,6	194	6,4
Максимальный показатель времени, затраченного на проверку работы	403	13,2	411	13,5

256. Это время можно сократить за счет постоянного планирования потребностей. Кроме этого, Управление людских ресурсов могло бы проводить с государствами-членами параллельные совещания (нынешняя продолжительность составляет 2 месяца) и, таким образом, сократить время, требуемое для проверки письменных работ и проведения устных экзаменов. Сегодня на проверку затрачивается чрезвычайно много времени. Кроме этого, Комиссия считает, что необходимо устанавливать сроки публикации результатов и соблюдать их.

257. Комиссия рекомендует Администрации обеспечить, чтобы Управление людских ресурсов приняло меры, направленные на сокращение фактического времени, необходимого для проведения конкурсных экзаменов.

258. Администрация отметила, что выполнение рекомендаций будет зависеть от выделения достаточного объема людских и финансовых ресурсов в форме создания штатных должностей экзаменаторов.

Языковая аттестация

259. Со времени принятия резолюции 2(I) от 1 февраля 1946 года двумя рабочими языками в Организации Объединенных Наций являются французский и английский языки. Поэтому отношение к этим двум языкам должно быть равное. Между тем, проверка описаний должностей показывает, что по большинству должностей, в том числе в отделениях во франкоговорящих регионах (Женева), владение английским языком считается обязательным, тогда как владение французским языком рассматривается в качестве желательного. Таким образом, процесс набора персонала приводит к тому, что почти все сотрудники владеют английским языком, тогда как лишь небольшая их часть говорит на французском языке; соответственно для работы главным образом используется английский язык в нарушение резолюции Генеральной Ассамблеи.

260. В целях обеспечения выполнения резолюций Генеральной Ассамблеи Секретариату следует предъявлять к набираемым им кандидатам требование о свободном владении обоими языками. Для того чтобы привести в соответствие задачи, поставленные в отношении развития профессиональных качеств, географического разнообразия и гендерного равенства, с необходимостью уважать статус обоих рабочих языков, следует внедрить конструктивный подход.

261. Комиссия рекомендует Администрации принять меры по обеспечению соблюдения резолюции 2(I) от 1 февраля 1946 года и в этой связи рассмотреть, среди прочего, вопрос о формулировании требования в отношении того, чтобы новые сотрудники категории специалистов и выше, не владеющие свободно обоими рабочими языками, проходили после поступления на службу языковую подготовку.

262. Комиссия рекомендует также Администрации проводить проверку владения обоими рабочими языками всех новых сотрудников категории специалистов и выше через определенный период времени после их поступления на службу.

Исследования условий службы персонала в системе Организации Объединенных Наций

263. В ходе своей ревизии Комиссии по международной гражданской службе Комиссия ревизоров изучила вопрос о том, как проводятся исследования условий службы персонала в системе Организации Объединенных Наций. Эти исследования имеют большое значение для системы управления людскими ресурсами Организации. Несмотря на то, что каких-либо проблематичных ситуаций в этой области выявлено не было, Комиссия ревизоров тем не менее определила участки для возможных улучшений.

264. В соответствии со своим статутом Комиссия составляет классификацию мест службы персонала Организации Объединенных Наций для целей опреде-

ления корректива по месту службы. Корректив по месту службы — это сумма, выплачиваемая в дополнение к базовому окладу и предназначенная для обеспечения того, чтобы независимо от места службы сотрудников в системе Организации Объединенных Наций их чистое вознаграждение имело такую же покупательную способность, как и вознаграждение в Нью-Йорке. В индексе корректива по месту службы учитываются изменения местных цен и обменных курсов доллара Соединенных Штатов. Для расчета множителя корректива по месту службы используется индекс корректива. Один пункт множителя корректива соответствует одному процентному пункту чистого базового оклада сотрудника. При умножении этого показателя на множитель корректива, применяемого в этом месте службы, получается сумма выплачиваемого корректива по месту службы.

265. Для определения индекса корректива по месту службы Комиссия проводит сопоставительные обследования мест службы и обследования жилищных условий во всех местах расположения штаб-квартиры и периферийных местах службы, где размещен персонал общей системы Организации Объединенных Наций. Цель сопоставительного обследования заключается в том, чтобы получить и обработать данные базисного периода в отношении цен на порядка 330 конкретных товаров и услуг, расходов на жилье и домашнюю прислугу, а также расходов семей. Обследование жилищных условий касается только постоянного жилья. Различные виды данных поступают от трех ключевых источников процесса обследования: координатора обследования; уполномоченного сотрудника в месте службы и специалиста по ценам.

266. В предлагаемом бюджете по программам Комиссии на двухгодичный период 2006–2007 годов (A/60/6 (Sect.30)) поставлена задача обновить классы коррективов по месту службы и пороговые величины арендной платы для целей выплаты субсидии на аренду жилья и классификации надбавок за мобильность/работу в трудных условиях. Показателем выполнения этой задачи является осуществление обследования стоимости жизни в намеченный срок, что ведет к сокращению периода времени между намеченным сроком проведения обследования и его завершением.

267. Вместе с тем данный показатель не учитывает два фактора: период времени между намеченной датой проведения обследования и фактической датой проведения обследования; и период времени между проведением обследования и опубликованием сводного циркуляра о коррективе.

268. В 2006 году Комиссия провела 131 обследование стоимости жизни в 127 странах и в 2007 году 109 обследований в 105 странах в момент проведения ревизии. Из 240 обследований 22 предшествовали миссии персонала секретариата Комиссии, осуществленные в период с апреля 2006 года по октябрь 2007 года, для оказания координатору помощи в местах службы, считающихся проблематичными.

269. При сопоставлении дат, упомянутых в ежемесячных циркулярах о коррективах по месту службы, и первоначальных дат проведения обследований Комиссия ревизоров отметила, что в отношении циркуляров, выпущенных в 2006 году, отставание между намеченными датами обследования и опубликованием циркуляров составляет от 2 до 21 месяца, а для циркуляров, опубликованных во время проведения ревизии в 2007 году, — от 2 до 32 месяцев. По той же причине из 240 обследований, упомянутых выше, циркуляры о коррективах

по месту службы были опубликованы с отставанием 13–32 месяцев по сравнению с первоначально планируемыми сроками проведения 51 обследования, включая 16 обследований, отставание по которым составило более 24 месяцев.

270. Комиссия пояснила, что сроки проведения обследований сдвинулись по не зависящим от нее причинам, например: запрос координатора места службы отложить проведение обследования; отсутствие персонала в месте службы; не-обеспечение приемлемой доли ответивших на вопросники обследования; трудности с поиском кандидатов для заполнения должностей сотрудников по сбору данных о ценах; и экономические условия в данном месте службы.

271. Вместе с тем отклонение от сроков объяснялось также задержками как с подготовкой и рассылкой материалов обследования, которые обычно поступают после намеченной даты проведения обследования, так и с обработкой полученных материалов. Следует отметить, что в соответствии с утвержденной методологией Комиссия должна публиковать результаты обследования, проведенного в том или ином месте службы, в течение четырех месяцев после получения заполненных материалов обследования из данного места службы.

272. Между тем, непроведение или сдвиги сроков проведения обследований стоимости жизни в том или ином месте службы может приводить к возникновению неточностей при исчислении индекса корректива по месту службы для рассматриваемых мест, поскольку для обновления показателей приходится полагаться на местные статистические данные. Поэтому индекс корректива по месту службы и классификации, перечисленные в ежемесячном циркуляре, могут отличаться от фактического уровня стоимости жизни в определенных местах службы общей системы Организации Объединенных Наций.

273. Принимая во внимание стремительные темпы инфляции и/или резкое снижение курса местной валюты по отношению к доллару Соединенных Штатов в экономике некоторых стран, сопоставительные обследования проводятся не менее одного раза в четыре года в зависимости от местных условий.

274. Из 155 обследований, намеченных на 2005 год, не проведено в общей сложности 7 обследований. По восьми местам службы сопоставительные обследования не проводятся с 2004 года, и на 2007 год не запланировано проведение ни одного обследования. По двум другим местам службы в последние три года было проведено лишь одно обследование жилищных условий. Все места службы за исключением одного находятся в странах с высоким уровнем инфляции или существенно девальвированной местной валютой.

275. Комиссия ревизоров рекомендует Администрации обеспечить, чтобы Комиссия по международной гражданской службе:

а) продолжала работу по совершенствованию методов проведения своих обследований стоимости жизни и сопоставительных обследований;

б) рассмотрела в качестве показателя деятельности общий временной разрыв между намеченной датой проведения обследований и датой публикации циркуляра о коррективах по месту службы.

276. Комиссия ревизоров провела ревизию перечня суточных пособий. Комиссия по международной гражданской службе проводит обзор суточных ежегодно, поскольку во многих случаях ставки суточных действуют менее одного года, в результате чего персонал Организации Объединенных Наций не получает

должных выплат. В рамках этого обзора производится сбор данных об изменениях расценок в гостиницах, расходах на питание и колебаниях валютных курсов в 1188 местах по всему миру. После этого рассчитанные ставки публикуются в циркуляре и размещаются в Интернете.

277. Тем не менее Комиссия ревизоров отметила, что из 1188 мест службы, по которым были опубликованы ставки суточных, данные по 562 местам службы были собраны более 12 месяцев назад.

278. Комиссия по международной гражданской службе подтвердила, что обследования должны проводиться ежегодно, однако с обновлением ставок суточных могут происходить задержки, в частности в связи с тем, что в некоторых местах Организация Объединенных Наций не имеет постоянного присутствия. Кроме того, Комиссия сталкивается с трудностями при сборе таких данных, как непроведение должностными лицами на местах обзора в намеченные сроки; отсутствие среди руководителей осознания необходимости представления данных; отсутствие реакции со стороны незаинтересованных гостиниц; неспособность гостиниц своевременно представить ответы вследствие их отдаленного месторасположения; и конфликтные ситуации, которые сказываются на способности персонала Организации Объединенных Наций проводить сбор необходимых данных (персонал Организации Объединенных Наций не имеет возможности посетить 19 мест). В некоторых периферийных местах службы вносить изменения в ставки суточных необходимости не было, либо от командированных сотрудников не поступило жалоб в отношении ненадлежащих ставок суточных. Комиссия ревизоров отметила, что координирующему учреждению были направлены напоминания в отношении 154 мест.

279. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии ревизоров обеспечить, чтобы Комиссия по международной гражданской службе предпринимала все возможные усилия, прежде всего за счет обращения к организациям с призывом предоставлять соответствующую информацию для ежегодного обновления ставок суточных.

280. Руководствуясь резолюцией 59/266 Генеральной Ассамблеи и докладом Генерального секретаря, озаглавленным «Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру» (A/60/692), Комиссия по международной гражданской службе учредила рабочую группу для выработки рекомендаций в отношении согласования условий службы сотрудников, назначенных в «несемейные» места службы.

281. В своей резолюции 59/266 Генеральная Ассамблея просила также Комиссию представить результаты анализа о желательности и целесообразности согласования условий службы на местах, в том числе в местах службы, где не разрешено пребывание семей, а также полную информацию о финансовых последствиях. Причина этой просьбы заключается в том, что Департамент операций по поддержанию мира при найме сотрудников использует две категории срочных контрактов: а) краткосрочные контракты (серия 300); и б) контракты для работы в конкретной миссии (срочные контракты серии 100). Краткосрочный контракт предоставляется сроком на один год, его возобновление ограничивается четырьмя годами, и он включает только базовый доклад, премии за риск и ежемесячное пособие. Срок контракта на работу в миссии различается в зависимости от срока действия мандата, и в нем предусматривает такой же базовый оклад, как и для штатных сотрудников, включая выплаты за работу в

опасных условиях, субсидию на образование, надбавку на иждивенцев и ежемесячное пособие.

282. За исключением Департамента операций по поддержанию мира практически все организации общей системы применяют в отношении персонала, работающего в «несемейных» местах службы, подход специальных операций. Персонал рассматривается в качестве штатных сотрудников с бессрочными контрактами (серия 100), и такая схема отношений считается более привлекательной. Она предусматривает базовый оклад для карьерных сотрудников, денежные выплаты в виде корректива по месту службы и при назначении на службу и перевозке багажа, а также надбавки за мобильность и работу в трудных условиях применительно к административному месту назначения, в том числе выплаты суточных сотрудникам, участвующим в специальных операциях, и надбавки за работу в опасных условиях.

283. Несмотря на активные кампании по набору персонала, средний показатель доли вакантных должностей в операциях по поддержанию мира составлял, по состоянию на 31 декабря 2007 года, 17 процентов против аналогичного показателя в диапазоне 0–8 процентов для модели подхода специальных операций. Средний показатель текучести кадров составляет 30 процентов. Несмотря на то, что персонал работает в быстро меняющихся и весьма сложных оперативных условиях, которые требуют экспертного знания политики, систем и процедур Организации Объединенных Наций, срок службы примерно 54 процентов сотрудников категории специалистов составляет не более двух лет.

284. Рабочая группа рекомендовала (ICSC/64/R.10) Комиссии по международной гражданской службе довести до сведения Ассамблеи информацию о том, что унификация условий службы в «несемейных» местах службы имеет важное значение для сохранения общей системы Организации Объединенных Наций. Поэтому она рекомендует всем организациям, включая Департамент операций по поддержанию мира, унифицировать классификацию мест службы и постепенно отказаться от использования назначений на ограниченный срок (серия 300) и использовать вместо них срочные контракты с аналогичным пакетом вознаграждения. Рабочая группа выдвинула также предложение по унификации практики в отношении материальных прав сотрудников, набора, удержания и перевода сотрудников, причем эти рекомендации имеют финансовые последствия.

285. До принятия решения в отношении предложений по реформированию системы управления людскими ресурсами Генеральная Ассамблея постановила по-прежнему не применять до 31 декабря 2008 года четырехлетнее ограничение для назначений, предусмотренных в правилах о персонале серии 300, и разрешить преобразование контрактов на работу в конкретных миссиях, представляемых согласно правилам о персонале серии 100, для сотрудников, имеющих не менее четырех лет службы, при условии, что их функции были проанализированы и сочтены необходимыми, а также подтверждения того, что выполнение ими работы является полностью удовлетворительным.

286. Как представляется, классификация должностей на местах для операций по поддержанию мира не отвечала принципу равного отношения в аналогичных условиях, проверкой соблюдения которого было поручено заниматься Комиссии по международной гражданской службе.

287. Комиссия ревизоров рекомендует Администрации обеспечить, чтобы Комиссия по международной гражданской службе проводила оценку хода осуществления ее предложений в отношении сотрудников, работающих в «несемейных» местах службы, и представляла информацию по этому вопросу в своем ежегодном докладе.

288. Администрация напомнила о том, что Генеральная Ассамблея отложила рассмотрение этого предложения до основной части своей шестьдесят третьей сессии.

Вакантные должности

289. В двухгодичном периоде 2006–2007 годов общий объем расходов Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) составил 248,1 млн. долл. США против 175,1 млн. долл. США в предыдущем периоде, или увеличился на 41 процент. Объем расходов по линии внебюджетных ресурсов достиг 168,5 млн. долл. США, что составляет 67 процентов от общего объема, а объем расходов по линии регулярного бюджета — 79,6 млн. долл. США, или 33 процента от общего объема.

290. Существенное увеличение штатного расписания в УВКПЧ по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом привело к существенному росту доли вакантных должностей как в штаб-квартире, так и в отделениях на местах. По состоянию на 31 декабря 2005 года, 47 из в общей сложности 467 должностей были вакантными (или 10 процентов), причем 28 должностей из 365 (или 8 процентов) были вакантными в штаб-квартире и 19 из 102 должностей (или 18 процентов) — в отделениях на местах. По состоянию на 31 декабря 2007 года, вакантными были 108 из в общей сложности 701 должности (или 15 процентов), причем 66 из 532 должностей (12 процентов) были вакантными в штаб-квартире и 42 из 169 должностей (или 25 процентов) — в отделениях на местах.

291. В 2007 году средний срок, в течение которого должность оставалась вакантной, составил 216 дней. По состоянию на 30 июня 2007 года средний срок набора сотрудников УВКПЧ составлял 416 дней. Набором персонала для УВКПЧ занимается Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве.

292. Причины, которые Администрация привела для объяснения сложившейся ситуации, имеют отношение к правилам о наборе персонала, в соответствии с которыми необходимо принимать во внимание такие критерии при отборе кандидатов, как рассмотрение, в качестве первого этапа, кандидатур сотрудников, уже работающих в Организации Объединенных Наций (ST/SGB/2007/4, положение 4.4); обеспечение гендерной сбалансированности; обеспечение сбалансированного географического распределения кандидатов (пункт 3, статья 101 Устава Организации Объединенных Наций и ST/SGB/2007/4, положение 4.2). В задачу руководителя департамента входит изучение каждого кандидата, представленного Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, после применения первого фильтра, базирующегося на упомянутых выше критериях. Кроме этого, Управление имеет лишь одну должность сотрудника, занимающегося изучением заявлений о приеме на работу от внешних кандидатов.

293. Продолжительность процедуры набора персонала не отвечает интересам должного осуществления проектов УВКПЧ, в частности проектов на местах.

294. Комиссия ревизоров рекомендует Администрации увеличить объем ресурсов, выделяемых на процедуру отбора кандидатов для заполнения должностей в УВКПЧ.

19. Консультанты, эксперты и временный персонал

295. В ходе своей ревизии Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению Комиссия ревизоров отметила долгосрочные контрактные отношения с некоторыми внешними подрядчиками, выполняющими письменный перевод. Что касается письменного перевода на китайский язык, то подрядчик Департамента имеет монополию на этот вид работ с 1976 года, иными словами в течение 34 лет (компания существует с 1973 года), что может объясняться ее конкурентным преимуществом с точки зрения знания ее персоналом терминологии Организации Объединенных Наций. Что касается письменного перевода на русский язык, то Департамент использует услуги одной и той же компании с 1994 года, которая в 2003 году заняла монопольное положение. Между тем, согласно оценкам Администрации, качество работы этой компании не отличается достаточно высоким уровнем. В частности, письменные переводчики, не отвечающие предъявляемым требованиям, выявлены не были.

296. Во-первых, при оценке заявок больше внимания следует уделять качеству работы. Во-вторых, во все контракты необходимо вносить оговорку, в соответствии с которой Департамент может возражать против переводчика, нанятого компанией, работающей на Организацию Объединенных Наций, если сочтет, после проведения своей оценки контрактной работы, что данный переводчик не располагает достаточным опытом работы. И наконец, в контактах необходимо предусматривать оговорку об аннулировании действия контракта в связи с неоднократными проявлениями некомпетентности, например после пяти письменных работ, не отвечающих предъявляемым требованиям. Применение этих оговорок позволило бы Департаменту укрепить систему мониторинга номинативных оценок, выявить внешних переводчиков, чья работа представляет наибольший риск с точки зрения качества, и обратить на них внимание механизмов внутреннего контроля.

297. Комиссия ревизоров рекомендует Администрации обеспечить, чтобы Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению проводил обзор методов отбора внешних подрядчиков, предоставляющих услуги по письменному переводу, и ужесточил критерии для оценки результативности работы отдельных письменных переводчиков.

298. Для контрактных целей, поскольку Департамент заявил о том, что наем вышедших в отставку письменных переводчиков Организации Объединенных Наций имеет заметные сравнительные преимущества по сравнению с другими альтернативными вариантами, он главным образом использует переводчиков, которые вышли в отставку со службы в Организации. В арабской и испанской секциях доля вышедших в отставку письменных переводчиков в общем числе контрактных переводчиков составляет 80 процентов.

299. В принципе, вышедший в отставку письменный переводчик Организации действительно хорошо знает терминологию и информирован о деятельности Организации Объединенных Наций, что делает его для такой работы наиболее

желаемым кандидатом. Вместе с тем Комиссия ревизоров, изучив отчеты об оценке, не нашла подтверждения наличия сравнительных преимуществ в связи с использованием Департаментом вышедших в отставку письменных переводчиков. Напротив, в секциях, в которых практика использования пенсионеров в качестве контрактных письменных переводчиков применяется наиболее широко, отмечаются самые низкие показатели общей степени удовлетворенности результатами работы контрактных переводчиков. Кроме этого, в арабской секции три наиболее отрицательные оценки в 2006 и 2007 годах были в отношении работ, сделанных пенсионерами Организации.

300. Департамент подчеркивает тот факт, что включение внешних письменных переводчиков в реестр осуществляется на основе соответствующей процедуры четко установленных критериев, а не в зависимости от того, работали ли они раньше в Организации или нет. Тем не менее Комиссия ревизоров обнаружила, что данная процедура и критерии официально не оформлены.

301. Комиссия ревизоров изучила также соответствия условий найма вышедших на пенсию письменных переводчиков соответствующим инструкциям Генерального секретаря (см. ST/AI/1999/5 и Corr.1 и ST/AI/1999/7 и Amend.1). В этих инструкциях говорится, в частности, что между датой окончания работы в Организации и датой приема на работу должно пройти три месяца, а годовое вознаграждение не может превышать 58 000 долл. США.

302. Комиссия ревизоров выявила ряд исключений. Во-первых, в делах контрактных письменных переводчиков, которые ведутся Департаментом, даты выхода на пенсию указаны не были, что затруднило проведение инспекций первого уровня. Во-вторых, в отсутствие комплексной системы информации и управления в Центральных учреждениях и периферийных отделениях Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению может не располагать информацией об общей сумме вознаграждения, выплаченной вышедшим в отставку письменным переводчиками Организации Объединенных Наций. Поэтому Департамент отслеживал только вознаграждение, выплачиваемое письменным переводчикам, работавшим в Центральных учреждениях. Вместе с тем письменные переводчики в соответствии со своими контрактами обязаны декларировать поступления, полученные от Организации Объединенных Наций в целом, хотя соблюдение этого обязательства каким-либо надлежащим образом не проверялось. И наконец, на основе анализа вознаграждения вышедшим в отставку письменным переводчикам, выплаченного только в Нью-Йорке, Комиссия ревизоров выявила, что в 2006 году сумма вознаграждения, выплаченная одному из вышедших в отставку письменных переводчиков, превысила пороговое значение в 58 000 долл. США. Административная канцелярия Департамента указала, что она проведет разбирательство в связи с полученным этим письменным переводчиком вознаграждением. Кроме этого, в 2006 году девять письменных переводчиков, вышедших в отставку со службы в Организации, работая только в Центральных учреждениях, заработали более 40 000 долл. США, что, таким образом, создает риск превышения ими предельной суммы вознаграждения для Организации Объединенных Наций в целом.

303. Комиссия ревизоров рекомендует Администрации обеспечить, чтобы Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному

управлению официально оформил эту процедуру и ужесточил критерии для включения в реестр контрактных переводчиков.

304. Комиссия ревизоров рекомендует также Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению укрепить порядок контроля за соблюдением правил набора вышедших на пенсию сотрудников Организации, в частности правил, касающихся порогового уровня вознаграждения.

305. Комиссия ревизоров изучила также практику использования внешних консультантов Департаментом по экономическим и социальным вопросам. Консультанты набирались из сетей, поддерживаемых как каждым отделом, так и странами-бенефициарами. Формированию этого механизма набора способствовал ряд факторов: дефицит высококвалифицированных специалистов по ряду направлений; наличие персонала на определенную дату; и налаживание партнерских отношений (ПРООН или региональные комиссии), поскольку приходится учитывать предпочтения партнеров и вмешательство стран-доноров, предоставляющих своих специалистов.

306. В разделе 2(с) административной инструкции ST/AI/1999/7 предусмотрено, что консультант должен отбираться из числа высококвалифицированных кандидатов в своей соответствующей области специализации на основе продуманного и документально оформленного процесса. В разделе 4 той же инструкции подробно излагается процесс отбора и, в частности, говорится о том, что необходимо использовать сводный реестр кандидатов. Отделы Департамента по экономическим и социальным вопросам указали, что консультанты были набраны на основе объективной информации с учетом должного уровня квалификации и профессионального опыта потенциальных кандидатов. Вместе с тем они добавили, что они не являются сторонниками использования заблаговременно составленного реестра кандидатов. Основной их аргумент заключается в том, что в связи со стремительным старением знаний в секторах, в которых бурно развиваются технологии, такой список имел бы смысл лишь в том случае, если бы он регулярно обновлялся. Последствиями этой практики являются: а) каждый отдел, как правило, главным образом нанимает тех людей, которых он уже знает, а не новых консультантов; и b) в период между 2004 и 2007 годами консультанты нанимались преимущественно из трех стран (Франция, Италия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

307. Департамент по экономическим и социальным вопросам не ведет общего реестра кандидатов, которым могли бы пользоваться отделы. Кроме этого, процедура отбора внутренних кандидатов отсутствует, и поэтому отделы Департамента не могут обосновать критерии, лежащие в основе окончательного выбора. Отделы не ведут формального обмена информацией о консультантах в рамках своих внутренних процедур отбора. Департамент не выражает какого-либо мнения в отношении выбора того или иного консультанта, если этот выбор был поддержан тем или иным отделом. Поэтому ни на одном из этапов этой процедуры какой-либо проверки, гарантирующей транспарентность сделанного выбора, не проводится.

308. Комиссия ревизоров рекомендует Администрации обеспечить, чтобы Департамент по экономическим и социальным вопросам:

а) разработал формальную процедуру отбора консультантов для использования во всех отделах;

б) использовал общедепартаментский реестр, в котором содержится информация по каждому отделу и резюме консультантов, к услугам которых могут обращаться отделы.

309. Администрация заметила, что Департамент по экономическим и социальным вопросам должен официально оформить только те процедуры, которые упоминаются в действующих инструкциях Генерального секретаря, применимых ко всем департаментам Секретариата. Кроме этого, она указала, что Управление людских ресурсов отвечало за составление централизованного реестра консультантов в рамках всего Секретариата, работа над которым ведется в настоящее время.

20. Информационные технологии

310. В конце 2006 года Комиссия ревизоров провела обзор практики применения информационно-коммуникационных технологий в Центральных учреждениях. После того, как был составлен соответствующий доклад, были изучены важные решения, касающиеся этого вопроса, в частности решения в отношении управления и политики Администрации в области информационных технологий. Предложения, выдвинутые Генеральным секретарем в его докладе о стратегии в области информационно-коммуникационных технологий для Секретариата Организации Объединенных Наций (A/62/793 и Согг.1), связаны с решением назначить Главного сотрудника по информационным технологиям Секретариата, который приступил к исполнению своих обязанностей в сентябре 2007 года. Эти предложения направлены на унификацию и централизацию управленческих функций в Администрации. И хотя некоторые из заключений Комиссии ревизоров уже рассматриваются в контексте предложений Генерального секретаря, Комиссия, тем не менее, предпочла распространить информацию о своих заключениях и вынести рекомендации с целью убедиться в том, что выявленные недостатки будут в полном объеме устранены в рамках проводимых реформ.

Информационная система документации

311. В связи с тем, что деятельность Организации Объединенных Наций в области информационно-коммуникационных технологий на протяжении многих лет осуществляется на децентрализованной основе, вопросами развития водных ресурсов и в некоторой степени осуществления оперативной и вспомогательной деятельности занимаются, помимо Отдела информационно-технического обслуживания, и другие департаменты. Расширение возможностей департаментов-пользователей может иметь свои положительные стороны, прежде всего в том, что касается подотчетности и гибкости в удовлетворении конкретных требований. Вместе с тем такая фрагментация несет в себе также риски, связанные с дублированием ресурсов и параллельной разработкой несовместимых прикладных ресурсов и протоколов представления данных.

312. В частности, результатом фрагментации опытно-конструкторской работы стало отсутствие общеорганизационного словаря данных — подробного описания того, каким образом информация кодируется в цифровом формате в целях формирования единого комплекса стандартов распространения данных —

помимо словаря, используемого для комплексной системы управленческой информации.

313. Комиссия ревизоров установила, что нет стандартов для программ обеспечения качества, практических методик и документации, особенно в тех случаях, когда работа выполняется консультантами. Такая документация изучается тогда, когда Отдел информационно-технического обслуживания внедряет прикладные ресурсы департаментов.

314. Отдел внедрил систему “e-Assets” (см. ST/AI/2005/10), которая представляет собой базу данных с перечнем систем, используемых департаментами-пользователями. Эта база данных была неполной, поскольку отсутствовала подробная информация об обмене данными с другими системами, технической платформе, на основе которой эта система была разработана, ее технических характеристиках (надежность и качество документации), а также каких-либо планах в отношении этой системы (ее усиления, замены, вывода из эксплуатации). Таким образом, во время проведения ревизии Организация Объединенных Наций не располагала каким-либо документом, описывающим ее общую архитектуру систем.

315. Что касается Комплексной системы управленческой информации, то не существовало общей архитектуры систем, которая содержала бы полный перечень всех процессов и систем, которые загружают данные в эту систему, включая описание интерфейса (прямой онлайн-доступ, протокол передачи файлов, загрузка через промежуточную систему, пособия), либо платформы, на основе которой эти системы функционируют. Передовая практика портфельного управления (например, пропагандируемая в системе “Val IT” Института по проблемам управления информационно-коммуникационными технологиями) требует, чтобы в документе описывались все системы в целях создания условий для рационализации построения структуры данных, повышения степени их согласованности и обеспечения того, чтобы каждый пользователь полностью понимал значение данных. Такие описания должны включать информацию о владельцах этих интерфейсов, технических характеристиках интерфейсов и руководстве и смежных автоматизированных механизмах контроля. Эти требования особенно актуальны в контексте проекта планирования общеорганизационных ресурсов.

316. Комиссия ревизоров рекомендует Администрации подготовить документ с описанием всей архитектуры используемых ею систем и данных с указанием всех интерфейсов и порядка обмена данными между системами, их характера, а также документы по всем смежным механизмам контроля.

Управление важными сферами деятельности

317. Фрагментация разработки и поддержки прикладных ресурсов на фоне ограниченных возможностей по созданию должностей и трудностей с набором квалифицированного персонала свидетельствует о том, что в определенных прикладных программах (например, программах, связанных с Казначейством) деятельность, касающаяся информационно-коммуникационных операций и ввода данных, осуществляется сотрудником, который также мог вносить изменения в эти системы и управлять правами на доступ. Если бы ресурсы информационных технологий и коммуникационные ресурсы были консолидированы, то участвующие департаменты могли бы на совместной основе нести расходы

по разработке и поддержке программ. Размер групп по информационным технологиям был бы достаточным для того, чтобы обеспечить адекватное распределение обязанностей.

318. Администрация была в курсе о сложившейся ситуации, изложенной в докладе о стратегическом анализе деятельности подразделения по планированию программ, составлению бюджета и учету, подготовленном в 2006 году внешним консультантом, а также в предыдущем докладе Комиссии ревизоров (A/61/5 (Vol. I), пункты 259–263).

319. **Комиссия ревизоров рекомендует Администрации:**

а) **принять на вооружение эффективный по затратам подход к разработке и поддержке своих прикладных программ в области информационных технологий;**

б) **обеспечить надлежащее разделение обязанностей в связи с выполнением функций, связанных с информационными технологиями.**

Оценка на основе рабочей модели с высоким потенциалом

320. Отдел информационно-технического обслуживания внедрил методику оценки на основе рабочей модели с высоким потенциалом для оценки всех значительных инвестиций в информационно-коммуникационные технологии. Вместе с тем изучение выборки рабочих моделей показало, что предоставленной информации может быть недостаточно.

321. В конкретном случае с методикой оценки на основе рабочей модели с высоким потенциалом для новой системы управления идентификации, внедренной Отделом, несмотря на замкнутость модуля, на котором она базируется, отсутствовало указание на то, каким образом были подсчитаны выгоды или каким образом были оценены риски, связанные с этим проектом. Ожидается, что информация будет представлена как о положительных сторонах, так и рисках, сопряженных с проектом и деятельностью. Систему “Val IT” Института по проблемам управления в области информационных технологий следует рассматривать в качестве одного из примеров передовой практики.

322. **Комиссия ревизоров рекомендует Администрации провести обзор своей методики оценки на основе рабочей модели с высоким потенциалом в части, касающейся проектов в области информационных технологий, в целях формирования массива информации, достаточного для оказания поддержки процессам принятия решений.**

Информационная безопасность

323. Контроль доступа осуществляется на двух уровнях. Первый уровень — это присваивание функциональных полномочий, которые определяют режим доступа к данным и вид операций, который с этими данными можно проводить (только считывание, обновление, создание) по каждой отдельной системе. Второй уровень заключается в налаживании работы протоколов идентификации и аутентификации пользователей, которые подтверждают, что лицо, запрашивающее доступ к системе или данным, действительно имеет полномочия на эти действия.

324. В Секретариате существует две различные ситуации, касающиеся создания и поддержания прав доступа. В первом случае — для Комплексной системы управленческой информации — определение функциональных системных привилегий регистрируется и проходит проверку на уровне департамента-пользователя, а также уровне управления системами. Такой контроль осуществляется Группой по регистрации пользователей Отдела информационно-технического обслуживания.

325. Аналогичные процедуры, которые применяются для средств контроля доступа к ИМИС, применяются также в ряде других систем, в частности тех элементах Официальной системы документации, которые обеспечивают доступ к документам для ограниченного пользования, системе управления правами на получение удаленного доступа к системам и средствам, а также системе присвоения адресов Интернет-протоколов.

326. Другая ситуация сложилась в отношении предоставления доступа к сети Организации Объединенных Наций и доступа к прикладным и департаментским компьютерным системам, помимо ИМИС. Эти системы не являются централизованными, и обеспечивать их функционирование поручено координаторам по вопросам информационных технологий и координаторам по техническим вопросам департаментов.

327. Функция изменения или прекращения прав доступа децентрализована. Управление людских ресурсов должно уведомлять Группу по регистрации пользователей, координаторов по вопросам информационных технологий и координаторов по техническим вопросам о том, когда функции сотрудников меняются или когда они завершают службу в Организации. В отсутствие механизма контроля этих действий существует вероятность возникновения риска расхождений между списком активных пользователей и списком сотрудников, имеющих право работать на Организацию Объединенных Наций.

328. Комиссия ревизоров рекомендует Администрации проводить регулярные проверки, не менее одного раза в год, в целях выявления любых счетов активных пользователей средств информационных технологий, числящихся за сотрудниками, которые в Организации Объединенных Наций уже не работают.

329. Что касается информационной безопасности и физической безопасности серверов, то Комиссия ревизоров выявила, что в Центральных учреждениях два основных помещения, в которых установлены серверы, не предназначены для развертывания информационно-технического оборудования и не отвечают базовым стандартам безопасности. Они изначально не были предназначены для установки серверов и слишком малы по площади для размещения такого большого количества серверов. В течение ряда лет энергоснабжение является неадекватным, а системе кондиционирования воздуха не хватает мощности для охлаждения оборудования. Велика вероятность того, что проблема будет только обостряться из-за большого числа заявок на установку новых компьютеров и оборудования.

330. Доступ в эти помещения контролируется при помощи системы магнитных карточек, и согласно процедурам посетители должны расписаться в регистрационном журнале и иметь сопровождение при нахождении в помещении. Между тем, эти помещения используются также для хранения имущества, напри-

мер письменных материалов, пособий и периферийных устройств, а также пустых картонных коробок или коробок из-под оборудования. Это не отвечает стандартам передовой практики.

331. Сотрудники Отдела информационно-технического обслуживания имеют слабое представление о средствах пожаротушения и их применении. Потолки помещений, в которых установлены серверы, оборудованы системой пожаротушения, однако подведенные к ней трубы водой не заполнены. В оценке рисков, проведенной Отделом, упоминается об отсутствии систем пожаротушения. Несмотря на то, что сегодня использование газа халона запрещено, не наблюдается признаков того, что идут работы по поиску его замены.

332. Комиссия ревизоров рекомендует Администрации обеспечить, чтобы система пожаротушения в помещениях, в которых установлены серверы, была в рабочем состоянии и чтобы сотрудники, отвечающие за ее состояние, обладали достаточными навыками для ее обслуживания.

333. Комиссия ревизоров рекомендует также Администрации немедленно освободить помещения, в которых установлены серверы, от пожароопасных средств и материалов.

21. Внутренняя ревизия

334. В соответствии с требованиями Международных стандартов ревизии, в частности стандарта 610, Комиссия ревизоров провела обзор функции внутренней ревизии Организации. Комиссия ревизоров провела общую ревизию служб и секций Отдела внутренней ревизии Управления служб внутреннего надзора в Центральных учреждениях.

335. Комиссия ревизоров отметила значительный прогресс, достигнутый в функционировании и организации работы Отдела внутренней ревизии. Она особенно отметила, что реорганизация Отдела повысила эффективность его работы. Создание секции профессиональной практики повысило степень согласованности и качество используемых методов, коренным образом было переработано руководством по проведению ревизий, а также внесены изменения в процедуры. И наконец, и это особенно важно, Отдел внутренней ревизии принял решение разработать методологическую основу с учетом рисков. Опираясь на эту основу, Отдел провел анализ рисков, связанных с функционированием Секретариата в 2007 году, по результатам которого была разработана программа ревизии, осуществление которой начнется в 2008 году. Такой значительный прогресс позволил Отделу более широко внедрить в свою работу международные стандарты внутренней ревизии и методы передовой практики.

336. Вместе с тем Комиссия ревизоров отметила области для совершенствования системы управления Отделом внутренней ревизии.

337. В частности, Отдел до сих пор не завершил разработку подхода, основанного на оценке рисков. Комиссия ревизоров отметила, что во многих случаях для определения направленности или изменения программы работы Отдела (предложения самого Отдела и, в частности, просьбы проверяемых подразделений) все еще используются старые источники, тогда как подход на основе оценки рисков требует, чтобы изменения в программу вносились только по результатам пересмотра структуры рисков. Кроме этого, используемая Отделом методологическая основа пока еще недостаточно тесно увязана с анализом

рисков (на макроуровне) и процедурами внутреннего контроля (на микроуровне). Согласно международным стандартам внутренней ревизии результаты анализа рисков должны использоваться для оценки актуальности и эффективности процедур внутреннего контроля. Подход, основанный на оценке рисков, следует также применять и к определению приоритетности рекомендаций, их классификации и мерам по контролю их выполнения. Типология и квалификационные критерии, используемые для проведения анализа рисков, должны также применяться при формулировании рекомендаций и контроле их выполнения.

338. Комиссия ревизоров рекомендует Генеральному секретарю обеспечить, чтобы Отдел внутренней ревизии Управления служб внутреннего надзора продолжал развивать свою концепцию подхода на основе оценки рисков применительно к управлению программой его работы, увязке анализа рисков и процедур внутреннего контроля, а также процедурам контроля за выполнением вынесенных рекомендаций.

339. Вторая область для совершенствования касается системы управления процессом ревизии. Комиссия ревизоров отметила, что фактический показатель степени завершенности запланированных миссий по всем подразделениям Отдела был достаточно низким как в 2006, так и в 2007 годах; в эти два года по факту была завершена работа менее половины запланированных миссий. Комиссия ревизоров установила, что это стало следствием как масштабы программы, так и системы управления процессом ревизии. В отношении последнего Комиссия ревизоров отметила, что система управления работой внутренних ревизоров и соответствующий надзор можно улучшить, принимая во внимание то обстоятельство, что табельная система применялась не должным образом и что в целом система учета запланированного рабочего времени функционировала не совсем надежно. Комиссия ревизоров также отметила, что возникали многочисленные задержки с выполнением запланированной работы и что эти задержки главным образом касались рассмотрения проекта доклада вышестоящего начальника, ответа проверяемого подразделения и завершения работы над докладом.

340. Комиссия ревизоров рекомендует Генеральному секретарю обеспечить, чтобы Отдел внутренней ревизии Управления служб внутреннего надзора принял меры по совершенствованию общего управления процессом ревизии, в частности системы учета рабочего времени ревизоров, в целях повышения показателя степени завершенности его программы.

341. Комиссия ревизоров использовала заключения внутренней ревизии в ходе проведения своих ревизий различных подразделений в составе Секретариата.

22. Ведение архивов

342. Проанализировав систему ведения документации с точки зрения одного из серьезных факторов риска в деятельности Секретариата, Комиссия ревизоров изучила систему управления документацией в различных подразделениях, в частности в Женеве. В Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве хранятся архивные документы и файлы, некоторые из которых имеют уникальный характер и документируют институциональную память Организации Объединенных Наций, Лиги Наций и усилий человечества, направленных на поощрение мира и мирных отношений между народами. В библиотеке От-

деления Организации Объединенных Наций в Женеве хранится 11 км архивных документов, 3 из которых — это документы Лиги Наций и мирных инициатив, предшествующих ее созданию, а также 45 км документов и изданий Организации Объединенных Наций, официальных документов государств-членов и периодических изданий и других публикаций.

343. Самые редкие и наиболее delicate архивные документы хранятся сегодня в самых охраняемых помещениях. Однако условия их хранения не отвечают нынешней передовой практике, например, в соответствии со стандартом 11799 Международной организации по стандартизации в помещениях без резких перепадов должна поддерживаться температура 18° C и 50-процентная максимальная относительная влажность.

344. Другие документы хранятся в подвальных помещениях здания, которые предназначены для этих целей, но при этом являются либо слишком старыми, либо они не отвечают стандартам. В течение последних нескольких лет имели место различные инциденты, например: в 2003 году при продувке системы отопления обнаружилась утечка; в 2004 году обнаружена утечка в установке кондиционирования воздуха; в 2005 и 2006 годах из-за дождей эти помещения затопило. В результате последнего инцидента, имевшего место в 2007 году, было повреждено 300 м файлов, иными словами 12 тонн документов. Старые водопроводные трубы и единая система отвода дождевых и сточных вод стали причиной наводнения. Документы были восстановлены посредством технологии их низкотемпературной обработки и нанесения покрытия, чтобы защитить их от различного воздействия, и прежде всего плесени. Расходы в связи с этим составили приблизительно 159 000 долл. США, которые были покрыты страховой компанией Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. Страховая компания предложила Отделению принять меры для минимизации рисков и заявила, что если Отделение этого не сделает, то она может отказаться от дальнейшего страхования. Двенадцать тонн восстановленных документов в настоящее время временно хранятся в различных подвальных помещениях и музее Лиги Наций.

345. Комиссия ревизоров была проинформирована о том, что на сегодняшний день не утеряно ни одного документа и что все поврежденные в результате затопления документы были восстановлены. Это было сделано главным образом благодаря мерам, предпринятым в соответствии с рекомендациями консультанта по вопросам ведения архивов в 2004 году, которые позволили мобилизовать эксплуатационные службы и технические департаменты, службы безопасности и библиотечные службы и принять соответствующие меры. Между тем, в докладе подчеркивалось, что нынешние помещения являются непригодными и что необходимо подготовить планы строительства новых помещений для хранения архивов.

346. Помимо адаптации имеющихся помещений передовая практика предусматривает хранение по крайней мере некоторых архивных документов в других местах. Принимая во внимание риски для архивов Организации и соответствующие расходы (как финансовые, так и время, затраченное на ограничение ущерба или восстановление поврежденных материалов), этот вопрос необходимо проработать.

347. Как представляется, существует два решения:

а) внешний подряд, что означает передачу документов, некоторые из которых носят конфиденциальный характер, на внешнее хранение, что может быть практически нецелесообразным и являться лишь временным решением. Кроме того, это может означать обработку документов где-нибудь в другом месте, что создаст проблемы организационного свойства. Однако одним из возможных вариантов может стать частичный внешний подряд, хотя расходы в связи с этим решением необходимо будет сопоставить с расходами на строительство новых помещений, поскольку в пересчете на 20-летний период они могут быть практически такими же, как и при строительстве новых помещений;

б) строительство нового здания, в расходах по которому могли бы принять участие другие международные организации, базирующиеся в Женеве. Этот вопрос можно было бы также рассмотреть с точки зрения более широкой перспективы стратегического плана сохранения наследия.

348. Следует изучить вопрос об архивных документах, прежде всего касающихся Лиги Наций и формирования Организации Объединенных Наций, как части всемирного культурного и природного наследия, поскольку они имеют «с исторической точки зрения исключительную универсальную ценность» (Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия). Это можно сделать как в отношении всего комплекса Дворца Наций, так и библиотеки и хранящихся в ней материалов.

349. Комиссия ревизоров рекомендует администрации обеспечить, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве приняло меры по сохранению институциональной памяти организации, прежде всего документов, касающихся ее становления и формирования.

23. Межучрежденческая координация

350. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби представляет Генерального секретаря и поддерживает связь с постоянными представительствами, принимающей страной и другими правительствами, а также межправительственными и неправительственными организациями в Найроби. В состав Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби входит Отдел административного обслуживания, Информационный центр и Отдел конференционного обслуживания. Отделение оказывает административные и финансовые услуги, в том числе другие вспомогательные услуги, Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Программе Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат). Отделение управляет деятельностью объединенных и общих служб учреждений Организации Объединенных Наций, имеющих отделения в Найроби, и занимается вопросами эксплуатации объектов Организации.

351. На двухгодичный период 2006–2007 годов бюджет Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби составил 1,64 млрд. долл. США, сумму, представляющую кредиты своих собственных департаментов и департаментов ЮНЕП, ООН-Хабитат и УСВН. Общий объем расходов по ним, согласно бухгалтерским книгам, составил 1,29 млрд. долл. США. В течение того же периода расходы трех департаментов Отделения составили 141,9 млн. долл. США про-

тив 115,5 млн. долл. США в предыдущем финансовом периоде, иными словами они увеличились на 22,8 процента. В конце 2007 года штатное расписание Отделения насчитывало 674 сотрудника, включая 122 международных сотрудника категории специалистов, 4 национальных сотрудника и 548 сотрудников категории общего обслуживания.

352. По состоянию на 31 декабря 2007 года на дебиторских счетах по линии внебюджетных ресурсов находилось 2,13 млн. долл. США, что представляет собой значительное увеличение на 32,4 процента по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Эта дебиторская задолженность главным образом сформировалась в результате неплатежей за услуги, предоставленные Отделом административного обслуживания и Отделом конференционного обслуживания, причем более 28 процентов этой задолженности просрочено более одного года.

353. В своем докладе от 30 марта 2007 года УСВН отметило, что основная причина возникновения и существования дебиторской задолженности заключается в неадекватности, если не в отсутствии, нормативно-правовой базы для заключения контрактов, в соответствии с которыми Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби обязуется предоставлять услуги другим учреждениям Организации Объединенных Наций. УСВН рекомендовало Отделению отказаться от предоставления услуг учреждениям Организации Объединенных Наций, которые либо не заключили соответствующий контракт, либо имеют неоплаченные счета за последние шесть месяцев.

354. Соглашения об общих службах были заключены только с Отделом административного обслуживания. По другим видам обслуживания, например конференционному обслуживанию, возникают сложности с заключением таких соглашений вследствие большого числа заинтересованных учреждений и их подразделений.

355. По состоянию на 31 декабря 2007 года почти 15 процентов дебиторской задолженности Отдела конференционного обслуживания, остающейся просроченной менее шести месяцев (95 997 долл. США), числится за учреждениями, которые уже более шести месяцев имеют просроченные платежи на сумму приблизительно 134 000 долл. США.

356. Комиссия ревизоров рекомендует администрации обеспечить, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби более оперативно выполнило рекомендации УСВН и заключило соглашения на обслуживание со всеми учреждениями Организации Объединенных Наций, сделав оговорку о том, что в дальнейшем услуги будут предоставляться только после получения формального обещания урегулировать просроченные более шести месяцев платежи.

357. В Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби до сих пор не назначен Генеральный директор. В принципе, согласно бюллетеню Генерального секретаря ST/SGB/2000/13 и Согг.1 функции Генерального директора Отделения должен исполнять Директор-исполнитель ЮНЕП. Однако в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов эти функции исполнял Директор-исполнитель ООН-Хабитат. Эта ситуация противоречит положениям вышеупомянутого бюллетеня. В настоящее время готовится поправка к указанному бюллетеню, которая позволит возлагать функцию руководства Отделением Ор-

ганизации Объединенных Наций в Найроби как на Директора-исполнителя ЮНЕП, так и на Директора-исполнителя ООН-Хабитат, в зависимости от того, кто из них дольше занимает свою должность.

358. Несмотря на то, что совместное использование несколькими организациями системы Организации Объединенных Наций общего комплекса «Гигири» в Найроби позволяет экономить средства и осуществляется в интересах всех сторон, возникли разногласия из-за порядка распределения расходов и сэкономленных средств. Задача Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби заключается в том, чтобы получить справедливую компенсацию за услуги, предоставляемые пользователям комплекса. Вместе с тем интересы его клиентов, в частности ЮНЕП и ООН-Хабитат, заключаются в том, чтобы обеспечить предоставление услуг по наиболее низким возможным расценкам.

359. Эти противоречащие друг другу задачи отражаются в спорах по поводу выставления счетов за услуги между Отделением и расположенными там двумя другими крупными организациями. Кроме этого, по мере того, как ЮНЕП и в меньшей степени ООН-Хабитат разукрупняются, руководство этих двух организаций должно соблюдать временные ограничения и таким образом менее склонно решать управленческие вопросы Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби. В этом контексте текущее руководство деятельностью Отделения, как представляется, не совсем хорошо адаптировано к сложившейся ситуации.

360. Комиссия ревизоров рекомендует администрации обеспечить, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби поддерживало свой потенциал в области предоставления общих услуг другим подразделениям Организации Объединенных Наций и получало за них справедливую компенсацию.

361. Отдел по вопросам управления Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, который обслуживает также Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, обеспечивает административную и финансовую поддержку нескольких подразделений Организации Объединенных Наций, находящихся в Вене. Бюджет Отделения Организации Объединенных Наций в Вене на 2006 и 2007 годы составил 272,4 млн. долл. США.

362. Несмотря на рекомендацию, вынесенную Комиссией ревизоров в своем предыдущем докладе, перечень фондов, за деятельность которых отвечало Отделение или по которым имелось обеспечение, так и не был преобразован в обновленный и обобщенный документ. Кроме этого, большое число фондов усложнили задачу изучения счетов Отделения. В отдельных случаях это стало следствием неиспользования методов стоимостного учета, в результате чего было невозможно распределить ресурсы и расходы по учетно-стоимостным подразделениям, в частности по программам и проектам. По той же причине — неиспользования методов стоимостного учета — расчет и распределение расходов по персоналу между Отделением Организации Объединенных Наций в Вене и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности осуществлялись на несистематической основе и не учитывали тот факт, что эти два учреждения использовали одних и тех же сотрудников.

363. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии ревизоров обеспечить, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Вене

занималось составлением таблиц взносов и поступлений, а также запланированных и освоенных ассигнований фондов, по которым оно ведет бухгалтерские книги.

364. Комиссия ревизоров рекомендует также администрации обеспечить, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Вене определило свои расходы на управление и распределило их между Отделением Организации Объединенных Наций в Вене и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

24. Списание и ликвидация активов

365. В соответствии с финансовым положением 6.4 и финансовыми правилами 106.8 и 106.9 администрация представила Комиссии ревизоров данные о потерях денежной наличности, дебиторской задолженности и других активах, списанных в течение двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 2007 года.

366. Общий объем списываемых сумм составил 1 423 825 долл. США, на 123 775 долл. США, или 9 процентов, меньше по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Эти суммы были утрачены в результате аварий, хищений, причинения ущерба и уничтожения. В отличие от предыдущих двухгодичных периодов никакого оборудования в результате его старения или нормального износа списано не было.

Таблица II.7

Активы, списанные в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов
(В долл. США)

Организация	Денежные средства	Дебиторская задолженность	Имущество	Всего
Центральные учреждения Организации Объединенных Наций	—	204 757	—	204 757
Международный Суд	—	—	8 021	8 021
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	—	2 536	2 155	4 691
Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	—	—	203 992	203 992
Экономическая и социальная комиссия для Западной Африки	—	11 653	42 440	54 093
Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану	—	3 725	—	3 725
Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	—	22 288	3 461	25 749
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	—	29 611	—	29 611
Экономическая комиссия для Африки	—	5 995	4 967	10 962
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	—	1 340	548	1 888
Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане	—	—	17 184	17 184

<i>Организация</i>	<i>Денежные средства</i>	<i>Дебиторская задолженность</i>	<i>Имущество</i>	<i>Всего</i>
Информационные центры Организации Объединенных Наций	—	—	8 940	8 940
Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку	—	627	416 637	417 264
Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Таджикистане	—	—	2 059	2 059
Отделение Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти	—	—	250 367	250 367
Отделение Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне	—	378	52 414	52 792
Управление по координации гуманитарных вопросов	—	—	6 678	6 678
Департамент по вопросам охраны и безопасности	—	—	121 052	121 052
Итого	—	282 910	1 140 915	1 423 825

25. Выплаты *ex gratia*

367. В соответствии с финансовым правилом 105 Администрация сообщила о том, что в течение этого двухгодичного периода она произвела платежи *ex gratia* на общую сумму 69 817 долл. США.

368. Комиссия ревизоров не имеет замечаний в отношении обоснования этих выплат. Вместе с тем Комиссия ревизоров отметила, что в сообщениях о выплатах *ex gratia*, представленных администрацией, не упоминается о том, по какому счету они были проведены.

369. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии ревизоров указывать в ведомости платежей *ex gratia*, по какому счету эти платежи были проведены.

26. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

370. В соответствии с Финансовыми положениями и правилами администрация представила Комиссии ревизоров доклад о случаях мошенничества и предполагаемого мошенничества в двухгодичном периоде 2006–2007 годов. Администрация отметила 14 случаев мошенничества и предполагаемого мошенничества в двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2007 года. Число случаев вдвое больше, чем в предыдущем двухгодичном периоде (7 случаев). В двухгодичном периоде 2006–2007 годов потери в связи со случаями мошенничества и предполагаемого мошенничества были оценены в 644 505 долл. США.

Таблица II.8
**Сводная информация о случаях мошенничества и предполагаемого
 мошенничества в двухгодичном периоде 2006–2007 годов**
(В долл. США)

Виды мошенничества и предполагаемого мошенничества	Количество случаев	Предполагаемая		
		сумма мошен- ничества	Возмещенная сумма	Утраченная сумма
Хищение или мошенническое использова- ние активов Организации третьими сторо- нами	4	397 659	–	397 659
Фальсификация документов	5	1 242	542	700
Злоупотребление активами Организации со стороны персонала	5	245 604	19 367	226 237
Итого	14	644 505	19 909	624 596

Хищение или мошенническое использование активов Организации третьими сторонами

371. Администрация выделила четыре вида хищений и мошеннического использования активов Организации третьими сторонами:

а) в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве телефонные линии использовались посторонними лицами, работающими на предприятии в Италии. Ущерб от мошеннических действий, который еще предстоит возместить, был оценен в 14 325 долл. США. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве немедленно заблокировало доступ к этим телефонным линиям с внешних пунктов;

б) в том же Отделении администрация обнаружила несанкционированную конфигурацию в телекоммуникационной системе. Было зафиксировано необычно высокое количество звонков на невыделенные линии. Общий ущерб в результате мошеннических действий, который еще предстоит возместить, был оценен в 193 159 долл. США. Отсутствие постоянного контроля и процесса отслеживания и регистрации телефонных звонков был назван в качестве главной причины позднего выявления этого случая мошенничества. Отделение приняло юридические меры для возмещения этой суммы. Кроме этого, Отделение внедрило постоянные процедуры контроля и отслеживания невыделенных линий;

с) в Группе военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане не имеющие отношения к Организации лица незаконно пользовались телефонными линиями для совершения местных, национальных и международных звонков, в результате чего ущерб оценивается в 11 000 долл. США. Поводом для проведения расследования и выявления этого случая мошенничества послужило частое прерывание служебных звонков. Администрация изменила конфигурацию телекоммуникационных линий, но не смогла возместить суммы, поскольку незаконные действия были совершены неидентифицированными посторонними лицами;

д) в полевом отделении Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Киншасе один из работников

обнаружил взломанный сейф, из которого было похищено денежных средств на сумму 179 175 долл. США. Администрация немедленно проинформировала об этом Департамент по вопросам охраны и безопасности и местные власти. Администрация ужесточила процедуры контроля за управлением наличными средствами, а также режим безопасности и доступа в отделение. Однако администрация не смогла возместить сумму похищенных средств, поскольку следствие так и не смогло установить исполнителей.

Фальсификация документов

372. Администрация выявила пять случаев фальсификации документов:

а) в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве лицо, не являвшееся сотрудником администрации, подделало бланки платежной ведомости с эмблемой Организации Объединенных Наций для того, чтобы арендовать квартиру. Никаких финансовых потерь понесено не было, и дело было передано УСВН для проведения дальнейшего расследования;

б) в Объединенном представительстве Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне международный сотрудник Организации представил фальшивое свидетельство и формы для возмещения расходов на сумму 541 долл. США. Мошенничество было обнаружено до выплаты этой суммы, и администрация не продлила контракт этого сотрудника;

с) в том же Отделении был выявлен аналогичный случай фальсификации документов на возмещение медицинских расходов на сумму 700 долл. США. Дело было передано в Управление людских ресурсов для принятия дисциплинарных мер;

д) в том же Отделении за короткий промежуток времени расходы на прачечное обслуживание персонала увеличились втрое. Для того чтобы определить причины этого, было проведено расследование, но на момент представления этого доклада Комиссии ревизоров, оно еще не закончилось;

е) в Центральных учреждениях сотрудник получил денежное вознаграждение, которое его функции не предусматривали. Сумма администрацией указана не была.

Злоупотребление активами Организации со стороны персонала

373. Администрация выявила шесть случаев злоупотреблений активами Организации со стороны персонала:

а) в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве сотрудник использовал служебный мобильный телефон для личных звонков на сумму 30 835 долл. США. Администрация приняла решение удерживать 40 процентов оклада этого сотрудника ежемесячно и на сегодняшний день возмещено 19 367 долл. США. Администрация передала это дело в Управление людских ресурсов и усилило контроль за использованием служебных мобильных телефонов;

б) в том же Отделении администрация выявила предполагаемый случай мошенничества, когда сотрудник приобрел автомобиль старшего сотрудника. Администрация получила анонимный звонок о том, что этот сотрудник продолжает пользоваться привилегиями прежнего владельца автомобиля, включая

дипломатические номера и освобождение от налогов при заправке. Администрация отметила, что сотрудник получил безналогового бензина на сумму почти 1175 долл. США. Администрация понесла денежные потери и передала это дело в Службу управления людскими ресурсами;

с) в отделении Управления Верховного комиссара по правам человека в Уганде шесть подставных неправительственных организаций получили грант на общую сумму 59 220 долл. США по линии Фонда добровольных взносов для борьбы с современными формами рабства, управляемого Организацией Объединенных Наций. Администрация провела с Управлением по правовым вопросам и УВКПЧ в Уганде встречи с целью выработать наилучший порядок действий;

d) в Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку один из сотрудников незаконно использовал телекоммуникационную линию. Администрация пока еще не приняла меры по возмещению расходов в ожидании решения о дисциплинарном взыскании. Администрация изменила конфигурацию телефонных линий, чтобы предупредить возникновение аналогичных случаев;

e) в полевом отделении Управления по координации гуманитарных вопросов в Индонезии сотрудник растратил финансовые средства на сумму 61 783,71 долл. США, используя подделанные чеки в качестве доказательства того, что он хранил средства в сейфе Управления. Это мошенничество стало следствием слабого контроля за работниками и географического разброса отделений Организации Объединенных Наций в Индонезии. Администрация расторгла контракт с этим сотрудником и передала дело в один из местных судов, который приговорил его к двум годам тюремного заключения. Администрация не смогла возместить эти средства. Была проведена реорганизация управленческих функций отделения, с тем чтобы обеспечить полное разделение функций, связанных с санкционированием выделения финансовых средств, их учетом и выплатой.

374. Комиссия ревизоров отметила, что некоторые подразделения Секретариата, которые подготовили стандартные доклады о случаях мошенничества и предполагаемого мошенничества, не представили достаточно подробной информации для проведения надлежащего анализа.

375. Кроме этого, Комиссия ревизоров отметила, что случаи мошенничества или предполагаемого мошенничества, представленные в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, были случаями, которые различные подразделения Секретариата препроводили Контролеру по его просьбе. Кроме этого, в перечень случаев мошенничества, представленный Комиссии ревизоров, не была включена информация о расследованиях случаев мошенничества и злоупотреблений в области закупочной деятельности Организации Объединенных Наций, проведенных УСВН и его Отделом расследований.

376. Комиссия ревизоров рекомендует администрации обеспечить, чтобы в стандартных докладах о случаях мошенничества или предполагаемого мошенничества, представляемых Комиссии ревизоров, содержался достаточный объем информации, которая необходима для проведения тщательного анализа.

377. Комиссия ревизоров рекомендует также администрации включать в доклады о случаях мошенничества или предполагаемого мошенничества, препровождаемые Комиссии ревизоров, информацию о случаях, выявленных и расследованных Отделом расследований УСВН и Целевой группой по закупочной деятельности.

С. Выражение признательности

378. Комиссия ревизоров хотела бы выразить свою признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, генеральным директорам отделений Организации Объединенных Наций в Женеве, Найроби и Вене, исполнительным секретарям региональных комиссий, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, Секретарю Международного трибунала, Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Председателю Объединенной инспекционной группы, Председателю Совета попечителей или директорам научно-исследовательских и/или учебных институтов, Председателю Совета управляющих Колледжа персонала Организации Объединенных Наций, а также их сотрудникам за оказанное ими содействие и помощь.

(Подпись) Филипп Сеген
Первый заместитель Председателя
Счетной палаты Франции
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций
(Старший ревизор)

(Подпись) Теренс Номбембе
Генеральный ревизор
Южноафриканской Республики

(Подпись) Рейнальдо А. Вильяр
Председатель, Ревизионная комиссия Филиппин

30 июня 2008 года

Приложение I

Ход выполнения рекомендаций Комиссии за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2005 года

Рекомендация	Содержится в пункте	Финансовый период, в котором впервые вынесена	Выполнена полностью	Выполнена частично	Не выполнена	Утратила актуальность
Доклад Комиссии за двухгодичный период 1998–1999 годов^a						
1. Комиссия рекомендует Администрации безотлагательно разработать и внедрить единую базу данных, с тем чтобы облегчить подготовку сводных финансовых ведомостей и ограничить степень зависимости от специальных отчетов. Комиссия рекомендует также Управлению по планированию программ, бюджету и счетам принять меры к тому, чтобы все корректировки, внесенные в ходе подготовки финансовых ведомостей, утверждались и подкреплялись соответствующими ревизорскими данными.	101	1998–1999 годы		×		
2. Комиссия рекомендует Управлению по планированию программ, бюджету и счетам совместно с группой по осуществлению проекта ИМИС в срочном порядке устранить проблему высокой частоты случаев отклонения авизо внутренних расчетов с целью ограничения или устранения практики ручного ввода в систему ИМИС внутренних сделок из отделений, расположенных вне Центральных учреждений, и обеспечения оптимального уровня автоматизации.	108	1998–1999 годы	×			
Доклад Комиссии за двухгодичный период 2000–2001 годов^b						
1. Комиссия рекомендует Администрации провести обзор и содействовать повышению эффективности потенциала ИМДИС, в том числе содействовать созданию более эффективного механизма поиска информации, с тем чтобы он представлял собой эффективное средство в ходе оценки программ и представления отчетов об их осуществлении; администрация согласна с этой рекомендацией. Комиссия также рекомендует администрации добиваться того, чтобы руководители программ на регулярной основе обновляли и анализировали содержащуюся в базе данных ИМДИС информацию, касающуюся осуществления их программ.	169	2000–2001 годы	×			

<i>Рекомендация</i>	<i>Содержится в пункте</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые вынесена</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
2. Комиссия рекомендует Администрации рассмотреть вопрос об обеспечении сопряжения системы отчетности информационных центров с ИМДИС. До достижения эффективного с точки зрения затрат сопряжения Комиссия рекомендует Департаменту общественной информации на регулярной основе обеспечивать сбор сводных данных из его системы отчетности для 77 информационных центров и отделений Организации Объединенных Наций и вводить эту информацию в ИМДИС при подготовке отчетов о результатах осуществления программ в конце двухгодичного периода и проводить анализ сводных данных после ввода их в ИМДИС для обеспечения точности и полноты информации о результатах осуществления программ.	173	2000–2001 годы	×			
3. Комиссия также рекомендует Администрации провести всеобъемлющий обзор по вопросу о том, в какой степени пользователи удовлетворены ИМИС и что они ожидают от этой системы в целях осуществления скоординированной деятельности, направленной на повышение эффективности с точки зрения затрат всех инвестиций и расходов на цели развития информационно-коммуникационных технологий.	178	2000–2001 годы				×
4. Комиссия рекомендует Администрации: а) установить конкретные нормы и показатели деятельности, которые могли бы использоваться в качестве ориентира при оценке хода осуществления программы; и б) инициировать и разработать механизм контроля за обратной связью для оценки и формулирования стратегий повышения качества обслуживания конференций и заседаний. Администрация указала, что Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию рассматривает возможность проведения обследований делегаций и/или бюро комитетов для оценки потребностей в механизме обратной связи.	279	2000–2001 годы	×			
5. Комиссия рекомендовала администрации ускорить процесс создания комплексной компьютеризированной системы, которая обеспечивала бы увязку баз данных всех отделов, секций и групп Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию; администрация согласилась с этой рекомендацией.	282	2000–2001 годы		×		

<i>Рекомендация</i>	<i>Содержится в пункте</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые вынесена</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
6. Комиссия рекомендует администрации предусмотреть и запланировать возможность перехода к более мощной системе баз данных, с тем чтобы число отчетов, которые могут готовиться системой, не ограничивалось небольшим числом, с учетом стоимости такого расширения по сравнению с используемой в настоящее время системой. Администрация информировала Комиссию о том, что планирование деятельности по расширению ЭДРИТС еще не завершено.	285	2000–2001 годы	×			

Доклад Комиссии за двухгодичный период 2002–2003 годов^c

1. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии а) обеспечивать соблюдение указаний в отношении возмещения авансов на транспортные расходы, выдаваемых сотрудникам, и б) совершенствовать существующий порядок выплаты заработной платы для предотвращения случаев переплаты.	39	2002–2003 годы	×			
2. Администрация согласилась с рекомендациями Комиссии в отношении того, что Управление по планированию программ, бюджету и счетам совместно с отделениями, находящимися за пределами Центральными учреждениями, а) обеспечит своевременное представление достоверных и полных инвентарных отчетов и б) проведет анализ имущества многократного использования, которое еще используется, но стоимость которого равна нулю, и в надлежащих случаях отразит их стоимость на основе первоначальной стоимости при приобретении или, когда таких данных нет, на основе разумных оценок.	45	2002–2003 годы	×			
3. Комиссия рекомендует Организации Объединенных Наций провести анализ механизма финансирования в отношении обязательств по прекращению службы и после выхода на пенсию.	47	2002–2003 годы		×		
4. Комиссия повторяет свои предыдущие рекомендации в отношении изучения администрацией целевых фондов, которые давно выполнили поставленные перед ними задачи, в целях выявления и закрытия тех из них, которые бездействуют и более не требуются.	52	2002–2003 годы		×		

<i>Рекомендация</i>	<i>Содержится в пункте</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые вынесена</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
5. Управление по координации гуманитарных вопросов согласилось с рекомендацией Комиссии в отношении определения остатков средств по бездействующим проектам и перевода этих остатков на счета действующих проектов после консультации с соответствующими донорами	54	2002–2003 годы	×			
6. Комиссия повторяет свою рекомендацию в отношении того, чтобы Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций продолжал сотрудничество со своими партнерами-исполнителями в вопросе своевременного представления отчетов об использовании финансовых средств.	62	2002–2003 годы	×			
7. Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций согласился с повторной рекомендацией Комиссии обеспечивать соблюдение политики в области отчетности в части представления заключительных заверенных и проверенных финансовых отчетов в целях обеспечения своевременного закрытия в бухгалтерских книгах всех завершенных в операционном и финансовом плане проектов. ФМПООН также согласился с рекомендацией Комиссии в отношении того, что партнеры-исполнители должны своевременно возвращать все неиспользованные средства по завершенным проектам.	67	2002–2003 годы		×		
8. Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций согласился с рекомендацией Комиссии в отношении решения совместно с партнерами-исполнителями проблемы несоблюдения сроков или непредставления описательных отчетов по завершенным проектам, с тем чтобы обеспечить своевременное получение таких отчетов.	70	2002–2003 годы		×		
9. Комиссия рекомендует Организации Объединенных Наций принять и внедрить единую методику определения общих затрат в области информационных и коммуникационных технологий в целях совершенствования процесса принятия решений по таким вопросам, как привлечение внешних исполнителей и принцип возмещения расходов.	89	2002–2003 годы		×		

Рекомендация	Содержится в пункте	Финансовый период, в котором впервые вынесена	Выполнена полностью	Выполнена частично	Не выполнена	Утратила актуальность
10. Комиссия рекомендует Организации Объединенных Наций проанализировать вопрос о делегировании полномочий, методику и контроль в области управления использованием компьютеризированных данных и информации.	95	2002–2003 годы		×		
11. Комиссия рекомендует администрации создать, как это планировалось, официальный портфель ресурсов в области информационных технологий в соответствии с передовой практикой в области информационных и коммуникационных технологий в целях получения полного представления об инициативах, проектах и возможностях в области информационных и коммуникационных технологий в рамках всех подразделений системы Организации Объединенных Наций.	97	2002–2003 годы		×		
12. Комиссия рекомендует администрации удостовериться в наличии и координации программ подготовки по вопросам разработки и осуществления стратегий в области информационных и коммуникационных технологий.	99	2002–2003 годы	×			
13. Комиссия рекомендует администрации продолжать предпринимать надлежащие шаги для внедрения общих стандартов и передовой практики, в том числе разработать документ на основе изученного опыта.	102	2002–2003 годы	×			
14. Комиссия вновь подтверждает свои рекомендации администрации ввести дополнительные контрольные механизмы, такие как: а) блокирование ввода данных о переводе из категории общего обслуживания (G) в категорию специалистов (P) в том случае, если данные, свидетельствующие о том, что определенный сотрудник успешно сдал соответствующие экзамены, подтверждены не были, б) обеспечение всестороннего контроля за двойными файлами при вводе всех основных данных вместо ограничения файловой информации первоначально введенными данными, с) недопущение ввода в систему ошибочных данных или отправление в таких случаях предупреждения и d) информация о последних успешных входах в систему, отображаемая на экране монитора после подтверждения санкционированного входа в систему.	144	2002–2003 годы				×

<i>Рекомендация</i>	<i>Содержится в пункте</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые вынесена</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
15. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии относительно того, что она должна обеспечить непрерывное проведение Отделом техники обработки информации Управления централизованного вспомогательного обслуживания и Управлением по планированию программ, бюджету и счетам автоматизации процесса сведения балансов, с тем чтобы обеспечить целостность и надежность финансовой информации и максимально использовать возможности, обеспечиваемые имеющейся технологией.	148	2002–2003 годы	×			
16. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве согласилось с рекомендацией Комиссии относительно того, что оно должно: а) создать и документально оформить структуру и результаты тестирования для всех проектов в области информационных и коммуникационных технологий и б) обзавестись, как запланировано, справочной службой.	154	2002–2003 годы		×		
17. Комиссия рекомендует администрации всячески способствовать своевременному выпуску кратких отчетов.	193	2002–2003 годы	×			
18. Комиссия рекомендует администрации пересмотреть свою систему выделения ресурсов.	196	2002–2003 годы	×			
19. Комиссия рекомендует Казначейству в целях дальнейшего улучшения его портфельных показателей проанализировать с точки зрения эффективности затрат внедрение всеобъемлющей системы прогнозирования потока денежных средств.	204	2002–2003 годы	×			
20. Комиссия повторяет свою рекомендацию о необходимости разработки в рамках Организации Объединенных Наций надлежащих механизмов для управления наличностью.	208	2002–2003 годы	×			
21. Комиссия рекомендует Организации Объединенных Наций а) тщательно проанализировать порядок проведения операций с казначейскими ценными бумагами в отделениях, расположенных вне Центральных учреждений, а также б) во взаимодействии с заинтересованными фондами и программами безотлагательно разработать официальные рекомендации и процедуры и создать комитеты по инвестициям.	211	2002–2003 годы	×			

Рекомендация		Содержится в пункте	Финансовый период, в котором впервые вынесена	Выполнена полностью	Выполнена частично	Не выполнена	Утратила актуальность
22.	Комиссия рекомендует администрации применять процедуру раскрытия инвестиционных потерь в порядке, предусмотренном финансовым правилом 104.16 Организации Объединенных Наций.	214	2002–2003 годы		×		
23.	Администрация согласилась с рекомендациями Комиссии о том, что она должна а) следить за тем, чтобы все подразделения и департаменты своевременно представляли планы закупок, составленные в соответствии с пересмотренным форматом, и напоминать им об этом, а также б) подчеркивать всю важность и преимущества планирования закупок, равно как и ответственность за полноту и надежность представляемых данных.	216	2002–2003 годы	×			
24.	Администрация выразила согласие с рекомендацией Комиссии о том, что в целях повышения эффективности процесса закупок следует определять и регулировать внесение уточнений в заявки на приемлемой стадии указанного процесса.	222	2002–2003 годы		×		
25.	Комиссия рекомендует администрации продолжить осуществление ее плана по обзору программы регистрации поставщиков, а также систематически обновлять данные, с тем чтобы обеспечить наличие адекватной и достоверной информации о статусе зарегистрированных поставщиков.	224	2002–2003 годы	×			
26.	Комиссия рекомендует Экономической комиссии для Африки запросить Отдел закупок в отношении оказания помощи по внедрению кодекса этических норм и подписанию «деклараций независимости» всеми штатными сотрудниками, занимающимися закупочной деятельностью.	236	2002–2003 годы		×		
27.	Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что она должна а) в соответствии с требованиями, содержащимися в разделе 5.03 Руководства по закупкам, создать наблюдательный комитет по поставщикам, а также б) в соответствии с требованиями раздела 5.14 Руководства по закупкам проводить экспертизу результатов деятельности поставщиков до заключения с ними договоров подряда.	238	2002–2003 годы		×		

Рекомендация	Содержится в пункте	Финансовый период, в котором впервые вынесена	Выполнена полностью	Выполнена частично	Не выполнена	Утратила актуальность
28. Комиссия рекомендует администрации под руководством Управления, а также с учетом важной роли, которую играет Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций, осуществить следующие меры: а) обеспечить предоставление отчетности о деятельности по подготовке персонала и соответствующих затратах; б) провести обзор систем управленческой информации, с тем чтобы обеспечить надежный контроль за процессом подготовки; с) рассмотреть вопрос о коллективном использовании в рамках общей системы Организации Объединенных Наций стандартного набора основных показателей, с тем чтобы облегчить определение базовых критериев в плане отдачи и затрат; d) провести обзор в отношении соответствия настоящего уровня финансирования профессиональной подготовки персонала, а также достигнутых результатов тому приоритетному значению, которое придается работе с кадрами; е) определить либо обновить и довести до сведения сотрудников четкие установки в отношении политики в области профессиональной подготовки персонала, а также руководящие принципы (в случае их отсутствия) в соответствии с организационной концепцией обучения, одобренной Сетью по вопросам людских ресурсов в июле 2003 года; f) разработать реестры поставщиков услуг в области профессиональной подготовки персонала на соответствующих уровнях (Центральные учреждения, региональный, национальный уровни) для совместного использования всеми организациями; g) разработать межучрежденческие механизмы обмена знаниями и материалами, полученными в ходе процесса обучения, а также h) усовершенствовать систему оценки результатов, достигнутых в ходе процесса профессиональной подготовки, в целях уяснения степени влияния обучения на результативность и эффективность операций.	254	2002–2003 годы		×		

Рекомендация	Содержится в пункте	Финансовый период, в котором впервые вынесена	Выполнена полностью	Выполнена частично	Не выполнена	Утратила актуальность
29. Принимая во внимание практические трудности, Комиссия тем не менее рекомендует администрации производить постоянную оценку и осуществлять контроль за неукоснительным выполнением административных инструкций при найме, выплате вознаграждения и оценке результатов деятельности консультантов и индивидуальных подрядчиков.	256	2002–2003 годы	×			
30. Комиссия рекомендует Управлению служб внутреннего надзора а) продолжать работу по обеспечению надлежащей профессиональной подготовки персонала, а также б) продолжать осуществление своего плана подготовки сотрудников в оперативном режиме. Кроме этого, Комиссия рекомендует Управлению обеспечить получение необходимых ресурсов для эффективного проведения проверок в области ИКТ.	263	2002–2003 годы	×			
31. Комиссия рекомендует Управлению служб внутреннего надзора обратить внимание на причину задержек в составлении отчетов о результатах проведенных им ревизий с целью обеспечения своевременного выпуска отчетов.	267	2002–2003 годы		×		
32. Признавая тот факт, что администрация приняла ряд мер к устранению вышеперечисленных недостатков, Комиссия тем не менее рекомендует администрации продолжить совершенствование системы управления активами.	284	2002–2003 годы	×			
33. Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия согласился с рекомендацией Комиссии о необходимости оценки результатов осуществления проектов и выработки соответствующих руководящих принципов и показателей, а также доложил о том, что со времени ревизии, проведенной Комиссией, в каждый из разрабатываемых им проектов он вводит положения материально-правового и финансового характера, способствующие проведению их независимой оценки.	287	2002–2003 годы		×		
34. Комиссия повторяет свою рекомендацию о том, чтобы Секретариат Организации Объединенных Наций делегировал Директору Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия соответствующие полномочия.	290	2002–2003 годы		×		

<i>Рекомендация</i>	<i>Содержится в пункте</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые вынесена</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
35. Комиссия рекомендует администрации принять все необходимые меры по своему временному заполнению вакантных должностей.	292	2002–2003 годы		×		
36. Комиссия рекомендует, чтобы Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций провел консультации с руководством Организации Объединенных Наций и другими научно-исследовательскими институтами, с тем чтобы найти приемлемое решение в отношении контрактов по многолетним проектам.	306	2002–2003 годы		×		
37. Комиссия рекомендует, чтобы Колледж персонала Организации Объединенных Наций а) и продолжал совершенствовать систему отчетности по видам деятельности и б) полностью расходовал получаемый доход на достижение стоящих перед ним задач.	315	2002–2003 годы	×			
38. Комиссия рекомендует Комиссии по международной гражданской службе как можно быстрее заполнить вакантные должности.	334	2002–2003 годы	×			
39. Комиссия рекомендует администрации а) осуществить всеобъемлющий план по предупреждению мошенничества в системе Организации Объединенных Наций и довести его до сведения всех сотрудников, б) создать комитет по предотвращению коррупции и мошенничества, который бы стал эффективной основой и координационным механизмом по борьбе с коррупцией и мошенничеством во всей системе Организации Объединенных Наций, с) проводить обучение по вопросам этики, повышению осведомленности в отношении коррупции и мошенничества, а также семинары-практикумы по этой тематике с менеджерами, сотрудниками международных подразделений и местным персоналом, а также с другими заинтересованными лицами, d) создать надлежащие механизмы по рассмотрению выявленных случаев и обвинений в коррупции и мошенничестве и e) пересмотреть порядок проведения исследований в подразделениях вне Центральных учреждений.	349	2002–2003 годы		×		

Рекомендация	Содержится в пункте	Финансовый период, в котором впервые вынесена	Выполнена полностью	Выполнена частично	Не выполнена	Утратила актуальность
Доклад Комиссии за двухгодичный период 2004–2005 годов^d						
1. Комиссия рекомендует администрации применить положение 4.12 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций путем зачета остатка на счетах государства-члена в Фонде уравнивания налогообложения в счет начисленных взносов, причитающихся с этого государства-члена в следующем году.	47	2004–2005 годы	×			
2. Комиссия рекомендует администрации укрепить свои механизмы контрольной проверки для обеспечения того, чтобы при подготовке финансовых ведомостей детализированные остатки на счетах общей бухгалтерской книги совпадали с итоговыми подробными данными об остатках на соответствующих счетах.	54	2004–2005 годы	×			
3. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы Управление по планированию программ, бюджету и счетам в консультации с Отделом информационно-технического обслуживания внимательно следило за усовершенствованиями, вносимыми в новую компьютеризированную налоговую систему.	64	2004–2005 годы	×			
4. Комиссия рекомендует Организации Объединенных Наций указывать в отчетности, что Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации включает как кредитный механизм, так и механизм субсидирования в соответствии с резолюцией 60/124 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 2005 года.	68	2004–2005 годы	×			
5. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы она внимательнее проверяла группирование счетов в финансовых ведомостях и изучила вопрос о пересмотре типового формата представления счетов, предложенного отделениям за пределами Центральных учреждений, в том, что касается сумм, возмещаемых донорам.	72	2004–2005 годы	×			
6. Комиссия рекомендует администрации продолжать прилагать еще большие усилия для обеспечения своевременного представления сотрудниками, вернувшимися из поездок, формы требования о возмещении путевых расходов и для взыскания сумм, остающихся неподтвержденными в течение длительного времени, с бывших сотрудников.	76	2004–2005 годы	×			

Рекомендация	Содержится в пункте	Финансовый период, в котором впервые вынесена	Выполнена полностью	Выполнена частично	Не выполнена	Утратила актуальность
7. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы она привела в соответствие процедуры применения ИМИС и положения административной инструкции ST/AI/2000/20 о выплате авансов на поездки и представлении требований о возмещении путевых расходов.	80	2004–2005 годы	×			
8. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы она внимательнее контролировала процесс удостоверения и утверждения выплаты суточных при выдаче авансов на поездки и обеспечила включение в ИМИС функции контроля, которая не позволяла бы выдавать два разных ваучера на поездки одному и тому же плательщику на основании требований с одинаковыми реквизитами.	85	2004–2005 годы		×		
9. Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарной деятельности обеспечить, насколько это возможно, учет расходов в правильном финансовом периоде.	88	2004–2005 годы	×			
10. Комиссия рекомендует администрации разработать систему учета фактических расходов, связанных с обслуживанием Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению совещаний и конференций, расходы на обслуживание которых подлежат возмещению.	92	2004–2005 годы				×
11. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене все обязательства, относящиеся к многолетним контрактам, регистрировались в качестве отсроченных платежей.	96	2004–2005 годы	×			
12. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии следить на постоянной основе за объемом непогашенных обязательств, относящихся к деятельности в области технического сотрудничества, и полностью аннулировать эти обязательства после закрытия счетов за 2006 год.	100	2004–2005 годы		×		
13. Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарных вопросов поддерживать связь с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве в целях скорейшей обработки подтверждающей документации по рассматриваемым непогашенным обязательствам и их надлежащего учета в качестве выплат.	105	2004–2005 годы	×			

<i>Рекомендация</i>	<i>Содержится в пункте</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые вынесена</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
14. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы она продолжала клиринг счетов и операций, связанных с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций и ПРООН, которые сохраняются в течение длительного времени, в координации с соответствующими подразделениями.	113	2004–2005 годы	×			
15. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы Управление по планированию программ, бюджету и счетам в координации со службами эксплуатации зданий усовершенствовало практику учета имущества и ведения учетной документации по нему для обеспечения того, чтобы имущество длительного пользования отражалось в примечаниях к финансовым ведомостям по правильной стоимости.	117	2004–2005 годы		×		
16. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии обеспечить строгое соблюдение положений административной инструкции ST/AI/2003/5 при проведении инвентаризаций наличных материальных ценностей.	119	2004–2005 годы		×		
17. Комиссия рекомендует Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве представлять точные, всеобъемлющие и выверенные инвентаризационные отчеты и внести соответствующее изменение в примечание 11 к финансовым ведомостям.	124	2004–2005 годы	×			
18. Комиссия рекомендует Отделению Организации Объединенных Наций в Вене планировать и проводить физические инвентаризации.	127	2004–2005 годы	×			
19. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы Управление по координации гуманитарной деятельности усовершенствовало практику управления имуществом длительного пользования и ведения его учета в своих местных отделениях в Индонезии, Шри-Ланке и Таиланде.	131	2004–2005 годы	×			
20. Комиссия вновь рекомендует администрации ускорить закрытие счетов целевых фондов, не функционирующих на протяжении длительного времени.	142	2004–2005 годы	×			

<i>Рекомендация</i>	<i>Содержится в пункте</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые вынесена</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
21. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека согласилось с рекомендацией Комиссии об использовании неизрасходованных остатков средств со счетов закрытых целевых фондов в соответствии с договоренностью, достигнутой с донорами.	144	2004–2005 годы	×			
22. Комиссия рекомендует администрации проводить тщательную проверку операций на дату закрытия счетов после завершения финансового периода.	151	2004–2005 годы	×			
23. Комиссия рекомендует передать ответственность за учет поступлений и расходов по линии Фонда Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и его субфонда Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.	153	2004–2005 годы	×			
24. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует обеспечивать, чтобы получение добровольных взносов утверждалось в соответствии с финансовыми правилами Организации Объединенных Наций.	157	2004–2005 годы	×			
25. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует вновь рассмотреть вопрос о своей стратегии в отношении сбора средств для обеспечения осуществления программ по линии целевых фондов на устойчивой основе.	160	2004–2005 годы	×			
26. Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия согласился с рекомендацией Комиссии о том, что ему следует активизировать усилия по диверсификации источников его финансирования в соответствии со своими приоритетными оперативными задачами и стратегией сбора средств.	163	2004–2005 годы	×			
27. Комиссия рекомендует ЕЭК разработать всеобъемлющую стратегию сбора средств и надлежащие инструменты для ее осуществления.	167	2004–2005 годы		×		
28. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве согласилось с рекомендацией Комиссии о том, что ему следует определить точную стоимость полученных в дар часов в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.	170	2004–2005 годы	×			

Рекомендация		Содержится в пункте	Финансовый период, в котором впервые вынесена	Выполнена полностью	Выполнена частично	Не выполнена	Утратила актуальность
29.	Отделение Организации Объединенных Наций в Вене согласилось с рекомендацией Комиссии о том, что ему следует обновить финансовые ведомости целевых фондов для отражения в них значительных по объему добровольных взносов натурой в соответствии с положениями пункта 35 «Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций»	173	2004–2005 годы	×			
30.	Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарных вопросов пересмотреть его процедуры учета помощи натурой и указывать в отчетности все крупные пожертвования натурой в качестве поступлений в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.	177	2004–2005 годы	×			
31.	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека согласилось с рекомендацией Комиссии о том, что ему следует усовершенствовать свои процедуры в отношении сбора причитающихся от доноров средств.	180	2004–2005 годы	×			
32.	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека согласилось с рекомендацией Комиссии о том, что ему следует обеспечивать контроль за тем, чтобы объем собираемых им средств соответствовал его оценочным потребностям.	183	2004–2005 годы	×			
33.	Администрация согласилась с повторной рекомендацией Комиссии о том, что ей следует обеспечить, чтобы основные подразделения своевременно представляли отчеты о ходе работ по текущим проектам и заключительные отчеты по завершенным проектам.	186	2004–2005 годы	×			
34.	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека согласилось с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует требовать своевременного представления финансовых отчетов.	188	2004–2005 годы	×			

Рекомендация	Содержится в пункте	Финансовый период, в котором впервые вынесена	Выполнена полностью	Выполнена частично	Не выполнена	Утратила актуальность
35. Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций согласился с рекомендацией Комиссии о том, что ему следует: а) продолжать добиваться строгого соблюдения сроков представления отчетов об использовании финансовых средств, в том числе посредством применения штрафных санкций, для обеспечения получения необходимой и полной финансовой информации о ходе осуществления проектов для целей контроля и подготовки отчетности, направляемой Фонду Организации Объединенных Наций; а также б) изучить возможность непосредственного задействования или привлечения занимающихся финансовыми вопросами сотрудников партнеров-исполнителей и/или представительств в странах в целях обеспечения соблюдения требований Фонда в отношении финансовой отчетности.	198	2004–2005 годы	×			
36. Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций согласился с рекомендацией Комиссии о том, что ему следует усилить контроль за представлением окончательных удостоверенных финансовых ведомостей для обеспечения скорейшего закрытия счетов всех завершенных в оперативном и финансовом плане проектов и соблюдения требования Фонда о возвращении партнерами-исполнителями всех неизрасходованных средств по завершенным проектам.	204	2004–2005 годы		×		
37. Комиссия повторяет свою ранее вынесенную рекомендацию о том, что Фонду международного партнерства Организации Объединенных Наций, действуя совместно со своими партнерами-исполнителями, следует заняться устранением причин несоблюдения сроков представления или непредставления описательных отчетов по завершенным проектам для обеспечения наличия информации, необходимой для контроля за текущими проектами и оценки новых проектных предложений.	212	2004–2005 годы		×		
38. Комиссия рекомендует, чтобы при определенных обстоятельствах и в соответствии с положением о сроке Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций ограничивал предоставляемые им партнерам-исполнителям возможности проявления гибкости при представлении окончательной проектной документации.	216	2004–2005 годы	×			

Рекомендация	Содержится в пункте	Финансовый период, в котором впервые вынесена	Выполнена полностью	Выполнена частично	Не выполнена	Утратила актуальность
39. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует осуществлять учет выплаты <i>ex gratia</i> на последовательной основе для облегчения проверки отчетности по ним и уменьшения риска искажения данных по статье «Прочие расходы — закупки на международном рынке».	223	2004–2005 годы	×			
40. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует подготовить письменный план контроля за качеством информационно-коммуникационных технологий на основе принципов в отношении планирования и организации ревизий, предусмотренных системой целей в области контроля за информационными и смежными технологиями (КОБИТ), и изучить возможность корректировки деятельности с учетом предусматриваемого КОБИТ стандартного подхода к обеспечению гарантий качества или тех рамочных стандартов, которые будут внедрены.	232	2004–2005 годы		×		
41. Комиссия рекомендует администрации проводить всеобъемлющий анализ требований к разработке систем до заключения контрактов для недопущения излишних расходов, которые может повлечь за собой внесение в контракты поправок.	236	2004–2005 годы	×			
42. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии осуществлять систематический контроль всех затрат, относимых к новой Системе бюджетной информации, в качестве основы для проведения ее постоянной стоимостной оценки.	247	2004–2005 годы	×			
43. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы она внедрила надлежащие меры безопасности в отношении логического доступа к системе.	252	2004–2005 годы	×			
44. Комиссия рекомендует администрации довести до конца все оставшиеся инициативы в области автоматизации, установить конкретные сроки их коллективного завершения и использования в производственной стадии и обеспечить решение вопросов контроля при разработке сопутствующего прикладного программного обеспечения.	256	2004–2005 годы		×		

<i>Рекомендация</i>	<i>Содержится в пункте</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые вынесена</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
45. Комиссия рекомендует администрации либо нанять резервных работников, либо найти решение проблемы обучения сотрудников Организации Объединенных Наций смежным функциям для обеспечения бесперебойного функционирования системы.	263	2004–2005 годы		×		
46. Комиссия вновь подтверждает свою рекомендацию о том, чтобы Организация Объединенных Наций разработала надлежащие механизмы обработки данных для контроля и регулирования денежной наличности.	270	2004–2005 годы		×		
47. Комиссия рекомендует Международному Суду провести обзор применяемой им практики управления информационно-техническими функциями и ресурсами и укрепить ее в соответствии с передовой международной практикой.	275	2004–2005 годы	×			
48. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии содействовать подготовке спецификаций и введению дополнительных автоматических контрольных механизмов в Комплексной системе управленческой информации.	278	2004–2005 годы				×
49. Комиссия вновь подтвердила свою рекомендацию о том, чтобы администрация обеспечила непрерывное проведение Отделом информационно-технического обслуживания и Управлением по планированию программ, бюджету и счетам автоматизации процесса консолидации, с тем чтобы обеспечить целостность и достоверность финансовой информации и максимально использовать возможности имеющейся технологии.	281	2004–2005 годы	×			
50. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии ввести дополнительные меры для дальнейшего сокращения уровней саморедактирования и продолжать работу по использованию различных информационно-технических средств для повышения качества письменных переводов.	291	2004–2005 годы	×			
51. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии оказывать департаментам-авторам содействие в повышении качества оригиналов документов и строго соблюдать установленные для оригиналов документов требования в отношении количества страниц.	300	2004–2005 годы	×			

Рекомендация		Содержится в пункте	Финансовый период, в котором впервые вынесена	Выполнена полностью	Выполнена частично	Не выполнена	Утратила актуальность
52.	Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии принять соответствующие меры по усилению контроля за составлением стенографических отчетов в целях сокращения числа исправлений.	304	2004–2005 годы	×			
53.	Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии изучить внутренние причины задержки с выполнением различных работ в Издательской секции и Службе стенографических отчетов.	308	2004–2005 годы	×			
54.	Администрация в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве согласилась с рекомендацией Комиссии соблюдать требования подготовки отчетов и своевременного проведения оценки в соответствии с положениями бюллетеня Генерального секретаря ST/SGB/2000/8.	312	2004–2005 годы	×			
55.	Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в консультации с конференционными отделами и службами во всех местах службы разработал общую методологию проведения обследований удовлетворенности клиентов в целях контроля за результатами таких обследований на периодической основе.	317	2004–2005 годы	×			
56.	Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии провести оценку того, насколько помещения для конференционного обслуживания превышают потребности в нем, и рассмотреть вопрос о выработке стратегии использования своих избыточных мощностей.	323	2004–2005 годы	×			
57.	Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии наладить сотрудничество с пользователями в целях сведения к минимуму числа отмененных заседаний.	326	2004–2005 годы	×			
58.	Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы Экономическая комиссия для Африки в консультации с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций пересмотрела свою политику взимания платы за обслуживание с точки зрения предоставляемых скидок.	334	2004–2005 годы	×			

Рекомендация	Содержится в пункте	Финансовый период, в котором впервые вынесена	Выполнена полностью	Выполнена частично	Не выполнена	Утратила актуальность
59. Комиссия рекомендует Экономической комиссии для Африки подготовить и внести предлагаемые изменения в ее окончательный лист расценок за пользование конференционными и служебными помещениями и производить соответствующий ежегодный пересмотр расценок.	338	2004–2005 годы	×			
60. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы Экономическая комиссия для Африки в координации с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций проводила кампанию маркетинга конференционного центра среди государств-членов и органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения его оптимального использования. Она согласилась также с рекомендацией Комиссии о том, чтобы Экономическая комиссия для Африки подготовила технико-экономическое обоснование потенциальных видов использования конференционного центра и представила доклад на рассмотрение в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций.	341	2004–2005 годы	×			
61. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве в координации с Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению и другими конференционными службами продолжило усилия по обеспечению более широкого использования информационной технологии в целях повышения своей производительности.	347	2004–2005 годы	×			
62. Администрация согласилась с повторной рекомендацией Комиссии способствовать своевременному выпуску кратких отчетов.	349	2004–2005 годы	×			
63. Комиссия рекомендует администрации продолжить пересмотр своей системы выделения ресурсов в контексте последующей отмены мероприятий, предусмотренных программой.	353	2004–2005 годы	×			

Рекомендация	Содержится в пункте	Финансовый период, в котором впервые вынесена	Выполнена полностью	Выполнена частично	Не выполнена	Утратила актуальность
64. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии, заключающейся в том, чтобы Экономическая комиссия для Африки в консультации с другими региональными комиссиями, Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций и Группой по вопросам развития Организации Объединенных Наций разработала директивные и руководящие принципы поощрения координации деятельности между учреждениями системы Организации Объединенных Наций на региональном уровне. Комиссия также рекомендует Экономической комиссии для Африки принимать участие во всех совещаниях страновых групп Организации Объединенных Наций, которые служат форумом для обмена информацией, а это, следовательно, сведет к минимуму риск дублирования деятельности.	368	2004–2005 годы		×		
65. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии, заключающейся в том, чтобы Европейская экономическая комиссия придала официальный характер своему сотрудничеству и заключила официальные соглашения в отношении разграничения задач в тех случаях, в которых существует риск частичного дублирования ее деятельности с деятельностью других международных организаций.	372	2004–2005 годы	×			
66. Комиссия рекомендует Европейской экономической комиссии и Международному союзу автомобильного транспорта пересмотреть практические процедуры, предусмотренные в соглашении между обеими организациями в целях строгого соблюдения положений Конвенции МДП.	380	2004–2005 годы	×			
67. С учетом выводов по результатам внутренней ревизии Комиссия рекомендует Европейской экономической комиссии вновь рассмотреть вопрос об уместности сохранения в силе ее соглашения с Международным союзом автомобильного транспорта.	384	2004–2005 годы	×			

Рекомендация	Содержится в пункте	Финансовый период, в котором впервые вынесена	Выполнена полностью	Выполнена частично	Не выполнена	Утратила актуальность
68. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии обеспечивать, чтобы руководители программ соблюдали сроки представления ежегодных отчетов об осуществлении проектов, финансируемых со Счета развития, с тем чтобы можно было извлекать пользу, которую приносит своевременное представление отчетов, и при составлении и пересмотре документов по проектам учитывали опыт, накопленный в ходе осуществления предыдущих проектов, в соответствии с руководящими принципами в отношении проектов, финансируемых со Счета развития.	388	2004–2005 годы	×			
69. Комиссия рекомендует администрации: а) продолжать усилия, направленные на обеспечение того, чтобы самооценке уделялось первоочередное внимание; б) установить единые стандарты для проведения самооценки; в) установить соответствующие сроки и постоянно следить за проведением руководителями подпрограмм самооценок и своевременным представлением ими отчетов о самооценке; и г) организовать для руководителей программ подготовку в целях обеспечения более глубокого понимания ими значения и методов самооценки.	392	2004–2005 годы	×			
70. Комиссия рекомендует администрации обеспечить, чтобы: а) информационные центры Организации Объединенных Наций представляли планы работы в соответствии с административной инструкцией ST/AI/2002/3; б) чтобы Азиатско-тихоокеанский центр по передаче технологии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана содействовал контролю за осуществлением программ; и в) план работы Канцелярии специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах содержал информацию о конкретных сроках, ресурсах, показателях выполнения работы, связях и поддающихся количественной оценке ожидаемых достижениях и результатах в целях содействия эффективному контролю и оценке достижений Канцелярии.	397	2004–2005 годы	×			

Рекомендация	Содержится в пункте	Финансовый период, в котором впервые вынесена	Выполнена полностью	Выполнена частично	Не выполнена	Утратила актуальность
71. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека согласилось с рекомендацией Комиссии готовить планы работы, содержащие поддающиеся количественной оценке цели и ежегодно представлять отчеты об их осуществлении, с тем чтобы можно было количественно оценивать результаты его деятельности.	401	2004–2005 годы	×			
72. Комиссия рекомендует Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с учетом штатов в его Нью-Йоркском отделении продолжать усилия по ограничению поездок в Нью-Йорк и связанных с ними расходов.	405	2004–2005 годы	×			
73. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии изучить возможность объединения этих двух веб-сайтов Азиатско-тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, поскольку оба они служат одним и тем же целям.	409	2004–2005 годы	×			
74. Комиссия рекомендует Казначейству в координации с Отделом счетов и Службой взносов рассмотреть вопросы сокращения числа банковских счетов за счет более широкого использования Комплексной системы контроля за обработкой банковских операций.	415	2004–2005 годы		×		
75. Комиссия вновь рекомендует Казначейству в целях дальнейшего улучшения показателей по его портфельным инвестициям проанализировать с точки зрения эффективности затрат внедрение всеобъемлющей системы прогнозирования движения денежной наличности.	419	2004–2005 годы	×			
76. Комиссия рекомендует Казначейству в максимально возможной степени использовать систему СВИФТ для любых необходимых обменов сообщениями о финансовых операциях.	423	2004–2005 годы	×			
77. Комиссия рекомендует Казначейству усовершенствовать интерфейс между Комплексной системой управленческой информации и Комплексной системой контроля за обработкой банковских операций.	428	2004–2005 годы	×			

Рекомендация		Содержится в пункте	Финансовый период, в котором впервые вынесена	Выполнена полностью	Выполнена частично	Не выполнена	Утратила актуальность
78.	Комиссия рекомендует Казначейству автоматизировать в максимально возможной степени процедуру проверки достаточности средств в Комплексной системе контроля за обработкой банковских операций.	431	2004–2005 годы		×		
79.	Комиссия рекомендует Казначейству усовершенствовать в Комплексной системе контроля за обработкой банковских операций функцию, которая будет показывать оптимальную сумму для свопа в любой данный день, и применять ее в отношении всех банковских счетов.	435	2004–2005 годы	×			
80.	Комиссия рекомендует Казначейству автоматизировать все процедуры сопоставления и выверки операций, необходимые в рамках управления денежной наличностью и инвестициями, и данных между Комплексной системой контроля за обработкой банковских операций и Комплексной системой управленческой информации.	441	2004–2005 годы		×		
81.	Комиссия рекомендует Казначейству в полной мере использовать возможности вновь установленного модуля валютных операций в Комплексной системе контроля за обработкой банковских операций.	446	2004–2005 годы		×		
82.	Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии расширить возможности Комплексной системы контроля за обработкой банковских операций по генерированию отчетов.	450	2004–2005 годы	×			
83.	Комиссия рекомендует Казначейству на систематической основе следить за расходами, связанными с объединенными инвестициями, учитывать их и представлять о них информацию в целях обеспечения принятия правильных инвестиционных решений.	456	2004–2005 годы	×			
84.	Комиссия рекомендует Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве продолжать свою работу по управлению портфелем инвестиций для Общества медицинского страхования персонала Организации Объединенных Наций на случай болезни и от несчастных случаев таким образом, чтобы обеспечить максимальную отдачу от вложений.	462	2004–2005 годы	×			

Рекомендация	Содержится в пункте	Финансовый период, в котором впервые вынесена	Выполнена полностью	Выполнена частично	Не выполнена	Утратила актуальность
85. Отделение Организации Объединенных Наций в Вене согласилось с рекомендацией Комиссии совместно с Казначейством Организации Объединенных Наций координировать работу по созданию общесистемного руководства по деятельности казначейства в Организации Объединенных Наций, которое содержало бы раздел, посвященный процедурам на местах.	465	2004–2005 годы	×			
86. Отделение Организации Объединенных Наций в Вене согласилось с рекомендацией Комиссии участвовать в инвестиционном пуле.	468	2004–2005 годы	×			
87. Почтовая администрация Организации Объединенных Наций согласилась с рекомендацией Комиссии: а) создать субсчет для каждого кода складских помещений в рамках мегасчета и периодически выверять остатки на счетах по бухгалтерской книге и отчету о стоимости запасов; и б) вести бухгалтерские книги складских помещений для отслеживания движения запасов до их отражения в журнале «МегаСтэмп», как это предусмотрено в руководстве Почтовой администрации по процедурам.	475	2004–2005 годы	×			
88. Комиссия рекомендует Почтовой администрации Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о создании резервного фонда за счет поступлений от продаж в целях покрытия почтовых сборов по ранее проданным маркам Организации Объединенных Наций в случае использования покупателями этих марок в будущем.	477	2004–2005 годы	×			
89. Почтовая администрация Организации Объединенных Наций согласилась с рекомендацией Комиссии приступить к реализации плана Администрации начать проведение периодических проверок дебиторской задолженности в целях незамедлительного принятия мер по исправлению ошибок.	481	2004–2005 годы	×			
90. Почтовая администрация Организации Объединенных Наций согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует пересмотреть свои процедуры в отношении уничтожения снятых с продажи марок и распоряжения ими.	484	2004–2005 годы		×		

Рекомендация	Содержится в пункте	Финансовый период, в котором впервые вынесена	Выполнена полностью	Выполнена частично	Не выполнена	Утратила актуальность
91. Комиссия рекомендует администрации принять надлежащие меры для: а) взыскания просроченной дебиторской задолженности; б) обеспечения соблюдения правил в отношении продажи изданий в кредит в части, касающейся дополнительных продаж в кредит клиентам, имеющим просроченную задолженность; и с) взыскания с клиентов причитающихся сумм в связи с экскурсиями и радио- и видеопрограммами, поскольку правил, предусматривающих оказание услуг в кредит, не имеется.	490	2004–2005 годы		×		
92. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что она должна соблюдать финансовое правило 103.8 (b) в том, что касается формального делегирования полномочий выдавать официальные расписки и получать средства, и на последовательной основе применять финансовое правило 103.8 (с), которое предусматривает, что все полученные денежные средства депонируются на соответствующий официальный банковский счет в течение двух рабочих дней с момента получения.	495	2004–2005 годы	×			
93. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует обеспечивать строгое соблюдение резолюции 39/236 Генеральной Ассамблеи в тех случаях, когда платежи просрочены более чем на три месяца.	499	2004–2005 годы		×		
94. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии об издании ею административной инструкции, касающейся работы гаража Организации Объединенных Наций, и соответствующем обновлении руководства по процедурам администрации гаража.	502	2004–2005 годы		×		
95. Комиссия вновь рекомендует Секретариату Организации Объединенных Наций официально делегировать Межрегиональному научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия полномочия на осуществление закупочной деятельности.	508	2004–2005 годы		×		
96. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует своевременно пересматривать и обновлять распределение полномочий на осуществление закупочной деятельности в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.	512	2004–2005 годы	×			

Рекомендация	Содержится в пункте	Финансовый период, в котором впервые вынесена	Выполнена полностью	Выполнена частично	Не выполнена	Утратила актуальность
97. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует разработать и внедрить руководящие принципы в отношении периодической ротации сотрудников, отвечающих за закупочную деятельность.	514	2004–2005 годы	×			
98. Комиссия вновь рекомендует администрации напомнить всем департаментам, отделам и подразделениям о необходимости предоставления планов закупок и следить за их представлением.	519	2004–2005 годы	×			
99. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует укрепить сотрудничество между Группой закупок и контрактов в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и обслуживаемыми ею департаментами, с тем чтобы обеспечить Группе возможность выполнять подготовленные на основе достоверной информации годовые планы закупок во исполнение пункта 7 резолюции 52/226 А Генеральной Ассамблеи.	522	2004–2005 годы	×			
100. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии и отметила, что она изучает вопрос о пересмотре правил для Комитета по контрактам в целях приведения их в соответствие с Руководством по закупкам Организации Объединенных Наций.	524	2004–2005 годы	×			
101. Комиссия рекомендует Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве устранить недостатки в области осуществления закупочной деятельности, связанные с оценкой работы поставщиков и разграничением обязанностей.	526	2004–2005 годы	×			
102. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует обеспечить выполнение положений резолюции 57/279 Генеральной Ассамблеи, расширив возможности осуществления закупок у поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой.	529	2004–2005 годы	×			
103. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве следует обеспечивать, чтобы закупки всех товаров производились только после надлежащей оценки его потребностей.	532	2004–2005 годы	×			
104. Комиссия рекомендует администрации максимально широко использовать характеристики системы отслеживания заявок в связи с перемещениями сотрудников.	534	2004–2005 годы	×			

<i>Рекомендация</i>	<i>Содержится в пункте</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые вынесена</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
105. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует получать необходимую финансовую информацию от поставщиков в соответствии с разделом 7.5 Руководства по закупкам Организации Объединенных Наций.	536	2004–2005 годы	×			
106. Комиссия рекомендует администрации заключать контракты только с поставщиками, надлежащим образом включенными в реестр поставщиков, для защиты интересов Организации Объединенных Наций и соблюдать положения Руководства по закупкам Организации Объединенных Наций, касающиеся выбора поставщиков.	540	2004–2005 годы	×			
107. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует соблюдать установленные процедуры закупки товаров и услуг.	546	2004–2005 годы	×			
108. Комиссия рекомендует администрации принимать во внимание требования, предусмотренные, в частности, в отношении увеличения цен, предельных объемов, дополнительных поставок и графиков поставок, и обеспечивать, чтобы до продления сроков действия контрактов проводились оценки выполнения поставщиками их обязательств.	551	2004–2005 годы	×			
109. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о внедрении принципов в отношении мелких закупок в соответствии с Руководством по закупкам Организации Объединенных Наций и Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций в целях оптимизации закупочной деятельности и работы персонала.	557	2004–2005 годы		×		
110. Комиссия рекомендует Экономической и социальной комиссии для Западной Азии проанализировать причины задержек в осуществлении закупок, приводящие к увеличению продолжительности сроков выполнения заказов, и принять меры по исправлению положения в целях недопущения их повторного возникновения.	561	2004–2005 годы	×			
111. Комиссия рекомендует администрации периодически рассматривать и обновлять соглашения об объеме услуг Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби.	564	2004–2005 годы		×		

<i>Рекомендация</i>	<i>Содержится в пункте</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые вынесена</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
112. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана следует подписать официальный меморандум о договоренности в отношении общих помещений с использующими ее помещения организациями.	566	2004–2005 годы	×			
113. Комиссия рекомендует администрации пересмотреть ее формулу возмещения расходов в части, касающейся расчетов фактических расходов по выполненным работам, расходов на материалы и накладных расходов, связанных с оказанием ею административных услуг другим учреждениям Организации Объединенных Наций.	570	2004–2005 годы		×		
114. Комиссия вновь рекомендует Отделению Организации Объединенных Наций в Вене и Межрегиональному научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия заключить четкое и обособленное соглашение в отношении услуг, оказываемых Отделением Института, и механизмов расчета расходов.	574	2004–2005 годы	×			
115. Комиссия рекомендует Экономической комиссии для Африки дополнительно обсудить с соответствующими учреждениями и организациями вопрос о задолженности по арендной плате за 2004 год. Комиссия также рекомендует Экономической комиссии для Африки включать в меморандумы о взаимопонимании оговорку, в которой будут конкретно излагаться условия платежа, а также оговорку об уплате штрафа в случае задержки платежей за аренду.	581	2004–2005 годы		×		
116. Комиссия рекомендует Экономической комиссии для Африки на ежегодной основе прилагать к каждому меморандуму о взаимопонимании подписанное обеими сторонами добавление с конкретным указанием размеров арендуемых площадей, описанием арендуемого помещения и сведениями об утвержденной ставке арендной платы, которая будет применяться за данный конкретный период.	584	2004–2005 годы		×		

<i>Рекомендация</i>	<i>Содержится в пункте</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые вынесена</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
117. Комиссия рекомендует Экономической комиссии для Африки, в консультации с другими размещенными в Эфиопии отделениями и учреждениями Организации Объединенных Наций, изучить возможность создания дополнительных общих служб, таких, как служба закупки, и управления ими, что могло бы быть полезным для всех.	591	2004–2005 годы	×			
118. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует вернуться к рассмотрению своих стратегий улучшения географической представленности государств-членов, которые могут включать в себя вариант проведения национальных конкурсных экзаменов главным образом для граждан непредставленных и недопредставленных государств-членов, и повысить эффективность контроля за деятельностью департаментов и управлений в целях достижения справедливого географического распределения персонала.	610	2004–2005 годы		×		
119. Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия согласился с рекомендацией Комиссии о том, что ему следует стремиться к достижению более сбалансированного географического распределения своего персонала и консультантов.	613	2004–2005 годы	×			
120. Комиссия рекомендует Европейской экономической комиссии соблюдать резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о географическом распределении персонала Организации Объединенных Наций.	617	2004–2005 годы	×			
121. Комиссия рекомендует секретариату Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию стремиться к достижению более сбалансированного географического распределения его персонала.	621	2004–2005 годы		×		
122. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует по-прежнему принимать надлежащие меры для достижения цели гендерного паритета в Секретариате.	629	2004–2005 годы	×			

<i>Рекомендация</i>	<i>Содержится в пункте</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые вынесена</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
123. Комиссия рекомендует администрации обеспечивать точность и надежность данных в области людских ресурсов, содержащихся в Комплексной системе управленческой информации, на основе более частого осуществления координации с директивными органами по вопросам планируемых исправлений или обновлений данных.	634	2004–2005 годы				×
124. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует содействовать принятию мер в целях заполнения вакантных должностей в Отделении Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау и продолжать осуществление усилий в целях сокращения сроков набора персонала для заполнения вакантных должностей.	640	2004–2005 годы	×			
125. Комиссия повторяет свою рекомендацию о том, что администрации следует принять надлежащие меры по своевременному заполнению вакантных должностей.	643	2004–2005 годы		×		
126. Комиссия рекомендует ЕЭК в контакте со Службой управления людскими ресурсами Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве провести обзор своих процедур управления в области объявления о вакантных должностях и набора персонала в целях обеспечения заполнения вакантных должностей в установленные сроки, составляющие 120 дней.	646	2004–2005 годы	×			
127. Комиссия рекомендует Экономической и социальной комиссии для Западной Азии назначать персонал на все уровни должностей в соответствии с должностными требованиями и утвержденным штатным расписанием и ускорить проведение текущего обзора классификации должностей в целях обеспечения упорядочения уровней должностей в соответствии с относящимися к ним должностными требованиями и штатными потребностями.	649	2004–2005 годы		×		
128. Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия согласился с рекомендацией Комиссии о том, что ему следует подготовить программу профессиональной подготовки на основе оценки потребностей.	651	2004–2005 годы		×		

<i>Рекомендация</i>	<i>Содержится в пункте</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые вынесена</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
129. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии прилагать больше усилий для оценки строгого соблюдения административных инструкций в отношении найма, вознаграждения и оценки работы консультантов и индивидуальных подрядчиков и контроля за их строгим соблюдением.	653	2004–2005 годы		×		
130. Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарных вопросов улучшить кадровое планирование во избежание наличия вакансий в его административных подразделениях в течение длительного времени.	657	2004–2005 годы	×			
131. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии, заключающейся в том, чтобы Управление по координации гуманитарных вопросов направляло на места достаточное число административных и финансовых сотрудников в случае создания новых отделений или принятия мер в связи с крупномасштабными чрезвычайными ситуациями.	659	2004–2005 годы	×			
132. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии, заключающейся в том, чтобы Управление по координации гуманитарных вопросов разработало процедуры быстрого развертывания набранных кандидатов в чрезвычайных ситуациях.	663	2004–2005 годы	×			
133. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии, заключающейся в том, чтобы Управление по координации гуманитарных вопросов проанализировало его модель управления людскими ресурсами, действуя в консультации с другими фондами и программами Организации Объединенных Наций, во избежание в будущем задержек с наймом и наличия вакансий в рамках его чрезвычайных операций.	668	2004–2005 годы	×			
134. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии, заключающейся в том, чтобы Управление по координации гуманитарных вопросов обеспечивало соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности.	670	2004–2005 годы	×			
135. Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарных вопросов пересмотреть процедуры и системы учета с целью сокращения объема обрабатываемых вручную данных и повышения эффективности.	673	2004–2005 годы		×		

<i>Рекомендация</i>	<i>Содержится в пункте</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые вынесена</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
136. Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарных вопросов активизировать его усилия по разработке системы финансового учета, с тем чтобы ее можно было эффективно использовать в отделениях на местах.	675	2004–2005 годы	×			
137. Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарных вопросов принять меры для получения банковских ведомостей по всем находящимся в его ведении счетам в Индонезии и Шри-Ланке и ежемесячно проводить выверку счетов. Комиссия рекомендует также Управлению получить от заместителя Генерального секретаря по вопросам управления общее одобрение в отношении банковских счетов, которые были открыты без предварительного разрешения, и официально назначить ответственных за хранение мелкой денежной наличности в Индонезии и Шри-Ланке.	677	2004–2005 годы		×		
138. Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарных вопросов обеспечивать, насколько это возможно, строгое соблюдение руководств по закупкам в том, что касается приглашений к участию в торгах, спецификаций предметов приобретаемого имущества и анализа заявок на закупку и размещения заказов.	681	2004–2005 годы	×			
139. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии, заключающейся в том, чтобы Управление по координации гуманитарных вопросов усовершенствовало систему управления имуществом и товарно-материальными запасами в его отделениях на местах.	685	2004–2005 годы	×			
140. Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарных вопросов координировать действия с участвующими учреждениями для обеспечения последовательности в применении подхода к отслеживанию расходов, связанных с оказанием чрезвычайной помощи.	691	2004–2005 годы	×			
141. Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарных вопросов установить контакты с участвующими учреждениями для выверки информации, поступающей в систему отслеживания расходов и базы данных о помощи доноров, для обеспечения представления полной и точной отчетности о расходах.	695	2004–2005 годы	×			

<i>Рекомендация</i>	<i>Содержится в пункте</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые вынесена</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
142. Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарных вопросов улучшить координацию между участвующими учреждениями с целью своевременного представления данных для системы отслеживания расходов.	698	2004–2005 годы	×			
143. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии, заключающейся в том, чтобы Управление по координации гуманитарных вопросов обратилось к Межучрежденческому постоянному комитету с просьбой в срочном порядке провести обзор руководящих принципов планирования на случай непредвиденных обстоятельств и обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям для обеспечения принятия своевременных и адекватных мер в связи с чрезвычайными ситуациями.	701	2004–2005 годы	×			
144. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии, заключающейся в том, чтобы Управление по координации гуманитарных вопросов упорядочило порядок подчинения и подотчетности и распределение полномочий в связи со стихийными бедствиями и сложными чрезвычайными ситуациями.	706	2004–2005 годы	×			
145. Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарных вопросов систематически оценивать работу членов групп Организации Объединенных Наций по оценке чрезвычайного положения и координации деятельности и использовать результаты таких оценок в качестве основы для направления групп реагирования в зону бедствия.	709	2004–2005 годы	×			
146. Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарных вопросов взять на себя ведущую роль в обеспечении согласования методологии оценки потребностей между соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций в случае стихийных бедствий.	711	2004–2005 годы	×			
147. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии, заключающейся в том, чтобы Управление по координации гуманитарных вопросов обеспечило более тесное сотрудничество гражданского и военного компонентов во время чрезвычайных ситуаций.	719	2004–2005 годы	×			

<i>Рекомендация</i>	<i>Содержится в пункте</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые вынесена</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
148. Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарных вопросов, опираясь на опыт, накопленный в Индонезии, предложить институциональную модель для координации деятельности в периоды перехода от оказания помощи в случае стихийных бедствий к восстановлению.	723	2004–2005 годы	×			
149. Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарных вопросов разрабатывать среднесрочные варианты решения проблемы обеспечения жильем в тех случаях, когда оно выявляет разрыв между временными и постоянными потребностями.	730	2004–2005 годы	×			
150. Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарных вопросов взять на себя ведущую роль в обеспечении эффективной межучрежденческой координации деятельности по оказанию чрезвычайной помощи.	735	2004–2005 годы	×			
151. Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарных вопросов поддерживать более тесные связи с ведущими учреждениями для обеспечения того, чтобы помощь, оказываемая в связи с чрезвычайными ситуациями, соответствовала приемлемым стандартам.	737	2004–2005 годы	×			
152. Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарных вопросов обеспечивать, чтобы различные учреждения системы Организации Объединенных Наций, участвующие в деятельности по оказанию чрезвычайной помощи, принимали общую стратегию по борьбе с мошенничеством и коррупцией.	739	2004–2005 годы		×		
153. Комиссия рекомендует Управлению по правовым вопросам рассмотреть вопрос о разработке инструкций по урегулированию дел, представленных для арбитражного разбирательства, а также исков для урегулирования в соответствии с Комментариями по организации арбитражного разбирательства Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли.	746	2004–2005 годы	×			
154. Комиссия рекомендует Управлению по правовым вопросам прилагать больше усилий для достижения целевого показателя обработки решений, связанных с договорами, сданными на хранение Генеральному секретарю, в один день.	753	2004–2005 годы		×		

<i>Рекомендация</i>	<i>Содержится в пункте</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые вынесена</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
155. Комиссия рекомендует Управлению по правовым вопросам по-прежнему прилагать усилия для сокращения разрыва во времени между регистрацией и публикацией договоров.	757	2004–2005 годы		×		
156. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о внедрении основных механизмов контроля за распоряжением фондами небольших сумм наличности.	761	2004–2005 годы	×			
157. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует улучшить руководство закупочной и контрактной деятельностью в Канцелярии Специального координатора по ближневосточному мирному процессу с целью обеспечения того, чтобы заказы на закупки выдавались лишь стороне, заключившей контракт.	766	2004–2005 годы	×			
158. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей необходимо обеспечить предоставление услуг и выполнение поставок в соответствии с действующим контрактом.	769	2004–2005 годы	×			
159. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы указывать в плане закупок всю необходимую информацию.	771	2004–2005 годы	×			
160. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы она обеспечила надлежащее и своевременное проведение оценки выполнения поставщиками условий контрактов, что необходимо для эффективного ведения базы данных о поставщиках; и чтобы оценка и утверждение поставщиков проводились до заключения ими контракта с Организацией Объединенных Наций.	775	2004–2005 годы	×			
161. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует обеспечить подготовку официальной поправки к контрактам для рассмотрения местным комитетом по контрактам.	778	2004–2005 годы				×

<i>Рекомендация</i>	<i>Содержится в пункте</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые вынесена</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
162. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей необходимо своевременно готовить все данные об использовании автотранспортных средств в миссии в неслужебных целях и уведомлять об этом финансовую секцию Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, с тем чтобы она смогла обеспечить необходимое возмещение расходов соответствующими сотрудниками.	782	2004–2005 годы	×			
163. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует строго контролировать и осуществлять своевременное представление путевых листов.	788	2004–2005 годы	×			
164. Администрация согласилась с повторной рекомендацией Комиссии о том, что ей следует продолжать совершенствовать систему управления имуществом.	791	2004–2005 годы		×		
165. Комиссия рекомендует ЮНИКРИ завершить анализ остатка средств и решить вопрос о распределении имеющихся ресурсов.	798	2004–2005 годы		×		
166. Комиссия рекомендует Организации Объединенных Наций издать пересмотренные инструкции по управлению целевыми фондами для содействия созданию оперативных резервов.	800	2004–2005 годы		×		
167. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин активизировал мероприятия по сбору средств в контексте улучшения и укрепления своего финансового положения.	803	2004–2005 годы	×			
168. Комиссия вновь подтверждает свою рекомендацию о том, чтобы ЮНКТАД соблюдала Положения и правила о персонале Организации Объединенных Наций в отношении спектра задач, поручаемых персоналу серии 200.	807	2004–2005 годы	×			
169. Комиссия вновь подтверждает ранее вынесенную ею рекомендацию о том, чтобы ЮНКТАД утвердила всеобъемлющую стратегию мобилизации средств для удовлетворения потребности в ресурсах на среднесрочную и долгосрочную перспективу и обеспечила ее последовательное и скоординированное осуществление.	811	2004–2005 годы		×		

<i>Рекомендация</i>	<i>Содержится в пункте</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые вынесена</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
170. Комиссия рекомендует ЮНКТАД продолжать развитие межучрежденческой координации и совместной деятельности в соответствии со стратегией, утвержденной ее руководящим органом.	814	2004–2005 годы		×		
171. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии провести обзор нынешних механизмов административного управления Службой связи с неправительственными организациями и провести переоценку их актуальности в свете мандата и ресурсов ЮНКТАД.	818	2004–2005 годы	×			
172. Комиссия рекомендует Международному Суду проводить инвентаризацию наличных материальных ценностей каждые два года.	822	2004–2005 годы	×			
173. Комиссия рекомендует Суду соблюдать положения и правила Организации Объединенных Наций в отношении обязательств и закупочной деятельности и заключить официальный контракт с Национальной архивной службой Нидерландов на реставрацию и перевод в цифровой формат архивов Нюрнбергского международного военного трибунала.	826	2004–2005 годы	×			
174. Комиссия рекомендует Суду выполнить рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и рассмотреть возможность модернизации порядка и процедур его работы.	828	2004–2005 годы	×			
175. Комиссия рекомендует Международному Суду установить правила и критерии обеспечения сохранности документов и доступа к ним.	830	2004–2005 годы	×			
176. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы Комиссия по международной гражданской службе продолжала поощрять координаторов и сотрудников к участию в проведении обследований в соответствии с намеченными сроками; усовершенствовала административную систему контроля за результатами обследований; и направляла выездные миссии в проблематичные места службы для проверки полученных показателей стоимости жизни и других условий жизни.	842	2004–2005 годы		×		

<i>Рекомендация</i>	<i>Содержится в пункте</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые вынесена</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
177. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы Комиссия по международной гражданской службе рассмотрела факторы и ограничения, влияющие на проведение обследований, с тем чтобы ставки суточных обновлялись в соответствии со статьей 11(b) ее статута и правилами процедуры.	848	2004–2005 годы		×		
Общее количество		224	153	65	0	6
Доля в общем количестве		100,0	68,3	29,0	0,0	2,7

^a A/55/5 (Vol.I), chap. II.^b A/57/5 (Vol.I), chap. II, и Согг.1.^c A/59/5 (Vol.I), chap. II.^d A/61/5 (Vol.I), chap. II.

Приложение II

Учреждения и организации Организации Объединенных Наций, в которых была проведена ревизия в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов^a

<i>Учреждение</i>	<i>Местонахождение</i>
Центральные учреждения Организации Объединенных Наций	
Департамент по политическим вопросам	Нью-Йорк
Департамент по экономическим и социальным вопросам	Нью-Йорк
Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению	Нью-Йорк
Департамент общественной информации	Нью-Йорк
Департамент по вопросам управления	Нью-Йорк
Управление по координации гуманитарных вопросов, штаб-квартира	Нью-Йорк и Женева
Управление по координации гуманитарных вопросов/Комплексная региональная информационная сеть	Найроби
Управление служб внутреннего надзора	Нью-Йорк
Управление по правовым вопросам	Нью-Йорк
Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций	Нью-Йорк
Комиссия по международной гражданской службе	Нью-Йорк
Генеральный план капитального ремонта	Нью-Йорк
Периферийные отделения Организации Объединенных Наций	
Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	Найроби
Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	Вена
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	Женева
Региональные комиссии	
Европейская экономическая комиссия	Женева
Экономическая комиссия для Африки	Аддис-Абеба
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	Сантьяго
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	Бангкок
Прочие организации	
Международный Суд	Гаага
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (штаб-квартира)	Женева
Отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Бурунди	Бужумбура
Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия	Турин, Италия

<i>Учреждение</i>	<i>Местонахождение</i>
Операции по поддержанию мира, финансируемые из регулярного бюджета, специальные политические миссии и прочие миссии	
Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане	Исламабад
Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия	Иерусалим, Израиль
Миссия Организации Объединенных Наций в Непале	Катманду
Миссия помощи Организации Объединенных Наций в проведении судебных процессов над «красными кхмерами»	Пномпень

^a Отчетность этих учреждений и организаций приводится в сводных финансовых ведомостях (сводные данные по всем фондам) Организации Объединенных Наций.

Глава III

Заключение ревизоров

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций, пронумерованных I–XI, таблиц, пронумерованных 5.1, 5.2, 7.1, 9.1 и с 11.1 по 11.5, и пояснительных примечаний к ним, включая дополнения А и В, за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года. Ответственность за эти финансовые ведомости несет Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций. Наша обязанность заключается в вынесении заключения по финансовым ведомостям на основе результатов нашей ревизии.

Мы провели нашу ревизию в соответствии с международными стандартами ревизии. В соответствии с этими стандартами мы должны планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение. Ревизия включает проведение на выборочной основе проверки документации, подтверждающей суммы и данные, указанные в финансовых ведомостях. Ревизия также включает рассмотрение использовавшихся принципов бухгалтерского учета и значимых оценок Генерального секретаря, а также анализ общего формата финансовых ведомостей. Мы считаем, что результаты нашей ревизии являются достаточно надежной основой для вынесения заключения ревизоров.

Мы считаем, что финансовые ведомости точно отражают финансовое положение Организации Объединенных Наций во всех отношениях по состоянию на 31 декабря 2007 года и результаты ее операций и движения ее денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату двухгодичного периода в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

Кроме того, мы считаем, что операции Организации Объединенных Наций, на которые мы обратили внимание или которые мы проверили в рамках ревизии, во всех существенных отношениях соответствуют Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций и решениям директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций мы подготовили также подробный доклад о проведенной нами ревизии Организации Объединенных Наций.

(Подпись) Филипп Сеген

Первый председатель Счетной палаты Франции
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций)
(Старший ревизор)

(Подпись) Теренс Номбембе

Генеральный ревизор Южно-Африканской Республики

(Подпись) Рейнальдо А. Вильяр

Председатель Ревизионной комиссии Филиппин

30 июня 2008 года

Глава IV

Удостоверение финансовых ведомостей

31 марта 2008 года

Финансовые ведомости Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года, были подготовлены в соответствии с правилом 106.10 Финансовых правил. Они охватывают все фонды, за исключением фондов для операций по поддержанию мира, Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, целевого депозитного счета Организации Объединенных Наций, учрежденного в соответствии с положениями резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, целевых депозитных счетов Организации Объединенных Наций, учрежденных в соответствии с положениями резолюций 687 (1991), 706 (1991), 778 (1992) и 1284 (1999), Международного трибунала для бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала для Руанды, по которым составляются отдельные финансовые ведомости.

Краткое изложение основных методов ведения бухгалтерского учета, использовавшихся при подготовке этих ведомостей, приводится в примечаниях к финансовым ведомостям. Эти примечания содержат дополнительную информацию и разъяснения в отношении финансовой деятельности, осуществлявшейся Организацией на протяжении периода, охватываемого этими ведомостями, административную ответственность за подготовку которых несет Генеральный секретарь.

Я удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости Организации Объединенных Наций, пронумерованные I–XI, составлены правильно.

(Подпись) Уоррен Сейч
Помощник Генерального секретаря, Контролер

Глава V

Финансовые ведомости за двухгодичный период 2006–2007 годов, закончившийся 31 декабря 2007 года

Ведомость I
Сводная ведомость по всем фондам Организации Объединенных Наций^{a, b}
Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период,
закончившийся 31 декабря 2007 года
(В тыс. долл. США)

	Общий фонд и связанные с ним фонды (Вед. V)	Деятель- ность в области техническо- го сотруд- ничества (Вед. VI)	Общие целе- вые фонды (Вед. VII)	Фонд уравнения налогообло- жения (Вед. VIII)	Капиталь- ные активы незавершен- ное строи- тельство (Вед. IX)	Выплаты при прекра- щении служ- бы и после выхода на пенсию (Вед. X) ^c	Другие спе- циальные фонды (Вед. XI)	Взаимозаче- ты по всем фондам	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^d
Поступления										
Начисленные взносы	4 181 576	—	—	—	506 542	—	—	—	4 688 118	3 665 369
Добровольные взносы	—	260 212	1 801 327	—	—	—	8 042	—	2 069 581	1 236 740
Чистые поступления от приносящих до- ход видов деятельности	6 260	—	—	—	—	—	—	—	6 260	5 829
Средства, полученные в рамках межуч- режденческих договоренностей	—	23 850	45 986	—	—	—	179 448	—	249 284	177 318
Отчисления из других фондов	—	46 506	1 195	—	16 418	—	200 774	(229 885)	35 008	29 126
Поступления по линии предоставлен- ных услуг	4 337	—	—	—	—	—	229 568	(116 679)	117 226	112 795
Процентные поступления	64 448	22 738	90 771	—	20 276	—	51 922	—	250 155	74 116
Прочие/разные поступления	22 886	1 646	90 844	752 821	4 686	9 015	175 741	(483 577)	574 062	449 185
Общая сумма поступлений	4 279 507	354 952	2 030 123	752 821	547 922	9 015	845 495	(830 141)	7 989 694	5 750 478
Расходы										
Общая сумма расходов	4 146 278	312 865	1 790 443	725 726	117 605	2 539	688 430	(939 321)	6 844 565	5 259 088
Превышение поступлений над расхо- дами/(отрицательное сальдо)	133 229	42 087	239 680	27 095	430 317	6 476	157 065	109 180	1 145 129	491 390
Не заложенные в бюджет начисленные расходы по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию	—	—	—	—	—	(368 309)	—	—	(368 309)	—
Корректировки, относящиеся к преды- дущим периодам	(633)	(13)	698	(86)	(574)	(89)	(201)	—	(898)	(4 857)
Чистое превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	132 596	42 074	240 378	27 009	429 743	(361 922)	156 864	109 180	775 922	486 533

	Общий фонд и связанные с ним фонды (Вед. V)	Деятель- ность в области техническо- го сотрудни- чества (Вед. VI)	Общие целе- вые фонды (Вед. VII)	Фонд уравнения налогообло- жения (Вед. VIII)	Капиталь- ные активы незавершен- ное строи- тельство (Вед. IX)	Выплаты при прекра- щении служ- бы и после выхода на пенсию (Вед. X) ^c	Другие спе- циальные фонды (Вед. XI)	Взаимозаче- ты по всем фондам	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^d
Экономия по обязательствам, относя- щимся к предыдущим периодам, или их списание	45 519	—	—	6	2 531	—	3 953	—	52 009	31 274
Переводы (в другие фонды)/из других фондов	—	(58)	63 418	—	—	—	(63 660)	—	(300)	(369)
Переводы (в другие организации)/из других организаций	—	—	(37 516)	—	—	—	—	—	(37 516)	(10 487)
Переводы на счета незавершенного строительства	—	—	—	—	109 180	—	—	(109 180)	—	—
Возмещение донорам	—	(3 968)	(7 143)	—	—	—	(1)	—	(11 112)	(44 734)
Прочие корректировки резервов и ос- татков средств	—	—	—	(28 671)	—	(1 961 772)	1 533	—	(1 988 910)	(38 903)
Резервы и остатки средств на начало периода	417 992	209 488	738 981	11 973	614 898	10 387	610 781	—	2 614 500	2 191 186
Резервы и остатки средств на ко- нец периода	596 107	247 536	998 118	10 317	1 156 352	(2 313 307)	709 470	—	1 404 593	2 614 500

^a См. примечания 2 и 3.

^b Счета операций по поддержанию мира, иракские целевые депозитные счета Организации Объединенных Наций и счета Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций и международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде не учтены, поскольку по ним готовятся отдельные финансовые ведомости. См. также примечание 2(j).

^c Раньше обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию, указывались в примечаниях, а теперь отражаются в финансовых ведомостях. См. примечание 10(a).

^d Сопоставительные показатели пересчитаны в соответствии с нынешним форматом представления отчетности.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость II
Сводная ведомость по всем фондам Организации Объединенных Наций^{a, b}
Активы, пассивы, резервы и остатки средств по состоянию на 31 декабря 2007 года
(В тыс. долл. США)

	Общий фонд и связанные с ним фонды (Вед. V)	Деятельность в области технического сотрудниче- ства (Вед. VI)	Общие целевые фон- ды (Вед. VII)	Фонд уравни- ния налого- обложения (Вед. VIII)	Капитальные активы и незавершен- ное строи- тельство (Вед. IX)	Выплаты при прекращении службы и по- сле выхода на пенсию (Вед. X) ^c	Прочие специальные фонды (Вед. XI)	Взаимозаче- ты по всем фондам	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^d
Активы										
Наличность и срочные вклады	28 565	2 230	2 351	—	944	—	38 221	—	72 311	367 862
Краткосрочные инвестиции	—	—	381	—	—	—	5 267	—	5 648 ^e	2 675
Долгосрочные инвестиции	—	—	1 741	—	—	—	60 740	—	62 481 ^e	48 949
Денежные пулы ^f	665 884	269 853	926 933	—	389 103	—	479 090	—	2 730 863	1 469 293
Начисленные взносы государств- членов к получению	439 723	—	—	—	127 587	—	6 097	—	573 407	361 126
Добровольные взносы к получению	—	—	148 165	—	—	—	—	—	148 165	18 728
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	563 296	166 726	5 096	158 693	98 024	20 005	118 330	(924 316)	205 854 ^g	162 370
Прочая дебиторская задолженность	102 736	28 671	306 184	50 842	20	—	75 121	—	563 574	542 903
Прочие активы	107 233	8 105	2 452	10	124 094	—	48 066	—	289 960	79 410
Земля, здания и сооружения	—	—	—	—	493 081	—	—	—	493 081	437 897
Незавершенное строительство	—	—	—	—	144 135	—	—	—	144 135	90 712
Общая сумма активов	1 907 437	475 585	1 393 303	209 545	1 376 988	20 005	830 932	(924 316)	5 289 479	3 581 925
Пассивы										
Взносы и платежи, полученные аван- сом	14 722	—	—	—	7 193	—	—	—	21 915	8 799
Непогашенные обязательства	273 543	41 179	226 076	73 257	194 988	—	76 696	—	885 739	529 242
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	893 988	175 298	16 131	—	11 473	—	4 502	(924 316)	177 076 ^g	140 697
Прочая кредиторская задолженность	128 536	11 504	5 251	125 971	6 982	1 588	35 546	—	315 378	275 658
Прочие пассивы	541	68	147 727	—	—	—	4 718	—	153 054	13 029
Обязательства по выплатам при пре- кращении службы и после выхода на пенсию	—	—	—	—	—	2 331 724	—	—	2 331 724	—
Общая сумма пассивов	1 311 330	228 049	395 185	199 228	220 636	2 333 312	121 462	(924 316)	3 884 886	967 425

	Общий фонд и связанные с ним фонды (Вед. V)	Деятельность в области технического сотрудничества (Вед. VI)	Общие целевые фонды (Вед. VII)	Фонд уравнивания налоговых обложений (Вед. VIII)	Капитальные активы и незавершенное строительство (Вед. IX)	Выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию (Вед. X) ^c	Прочие специальные фонды (Вед. XI)	Взаимозачеты по всем фондам	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^d
Резервы и остатки средств										
Оперативные резервы	—	—	28 438	—	—	—	94 996	—	123 434	116 069
Резервные ассигнования	—	—	105 134	—	—	—	—	—	105 134	103 856
Остатки средств по проектам, финансируемым донорами	—	247 536	—	—	—	—	—	—	247 536	209 488
Фонды оборотных средств	150 000	—	—	—	45 000	—	—	—	195 000	100 000
Фонды основного капитала, относящиеся к земле, зданиям и сооружениям	—	—	—	—	472 859	—	—	—	472 859	417 675
Разрешенный к удержанию остаток средств	68 356	—	—	—	—	—	—	—	68 356	68 356
Основные средства фонда, поступившие по линии взносов	48 728	—	4 050	—	20 222	—	—	—	73 000	122 482
Совокупное положительное сальдо	329 023	—	860 496	10 317	618 271	—	614 474	—	2 432 581	1 476 574
Совокупное (отрицательное сальдо) — выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию	—	—	—	—	—	(2 313 307)	—	—	(2 313 307)	—
Общая сумма резервов и остатков средств	596 107	247 536	998 118	10 317	1 156 352	(2 313 307)	709 470	—	1 404 593	2 614 500
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	1 907 437	475 585	1 393 303	209 545	1 376 988	20 005	830 932	(924 316)	5 289 479	3 581 925

^a См. примечания 2 и 3.

^b Счета операций по поддержанию мира, иракские целевые депозитные счета Организации Объединенных Наций и счета Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций и международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде не учтены, поскольку по ним готовятся отдельные финансовые ведомости. См. также примечание 2(j).

^c Раньше обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию, указывались в примечаниях, а теперь отражаются в финансовых ведомостях. См. примечание 10(a).

^d Сопоставительные показатели пересчитаны в соответствии с нынешним форматом представления отчетности.

^e Вложения в облигации, казначейские векселя и коммерческие ценные бумаги.

^f См. примечание 2m(iii).

^g Включает межфондовые ссуды и остатки средств по межфондовым операциям на счетах операций по поддержанию мира, иракских целевых депозитных счетах Организации Объединенных Наций и счетах Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций и международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде, по которым не были произведены взаимозачеты.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость III
Сводная ведомость по всем фондам Организации Объединенных Наций^{a, b}
Движение денежной наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года
(В тыс. долл. США)

	Общий фонд и связанные с ним фонды (Вед. V)	Деятельность в области технического сотрудничества (Вед. VI)	Общие целевые фонды (Вед. VII)	Фонд уравнивания налоговых обложений (Вед. VIII)	Капитальные активы и незавершенное строительство (Вед. IX)	Выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию (Вед. X) ^c	Прочие специальные фонды (Вед. X)	Взаимозачеты по всем фондам	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^d
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью										
Чистое превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо) (Ведомость I)	132 596	42 074	240 378	27 009	429 743	(361 922)	156 864	109 180	775 922	486 533
(Увеличение)/уменьшение объема взносов к получению	(94 894)	—	(129 437)	—	(117 390)	—	3	—	(341 718)	95 863
(Увеличение)/уменьшение объема остатков средств по межфондовым операциям к получению	(65 707)	(8 525)	37 363	(35 072)	(25 668)	(8 861)	(61 609)	124 595	(43 484)	152 274
(Увеличение)/уменьшение прочей дебиторской задолженности	(9 693)	18 263	(53 659)	(5 851)	64	—	30 205	—	(20 671)	(131 778)
(Увеличение)/уменьшение объема прочих активов	(44 791)	448	(1 778)	(10)	(117 632)	—	(46 787)	—	(210 550)	(5 468)
Увеличение/(уменьшение) объема взносов и платежей, полученных авансом	11 644	—	—	—	1 495	—	(23)	—	13 116	1 992
Увеличение/(уменьшение) объема непогашенных обязательств	64 058	(1 234)	55 156	13 920	169 125	—	55 472	—	356 497	160 621
Увеличение/(уменьшение) объема остатков средств по межфондовым операциям к выплате	187 548	22 545	(13 711)	—	9 604	—	(45 012)	(124 595)	36 379	(116 963)
Увеличение/(уменьшение) прочей кредиторской задолженности	(1 574)	(5 087)	(1 943)	28 669	2 573	831	16 251	—	39 720	61 074
Увеличение/(уменьшение) объема прочих пассивов	(444)	(1 518)	137 843	—	—	—	4 144	—	140 025	2 088
Увеличение/(уменьшение) объема обязательств по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию	—	—	—	—	—	2 331 724	—	—	2 331 724	—

	Общий фонд и связанные с ним фонды (Вед. V)	Деятельность в области технического сотрудничества (Вед. VI)	Общие целевые фонды (Вед. VII)	Фонд уравнивания налоговых обложений (Вед. VIII)	Капитальные активы и незавершенное строительство (Вед. IX)	Выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию (Вед. X) ^c	Прочие специальные фонды (Вед. X)	Взаимозачеты по всем фондам	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^d
Минус: процентные поступления	(64 448)	(22 738)	(90 771)	–	(20 276)	–	(51 922)	–	(250 155)	(74 116)
Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью	114 295	44 228	179 441	28 665	331 638	1 961 772	57 586	109 180	2 826 805	632 120
Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью										
(Увеличение)/уменьшение объема краткосрочных инвестиций	–	–	(381)	–	–	–	(2 592)	–	(2 973)	4 485
(Увеличение)/уменьшение объема долгосрочных инвестиций	–	–	441	–	–	–	(13 973)	–	(13 532)	(10 594)
(Увеличение)/уменьшение объема денежных пулов	(221 657)	(118 589)	(498 807)	–	(354 153)	–	(68 364)	–	(1 261 570)	(514 571)
(Увеличение)/уменьшение стоимости земли, зданий и сооружений	–	–	–	–	(55 184)	–	–	–	(55 184)	–
(Увеличение)/уменьшение стоимости незавершенного строительства	–	–	–	–	(53 423)	–	–	–	(53 423)	(67 996)
Плюс: процентные поступления	64 448	22 738	90 771	–	20 276	–	51 922	–	250 155	74 116
Сальдо движения денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью	(157 209)	(95 851)	(407 976)	–	(442 484)	–	(33 007)	–	(1 136 527)	(514 560)
Движение денежной наличности в связи с финансированием										
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	45 519	–	–	6	2 531	–	3 953	–	52 009	31 274
Переводы (в другие фонды)/из других фондов	–	(58)	63 418	–	–	–	(63 660)	–	(300)	(369)
Переводы (в другие организации)/из других организаций	–	–	(37 516)	–	–	–	–	–	(37 516)	(10 487)
Переводы на счета незавершенного строительства	–	–	–	–	109 180	–	–	(109 180)	–	–

	Общий фонд и связанные с ним фонды (Вед. V)	Деятельность в области технического сотрудничества (Вед. VI)	Общие целевые фонды (Вед. VII)	Фонд уравнивания налоговых обложений (Вед. VIII)	Капитальные активы и незавершенное строительство (Вед. IX)	Выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию (Вед. X) ^c	Прочие специальные фонды (Вед. X)	Взаимозачеты по всем фондам	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^d
Возмещение донорам	–	(3 968)	(7 143)	–	–	–	(1)	–	(11 112)	(44 734)
Прочие корректировки резервов и остатков средств	–	–	–	(28 671)	–	(1 961 772)	1 533	–	(1 988 910)	(38 903)
Сальдо движения денежной наличности в связи с финансированием	45 519	(4 026)	18 759	(28 665)	111 711	(1 961 772)	(58 175)	(109 180)	(1 985 829)	(63 219)
Чистое увеличение/(уменьшение) объема денежной наличности и срочных вкладов	2 605	(55 649)	(209 776)	–	865	–	(33 596)	–	(295 551)	54 341
Объем денежной наличности и срочных вкладов на начало периода	25 960	57 879	212 127	–	79	–	71 817	–	367 862	313 521
Объем денежной наличности и срочных вкладов на конец периода	28 565	2 230	2 351	–	944	–	38 221	–	72 311	367 862

^a См. примечание 3.

^b Счета операций по поддержанию мира, иракские целевые депозитные счета Организации Объединенных Наций и счета Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций и международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде не учтены, поскольку по ним готовятся отдельные финансовые ведомости. См. также примечание 2(j).

^c Раньше обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию, указывались в примечаниях, а теперь отражаются в финансовых ведомостях. См. примечание 10(a).

^d Сопоставительные показатели пересчитаны в соответствии с нынешним форматом представления отчетности.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость IV
Общий фонд Организации Объединенных Наций
Ассигнования за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года
(В тыс. долл. США)

Части и разделы сметы ассигнований	Ассигнования	Расходы		Общая сумма расходов	Свободный от обязательств остаток
	Утвержденные резолюцией 62/235 ^a	Выплаты	Непогашенные обязательства		
Часть I. Общее формирование политики, руководство и координация					
01 Общее формирование политики, руководство и координация	78 593	71 871	5 432	77 303	1 290
02 Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание	587 087	569 497	12 208	581 705	5 382
Итого	665 680	641 368	17 640	659 008	6 672
Часть II. Политические вопросы					
03 Политические вопросы	724 055	649 543	59 583	709 126	14 929
04 Разоружение	19 854	19 676	178	19 854	—
05 Операции по поддержанию мира	91 356	86 897	4 008	90 905	451
06 Использование космического пространства в мирных целях	6 522	6 239	152	6 391	131
Итого	841 787	762 355	63 921	826 276	15 511
Часть III. Международное правосудие и право					
07 Международный Суд	38 858	37 592	656	38 248	610
08 Правовые вопросы	42 817	41 140	1 677	42 817	—
Итого	81 675	78 732	2 333	81 065	610
Часть IV. Международное сотрудничество в целях развития					
09 Экономические и социальные вопросы	152 592	150 432	983	151 415	1 177
10 Канцелярия Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам	4 810	4 721	13	4 734	76
11 Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки	8 844	8 420	220	8 640	204
12 Торговля и развитие	113 760	111 534	1 192	112 726	1 034
13 Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	27 533	27 533	—	27 533	—

<i>Части и разделы сметы ассигнований</i>	<i>Ассигнования</i>	<i>Расходы</i>		<i>Общая сумма расходов</i>	<i>Свободный от обязательств остаток</i>
	<i>Утвержденные резолюцией 62/235^a</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>		
14 Окружающая среда	13 165	13 074	91	13 165	—
15 Населенные пункты	19 573	19 253	312	19 565	8
16 Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и уголовное правосудие	34 457	32 717	1 344	34 061	396
Итого	374 734	367 684	4 155	371 839	2 895
Часть V. Региональное сотрудничество в целях развития					
17 Экономическое и социальное развитие в Африке	102 152	91 293	8 902	100 195	1 957
18 Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	80 774	78 548	1 359	79 907	867
19 Экономическое развитие в Европе	57 853	56 725	647	57 372	481
20 Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	95 254	93 569	1 337	94 906	348
21 Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	58 975	56 321	1 997	58 318	657
22 Регулярная программа технического сотрудничества	47 480	41 741	4 172	45 913	1 567
Итого	442 488	418 197	18 414	436 611	5 877
Часть VI. Права человека и гуманитарные вопросы					
23 Права человека	81 528	74 641	3 317	77 958	3 570
24 Защита беженцев и оказание им помощи	68 502	68 502	—	68 502	—
25 Палестинские беженцы	38 773	38 773	—	38 773	—
26 Гуманитарная помощь	26 678	25 708	970	26 678	—
Итого	215 481	207 624	4 287	211 911	3 570
Часть VII. Общественная информация					
27 Общественная информация	171 326	168 736	2 590	171 326	—
Итого	171 326	168 736	2 590	171 326	—
Часть VIII. Общее вспомогательное обслуживание					
28А Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	20 929	18 837	2 077	20 914	15

<i>Части и разделы сметы ассигнований</i>	<i>Ассигнования</i>	<i>Расходы</i>		<i>Общая сумма расходов</i>	<i>Свободный от обязательств остаток</i>
	<i>Утвержденные резолюцией 62/235^a</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>		
28B Управление по планированию программ, бюджету и счетам	31 069	30 328	92	30 420	649
28C Управление людских ресурсов	69 526	66 467	2 587	69 054	472
28D Управление централизованного вспомогательного обслуживания	245 721	229 985	14 614	244 599	1 122
28E Административное обслуживание, Женева	106 844	99 652	6 441	106 093	751
28F Административное обслуживание, Вена	36 318	34 557	1 670	36 227	91
28G Административное обслуживание, Найроби	23 109	22 265	801	23 066	43
Итого	533 516	502 091	28 282	530 373	3 143
Часть IX. Внутренний надзор					
29 Внутренний надзор	29 803	28 338	1 283	29 621	182
Итого	29 803	28 338	1 283	29 621	182
Часть X. Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы					
30 Совместно финансируемая административная деятельность	9 482	9 174	–	9 174	308
31 Специальные расходы	93 651	93 392	259	93 651	–
Итого	103 133	102 566	259	102 825	308
Часть XI. Капитальные расходы					
32 Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	104 160	63 460	34 663	98 123	6 037
Итого	104 160	63 460	34 663	98 123	6 037
Часть XII. Охрана и безопасность					
33 Охрана и безопасность	172 375	166 615	3 071	169 686	2 689
Итого	172 375	166 615	3 071	169 686	2 689
Часть XIII. Счет развития					
34 Счет развития	21 552	21 552	–	21 552	–
Итого	21 552	21 552	–	21 552	–

<i>Части и разделы сметы ассигнований</i>	<i>Ассигнования</i>	<i>Расходы</i>		<i>Общая сумма расходов</i>	<i>Свободный от обязательств остаток</i>
	<i>Утвержденные резолюцией 62/235^a</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>		
Часть XIV. Налогообложение персонала					
35 Налогообложение персонала	436 062	436 062	—	436 062	—
Итого	436 062	436 062	—	436 062	—
Всего	4 193 772	3 965 380	180 898	4 146 278	47 494

^a Включает средства, переводимые между разделами бюджета с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

Ведомость V

Общий фонд Организации Объединенных Наций и связанные с ним фонды^a**Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года***(В тыс. долл. США)*

	<i>Общий фонд Организации Объединенных Наций^b</i>	<i>Фонд оборотных средств</i>	<i>Специальный счет</i>	<i>Всего, 2007 год</i>	<i>Всего, 2005 год^c</i>
Поступления					
Начисленные взносы	4 166 508 ^d	15 068 ^e	—	4 181 576	3 647 567
Чистые поступления от приносящих доход видов деятельности	6 260 ^f	—	—	6 260	5 829
Поступления по линии предоставленных услуг	4 337	—	—	4 337	6 479
Процентные поступления	42 540	—	21 908	64 448	16 134
Прочие/разные поступления	22 845 ^g	—	41	22 886	22 163
Общая сумма поступлений	4 242 490	15 068	21 949	4 279 507	3 698 172
Расходы					
Оклады и прочие расходы по персоналу	3 094 017	—	—	3 094 017	2 697 712
Поездки	92 599	—	—	92 599	74 751
Услуги по контрактам	155 259	—	—	155 259	97 565
Оперативные расходы	391 915	—	—	391 915	318 652
Закупки	218 841	—	—	218 841	227 570
Прочие расходы	193 647	—	—	193 647	195 966
Общая сумма расходов	4 146 278	—	—	4 146 278	3 612 216
Превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	96 212	15 068	21 949	133 229	85 956
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(633)	—	—	(633)	(4 599)
Чистое превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	95 579	15 068	21 949	132 596	81 357
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	45 519	—	—	45 519	21 596
Суммы, (зачтенные государствам-членам)/кредитованные государствами-членами ^h	(34 932)	34 932	—	—	—
Прочие корректировки резервов и остатков средств	—	—	—	—	(1 275)

	<i>Общий фонд Организации Объединенных Наций^b</i>	<i>Фонд оборотных средств</i>	<i>Специальный счет</i>	<i>Всего, 2007 год</i>	<i>Всего, 2005 год^c</i>
Резервы и остатки средств на начало периода	103 288	100 000	214 704	417 992	316 314
Резервы и остатки средств на конец периода	209 454	150 000	236 653	596 107	417 992
Активы					
Наличность и срочные вклады ⁱ	28 565	—	—	28 565	25 960
Денежные пулы ^j	432 541	—	233 343	665 884	444 227
Начисленные взносы государств-членов к получению ^d	439 717	6	—	439 723	344 829
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	413 276	150 020	—	563 296	497 589
Прочая дебиторская задолженность	82 771	—	—	82 771	73 078
Отсроченные платежи ^k	104 614	—	—	104 614	59 387
Необработанные авизо внутренних расчетов	2 619	—	—	2 619	3 055
Специальный счет для невыплаченных начисленных взносов, учрежденный согласно резолюции 3049 С (XXVII)	16 637	—	—	16 637	16 637
Причисляется со Специального счета Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (1956 год)	—	—	1 932	1 932	1 932
Причисляется со Специального счета для Операции Организации Объединенных Наций в Конго	—	—	1 396	1 396	1 396
Общая сумма активов	1 520 740	150 026	236 671	1 907 437	1 468 090
Пассивы					
Взносы и платежи, полученные авансом	14 722	—	—	14 722	3 078
Непогашенные обязательства — текущий период	182 122	—	—	182 122	161 577
Непогашенные обязательства — будущие периоды	91 421	—	—	91 421	47 908
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	893 970	—	18	893 988	706 440
Необработанные авизо внутренних расчетов	387	—	—	387	479
Прочая кредиторская задолженность	128 510	26 ^l	—	128 536	130 110
Отсроченные поступления	154	—	—	154	506
Общая сумма пассивов	1 311 286	26	18	1 311 330	1 050 098
Резервы и остатки средств					
Фонды оборотных средств ^m	—	150 000	—	150 000	100 000

	Общий фонд Организации Объединенных Наций ^b	Фонд оборотных средств	Специальный счет	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^c
Разрешенный к удержанию остаток средств	68 356	—	—	68 356	68 356
Основные средства фонда, поступившие по линии взносов	—	—	48 728	48 728	48 728
Совокупное положительное сальдо/(отрицательное сальдо)	141 098	—	187 925 ⁿ	329 023	200 908
Общая сумма резервов и остатков средств	209 454	150 000	236 653	596 107	417 992
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	1 520 740	150 026	236 671	1 907 437	1 468 090

^a См. примечание 5.

^b Обязательства Общего фонда Организации Объединенных Наций по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию показаны в ведомости X в колонке «Регулярный бюджет». Чистое увеличение таких начисленных обязательств за двухгодичный период 2006-2007 годов также показано в ведомости X в колонке «Расходы» отдельной строкой «Не заложенные в бюджет начисленные расходы по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию».

^c Сопоставительные показатели пересчитаны в соответствии с нынешним форматом представления отчетности.

^d Включает невыплаченные взносы независимо от возможности их получения. См. примечание 4 относительно согласования ассигнований и начисленных взносов.

^e Представляет собой увеличение размера Фонда оборотных средств, финансируемое за счет начисленных взносов государств-членов.

^f См. таблицу 5.1.

^g См. таблицу 5.2.

^h Представляет собой увеличение размера Фонда оборотных средств, финансируемое за счет перевода положительного сальдо бюджета по программам Общего фонда Организации Объединенных Наций.

ⁱ Включает средства на счетах оперативной наличности и срочных вкладов в размере 31 477 498 долл. США за минусом суммы овердрафта в том же банке в размере 2 912 707 долл. США.

^j Представляет собой долю в денежном пуле Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 236 166 996 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 132 575 106 долл. США (рыночная стоимость 132 643 659 долл. США), долгосрочные инвестиции в объеме 293 200 503 долл. США (рыночная стоимость 294 097 001 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 3 941 085 долл. США.

^k Включает обязательства, относящиеся к будущим периодам, в объеме 91 420 788 долл. США.

^l Аванс от бывшей Югославии, решение об использовании которого должно быть принято Генеральной Ассамблеей.

^m Фонд оборотных средств увеличился со 100 000 000 долл. США до 150 000 000 долл. США с 1 января 2007 года в соответствии с резолюцией 60/283 Генеральной Ассамблеи.

ⁿ За вычетом 3 911 000 долл. США, ассигнованных для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций в соответствии с разделом II резолюции 2115 (XX) Генеральной Ассамблеи.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 5.1
Общий фонд Организации Объединенных Наций
Приносящие доход виды деятельности
Поступления и расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года
(В тыс. долл. США)

	Продажа почтовых марок Организации Объединенных Наций ^a	Продажа печатных изданий ^b	Обслуживание посетителей ^c	Статистическая продукция	Магазин сувениров	Газетный киоск	Гаражное обслуживание ^d	Общественное питание ^e	Другие коммерческие услуги ^f	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год
Поступления											
Валовая выручка	13 106	14 613	9 964	1 212	1 202	200	2 416	2 269	1 257	46 239	45 256
Минус: себестоимость проданных товаров	1 124	4 096	—	—	—	—	—	—	—	5 220	5 290
Чистые поступления от продаж	11 982	10 517	9 964	1 212	1 202	200	2 416	2 269	1 257	41 019	39 966
Расходы											
Оклады и прочие расходы по персоналу	9 000	7 067	8 013	430	—	—	1 161	336	206	26 213	25 316
Поездки	103	106	2	168	—	—	—	—	5	384	445
Услуги по контрактам	7	908	71	—	—	—	—	—	55	1 041	1 240
Оперативные расходы	757	1 461	75	155	—	—	214	961	93	3 716	3 821
Закупки	26	118	66	27	—	—	—	—	336	573	727
Расходы на рекламу	519	1 227	104	—	—	—	—	—	—	1 850	1 797
Оплата управленческих услуг	—	51	—	—	—	—	—	—	—	51	47
Общая сумма расходов	10 412	10 938	8 331	780	—	—	1 375	1 297	695	33 828	33 393
Превышение поступлений над расходами	1 570	(421)	1 633	432	1 202	200	1 041	972	562	7 191	6 573
Минус: оклады и общие расходы по персоналу Группы учета поступлений										(931)	(744)
Чистое превышение поступлений над расходами										6 260	5 829

Бюджетная смета на двухгодичный период 2006–2007 годов, закончившийся 31 декабря 2007 года
(В тыс. долл. США)

	Продажа почтовых марок Организации Объединенных Наций	Продажа печатных изданий	Обслуживание посетителей	Статистическая продукция	Магазин сувениров	Газетный киоск	Гаражное обслуживание	Общественное питание	Другие коммерческие услуги	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год
Пересмотренная смета поступлений	467	(501)	662	352	1 142	140	1 064	834	513	4 673	6 727
<i>Минус:</i> Группа учета поступлений										(884)	(737)
Смета чистых поступлений										3 789^g	5 990

^a Условные обязательства. Проданные почтовые марки проведены по статье поступлений, однако они могут быть использованы для целей почтовых отправок в будущем периоде. В 2007 году ЮНПА ввела дополнительные меры, ограничивающие такое использование марок службами, занимающимися оптовой почтовой рассылкой, что обеспечит снижение величины потенциальных обязательств Организации Объединенных Наций. По ранее проведенным оценкам величина условных обязательств Организации составляла приблизительно 3,3 млн. долл. США. С учетом мер, принятых в 2007 году, в настоящее время невозможно дать достоверную количественную оценку величины таких условных обязательств по состоянию на 31 декабря 2007 года.

^b Включает чистые убытки в размере 677 988 долл. США, понесенные Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве.

^c Включает чистые убытки в размере 220 844 долл. США, понесенные Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, и в размере 469 327 долл. США, понесенные Отделением Организации Объединенных Наций в Вене.

^d Включает чистые поступления в размере 57 618 долл. США, полученные Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, и в размере 22 020 долл. США, полученные ЭСКАТО.

^e Включает чистые поступления в размере 50 903 долл. США, полученные ЭСКАТО.

^f Представляет собой чистые поступления в размере 90 771 долл. США, полученные ЭСКАТО, в размере 404 117 долл. США, полученные ЭКА, и в размере 67 233 долл. США, полученные Отделением Организации Объединенных Наций в Вене.

^g Представляет собой окончательную смету чистых поступлений на двухгодичный период 2006–2007 годов, утвержденную в резолюции 62/235 В Генеральной Ассамблеи.

Таблица 5.2
Общий фонд Организации Объединенных Наций
Разные поступления за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря
2007 года
(В тыс. долл. США)

	Окончательная смета на двухго- дичный период 2006–2007 годов ^a	Фактические по- ступления за двух- годичный период 2006–2007 годов	Фактические по- ступления за двух- годичный период 2004–2005 годов
Чистые поступления от приносящих доход видов деятельности (табли- ца 5.1)	3 789	6 260	5 829
Поступления по линии предоставленных услуг	5 619	4 337	6 479
Процентные поступления	38 813	42 540	9 381
Прочие/разные поступления			
Поступления от аренды помещений	11 162	11 489	11 181
Продажа подержанного оборудования	233	898	549
Возмещение расходов за прошлые годы	3 793	7 317	3 129
Взносы государств, не являющихся чле- нами Организации Объединенных На- ций, и новых государств-членов	27	19	15
Телевидение и другие аналогичные службы	50	—	177
Курсовая прибыль	—	—	2 691
Прочие поступления	2 184	3 122	4 391
Итого, прочие/разные поступления	17 449	22 845	22 133
Общая сумма разных поступлений	65 670	75 982	43 822

^a Представляет собой суммы, утвержденные Генеральной Ассамблеей в резолюции 62/235.

Ведомость VI

Деятельность в области технического сотрудничества^a

Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года

(В тыс. долл. США)

	Организация Объединенных Наций	ЭКА	ЭСКАТО	ЕЭК	ЭКЛАК	ЭСКЗА	ЮНКТАД	ООН- Хабитат	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^b
Поступления										
Добровольные взносы	121 473	13 991	19 771	11 207	24 668	4 826	64 276	–	260 212	248 173
Средства, полученные в рамках межучрежденческих договоренностей	12 788	374	1 956	1 060	1 104	1 435	5 133	–	23 850	46 150
Отчисления из других фондов ^c	18 796	8 483	4 444	2 859	4 965	4 072	1 851	1 036	46 506	42 864
Процентные поступления	9 861	1 447	3 780	880	1 477	762	4 531	–	22 738	7 133
Прочие разные поступления	234	–	–	137	419	47	809	–	1 646	987
Общая сумма поступлений	163 152	24 295	29 951	16 143	32 633	11 142	76 600	1 036	354 952	345 307
Расходы										
Оклады и прочие расходы по персоналу	100 519	13 738	11 835	7 516	18 541	4 895	40 150	929	198 123	180 251
Поездки	4 186	2 321	1 625	1 780	2 784	751	9 091	76	22 614	18 505
Услуги по контрактам	4 692	2 045	6 183	424	294	709	3 016	–	17 363	14 079
Оперативные расходы	1 300	320	796	168	942	255	620	22	4 423	5 078
Закупки	3 820	227	290	38	100	3 987	1 508	9	9 979	5 870
Прочие расходы	9 428	5 103	6 307	1 095	3 209	2 231	6 082	–	33 455	29 053
Общая сумма расходов по проектам	123 945	23 754	27 036	11 021	25 870	12 828	60 467	1 036	285 957	252 836
Вспомогательные расходы по программам	11 929	1 969	2 344	1 018	2 142	616	6 890	–	26 908	24 381
Общая сумма расходов	135 874	25 723	29 380	12 039	28 012	13 444	67 357	1 036	312 865	277 217
Превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	27 278	(1 428)	571	4 104	4 621	(2 302)	9 243	–	42 087	68 090
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(15)	–	12	–	(5)	(1)	(4)	–	(13)	(123)
Чистое превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	27 263	(1 428)	583	4 104	4 616	(2 303)	9 239	–	42 074	67 967
Переводы (в другие фонды)/из других фондов	61	(118)	–	–	26	(27)	–	–	(58)	6 210

	Организация Объединенных Наций	ЭКА	ЭСКАТО	ЕЭК	ЭКЛАК	ЭСКЗА	ЮНКТАД	ООН- Хабитат	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^b
Возмещение донорам	(790)	(744)	(449)	–	(384)	(298)	(1 303)	–	(3 968)	(8 585)
Прочие корректировки остатков средств	–	–	–	–	–	–	–	–	–	652
Резервы и остатки средств на начало периода	97 473	8 566	33 473	7 569	10 233	8 163	44 011	–	209 488	143 244
Резервы и остатки средств на конец периода	124 007	6 276	33 607	11 673	14 491	5 535	51 947	–	247 536	209 488
Активы										
Наличность и срочные вклады	451	–	946	–	378	–	455	–	2 230	57 879
Денежные пулы отделений вне Централных учреждений ^d	–	11 655	36 416	12 090	16 281	6 932	53 809	–	137 183	67 899
Денежный пул ^c	132 670	–	–	–	–	–	–	–	132 670	83 365
Остатки средств по межфондовым операциям к получению ^b	154 380	9 816	503	57	366	918	686	–	166 726	158 201
К получению из источников финансирования	2 190	7	974	30	167	–	1 343	–	4 711	26 209
Прочая дебиторская задолженность	20 294	112	99	15	64	–	3 376	–	23 960	20 725
Отсроченные платежи	7 504	–	173	10	321	–	97	–	8 105	8 553
Общая сумма активов	317 489	21 590	39 111	12 202	17 577	7 850	59 766	–	475 585	422 831
Пассивы										
Непогашенные обязательства — предыдущие периоды	1 354	773	79	–	–	112	29	–	2 347	3 276
Непогашенные обязательства — текущий период	16 381	2 536	4 221	375	1 433	1 718	4 500	–	31 164	32 749
Непогашенные обязательства — будущие периоды	7 354	–	–	–	314	–	–	–	7 668	6 388
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате ^b	160 449	11 655	614	106	91	369	2 014	–	175 298	152 753
К выплате источникам финансирования	6 955	240	–	6	41	59	–	–	7 301	11 683
Прочая кредиторская задолженность	921	110	590	42	1 207	57	1 276	–	4 203	4 908
Прочие пассивы	68	–	–	–	–	–	–	–	68	1 586
Общая сумма пассивов	193 482	15 314	5 504	529	3 086	2 315	7 819	–	228 049	213 343
Резервы и остатки средств										

	<i>Организация Объединенных Наций</i>	<i>ЭКА</i>	<i>ЭСКАТО</i>	<i>ЕЭК</i>	<i>ЭКЛАК</i>	<i>ЭСКЗА</i>	<i>ЮНКТАД</i>	<i>ООН- Хабитат</i>	<i>Всего, 2007 год</i>	<i>Всего, 2005 год^b</i>
Внебюджетные средства, связанные с финансируемыми донорами проектами	124 007	6 276	33 607	11 673	14 491	5 535	51 947	–	247 536	209 488
Общая сумма резервов и остатков средств	124 007	6 276	33 607	11 673	14 491	5 535	51 947	–	247 536	209 488
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	317 489	21 590	39 111	12 202	17 577	7 850	59 766	–	475 585	422 831

^a См. примечания 2(о) и 6.

^b С 1 января 2006 года остатки средств по межфондовым операциям к получению и к выплате указываются в валовом выражении и не пересчитываются на чистую основу в рамках фондов каждого отделения. См. примечание 6(а). Сопоставительные показатели были пересчитаны соответственным образом.

^c Представляет собой расходы по разделу 22 «Регулярная программа технического сотрудничества» регулярного бюджета (см. ведомость IV) в размере 45 912 551 долл. США и отчисления из общих целевых фондов в размере 593 954 долл. США.

^d Представляет собой долю в денежных пулах отделений Организации Объединенных Наций вне Центральных учреждений и включает наличность и срочные вклады на сумму 72 146 486 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 39 295 906 долл. США (рыночная стоимость 39 305 681 долл. США), долгосрочные инвестиции в объеме 25 182 517 долл. США (рыночная стоимость 25 164 314 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 557 986 долл. США.

^e Представляет собой долю в денежном пуле Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 47 053 825 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 26 414 215 долл. США (рыночная стоимость 26 427 873 долл. США), долгосрочные инвестиции в объеме 58 417 159 долл. США (рыночная стоимость 58 595 777 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 785 220 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость VII

Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций^a**Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года***(В тыс. долл. США)*

	Политические вопросы	Международ- ное правосу- дие и право	Экономиче- ское и соци- альное разви- тие	Права челове- ка и гумани- тарные во- просы	Обществен- ная информа- ция	Общее вспомо- гательное обслуживание и разное	Фонд между- народного партнерства Организации Объединенных Наций (ФМПООН) ^b	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^c
Поступления									
Добровольные взносы	93 783	10 933	43 382	1 393 339	676	9 162	250 052	1 801 327	983 075
Средства, полученные в рамках межуч- режденческих договоренностей	1 285	—	1 418	43 070	213	—	—	45 986	3 219
Отчисления из других фондов	—	—	1 077	118	—	—	—	1 195	546
Процентные поступления	14 643	1 313	3 405	61 264	840	1 774	7 532	90 771	28 809
Прочие/разные поступления ^d	4 871 ^e	169	1 383	43 661	2 416	552	37 792	90 844	39 390
Общая сумма поступлений	114 582	12 415	50 665	1 541 452	4 145	11 488	295 376	2 030 123	1 055 039
Расходы									
Оклады и прочие расходы по персона- лу	21 915	3 361	23 066	327 348	2 949	4 392	1 731	384 762	274 624
Поездки	6 764	797	6 760	44 590	213	1 055	2 739	62 918	47 853
Услуги по контрактам	3 411	602	2 061	107 339	531	496	459	114 899	71 428
Оперативные расходы	3 523	199	1 476	66 956	464	497	65	73 180	43 023
Закупки	3 123	269	375	33 783	14	415	48	38 027	42 129
Прочие расходы	25 617	456	6 991	665 472 ^f	—	4	283 085 ^f	981 625	356 228
Вспомогательные расходы по програм- мам (партнеры-исполнители)	409	—	378	47 043	—	2	—	47 832	10 897
Общая сумма прямых расходов	64 762	5 684	41 107	1 292 531	4 171	6 861	288 127	1 703 243	846 182

	Политические вопросы	Международ- ное правосу- дие и право	Экономиче- ское и соци- альное разви- тие	Права челове- ка и гумани- тарные во- просы	Обществен- ная информа- ция	Общее вспомо- гательное обслуживание и разное	Фонд между- народного партнерства Организации Объединенных Наций (ФМПООН) ^b	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^c
Вспомогательные расходы по программам (Организация Объединенных Наций)	4 177	598	3 258	77 969	522	431	245 ^g	87 200	52 974
Общая сумма расходов	68 939	6 282	44 365	1 370 500	4 693	7 292	288 372	1 790 443	899 156
Превышение поступлений над рас- ходами/(отрицательное сальдо)	45 643	6 133	6 300	170 952	(548)	4 196	7 004	239 680	155 883
Корректировки, относящиеся к преды- дущим периодам	(910) ^h	(120)	(36)	1 464 ⁱ	(157)	7	450 ^j	698	(63)
Чистое превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	44 733	6 013	6 264	172 416	(705)	4 203	7 454	240 378	155 820
Переводы (в другие фонды)/из других фондов	(8 178) ^k	—	692	70 904 ^l	—	—	—	63 418	(7 934)
Переводы (в другие организации)/из других организаций	(37 253) ^m	—	(13)	(22)	—	(228)	—	(37 516)	(10 487)
Возмещение донорам	(3 693)	—	(274)	(2 456)	(82)	(638)	—	(7 143)	(36 149)
Резервы и остатки средств на начало периода	157 433 ⁿ	11 318 ⁿ	29 997	505 837 ^o	7 503	13 756 ^o	13 137	738 981	637 731
Резервы и остатки средств на конец периода	153 042	17 331	36 666	746 679	6 716	17 093	20 591	998 118	738 981
Активы									
Наличность и срочные вклады	709	29	166	924	372	107	44	2 351	212 127
Краткосрочные инвестиции	—	—	—	—	—	381 ^p	—	381	—
Долгосрочные инвестиции	—	—	—	—	—	1 741 ^p	—	1 741	2 182
Денежные пулы отделений вне Цен- тральных учреждений ^q	4 094	130	8 282	292 403	—	8	—	304 917	—
Денежный пул ^r	139 662	22 890	31 684	389 437	7 235	16 556	14 552	622 016	428 126
Добровольные взносы к получению	10 399	27	424	137 315	—	—	—	148 165	18 728
Остатки средств по межфондовым опе- рациям к получению	81	17	75	4 574	—	349	—	5 096	42 459

	Политические вопросы	Международ- ное правосу- дие и право	Экономиче- ское и соци- альное разви- тие	Права челове- ка и гумани- тарные во- просы	Обществен- ная информа- ция	Общее вспомо- гательное обслуживание и разное	Фонд между- народного партнерства Организации Объединенных Наций (ФМПООН) ^b	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^c
Прочая дебиторская задолженность	373	—	134	47 738 ^s	—	110	6 162	54 517	59 556
Прочие активы	37	—	50	2 275	—	90	—	2 452	674
Авансы партнерам-исполнителям	14 738	—	748	149 033	—	4	87 144	251 667	192 969
Общая сумма активов	170 093	23 093	41 563	1 023 699	7 607	19 346	107 902	1 393 303	956 821
Пассивы									
Непогашенные обязательства	5 025	194	2 904	131 465	85	472	85 931	226 076	170 920
Остатки средств по межфондовым опе- рациям к выплатам	2 521	261	938	10 572	55	425	1 359	16 131	29 842
Прочая кредиторская задолженность	626	140	505	3 787	103	69	21	5 251	7 194
Отсроченные поступления	8 879	5 167	550	131 196	648	1 287	—	147 727	9 884
Общая сумма пассивов	17 051	5 762	4 897	277 020	891	2 253	87 311	395 185	217 840
Резервы и остатки средств									
Оперативные резервы	923	10	1 240	26 265	—	—	—	28 438	22 356
Резервные ассигнования	14 811	—	806	89 512	—	5	—	105 134	103 856
Основные средства фонда, поступив- шие по линии взносов	—	—	—	2 000	1 000	1 050	—	4 050	4 050
Совокупное положительное саль- до/(отрицательное сальдо)	137 308	17 321	34 620	628 902	5 716	16 038	20 591	860 496	608 719
Общая сумма резервов и остат- ков средств	153 042	17 331	36 666	746 679	6 716	17 093	20 591	998 118	738 981
Общая сумма пассивов, резер- вов и остатков средств	170 093	23 093	41 563	1 023 699	7 607	19 346	107 902	1 393 303	956 821

^a См. примечание 7.

^b См. примечание 7(с).

^c Сопоставительные показатели были пересчитаны за вычетом сумм, относящихся к Фонду по предупреждению преступности и уголовному правосудию, которые будут отражены в финансовых ведомостях Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в соответствии с резолюцией 61/252.

^d Включает экономию по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание.

- ^e Включает возмещение расходов, относящихся к предыдущим периодам, в размере 1 441 551 долл. США в Целевом фонде для поддержки временной администрации Организации Объединенных Наций в Косово.
- ^f Включает субсидии, финансируемый за счет ресурсов Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации и Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций.
- ^g Представляет собой программные вспомогательные расходы по проектам, осуществленным Секретариатом.
- ^h Включает расходы, относящиеся к предыдущим периодам, в размере 452 132 долл. США в Целевом фонде для осуществления Оттавской конвенции по противопехотным минам.
- ⁱ Включает уменьшение расходов, относящихся к предыдущим периодам, в размере 4 839 114 долл. США и 536 235 долл. США, о которых сообщили партнеры-исполнители соответственно Целевого фонда добровольных взносов на оказание помощи в деятельности, связанной с разминированием, и Целевого фонда Организации Объединенных Наций по безопасности человека, и уменьшение на (3 713 265 долл. США) объема взносов, относящихся к предыдущим периодам, в Целевом фонде для преодоления последствий цунами в соответствии с намерениями донора.
- ^j Представляет собой уменьшение расходов, относящихся к предыдущим периодам, о которых сообщили партнеры-исполнители.
- ^k Представляет собой перевод средств в объеме (7 500 000 долл. США) из Целевого фонда в поддержку деятельности Организации Объединенных Наций по установлению и поддержанию мира в кредитный компонент Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации и в объеме (677 661 долл. США) из Фонда добровольных взносов для камбоджийского мирного процесса в Целевой фонд для укрепления потенциала людских ресурсов.
- ^l Включает переводы средств в объеме 66 931 825 долл. США из Центрального чрезвычайного оборотного фонда и в объеме 7 500 000 долл. США из Целевого фонда в поддержку деятельности Организации Объединенных Наций по установлению и поддержанию мира в кредитный компонент Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации и в объеме (3 227 097 долл. США) из Чрезвычайного целевого фонда для Афганистана на специальный счет вспомогательных расходов по программам Управления по координации гуманитарных вопросов в Женеве.
- ^m Представляет собой переводы средств в ПРООН в объеме (20 000 000 долл. США), (16 805 092 долл. США) и (447 999 долл. США) соответственно из Целевого фонда в поддержку деятельности Организации Объединенных Наций по установлению и поддержанию мира, Фонда миростроительства Организации Объединенных Наций и Целевого фонда в поддержку специальных миссий и другой деятельности, связанной с превентивной дипломатией и миротворчеством.
- ⁿ Целевой фонд добровольных взносов для поддержки деятельности Международного трибунала, учрежденного резолюцией 827 (1993) Совета Безопасности, передан из раздела «Политические вопросы» в раздел «Международное правосудие и право». В результате такой передачи величина резервов на начало периода в обоих разделах скорректирована на 4 431 000 долл. США.
- ^o Целевой фонд по безопасности человека передан из раздела «Общее вспомогательное обслуживание и разное» в раздел «Права человека и гуманитарные вопросы». В результате такой передачи величина резервов на начало периода в обоих разделах скорректирована на 154 880 819 долл. США.
- ^p Рыночная стоимость краткосрочных инвестиций составляет 436 492 долл. США, а рыночная стоимость долгосрочных инвестиций — 2 079 945 долл. США.
- ^q Представляет собой долю в денежных пулах отделений Организации Объединенных Наций вне Центральных учреждений и включает наличность и срочные вклады на сумму 162 846 303 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 85 982 877 долл. США (рыночная стоимость 86 004 166 долл. США), долгосрочные инвестиции в объеме 54 846 469 долл. США (рыночная стоимость 54 806 823 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 1 241 229 долл. США.
- ^r Представляет собой долю в денежном пуле Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 220 608 493 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 123 841 159 долл. США (рыночная стоимость 123 905 196 долл. США), долгосрочные инвестиции в объеме 273 884 677 долл. США (рыночная стоимость 274 722 115 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 3 681 449 долл. США.
- ^s Включает ссуды в размере 28 740 435 долл. США из бывшего Центрального чрезвычайного оборотного фонда и из Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации (см. добавление В).

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 7.1
Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций
Поступления, расходы, резервы и остатки средств за двухгодичный период,
закончившийся 31 декабря 2007 года
(В тыс. долл. США)

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки ^a</i>	<i>Резервы и ос- татки средств на конец периода</i>
Политические вопросы				
Целевой фонд для контингента Организации Объединенных Наций по охране	723	72	84	711
Целевой Фонд для решения иракско-кувейтских пограничных вопросов	1 528	3 478	934	4 072
Программа Организации Объединенных Наций по информации в области разоружения	318	99	89	328
Целевой фонд для Центра Организации Объединенных Наций по разоружению	49	6	5	50
Целевой фонд для Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения	1 499	5 530	5 362	1 667
Целевой фонд для Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники	1 057	816	595	1 278
Целевой фонд содействия миру	—	6	—	6
Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке	274	1 566	715	1 125
Целевой фонд для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке	698	3 545	2 992	1 251
Целевой фонд для глобальной и региональной деятельности в области разоружения	1 566	1 552	1 337	1 781
Целевой фонд для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе	160	253	113	300
Целевой фонд для реализации Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Иорданией в соответствии с резолюцией 661 (1990) Совета Безопасности	268	7	275	—
Целевой фонд для Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке	97	8	75	30
Целевой фонд в поддержку специальных миссий и другой деятельности, связанной с превентивной дипломатией и миротворчеством	15 725	11 261	5 227	21 759
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для распространения информации против апартеида	282	32	—	314
Целевой фонд для специальных проектов Специального комитета против апартеида	31	3	—	34
Целевой фонд для репатриации камбоджийских беженцев и перемещенных лиц	116	13	129	—

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки ^a</i>	<i>Резервы и ос- татки средств на конец периода</i>
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для наблюдения за выборами	970	386	496	860
Целевой фонд для финансирования наблюдателей стран третьего мира на выборах в Южной Африке	274	31	—	305
Целевой фонд для мирного процесса в Гватемале	2 115	222	80	2 257
Целевой фонд для проведения переговоров в целях обеспечения всеобъемлющего урегулирования грузино-абхазского конфликта	753	149	220	682
Целевой фонд для содействия делимитации и демаркации границы между Эфиопией и Эритреей	5 645	632	1 674	4 603
Целевой фонд для урегулирования вопроса Восточного Тимора	13 890	1 441	1 623	13 708
Целевой фонд для содействия Отделению Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау	113	91	76	128
Целевой фонд в поддержку деятельности Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа	26	3	—	29
Целевой фонд для обновления «Справочника по практике Совета Безопасности»	175	347	—	522
Целевой фонд в поддержку Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 864 (1993) Совета Безопасности	406	46	—	452
Целевой фонд в поддержку мирного процесса в Эфиопии и Эритрее	409	686	(52)	1 147
Целевой фонд по поддержке миростроительства в Сомали	4 409	426	2 406	2 429
Фонд добровольных взносов для камбоджийского мирного процесса	662	16	678	—
Целевой фонд Объединенного командования Сомали	313	36	—	349
Целевой фонд в поддержку выполнения Соглашения о прекращении огня и разъединении сил, подписанного в Москве 14 мая 1994 года	416	1 619	989	1 046
Целевой фонд для программы оказания содействия полиции в Боснии и Герцеговине	644	73	—	717
Целевой фонд для детей в условиях вооруженных конфликтов	884	1 557	968	1 473
Целевой фонд для поддержки миротворческих усилий Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне	375	118	52	441
Целевой фонд в поддержку деятельности Организации Объединенных Наций по установлению и поддержанию мира	33 834	2 495	30 400	5 929
Целевой фонд Организации Объединенных Наций по подготовке кадров для ЮНТАГ	118	13	—	131
Целевой фонд для деятельности Генерального секретаря по установлению мира	211	66	71	206
Целевой фонд для помощи Специальному представителю Генерального секретаря по Бурунди в поддержку миротворческой деятельности	259	32	—	291
Целевой фонд в поддержку Департамента операций по поддержанию мира	2 166	7 791	5 212	4 745
Целевой фонд для Международной комиссии по расследованию сообщений, касающихся продажи или поставок оружия в районе Великих озер Центральной Африки	422	48	—	470

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки ^a</i>	<i>Резервы и ос- татки средств на конец периода</i>
Целевой фонд поддержки деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением	93	2	95	—
Целевой фонд для Специального координатора Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях	301	27	220	108
Целевой фонд в поддержку деятельности Специального представителя Генерального секретаря в районе Великих озер Центральной Африки	1 283	163	353	1 093
Целевой фонд быстро развертываемого штаба миссий	805	92	—	897
Целевой фонд для превентивных действий	3 072	1 044	404	3 712
Целевой фонд для упрочения мира путем практических мероприятий по разоружению	206	305	271	240
Целевой фонд для осуществления Оттавской конвенции по противопехотным минам	1 011	1 180	1 045	1 146
Целевой фонд для поддержки мирного процесса в Демократической Республике Конго	509	1 380	818	1 071
Целевой фонд для поддержки временной администрации Организации Объединенных Наций в Косово	1 449	3 410	3 175	1 684
Целевой фонд для Афганистана	526	60	—	586
Целевой фонд для поддержки социального и экономического развития Афганистана	140	20	131	29
Целевой фонд для поддержки Комиссии по установления мира в Итури	36	2	32	6
Целевой фонд для поддержки «отдельной структуры» с конкретной задачей обеспечивать безопасность присутствия Организации Объединенных Наций в Ираке	13 007	4 763	16 212	1 558
Целевой фонд Организации Объединенных Наций за демократию	41 115	33 231	18 749	55 597
Фонд миростроительства Организации Объединенных Наций	—	16 805	16 805	—
Целевой фонд в поддержку мирного процесса в Судане	—	62	27	35
Целевой фонд для Совместной группы Африканского союза — Организации Объединенных Наций по поддержке посредничества в Дарфуре	—	4 361	14	4 347
Целевой фонд для поддержки деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде	—	1 104	(2 203)	3 307
Итого — Политические вопросы	157 433	114 582	118 973	153 042
Международное правосудие и право				
Целевой фонд для Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого применения международного права	591	218	79	730
Симпозиумы Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	232	107	116	223
Семинар по международному праву	92	162	134	120
Целевой фонд для оказания помощи государствам в области правового урегулирования споров через Международный Суд	2 190	423	154	2 459

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки ^a</i>	<i>Резервы и ос- татки средств на конец периода</i>
Целевой фонд добровольных взносов для оказания помощи в покрытии путевых расходов для представителей развивающихся стран в Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	3	—	—	3
Целевой фонд для Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды	1 942	1 463	1 976	1 429
Целевой фонд по оказанию государствам помощи в урегулировании споров через Международный трибунал по морскому праву	71	36	—	107
Целевой фонд для содействия участию развивающихся государств в заседаниях в рамках процесса неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права	137	10	105	42
Целевой фонд для оказания развивающимся государствам помощи в подготовке документов для представления Комиссии по границам континентального шельфа	1 066	1 495	163	2 398
Целевой фонд для содействия участию членов Комиссии по границам континентального шельфа из развивающихся государств в ее совещаниях	50	717	155	612
Целевой фонд для выпуска Repertory of Practice of United Nations Organs («Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций»)	—	34	—	34
Целевой фонд для Управления по правовым вопросам в поддержку поощрения международного права	513	144	27	630
Фонд добровольных взносов для поддержки деятельности Международного трибунала, учрежденного резолюцией 827 (1993) Совета Безопасности	4 431	2 353	3 493	3 291
Целевой фонд для Специального трибунала по Ливану	—	5 253	—	5 253
Итого — Международное правосудие и право	11 318	12 415	6 402	17 331
Экономическое и социальное развитие				
Целевой фонд для планирования и прогнозирования развития	280	34	51	263
Исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам социального развития	2 588	8 846	9 512	1 922
Целевой фонд для деятельности в связи с проблемой старения	268	47	45	270
Фонд Организации Объединенных Наций для молодежи	178	160	123	215
Целевой фонд для финансирования осуществления Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния	2 541	6 296	5 506	3 331
Целевой фонд для исследований ЕЭК по вопросу о долгосрочных тенденциях и перспективах в области лесозаготовительной промышленности	98	139	123	114
Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов	1 216	523	795	944

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки ^a</i>	<i>Резервы и ос- татки средств на конец периода</i>
Целевой фонд для развития и создания потенциала в области статистики	656	1 883	568	1 971
Целевой фонд для Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин	1 244	6 116	3 431	3 929
Целевой фонд Организации Объединенных Наций/ЕЭК для населенных пунктов	465	255	162	558
Целевой фонд для Специальной межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности	8	1	—	9
Целевой фонд для международного сотрудничества в целях развития	1 444	142	666	920
Целевой фонд для осуществления Пекинской декларации и Платформы действий	2 591	2 672	1 106	4 157
Целевой фонд для проведения тематических исследований по вопросам осуществления оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций	296	661	578	379
Анализ политики в отношении транснациональных корпораций	57	7	—	64
Целевой фонд для электронного обмена информацией Организации Объединенных Наций в области управления, торговли и транспорта	122	64	74	112
Целевой фонд для проекта ЕЭК «Энергоэффективность-2000»	45	44	51	38
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи	462	77	—	539
Целевой фонд для деятельности в области народонаселения и развития	281	281	162	400
Целевой фонд для международных экономических и социальных исследований	44	5	49	—
Целевой фонд для оказания помощи странам с переходной экономикой	357	41	247	151
Целевой фонд для деятельности по выполнению решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития	1 135	154	136	1 153
Целевой фонд для деятельности ЕЭК по выполнению решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин	25	5	9	21
Целевой фонд для проведения обследования состояния окружающей среды и для проекта "Окружающая среда для Европы"	649	650	818	481
Целевой фонд для поддержки региональных конференций и совещаний ЕЭК, включая совещания по подготовке к глобальным конференциям	17	3	14	6
Целевой фонд для поддержки работы Комиссии по устойчивому развитию	3 357	2 213	3 337	2 233
Целевой фонд для поддержки деятельности Канцелярии Специального советника по Африке по линии Нового партнерства в интересах развития Африки и в рамках процесса Токийской международной конференции по развитию Африки	311	458	496	273
Целевой фонд для инициативы «Альянс цивилизаций»	1 475	5 594	3 905	3 164

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки ^a</i>	<i>Резервы и ос- татки средств на конец периода</i>
Целевой фонд для поддержки деятельности по выполнению решений Международной конференции по финансированию развития	880	201	612	469
Целевой фонд для Глобального договора	2 636	6 755	6 257	3 134
Целевой фонд Группы по финансированию развития	23	2	25	—
Целевой фонд для обеспечения участия всех государств, включая наименее развитые страны, в деятельности, связанной со специальной сессией Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу	77	8	13	72
Целевой фонд в поддержку Форума Организации Объединенных Наций по лесам	3 306	2 494	2 683	3 117
Целевой фонд в поддержку деятельности, осуществляемой Канцелярией Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам	379	2 214	1 810	783
Целевой фонд по вопросам коренных народов	370	617	422	565
Целевой фонд в поддержку мероприятий, связанных с подготовкой и организацией Международного совещания министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок и с выполнением его решений	116	211	175	152
Целевой фонд для проведения ежегодного обзора на уровне министров и Форума по сотрудничеству в целях развития	—	413	7	406
Целевой фонд для поддержки ответных действий Организации Объединенных Наций в связи с изменением климата	—	358	26	332
Целевой фонд в поддержку Неформальной региональной сети неправительственных организаций Организации Объединенных Наций	—	21	2	19
Итого — Экономическое и социальное развитие	29 997	50 665	43 996	36 666
Права человека и гуманитарные вопросы				
Чрезвычайный целевой фонд для Афганистана	16 899	657	9 559	7 997
Чрезвычайный целевой фонд для оказания гуманитарной помощи Ираку, Кувейту и ирако-турецким и ирако-иранским пограничным районам	413	46	—	459
Целевой фонд для укрепления Управления Координатора по оказанию чрезвычайной помощи	22 762	81 138	74 768	29 132
Комитет по ликвидации расовой дискриминации	415	42	—	457
Программа Десятилетия действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией	543	223	7	759
Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток	6 426	23 116	13 683	15 859
Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов	909	1 178	679	1 408

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки ^a</i>	<i>Резервы и ос- татки средств на конец периода</i>
Фонд добровольных взносов для оказания консультативных услуг и технической помощи в области прав человека	8 542	14 547	14 360	8 729
Целевой фонд для оказания помощи в случае стихийных бедствий	103 730	324 790	249 663	178 857
Целевой фонд для уменьшения опасности стихийных бедствий	4 948	37 062	26 720	15 290
Дарственный фонд для присуждения премии Сасакавы за деятельность по предотвращению бедствий	2 114	253	92	2 275
Целевой фонд Организации Объединенных Наций по решению проблем, связанных с современными формами рабства	1 000	582	1 048	534
Целевой фонд для Программы образования по вопросам прав человека в Камбодже	1 797	952	617	2 132
Целевой фонд для Камбоджи	1 156	124	94	1 186
Целевой фонд для оказания гуманитарной помощи в Ираке	1 853	210	—	2 063
Целевой фонд для поддержки деятельности Центра по правам человека	33 091	157 467	138 919	51 639
Целевой фонд для Руанды	200	—	—	200
Целевой фонд добровольных взносов для оказания помощи в разминировании	38 202	150 394	108 412	80 184
Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для Международного десятилетия коренных народов мира	293	1	294	—
Целевой фонд в поддержку Международных сил содействия безопасности в Афганистане	21	1	22	—
Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации	41 117	668 664	536 044	173 737
Целевой фонд для преодоления последствий цунами	64 525	4 775	54 900	14 400
Целевой фонд по безопасности человека	154 881	75 230	70 729	159 382
Итого — Права человека и гуманитарные вопросы	505 837	1 541 452	1 300 610	746 679
Общественная информация				
Целевой фонд для экономической и социальной информации	1 053	404	429	1 028
Целевой фонд для общественной информации по вопросам разоружения	1 194	132	140	1 186
Целевой фонд для журнала «Девелопмент форум»	2 912	2 788	2 463	3 237
Целевой фонд для расширения мероприятий в области общественной информации в Японии	23	412	335	100
Целевой фонд информационного содействия экономическому подъему и развитию в Африке	236	21	236	21
Целевой фонд для совместно финансируемых проектов в области информации	165	235	104	296
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для образования и коммуникации	1 910	152	1 225	837

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки ^a</i>	<i>Резервы и ос- татки средств на конец периода</i>
Целевой фонд для поддержки деятельности в области общественной информации и связанных с этим мероприятий в рамках операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира	10	1	—	11
Итого — Общественная информация	7 503	4 145	4 932	6 716
Общее вспомогательное обслуживание и разное				
Целевой фонд для Чернобыля	127	15	142	—
Целевой фонд для содействия обучению персонала Организации Объединенных Наций французскому языку	29	11	19	21
Дары для комнат отдыха от города Нью-Йорка	12	2	—	14
Скульптура, посвященная памяти Хаммаршельда (дар Фонда Блаштейна)	17	2	—	19
Целевой фонд для письменного перевода на немецкий язык	436	3 064	3 025	475
Дарственный фонд для библиотеки	2 131	215	160	2 186
Личное и недвижимое имущество, завещанное Организации Объединенных Наций	5 450	1 245	—	6 695
Фонд стипендий имени Хемиша Брауна	3	—	—	3
Специальный счет (Ральфа Банча) для Генерального секретаря для целей, связанных с миром и безопасностью	242	28	—	270
Филателистический музей Организации Объединенных Наций	4	—	—	4
Целевой фонд для проведения лекции, посвященной памяти Жильберту Амаду	6	1	—	7
Целевой фонд для восстановления и содержания Колокола мира	30	3	—	33
Целевой фонд для медицинского обслуживания персонала	32	4	3	33
Целевой фонд для оказания помощи управлению транспортом для полевых миссий	47	5	—	52
Целевой фонд для выпуска бюллетеня «Секретэриат ньюс»	131	15	—	146
Целевой фонд для мероприятий, связанных с административными и бюджетными аспектами операций по поддержанию мира	1	—	—	1
Целевой фонд для Специальной межправительственной группы экспертов в правовой и финансовой областях	9	—	9	—
Целевой фонд для специальных проектов Генерального секретаря	456	63	157	362
Целевой фонд для реформы Организации Объединенных Наций	1 334	5 725	3 163	3 896
Целевой фонд шейха Ашмауи	1	—	—	1
Целевой фонд для обеспечения безопасности персонала системы Организации Объединенных Наций	2 065	256	262	2 059
Целевой фонд для Ассамблеи тысячелетия и Саммита тысячелетия Организации Объединенных Наций	212	18	63	167
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для повышения профессионализма при выполнении функций внутреннего надзора	25	27	—	52

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки ^a</i>	<i>Резервы и ос- татки средств на конец периода</i>
Целевой фонд для модернизации конференц-зала в Центральных учреждениях	95	11	4	102
Целевой фонд для поддержки мероприятий в области управления и реформы	3	1	(9)	13
Целевой фонд для поддержки программ по ВИЧ/СПИДу и деятельности по поддержанию мира	251	134	186	199
Целевой фонд для мероприятий по укреплению морально-этических норм в деятельности Организации	442	40	477	5
Целевой фонд для проведения Международного года спорта и физического воспитания в 2005 году	165	26	172	19
Целевой фонд для местных вспомогательных служб Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве	—	577	318	259
Итого — Общее вспомогательное обслуживание и разное	13 756	11 488	8 151	17 093
Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций	13 137	295 376	287 922	20 591
Всего (ведомость VII)	738 981	2 030 123	1 770 986	998 118

^a Включает:	Расходы	1 790 443
	Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(698)
	Переводы в другие фонды/(из других фондов)	(63 418)
	Переводы в другие организации/(из других организаций)	37 516
	Возмещение донорам	7 143
	Итого	1 770 986

^b Включает постоянный дарственный фонд на сумму 2 000 000 долл. США.

^c Включает постоянный дарственный фонд на сумму 1 000 000 долл. США.

^d Включает постоянный дарственный фонд на сумму 1 049 588 долл. США.

Ведомость VIII
Фонд уравнивания налогообложения Организации Объединенных Наций^a
Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств
за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года
(В тыс. долл. США)

	<i>Соединенные Штаты Америки</i>	<i>Другие государства-члены</i>	<i>Всего, 2007 год</i>	<i>Всего, 2005 год^b</i>
Поступления				
Поступления по плану налогообложения персонала по линии:				
регулярного бюджета Организации Объединенных Наций ^c	96 811	343 237	440 048	433 981
операций по поддержанию мира	66 503	185 755	252 258	213 048
международных трибуналов ^d	14 636	45 879	60 515	61 822
Общая сумма поступлений	177 950	574 871	752 821	708 851
Расходы				
Предполагаемая компенсация сотрудникам, облагаемым подоходными налогами Соединенных Штатов, за 2006 и 2007 налоговые годы:				
федеральные подоходные налоги	88 919	—	88 919	69 149
подоходные налоги штатов	25 406	—	25 406	22 800
городские подоходные налоги	8 618	—	8 618	8 450
налоги по программам социального страхования	18 944	—	18 944	17 300
Суммы возмещения и корректировки, относящиеся к прошлым налоговым годам ^e	5 985	—	5 985	4 417
Итого	147 872	—	147 872	122 116
Суммы, зачтенные другим государствам-членам в счет взносов:				
в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций	—	358 141	358 141	336 979
на операции по поддержанию мира	—	179 307	179 307	171 069
в бюджеты международных трибуналов ^f	—	39 079	39 079	47 146
Итого	—	576 527	576 527	555 194
Расходы по персоналу и прочие расходы	1 327	—	1 327	1 181
Общая сумма расходов	149 199	576 527	725 726	678 491
Превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	28 751	(1 656)	27 095	30 360

	<i>Соединенные Штаты Америки</i>	<i>Другие государства-члены</i>	<i>Всего, 2007 год</i>	<i>Всего, 2005 год^b</i>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(86)	—	(86)	(962)
Чистое превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	28 665	(1 656)	27 009	29 398
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	6	—	6	3 603
Прочие корректировки резервов и остатков средств	(28 671) ^g	—	(28 671)	(46 459)
Резервы и остатки средств на начало периода	—	11 973	11 973	25 431
Резервы и остатки средств на конец периода	—^h	10 317	10 317	11 973
Активы				
Невыплаченные авансы в счет предполагаемых налогов	47 446	—	47 446	40 373
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	148 377	10 316	158 693	123 621
Прочая дебиторская задолженность	3 395	1 ⁱ	3 396	4 618
Отсроченные платежи	10	—	10	—
Общая сумма активов	199 228	10 317	209 545	168 612
Пассивы				
Непогашенные обязательства — текущий период	73 257	—	73 257	59 337
Средства, причитающиеся государствам-членам	125 967 ^h	—	125 967	97 296
Прочая кредиторская задолженность	4	—	4	6
Общая сумма пассивов	199 228	—	199 228	156 639
Резервы и остатки средств				
Совокупное положительное сальдо	—	10 317	10 317	11 973
Общая сумма резервов и остатков средств	—	10 317	10 317	11 973
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	199 228	10 317	209 545	168 612

^a См. примечание 8.

^b Сопоставительные показатели пересчитаны в соответствии с нынешним форматом представления отчетности; см. примечания 8(b) и (c).

- ^c Фактические поступления по плану налогообложения персонала за 2006 и 2007 годы по разделу 35 регулярного бюджета Организации Объединенных Наций составили 436 061 790 долл. США. С учетом зачтенных поступлений от приносящих доход видов деятельности в размере 3 986 079 долл. США общая сумма поступлений увеличилась до 440 047 869 долл. США.
- ^d Представляет собой поступления по плану налогообложения персонала в размере 37 262 403 долл. США и 23 252 662 долл. США соответственно из Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде.
- ^e См. примечание 8(c).
- ^f Представляет собой суммы в размере 22 122 431 долл. США и 16 957 072 долл. США, зачтенные в счет взносов на финансирование соответственно Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде.
- ^g Представляет собой перенос положительного сальдо за двухгодичный период 2006-2007 годов в строку «Средства, причитающиеся государствам-членам». См. примечание 8(b).
- ^h Совокупное положительное сальдо по Соединенным Штатам на конец двухгодичного периода 2006-2007 годов в размере 125 967 253 долл. США перенесено в строку «Средства, причитающиеся государствам-членам», и сопоставительные показатели пересчитаны соответственным образом. См. примечание 8(b).
- ⁱ Представляет собой сумму в размере 1246 долл. США, подлежащую погашению за счет взноса Эритреи на 2008 год.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость IX

Капитальные активы и незавершенное строительство Организации Объединенных Наций^a

Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года

(В тыс. долл. США)

	Фонд капитальных активов	Резерв оборотных средств для генерального плана капитального ремонта	Незавершенное строительство			Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^b
			Генеральный план капитального ремонта	Меры по обеспечению безопасности	Прочее строительство		
Поступления							
Начисленные взносы ^c	—	45 000	461 542	—	—	506 542	17 802
Отчисления из других фондов ^d	—	—	—	12 343	4 075	16 418	67 417
Процентные поступления	—	—	18 347 ^e	—	1 929	20 276	1 221
Прочие/разные поступления	—	—	—	100	4 586 ^f	4 686	4 444
Общая сумма поступлений	—	45 000	479 889	12 443	10 590	547 922	90 884
Расходы (таблица 9.1)							
Общая сумма расходов	—	—	82 920	33 628	1 057	117 605	69 351
Превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	—	45 000	396 969	(21 185)	9 533	430 317	21 533
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	—	—	—	(1 677) ^g	1 103 ^h	(574)	—
Чистое превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	—	45 000	396 969	(22 862)	10 636	429 743	21 533
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодом, или их списание	—	—	1 522	968	41	2 531	1 349
Переводы со счетов незавершенного строительства ⁱ	55 184	—	—	—	—	55 184	—
Переводы на счета капитальных активов	—	—	—	(53 344)	(1 840)	(55 184)	—
Переводы на счета незавершенного строительства ^j	—	—	81 398	26 772	1 010	109 180	68 002
Прочие корректировки резервов и остатков средств	—	—	—	—	—	—	(6)

	Фонд капитальных активов	Резерв оборотных средств для генерального плана капитального ремонта	Незавершенное строительство			Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^b
			Генеральный план капитального ремонта	Меры по обеспечению безопасности	Прочее строительство		
Резервы и остатки средств на начало периода	437 897	—	52 666	107 557	16 778	614 898	524 020
Резервы и остатки средств на конец периода	493 081	45 000	532 555	59 091	26 625	1 156 352	614 898
Активы							
Наличность и срочные вклады	—	—	900	—	44	944	79
Денежный пул ^k	—	—	364 439	—	24 664	389 103	34 950
Начисленные взносы государств-членов к получению ^c	—	121	127 466	—	—	127 587	10 197
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	—	44 879	—	53 145	—	98 024	72 356
Прочая дебиторская задолженность	—	—	20	—	—	20	84
Отсроченные платежи	—	—	124 094	—	—	124 094	6 462
Земля, здания и сооружения	493 081	—	—	—	—	493 081	437 897
Незавершенное строительство (таблица 9.1)	—	—	113 915	27 433	2 787	144 135	90 712
Общая сумма активов	493 081	45 000	730 834	80 578	27 495	1 376 988	652 737
Пассивы							
Взносы и платежи, полученные авансом	—	—	7 193	—	—	7 193	5 698
Непогашенные обязательства — предыдущие периоды	—	—	720	1 649	2	2 371	2 190
Непогашенные обязательства — текущий период	—	—	48 414	19 697	452	68 563	17 211
Непогашенные обязательства — будущие периоды	—	—	124 054	—	—	124 054	6 462
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	—	—	11 177	—	296	11 473	1 869
Прочая кредиторская задолженность	—	—	6 721	141	120	6 982	4 409
Общая сумма пассивов	—	—	198 279	21 487	870	220 636	37 839
Резервы и остатки средств							
Фонд оборотных средств	—	45 000	—	—	—	45 000	—
Пожертвования доноров	20 222	—	—	—	—	20 222	20 222
Ассигнования по регулярному бюджету	472 859	—	—	—	—	472 859	417 675

	Фонд капитальных активов	Резерв оборотных средств для генерального плана капитального ремонта	Незавершенное строительство			Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^b
			Генеральный план капитального ремонта	Меры по обеспечению безопасности	Прочее строительство		
Совокупное положительное сальдо	—	—	532 555	59 091	26 625	618 271	177 001
Общая сумма резервов и остатков средств	493 081	45 000	532 555	59 091	26 625	1 156 352	614 898
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	493 081	45 000	730 834	80 578	27 495	1 376 988	652 737

^a См. примечание 9.

^b Сопоставительные показатели пересчитаны в соответствии с нынешним форматом представления отчетности.

^c Включает невыплаченные взносы независимо от возможности их получения.

^d Представляет собой средства, переведенные из раздела 32 регулярного бюджета.

^e Включает проценты по денежным средствам Резерва оборотных средств генерального плана капитального ремонта.

^f Представляет собой поступления от сдачи в аренду помещений в комплексе ЮНОН в Гигири, используемые для финансирования строительства в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби.

^g Представляет собой корректировку на суммы, которые раньше были проведены по счету незавершенного строительства, но теперь отнесены к расходам.

^h Представляет собой корректировку на 1 147 366 долл. США для целей капитализации пристройки к Северному корпусу ЭКЛАК, компенсированную на 43 921 долл. США, которые раньше были проведены по счету незавершенного строительства, но теперь отнесены к расходам.

ⁱ Представляет собой суммы, переведенные на счета капитальных активов Централных учреждений Организации Объединенных Наций — 32 311 807 долл. США; Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве — 15 872 896 долл. США; Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби — 1 619 291 долл. США; Отделения Организации Объединенных Наций в Вене — 727 776 долл. США; ЭКА — 1 415 263 долл. США; ЭКЛАК — 2 522 787 долл. США; и ЭСКАТО — 714 153 долл. США.

^j До завершения проектов понесенные расходы, за вычетом экономии по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списания, относятся на счет незавершенного строительства в ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств.

^k Представляет собой долю в денежном пуле Централных учреждений Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 138 002 520 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 77 469 330 долл. США (рыночная стоимость 77 509 388 долл. США), долгосрочные инвестиции в объеме 171 329 649 долл. США (рыночная стоимость 171 853 511 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 2 302 945 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 9.1

Незавершенное строительство Организации Объединенных Наций
Расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года
(В тыс. долл. США)

	<i>Общая сумма расходов, относящихся к предыду- щим периодам^a</i>	<i>Расходы и корректировки в двухгодичном периоде 2006–2007 годов</i>	<i>Совокупные расходы за период по 31 декабря 2007 года</i>
Часть I. Генеральный план капи- тального ремонта			
Оклады и прочие расходы по персоналу	6 318	5 332	11 650
Поездки	63	36	99
Услуги по контрактам	24 564	64 140	88 704
Оперативные расходы	1 320	10 457	11 777
Закупки	271	2 955	3 226
Общая сумма расходов	32 536	82 920	115 456
Экономия по обязательствам, относя- щимся к предыдущим периодам, или их списание	(19)	(1 522)	(1 541)
Всего	32 517	81 398	113 915^b
Часть II. Меры по обеспечению безо- пасности			
Оклады и прочие расходы по персоналу	—	—	—
Поездки	13	—	13
Услуги по контрактам	—	—	—
Оперативные расходы	—	685	685
Закупки	50 379	32 943	83 322
Прочие расходы	6 626	—	6 626
Общая сумма расходов	57 018	33 628^c	90 646
Экономия по обязательствам, относя- щимся к предыдущим периодам, или их списание	(1 336)	(968)	(2 304)
Всего	55 682	32 660	88 342^d
Часть III. Прочее строительство			
Оклады и прочие расходы по персоналу	619	497	1 116
Поездки	27	17	44
Услуги по контрактам	1 009	531	1 540
Оперативные расходы	—	—	—
Закупки	695	12	707
Прочие расходы	163	—	163

	<i>Общая сумма расходов, относящихся к предыду- щим периодам^a</i>	<i>Расходы и корректировки в двухгодичном периоде 2006–2007 годов</i>	<i>Совокупные расходы за период по 31 декабря 2007 года</i>
Общая сумма расходов	2 513	1 057^e	3 570
Корректировки, относящиеся к преды- дущим периодам	—	1 147 ^f	1 147
Экономия по обязательствам, относя- щимся к предыдущим периодам, или их списание	—	(41)	(41)
Всего	2 513	2 163	4 676^g

^a Пересчитано в соответствии с нынешним форматом представления отчетности.

^b Представляет собой незавершенное строительство.

^c Включает расходы в двухгодичном периоде в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций — 8 301 460 долл. США; Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве — 15 942 710 долл. США; Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби — 2 340 898 долл. США; Отделении Организации Объединенных Наций в Вене — 5 820 765 долл. США; ЭКА — 5615 долл. США; ЭКЛАК — 762 842 долл. США; и ЭСКАТО — 453 153 долл. США.

^d Представляет собой незавершенное строительство стоимостью 27 433 000 долл. США, суммы, переведенные на счета капитальных активов, в размере 53 344 000 долл. США и расходы в размере 7 565 000 долл. США.

^e Включает расходы в двухгодичном периоде в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби — 512 099 долл. США; ЭКА — 438 928 долл. США; и ЭКЛАК — 5793 долл. США.

^f Представляет собой суммы, затраченные в предыдущих периодах на сооружение пристройки к Северному корпусу ЭКЛАК, которые были отнесены на счет незавершенного строительства для перевода на счет капитальных активов.

^g Представляет собой незавершенное строительство стоимостью 2 787 000 долл. США, суммы, переведенные на счета капитальных активов, в размере 1 840 000 долл. США и расходы в размере 49 000 долл. США.

Ведомость X

Выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию Организации Объединенных Наций^a

Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года

(В тыс. долл. США)

	Медицинское страхование после выхода в отставку			Пособия в связи с репатриацией			Неиспользованные отпускные дни			Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^b
	Регуляр- ный бюд- жет	Внебюд- жетные средства	Итого	Регуляр- ный бюд- жет	Внебюд- жетные средства	Итого	Регуляр- ный бюд- жет	Внебюд- жетные средства	Итого		
Поступления											
Начисленные пособия в связи с репатриацией ^c	—	—	—	—	8 646	8 646	—	—	—	8 646	3 287
Прочие/разные поступления	—	—	—	—	369	369	—	—	—	369	274
Общая сумма поступлений	—	—	—	—	9 015	9 015	—	—	—	9 015	3 561
Расходы											
Выплаченные пособия в связи с репатриацией ^d	—	—	—	—	2 539	2 539	—	—	—	2 539	502
Общая сумма расходов	—	—	—	—	2 539	2 539	—	—	—	2 539	502
Превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	—	—	—	—	6 476	6 476	—	—	—	6 476	3 059
Незаложенные в бюджет начисленные расходы по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию ^e	(280 327)	(16 570)	(296 897)	(33 295)	(14 537)	(47 832)	(13 784)	(9 796)	(23 580)	(368 309)	—
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	—	—	—	—	(89)	(89)	—	—	—	(89)	—
Чистое превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	(280 327)	(16 570)	(296 897)	(33 295)	(8 150)	(41 445)	(13 784)	(9 796)	(23 580)	(361 922)	3 059
Прочие корректировки резервов и остатков средств ^f	(1 539 365)	(203 349)	(1 742 714)	(82 093)	(18 030)	(100 123)	(99 006)	(19 929)	(118 935)	(1 961 772)	7 328
Резервы и остатки средств на начало периода	—	—	—	—	10 387	10 387	—	—	—	10 387	—
Резервы и остатки средств на конец периода	(1 819 692)	(219 919)	(2 039 611)	(115 388)	(15 793)	(131 181)	(112 790)	(29 725)	(142 515)	(2 313 307)	10 387

	Медицинское страхование после выхода в отставку			Пособия в связи с репатриацией			Неиспользованные отпускные дни			Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^b
	Регуляр- ный бюд- жет	Внебюд- жетные средства	Итого	Регуляр- ный бюд- жет	Внебюд- жетные средства	Итого	Регуляр- ный бюд- жет	Внебюд- жетные средства	Итого		
Активы											
Остатки средств по межфондовым опера- циям к получению	1 643	—	1 643	—	18 362	18 362	—	—	—	20 005	11 144
Общая сумма активов	1 643	—	1 643	—	18 362	18 362	—	—	—	20 005	11 144
Пассивы											
Прочая кредиторская задолженность	—	—	—	—	1 588	1 588	—	—	—	1 588	757
Обязательства по выплатам при прекра- щении службы и после выхода на пенсию ^g	1 821 335	219 919	2 041 254	115 388	32 567	147 955	112 790	29 725	142 515	2 331 724	—
Общая сумма пассивов	1 821 335	219 919	2 041 254	115 388	34 155	149 543	112 790	29 725	142 515	2 333 312	757
Резервы и остатки средств											
Совокупное положительное саль- до/(отрицательное сальдо)	(1 819 692)	(219 919)	(2 039 611)	(115 388)	(15 793)	(131 181)	(112 790)	(29 725)	(142 515)	(2 313 307)	10 387
Общая сумма резервов и остатков средств	(1 819 692)	(219 919)	(2 039 611)	(115 388)	(15 793)	(131 181)	(112 790)	(29 725)	(142 515)	(2 313 307)	10 387
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	1 643	—	1 643	—	18 362	18 362	—	—	—	20 005	11 144

^a См. примечание 10.

^b Представляет собой резерв для выплаты субсидии на репатриацию на счета целевых фондов технического сотрудничества, кроме фондов ПРООН/ЮНФПА, на счетах общих целевых фондов и связанных с ними счетов вспомогательных расходов по программам, который раньше указывался в таблице 11.1.

^c Представляет собой пособия в связи с репатриацией, начисленные в двухгодичном периоде 2006–2007 годов, которые были отнесены на счета целевых фондов технического сотрудничества, кроме фондов ПРООН/ЮНФПА, на счета общих целевых фондов и связанных с ними счетов вспомогательных расходов по программам.

^d Представляет собой пособия в связи с репатриацией, выплаченные персоналу, прекратившему службу в двухгодичном периоде 2006–2007 годов, со счетов целевых фондов технического сотрудничества, кроме фондов ПРООН/ЮНФПА, со счетов общих целевых фондов и связанных с ними счетов вспомогательных расходов по программам.

^e Представляет собой чистое увеличение начисленных обязательств в двухгодичном периоде 2006–2007 годов.

^f Представляет собой начисленные обязательства по состоянию на 31 декабря 2005 года. Раньше они указывались в примечаниях, а теперь отражаются в финансовых ведомостях в качестве пассивов. См. примечание 10(a).

^g Представляет собой начисленные обязательства по состоянию на 31 декабря 2007 года. См. примечание 10.

^h Исключая обязательства по операциям по поддержанию мира, которые показаны в томе II финансовых ведомостей, посвященном операциям по поддержанию мира.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XI

Другие специальные фонды Организации Объединенных Наций^a

Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года

(В тыс. долл. США)

	Фонды Организации Объединенных Наций, находящиеся в доверительном управлении ^b	Вспомогательные расходы по программам ^c	Общее вспомогательное обслуживание ^d	Совместно финансируемая деятельность Организации Объединенных Наций ^e	Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации Организации Объединенных Наций ^f	Специальный многолетний счет для финансирования дополнительных мероприятий в области развития	Другие фонды ^g	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^h
Поступления									
Добровольные взносы	—	—	—	8 042	—	—	—	8 042	5 492
Средства, полученные в рамках межучрежденческих договоренностей	—	—	—	179 448	—	—	—	179 448	127 949
Отчисления из других фондов	1 858	—	75 845	101 519	—	21 552	—	200 774	163 723
Поступления по линии предоставленных услуг	—	202 609	19 630	7 329	—	—	—	229 568	183 688
Процентные поступления	32 676	17 132	217	1 085	—	—	812	51 922	20 819
Взносы персонала и Организации Объединенных Наций	154 723	—	—	—	—	—	—	154 723	125 201
Прочие/разные поступления	14 374	2 704	1 780	1 040	—	30	1 090	21 018	11 032
Общая сумма поступлений	203 631	222 445	97 472	298 463	—	21 582	1 902	845 495	637 904
Расходы									
Оклады и прочие расходы по персоналу	3 014	120 655	3 422	214 187	—	5 168	371	346 817	275 731
Поездки	2	3 691	153	9 433	—	1 679	—	14 958	11 733
Услуги по контрактам	322	6 808	2 532	25 897	—	1 221	—	36 780	33 288
Оперативные расходы	83	16 409	74 777	18 089	—	265	187	109 810	91 002
Закупки	6	4 118	1 848	15 433	—	547	95	22 047	29 286
Выплаты возмещения по страховым требованиям	130 527	—	—	—	—	—	—	130 527	111 889
Взносы на погашение дефицита	1 651	—	—	—	—	—	—	1 651	9 846

	Фонды Организации Объединенных Наций, находящиеся в доверительном управлении ^b	Вспомогательные расходы по программам ^c	Общее вспомогательное обслуживание ^d	Совместно финансируемая деятельность Организации Объединенных Наций ^e	Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации Организации Объединенных Наций ^f	Специальный многолетний счет для финансирования дополнительных мероприятий в области развития	Другие фонды ^g	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^h
Прочие расходы	–	11 421	–	9 480	–	4 857	82	25 840	16 622
Общая сумма расходов	135 605	163 102	82 732	292 519	–	13 737	735	688 430	579 397
Превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)									
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	68 026	59 343	14 740	5 944	–	7 845	1 167	157 065	58 507
Чистое превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	(797)	672	(2)	(44)	–	–	(30)	(201)	890
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	3	–	481	1 805	–	1 664	–	3 953	4 726
Переводы (в другие фонды)/из других фондов	–	3 272	–	–	(66 932)	–	–	(63 660)	1 355
Возмещение донорам	–	–	–	(1)	–	–	–	(1)	–
Прочие корректировки резервов и остатков средств	850	–	–	30	–	–	653	1 533	857
Резервы и остатки средств на начало периода	317 139	131 995	20 118	4 241	66 932	13 165	57 191	610 781	544 446
Резервы и остатки средств на конец периода	385 221	195 282	35 337	11 975	–	22 674	58 981	709 470	610 781
Активы									
Наличность и срочные вклады	35 760	1 870	–	552	–	–	39	38 221	71 817
Краткосрочные инвестиции	5 267	–	–	–	–	–	–	5 267	2 675
Долгосрочные инвестиции	60 740	–	–	–	–	–	–	60 740	46 767
Денежные пулы отделений вне Центральных учреждений ⁱ	116	60 383	–	14 819	–	–	906	76 224	10 782
Денежный пул ^j	269 568	124 770	–	–	–	–	8 528	402 866	399 944

	Фонды Организации Объединенных Наций, находящиеся в доверительном управлении ^b	Вспомогательные расходы по программам ^c	Общее вспомогательное обслуживание ^d	Совместно финансируемая деятельность Организации Объединенных Наций ^e	Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации Организации Объединенных Наций ^f	Специальный многолетний счет для финансирования дополнительных мероприятий в области развития	Другие фонды ^g	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^h
Начисленные взносы государств-членов к получению	—	—	—	—	—	—	6 097	6 097	6 100
Добровольные взносы к получению	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	6 015	11 832	45 872	27 526	—	26 923	162	118 330	56 721
Прочая дебиторская задолженность	7 863	6 258	452	16 365	—	92	44 091	75 121	105 326
Отсроченные платежи	147	—	42 612	181	—	—	—	42 940	1 279
Прочие активы	—	5 126	—	—	—	—	—	5 126	—
Общая сумма активов	385 476	210 239	88 936	59 443	—	27 015	59 823	830 932	701 411
Пассивы									
Взносы и платежи, полученные авансом	—	—	—	—	—	—	—	—	23
Непогашенные обязательства — предыдущие периоды	—	—	—	—	—	—	—	—	12
Непогашенные обязательства — текущий период	35	4 360	8 259	12 408	—	4 010	23	29 095	21 212
Непогашенные обязательства — будущие периоды	147	4 853	42 601	—	—	—	—	47 601	—
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	—	3 646	—	38	—	—	818	4 502	49 514
Прочая кредиторская задолженность	73	1 513	2 739	30 889	—	331	1	35 546	19 295
Прочие пассивы	—	585	—	4 133	—	—	—	4 718	574
Общая сумма пассивов	255	14 957	53 599	47 468	—	4 341	842	121 462	90 630
Резервы и остатки средств									
Оперативные резервы	70 156	16 907	6 635	1 242	—	—	56	94 996	93 713
Основные средства фонда, поступившие по линии взносов	—	—	—	—	—	—	—	—	49 482

	Фонды Организации Объединенных Наций, находящиеся в доверительном управлении ^b	Вспомогательные расходы по программам ^c	Общее вспомогательное обслуживание ^d	Совместно финансируемая деятельность Организации Объединенных Наций ^e	Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации Организации Объединенных Наций ^f	Специальный многолетний счет для финансирования дополнительных мероприятий в области развития	Другие фонды ^g	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^h
Совокупное положительное сальдо/(отрицательное сальдо)	315 065	178 375	28 702	10 733	—	22 674	58 925	614 474	467 586
Общая сумма резервов и остатков средств	385 221	195 282	35 337	11 975	—	22 674	58 981	709 470	610 781
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	385 476	210 239	88 936	59 443	—	27 015	59 823	830 932	701 411

^a См. примечание 11.

^b См. таблицу 11.1.

^c См. таблицу 11.2.

^d См. таблицу 11.3.

^e См. таблицу 11.4.

^f См. примечание 11.5.

^g См. таблицу 11.5.

^h Сопоставительные показатели пересчитаны в соответствии с нынешним форматом представления отчетности.

ⁱ Представляет собой долю в денежных пулах отделений Организации Объединенных Наций вне Центральные учреждений и включает наличность и срочные вклады на сумму 41 054 832 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 21 305 941 долл. США (рыночная стоимость 21 309 879 долл. США), долгосрочные инвестиции в объеме 13 553 623 долл. США (рыночная стоимость 13 543 826 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 310 422 долл. США.

^j Представляет собой долю в денежном пуле Центральные учреждений Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 142 883 117 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 80 209 110 долл. США (рыночная стоимость 80 250 584 долл. США), долгосрочные инвестиции в объеме 177 388 893 долл. США (рыночная стоимость 177 931 282 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 2 384 391 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 11.1

Фонды Организации Объединенных Наций, находящиеся в доверительном управлении^a**Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года***(В тыс. долл. США)*

	Резервы для стабилизации ставок «Блукросс», «Этна», «Сигна» и «Ван Бреда» ^b	Резервы для страхования жизни персонала Организации Объединенных Наций ^b	Страховые выплаты жизни после выхода в отставку	План медицинского страхования для местного персонала в отделениях на местах	Компенсационные выплаты	Резервный фонд самострахования общей ответственности в Центральном учреждении	Общество взаимного страхования персонала в Женеве на случай болезни и от несчастных случаев	Фонд обеспечения персонала Объединенной инспекционной группы	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^c
Поступления										
Взносы персонала и Организации	—	—	—	26 311	11 183	—	117 229	—	154 723	125 201
Страховые скидки	4 059	—	—	—	—	—	—	—	4 059	3 398
Процентные поступления	11 371	820	148	4 189	7 326	539	8 279	4	32 676	13 770
Отчисления из других фондов	—	—	—	—	1 458	400	—	—	1 858	10 400
Прочие/разные поступления	—	—	—	6	1	—	10 307 ^d	1	10 315	282
Общая сумма поступлений	15 430	820	148	30 506	19 968	939	135 815	5 203 631	153 051	
Расходы										
Оклады и прочие расходы по персоналу	—	—	—	—	—	—	2 976	38	3 014	2 672
Поездки	—	—	—	—	—	—	2	—	2	3
Услуги по контрактам	—	—	—	—	—	—	322	—	322	292
Оперативные расходы	7	1	1	4	2	1	67	—	83	3 673
Закупки	—	—	—	—	—	—	6	—	6	21
Выплаты возмещения по страховым требованиям	282	—	—	16 325	3 414	40	110 466	—	130 527	111 889
Взносы на погашение дефицита	280	1 371	—	—	—	—	—	—	1 651	9 846
Общая сумма расходов	569	1 372	1	16 329	3 416	41	113 839	38 135 605	128 396	
Превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	14 861	(552)	147	14 177	16 552	898	21 976	(33)	68 026	24 655

	Резервы для стабилизации ставок «Блукросс», «Этна», «Сигна» и «Ван Бреда» ^b	Резервы для страхования жизни персонала Организации Объединенных Наций ^b	Страховые жизни после выхода в отставку	План медицинского страхования для местного персонала в отделениях на местах	Компенсационные выплаты	Резервный фонд самострахования общей ответственности в Центральных учреждениях	Общество взаимного страхования персонала в Женеве на случай болезни и от несчастных случаев	Фонд обеспечения персонала Объединенной инспекционной группы	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^c
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(719) ^e	–	–	(4)	–	–	(74)	–	(797)	1 336
Чистое превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	14 142	(552)	147	14 173	16 552	898	21 902	(33)	67 229	25 991
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	–	–	–	–	–	–	3	–	3	–
Прочие корректировки резервов и остатков средств	–	850 ^f	–	–	–	–	–	–	850	858
Резервы и остатки средств на начало периода	108 182	13 679	1 437	36 511	70 026	5 166	82 074	64 317	139	290 290
Резервы и остатки средств на конец периода	122 324	13 977	1 584	50 684	86 578	6 064	103 979	31 385	221	317 139
Активы										
Наличность и срочные вклады	145	28	17	19	45	10	35 496	–	35 760	30 837
Краткосрочные инвестиции	–	–	–	–	–	–	5 267	–	5 267	2 675
Долгосрочные инвестиции	–	–	–	–	–	–	60 740	–	60 740	46 767
Денежные пулы отделений вне Центральных учреждений ^h	–	–	–	–	–	–	85	31	116	–
Денежный пул ⁱ	121 923	8 402	1 567	50 364	81 457	5 855	–	–	269 568	223 866
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	271	–	–	155	4 977	199	413	–	6 015	6 460
Прочая дебиторская задолженность	–	5 547	–	166	102	–	2 048	–	7 863	6 675

	Резервы для стабилизации ставок «Блу-кросс», «Этна», «Сигна» и «Ван Бреда» ^b	Резервы для страхования жизни персонала Организации Объединенных Наций ^b	Страховые жизни после выхода в отставку	План медицинского страхования для местного персонала в отделениях на местах	Компенсационные выплаты	Резервный фонд самострахования общей ответственности в Центральном учреждении	Общество взаимного страхования персонала в Женеве на случай болезни и от несчастных случаев	Фонд обеспечения персонала Объединенной инспекционной группы	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^c
Отсроченные платежи	—	—	—	—	—	—	147	—	147	—
Общая сумма активов	122 339	13 977	1 584	50 704	86 581	6 064	104 196	31 385 476	317 280	
Пассивы										
Непогашенные обязательства — текущий период	—	—	—	—	—	—	35	—	35	132
Непогашенные обязательства — будущие периоды	—	—	—	—	—	—	147	—	147	—
Прочая кредиторская задолженность	15	—	—	20	3	—	35	—	73	9
Общая сумма пассивов	15	—	—	20	3	—	217	—	255	141
Резервы и остатки средств										
Оперативные резервы	—	4 147	—	—	—	—	66 009	—	70 156	68 030
Совокупное положительное сальдо/(отрицательное сальдо)	122 324	9 830	1 584	50 684	86 578	6 064	37 970	31 315 065	249 109	
Общая сумма резервов и остатков средств	122 324	13 977	1 584	50 684	86 578	6 064	103 979	31 385 221	317 139	
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	122 339	13 977	1 584	50 704	86 581	6 064	104 196	31 385 476	317 280	

^a См. примечание 11.1.^b Исключая собранные страховые взносы и суммы, уплаченные страховым компаниям в финансовом периоде.^c Поскольку резерв для выплаты субсидии на репатриацию теперь указывается в ведомости X, сопоставительные показатели пересчитаны в соответствии с нынешним форматом представления отчетности.^d Включает курсовую прибыль в размере 10 256 468 долл. США.^e Представляет собой страховую скидку для участников плана медицинского страхования после выхода в отставку, отнесенную на счет страховых резервов планов «Этна» и «Блу кросс».^f Представляет собой изменение объема резервов для страхования жизни на счете плана «Этна».^g Рыночная стоимость краткосрочных инвестиций составляет 5 270 219 долл. США, а рыночная стоимость долгосрочных инвестиций — 60 708 800 долл. США.

^h Представляет собой долю в денежных пулах отделений Организации Объединенных Наций вне Центральных учреждений и включает наличность и срочные вклады на сумму 63 265 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 32 208 долл. США (рыночная стоимость 32 213 долл. США), долгосрочные инвестиции в объеме 20 427 долл. США (рыночная стоимость 20 412 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 474 долл. США.

ⁱ Представляет собой долю в денежном пуле Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 95 606 707 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 53 669 944 долл. США (рыночная стоимость 53 697 695 долл. США), долгосрочные инвестиции в объеме 118 695 395 долл. США (рыночная стоимость 119 058 321 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 1 595 456 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 11.2

Специальные счета вспомогательных расходов по программам Организации Объединенных Наций^a**Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года***(В тыс. долл. США)*

	<i>Поддержка деятельности в области технического сотрудничества</i>	<i>Поддержка внебюджетных административных структур</i>	<i>Поддержка внебюджетной основной деятельности</i>	<i>Поддержка гуманитарной деятельности</i>	<i>Поддержка родного партнерства Организации Объединенных Наций</i>	<i>Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций</i>	<i>Взаимозачеты по всем фондам</i>	<i>Всего, 2007 год</i>	<i>Всего, 2005 год^b</i>
Поступления									
Поступления по линии услуг, предоставленных для:									
ПРООН/ЮНФПА/ЮНОПС	1 309	17 474	—	—	—	—	—	18 783	18 856
ФМПООН	—	—	—	—	3 300	—	—	3 300	2 975
Целевых фондов технического сотрудничества	24 966	2 103	—	—	—	(2 103)	—	24 966	21 585
Проектов ассоциированных учреждений	1 082	—	—	—	—	—	—	1 082	1 884
Общих целевых фондов ^c	413	31 110	31 271	33 601	—	(12 176)	—	84 219	52 676
ЦМТ	—	1 827	—	—	—	—	—	1 827	1 548
ЮНЕП — Женева	—	1 535	—	—	—	—	—	1 535	3 145
УВКБ	—	5 278	—	—	—	—	—	5 278	5 239
ЮНЕП/ООН-Хабитат и других	—	39 791	—	—	—	—	—	39 791	37 525
ЮНИСЕФ	—	10 145	—	—	—	—	—	10 145	10 160
Других источников	1 268	9 793	622	—	—	—	—	11 683	10 218
Процентные поступления	4 607	6 099	3 687	2 582	157	—	—	17 132	4 642
Прочие/разные поступления	845	943	76	377	463	—	—	2 704	1 431
Общая сумма поступлений	34 490	126 098	35 656	36 560	3 920	(14 279)	222 445	171 884	
Расходы									
Оклады и прочие расходы по персоналу	18 854	76 134	12 051	24 462	3 380	(14 226)	—	120 655	115 953
Поездки	1 003	1 972	270	292	154	—	—	3 691	3 182
Услуги по контрактам	308	5 510	611	292	87	—	—	6 808	3 313
Оперативные расходы	1 422	13 542	117	777	604	(53)	—	16 409	11 929
Закупки	169	3 838	63	47	1	—	—	4 118	2 302

	Поддержка деятельности в области технического сотрудничества	Поддержка внебюджетных административных структур	Поддержка внебюджетной основной деятельности	Поддержка гуманитарной деятельности	Поддержка Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций	Взаимозачеты по всем фондам	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^b
Прочие расходы	1 905	9 087	–	426	3	–	11 421	7 502
Общая сумма расходов	23 661	110 083	13 112	26 296	4 229	(14 279)	163 102	144 181
Превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	10 829	16 015	22 544	10 264	(309)	–	59 343	27 703
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(56)	824	(85)	–	(11)	–	672	(14)
Чистое превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	10 773	16 839	22 459	10 264	(320)	–	60 015	27 689
Переводы (в другие фонды)/из других фондов	(26)	(273)	344	3 227	–	–	3 272	1 355
Резервы и остатки средств на начало периода	38 764	51 355	23 519	17 165	1 192	–	131 995	102 951
Резервы и остатки средств на конец периода	49 511	67 921	46 322	30 656	872	–	195 282	131 995
Активы								
Наличность и срочные вклады	–	1 870	–	–	–	–	1 870	33 139
Денежный пул отделений вне Централных учреждений ^e	16 150	20 627	–	23 606	–	–	60 383	10 782
Денежный пул ^f	32 731	40 401	46 111	4 534	993	–	124 770	93 079
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	1 244	6 914	874	2 800	–	–	11 832	1 276
Прочая дебиторская задолженность	114	5 903	172	54	15	–	6 258	6 301
Прочие активы	20	5 027	52	27	–	–	5 126	255
Общая сумма активов	50 259	80 742	47 209	31 021	1 008	–	210 239	144 832
Пассивы								
Непогашенные обязательства — текущий период	596	3 030	314	318	102	–	4 360	3 806
Непогашенные обязательства — будущие периоды	–	4 853	–	–	–	–	4 853	–

	Поддержка деятельности в области технического сотрудничества	Поддержка внебюджетных административных структур	Поддержка внебюджетной основной деятельности	Поддержка гуманитарной деятельности	Поддержка Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций	Взаимозачеты по всем фондам	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^b
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	78	3 025	521	—	22	—	3 646	8 263
Прочая кредиторская задолженность	74	1 328	52	47	12	—	1 513	694
Отсроченные поступления	—	585	—	—	—	—	585	—
Прочие пассивы	—	—	—	—	—	—	—	74
Общая сумма пассивов	748	12 821	887	365	136	—	14 957	12 837
Резервы и остатки средств								
Оперативные резервы	3 451	10 148	—	2 828	480	—	16 907	18 259
Совокупное положительное сальдо/(отрицательное сальдо)	46 060	57 773	46 322	27 828	392	—	178 375	113 736
Общая сумма резервов и остатков средств	49 511	67 921	46 322	30 656	872	—	195 282	131 995
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	50 259	80 742	47 209	31 021	1 008	—	210 239	144 832

^a См. примечание 11.

^b Сопоставительные показатели были пересчитаны за вычетом сумм, относящихся к Фонду по предупреждению преступности и уголовному правосудию, которые будут отражены в финансовых ведомостях Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в соответствии с резолюцией 61/252.

^c Поступления исчисляются в виде определенной процентной доли от израсходованных ресурсов по программам, за исключением отчислений.

^d Включает корректировку на величину поступлений за прошлые годы по линии услуг, предоставленных Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве.

^e Представляет собой сумму, переведенную из Чрезвычайного целевого фонда для Афганистана.

^f Представляет собой долю в денежном пуле отделений Организации Объединенных Наций вне Центральных учреждений и включает наличность и срочные вклады на сумму 32 442 780 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 16 921 585 долл. США (рыночная стоимость 16 924 767 долл. США), долгосрочные инвестиции в объеме 10 772 965 долл. США (рыночная стоимость 10 765 178 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 245 876 долл. США.

^g Представляет собой долю в денежном пуле Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 44 251 771 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 24 841 250 долл. США (рыночная стоимость 24 854 095 долл. США), долгосрочные инвестиции в объеме 54 938 420 долл. США (рыночная стоимость 55 106 401 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 738 460 долл. США.

Сопроводительные примечания являются частью финансовых ведомостей.

Таблица 11.3

Общее вспомогательное обслуживание^a**Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года***(В тыс. долл. США)*

	ИМНС	Информационные технологии и телекоммуникации	Общее обслуживание	Организация поездов	Аренда помещений	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год
Поступления							
Средства, полученные в рамках межучрежденческих договоров	—	—	—	—	—	—	168
Отчисления из других фондов	—	16 419	—	—	59 426	75 845	51 377
Поступления по линии предоставленных услуг	—	17 043	—	2 587	—	19 630	13 184
Аренда и техническое обслуживание	—	—	—	—	1 273	1 273	1 768
Скидки	—	—	—	507	—	507	893
Процентные поступления	217	—	—	—	—	217	152
Прочие/разные поступления	—	—	—	—	—	—	1
Общая сумма поступлений	217	33 462	—	3 094	60 699	97 472	67 543
Расходы							
Оклады и прочие расходы по персоналу	714	2 708	—	—	—	3 422	3 172
Поездки	—	153	—	—	—	153	49
Услуги по контрактам	—	26	—	2 506	—	2 532	2 029
Оперативные расходы	—	26 868	—	—	47 909	74 777	61 473
Закупки	—	1 848	—	—	—	1 848	215
Общая сумма расходов	714	31 603	—	2 506	47 909	82 732	66 938
Превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	(497)	1 859	—	588	12 790	14 740	605
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	—	(2)	—	—	—	(2)	—
Чистое превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	(497)	1 857	—	588	12 790	14 738	605
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	—	399	75	—	7	481	1 094
Резервы и остатки средств на начало периода	2 843	10 907	588	174	5 606	20 118	18 419
Резервы и остатки средств на конец периода	2 346	13 163	663	762	18 403	35 337	20 118

	<i>ИМИС</i>	<i>Информационные технологии и телекоммуникации</i>	<i>Общее обслуживание</i>	<i>Организация поездов</i>	<i>Аренда помещений</i>	<i>Всего, 2007 год</i>	<i>Всего, 2005 год</i>
Активы							
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	2 346	23 367	663	1 050	18 446	45 872	24 051
Дебиторская задолженность	–	318	–	5	129	452	258
Отсроченные платежи	–	1 235	–	–	41 377	42 612	43
Общая сумма активов	2 346	24 920	663	1 055	59 952	88 936	24 352
Пассивы							
Непогашенные обязательства – предыдущие периоды	–	–	–	–	–	–	12
Непогашенные обязательства – текущий период	–	8 173	–	65	21	8 259	2 487
Непогашенные обязательства – будущие периоды	–	1 224	–	–	41 377	42 601	–
Прочая кредиторская задолженность	–	2 360	–	228	151	2 739	1 735
Общая сумма пассивов	–	11 757	–	293	41 549	53 599	4 234
Резервы и остатки средств							
Оперативные резервы	–	2 000	–	135	4 500	6 635	6 635
Совокупное положительное сальдо	2 346	11 163	663	627	13 903	28 702	13 483
Общая сумма резервов и остатков средств	2 346	13 163	663	762	18 403	35 337	20 118
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	2 346	24 920	663	1 055	59 952	88 936	24 352

^a См. примечание 11.3.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 11.4

Совместно финансируемая деятельность Организации Объединенных Наций^a**Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года***(В тыс. долл. США)*

	Комиссия по международ- ной граждан- ской службе	Объеди- ненная инспек- ционная группа	Секрета- риат КСР	Обеспечение охраны и безо- пасности (Центральные учреждения)	Договор страхова- ния на слу- чай зло- умышлен- ных деяний	Консорциум библиотеки им. Дага Хаммаршель- да	Совместно фи- нансируемая деятельность в ЮНОВ ^b	Колледж пер- сонала систе- мы Организа- ции Объеди- ненных Наций	Медицинский пункт Органи- зации Объеди- ненных Наций в ЭКА ^c	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^d
Поступления											
Добровольные взносы	—	—	—	—	—	—	—	8 042	—	8 042	5,423
Средства, полученные в рамках ме- жучрежденческих договоренностей	8,267	8 404	3 784	115 009	9 303	1 861	30 455	699	1 667	179 448	127 781
Отчисления из других фондов ^e	4 855	2 668	1 650	33 460	5 187	1 629	50 979	301	789	101 519	88,881
Поступления по линии предоставлен- ных услуг	—	—	—	—	—	—	—	6 844	485	7 329	4,693
Процентные поступления	—	—	—	—	—	—	—	1 085	—	1 085	300
Прочие/разные поступления	—	5	7	—	—	—	824	194	10	1 040	155
Общая сумма поступлений	13 122	11 077	5 441	148 469	14 490	3 490	82 258	17 165	2 951	298 463	227,233
Расходы											
Оклады и прочие расходы по персона- лу	10 561	10 447	4 433	106 587	—	—	72 010	8 454	1 695	214 187	149,215
Поездки	1 357	509	403	5 438	—	—	129	1 583	14	9 433	6,928
Услуги по контрактам	8	23	154	3 614	14 490	3 490	2 525	1 542	51	25 897	26,092
Оперативные расходы	1 270	86	165	12 189	—	—	1 632	1 647	1 100	18 089	13,647
Закупки	80	67	26	12 119	—	—	2 663	214	264	15 433	26,462
Прочие расходы	—	—	100	9 126	—	—	254	—	—	9 480	5,673
Общая сумма расходов	13 276	11 132	5 281	149 073	14 490	3 490	79 213	13 440	3 124	292 519	228,017
Превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	(154)	(55)	160	(604)	—	—	3 045	3 725	(173)	5 944	(784)

	Комиссия по международ- ной граждан- ской службе	Объеди- ненная инспек- ционная группа	Секрета- риат КСР	Обеспечение охраны и безо- пасности (Центральные учреждения)	Договор страхова- ния на слу- чай зло- умышлен- ных деяний	Консорциум библиотеки им. Дага Хаммаршель- да	Совместно фи- нансируемая деятельность в ЮНОВ ^b	Колледж пер- сонала систе- мы Организа- ции Объеди- ненных Наций	Медицинский пункт Органи- зации Объеди- ненных Наций в ЭКА ^c	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год ^d
Корректировки, относящиеся к пре- дыдущим периодам	–	(44)	–	–	–	–	–	–	–	(44)	–
Чистое превышение поступле- ний над расходами/(отрица- тельное сальдо)	(154)	(99)	160	(604)	–	–	3 045	3 725	(173)	5 900	(784)
Экономия по обязательствам, отно- сящимся к предыдущим периодам, или их списание	154	99	53	604	–	–	718	103	74	1 805	1 368
Возмещение донорам	–	–	–	–	–	–	–	(1)	–	(1)	–
Прочие корректировки резервов и остатков средств	–	–	–	–	–	–	(341)	–	371 ^f	30	–
Резервы и остатки средств на нача- ло периода	–	–	711	–	–	–	(3 422)	6 952	–	4 241	3,657
Резервы и остатки средств на конец периода	–	–	924^g	–	–	–	–	10 779	272	11 975	4 241

^a См. примечание 11.4.

^b Представляет собой совместно финансируемую деятельность, связанную с обеспечением охраны и безопасности, конференционным и административным обслуживанием и программой контроля доступа в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене.

^c Отражает работу медицинского пункта Организации Объединенных Наций в ЭКА, которая показывается в настоящей ведомости с 1 января 2006 года.

^d Сопоставительные показатели пересчитаны в соответствии с нынешним форматом представления отчетности.

^e Представляет собой отчисления из фондов Организации Объединенных Наций.

^f В данной строке показан остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года, поскольку с 1 января 2006 года эти средства включены в том I.

^g Сумма в размере 923 913 долл. США переносится на будущий период на цели осуществления проекта МСУГС системы Организации Объединенных Наций в 2008–2009 годах.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 11.5
Другие фонды^a
Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за
двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года
(В тыс. долл. США)

	Мемориальный фонд Нобелевской премии мира	Специальные премии	Миссия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе	Продажа облигаций Организации Объединенных Наций	Амортизационный фонд столовой ^b	Оборотный фонд выручки от продажи спиртных напитков ^b	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год
Поступления								
Добровольные взносы	—	—	—	—	—	—	—	39
Процентные поступления	434	7	302	—	69	—	812	233
Общественное питание	—	—	—	—	880	—	880	—
Продажа спиртных напитков	—	—	—	—	—	203	203	—
Прочие/разные поступления	—	—	—	—	7	—	7	3 079
Общая сумма поступлений	434	7	302	—	956	203	1 902	3 351
Расходы								
Оклады и прочие расходы по персоналу	—	—	—	—	216	155	371	—
Оперативные расходы	—	—	—	—	187	—	187	—
Закупки	—	—	—	—	95	—	95	—
Прочие расходы	10	—	—	—	—	72	82	167
Общая сумма расходов	10	—	—	—	498	227	735	167
Превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	424	7	302	—	458	(24)	1 167	3 184
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	—	—	(30)	—	—	—	(30)	—
Чистое превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	424	7	272	—	458	(24)	1 137	3 184
Прочие корректировки резервов и остатков средств	—	—	—	—	472	181	653	—
Резервы и остатки средств на начало периода	4 282	6	8 855	44 048	—	—	57 191	54 007
Резервы и остатки средств на конец периода	4 706	13	9 127	44 048	930	157	58 981	57 191
Активы								
Наличность и срочные вклады	—	—	39	—	—	—	39	29
Денежные пулы отделений вне Централь-ных учреждений ^d	—	—	—	—	906	—	906	—
Денежный пул ^e	4 716	13	3 799	—	—	—	8 528	6 987
Начисленные взносы государств-членов к получению	—	—	6 097	—	—	—	6 097	6 100

	Мемориальный фонд Нобелевской премии мира	Специальные премии	Миссия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе	Продажа облигаций Организации Объединенных Наций	Амортизационный фонд столовой ^b	Оборотный фонд выручки от продажи спиртных напитков ^b	Всего, 2007 год	Всего, 2005 год
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	—	—	—	—	5	157	162	177
Прочая дебиторская задолженность	—	—	—	—	43	—	43	—
Средства, причитающиеся со Специального счета для Операции Организации Объединенных Наций в Конго ^f	—	—	—	35 931	—	—	35 931	35 931
Средства, причитающиеся со Специального счета Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (1956 год) ^f	—	—	—	8 117	—	—	8 117	8 117
Общая сумма активов	4 716	13	9 935	44 048	954	157	59 823	57 341
Пассивы								
Взносы и платежи, полученные авансом	—	—	—	—	—	—	—	23
Непогашенные обязательства — текущий период	—	—	—	—	23	—	23	30
Прочая кредиторская задолженность	—	—	—	—	1	—	1	—
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	10	—	808	—	—	—	818	97
Общая сумма пассивов	10	—	808	—	24	—	842	150
Резервы и остатки средств								
Оперативные резервы	—	—	—	—	56	—	56	—
Совокупное положительное сальдо	4 706	13	9 127	44 048	874	157	58 925	57 191
Общая сумма резервов и остатков средств	4 706	13	9 127	44 048	930	157	58 981	57 191
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	4 716	13	9 935	44 048	954	157	59 823	57 341

^a См. примечание 11.7.^b С 1 января 2006 года Амортизационный фонд столовой и Оборотный фонд выручки от продажи спиртных напитков включены в том I. См. примечание 11.7.^c В данной строке показаны остатки средств по состоянию на 31 декабря 2005 года, поскольку с 1 января 2006 года эти средства включены в том I. См. примечание 11.7.^d Представляет собой долю в денежных пулах отделений Организации Объединенных Наций вне Центральных учреждений и включает наличность и срочные вклады на сумму 492 762 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 250 863 долл. США (рыночная стоимость 250 906 долл. США), долгосрочные инвестиции в объеме 159 103 долл. США (рыночная стоимость 158 988 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 3693 долл. США.^e Представляет собой долю в денежном пуле Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 3 024 639 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 1 697 916 долл. США (рыночная стоимость 1 698 794 долл. США), долгосрочные инвестиции в объеме 3 755 078 долл. США (рыночная стоимость 3 766 560 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 50 475 долл. США.^f Решение об использовании этой суммы должно быть принято Генеральной Ассамблеей.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Примечания к финансовым ведомостям

Примечание 1

Организация Объединенных Наций и ее деятельность

а) Устав Организации Объединенных Наций был подписан 26 июня 1945 года и вступил в силу 24 октября 1945 года. Перед Организацией были поставлены следующие основные задачи, выполнение которых обеспечивается ее пятью главными органами:

- i) поддержание международного мира и безопасности;
- ii) содействие международному экономическому и социальному прогрессу и осуществлению программ в области развития;
- iii) обеспечение всеобщего соблюдения прав человека;
- iv) отправление международного правосудия и обеспечение законности;
- v) развитие самоуправления в подопечных территориях.

б) Генеральная Ассамблея занимается широким кругом политических, экономических и социальных вопросов, а также финансовыми и административными аспектами деятельности Организации.

в) Под руководством Совета Безопасности Организация занимается различными аспектами деятельности по поддержанию мира и миротворческой деятельностью, в том числе предпринимает усилия, направленные на урегулирование конфликтов, восстановление демократии, содействие разоружению, оказание помощи в проведении выборов, облегчение постконфликтного миростроительства, участвует в гуманитарных мероприятиях по обеспечению выживания групп, лишенных возможности удовлетворять свои насущные потребности, а также осуществляет надзор за преследованием лиц, ответственных за серьезные нарушения норм международного гуманитарного права.

г) Экономический и Социальный Совет играет особую роль в области экономического и социального развития, в том числе осуществляет важную функцию надзора за деятельностью других организаций системы Организации Объединенных Наций по решению международных экономических, социальных проблем и проблем в области здравоохранения.

д) Международный Суд обладает юрисдикцией в отношении споров между государствами-членами, передаваемых на его рассмотрение в целях вынесения консультативных заключений или принятия решений, имеющих обязательную силу.

е) Совет по Опеке завершил выполнение своих основных функций в 1994 году, когда прекратилось действие Соглашения об опеке над последней подопечной территорией Организации Объединенных Наций.

Примечание 2**Краткое изложение основных методов бухгалтерского учета и финансовой отчетности в Организации Объединенных Наций**

а) Счета Организации Объединенных Наций ведутся в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, принятыми Генеральной Ассамблеей, правилами, разработанными Генеральным секретарем, как это предусмотрено Положениями, и административными инструкциями заместителя Генерального секретаря по вопросам управления или Контролера. Кроме того, при их ведении полностью учитываются стандарты учета системы Организации Объединенных Наций в том виде, в каком они приняты Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР). Организация придерживается Международного стандарта учета 1 «Формат финансовых ведомостей» в отношении представления информации о методах ведения учета, который был принят с изменениями КСР и который предусматривает следующее:

- i) основными посылками учета являются непрерывное функционирование, последовательность и учет количественно-суммовым методом. В тех случаях, когда финансовые ведомости составляются с применением основных посылок учета, приводить информацию о таких посылках не требуется. Если та или иная из основных посылок учета не используется, то этот факт должен указываться вместе с объяснением причин;
- ii) при выборе и применении методов ведения бухгалтерского учета следует руководствоваться принципами осмотрительности, приоритета содержания над формой и значимости;
- iii) финансовые ведомости должны содержать четкое и сжатое описание всех основных использовавшихся методов учета;
- iv) описание основных использовавшихся методов учета должно являться неотъемлемой частью финансовых ведомостей. Эта информация должна приводиться, как правило, в одном месте;
- v) в финансовых ведомостях должны приводиться сопоставимые данные за соответствующий период предыдущего финансового периода;
- vi) в случае внесения в какой-либо из методов учета изменения, которое имеет существенные последствия в текущем периоде или может иметь существенные последствия в последующие периоды, в ведомость должно включаться описание этого изменения и его причин. В случае, если последствия этого изменения носят существенный характер, в ведомости должно приводиться соответствующее описание этих последствий и даваться количественная оценка.

б) Счета Организации ведутся на основе пофондового учета. Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности и Генеральный секретарь могут учреждать отдельные фонды для общих или специальных целей. Каждый фонд функционирует как отдельное финансовое и учетное подразделение со своей группой корреспондирующих счетов с двойной записью операций. Для каждого фонда или группы схожих по характеру фондов составляются отдельные финансовые ведомости.

с) Финансовым периодом Организации для всех фондов, кроме счетов операций по поддержанию мира, отчетность по которым представляется за финансовый год, охватывающий период с 1 июля по 30 июня, является двухгодичный период, состоящий из двух следующих друг за другом календарных лет.

d) Как правило, поступления, расходы, активы и пассивы учитываются количественно-суммовым методом. Учет поступлений по линии начисленных взносов производится в порядке, указанном в пункте (k)(ii) ниже.

e) Данные по счетам Организации представляются в долларах США. Данные по счетам, ведущимся в других валютах, пересчитываются в момент операции по обменным курсам, устанавливаемым Организацией Объединенных Наций, и указываются в долларах США. При использовании таких валют финансовые ведомости должны содержать данные о денежной наличности, инвестициях, невыплаченных объявленных взносах и текущей дебиторской и кредиторской задолженности в валютах, отличных от доллара США, с пересчетом по применимым обменным курсам Организации Объединенных Наций, действовавшим на дату составления ведомостей. В случае, если результаты пересчета с применением обменных курсов, фактически действовавших на дату составления ведомости, существенно отличаются от тех, которые получаются при использовании обменных курсов Организации за последний месяц финансового периода, в ведомость включается подстрочное примечание с указанием количественной величины этой разницы.

f) Финансовые ведомости Организации составляются на основе первоначальной стоимости без корректировки на изменения в уровнях цен на товары и услуги.

g) Ведомость движения денежной наличности содержит данные, рассчитанные с использованием косвенного метода учета движения денежной наличности, предусмотренного стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

h) Финансовые ведомости Организации составляются в формате, соответствующем действующим рекомендациям, выносимым Целевой группой по стандартам учета Комитету высокого уровня по вопросам управления.

i) Результаты операций Организации, отраженные в ведомостях I, II и III, группируются по основным видам деятельности и после взаимозачета всех остатков средств по межфондовым операциям и устранения всех случаев двойного учета поступлений и расходов приводятся в виде сводных показателей по всем фондам, кроме тех, по которым отчетность представляется отдельно. Представление этих сводных показателей никоим образом не подразумевает возможности объединения средств различных самостоятельных фондов, поскольку перераспределение ресурсов между фондами, как правило, не допускается.

j) По общим и ассоциированным фондам Организации Объединенных Наций, иракским целевым депозитным счетам Организации Объединенных Наций, счетам Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, счетам Международного трибунала по бывшей Югославии, учрежденного резолюциями 808 (1993) и 827 (1993) Совета Безопасности, счетам Международного уголовного трибунала по Руанде, учрежденного резолюцией 955

(1994) Совета Безопасности, а также по счетам операций по поддержанию мира, отчетность по которым представляется отдельно за финансовый год, охватывающий период с 1 июля по 30 июня, составляются отдельные финансовые ведомости. Отдельные финансовые ведомости составляются также по счетам Центра по международной торговле, Университета Организации Объединенных Наций и Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций и по счетам программ и фондов системы Организации Объединенных Наций, в том числе Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, Всемирной продовольственной программы и Программы добровольцев Организации Объединенных Наций.

к) Поступления:

- i) суммы, необходимые для финансирования деятельности Организации Объединенных Наций по регулярному бюджету, операций по поддержанию мира, генерального плана капитального ремонта, международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде, а также Фонда оборотных средств, начисляются государствам-членам в виде взносов согласно шкале взносов, устанавливаемой Генеральной Ассамблеей;
- ii) учет поступлений производится в момент принятия Генеральной Ассамблеей решения о начислении взносов государствам-членам. Ни ассигнования, ни полномочия на расходование средств не учитываются в качестве поступлений, пока соответствующая сумма не будет начислена государствам-членам в качестве взносов;
- iii) суммы, начисляемые в качестве взносов государствам, не являющимся членами Организации, которые согласны возмещать Организации расходы, связанные с их участием в договорных органах, органах и конференциях Организации Объединенных Наций, учитываются как разные поступления;
- iv) добровольные взносы государств-членов и других доноров учитываются как поступления на основе письменного обязательства внести денежные взносы в установленные сроки в текущем финансовом периоде. Добровольные взносы в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок учитываются в качестве поступлений или указываются в подстрочных примечаниях к финансовым ведомостям;
- v) поступления от приносящих доход видов деятельности (включая деятельность, осуществляемую внешними подрядчиками) указываются в финансовых ведомостях на чистой основе после вычета оперативных расходов, непосредственно связанных с такой деятельностью;

vi) поступления в рамках межучрежденческих договоренностей представляют собой средства, ассигнуемые учреждениями, для того чтобы Организация могла осуществлять от их имени управление проектами или другими программами;

vii) отчисления из других фондов представляют собой денежные средства, ассигнованные или зарезервированные одним фондом для перевода в другой фонд и последующей выплаты из него;

viii) поступления от совместно финансируемой деятельности представляют собой средства, взимаемые с других организаций в порядке погашения их доли в совместных расходах, понесенных Организацией;

ix) поступления по линии предоставленных услуг включают суммы, взимаемые в порядке погашения расходов на выплату окладов сотрудников и прочих расходов, связанных с оказанием другим организациям технической и административной поддержки;

x) процентные поступления включают все платежи по процентам на средства, депонированные на различных банковских счетах, и инвестиционный доход от высоколиквидных ценных бумаг и других оборотных инструментов и инвестиционный доход по линии денежных пулов. Сумма инвестиционного дохода уменьшается на величину всех фактически понесенных убытков и чистую величину ожидаемых убытков по краткосрочным инвестициям. Инвестиционный доход и расходы, связанные с инвестиционной деятельностью по линии денежных пулов, распределяются среди участвующих фондов;

xi) разные поступления включают поступления от сдачи помещений в аренду, продажи подержанного или избыточного имущества, возмещение расходов, отнесенных к предыдущим периодам, поступления в виде чистой курсовой прибыли, за исключением возникающей в результате переоценки стоимости обязательств текущего периода согласно пункту (l)(i) ниже, поступления в результате урегулирования страховых требований, суммы, начисленные в виде взносов новым членам Организации в год их приема в Организацию Объединенных Наций, суммы, начисляемые в виде взносов государствам, не являющимся членами Организации, согласно пункту (k)(iii) выше, полученные денежные средства, предназначение которых не оговорено, и прочие различные поступления. Применительно к общим целевым фондам разные поступления также включают экономию по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание;

xii) поступления, относящиеся к будущим финансовым периодам, не учитываются в текущем финансовом периоде, но регистрируются в качестве отсроченных поступлений, как об этом говорится в пункте (n)(iii) ниже.

l) Расходы:

i) расходы производятся под утвержденные ассигнования или полномочия на принятие обязательств. В представляемые данные по совокупным расходам включаются непогашенные обязательства и выплаты. Рас-

ходы также включают поправки на изменение валютных курсов, возникающие в связи с переоценкой стоимости обязательств текущего периода;

ii) произведенные расходы в связи с имуществом длительного пользования относятся к бюджету того периода, когда это имущество было приобретено, и не капитализируются. Учет такого имущества длительного пользования ведется по первоначальной стоимости;

iii) расходы будущих финансовых периодов не учитываются в текущем финансовом периоде, но регистрируются в качестве отсроченных платежей, как об этом говорится в пункте (m)(vi) ниже.

m) Активы:

i) наличность и срочные вклады включают средства, депонированные на онкольных счетах и в виде процентных банковских вкладов;

ii) инвестиции включают рыночные ценные бумаги и другие оборотные инструменты, приобретенные Организацией в целях получения дохода. Краткосрочные инвестиции указываются в ведомостях по себестоимости или по рыночной стоимости, в зависимости от того, что ниже; долгосрочные инвестиции указываются по себестоимости. Себестоимость определяется как номинальная стоимость, скорректированная с учетом несписанных ажио и дисконтов. Данные по рыночной стоимости инвестиций приводятся в подстрочных примечаниях к финансовым ведомостям;

iii) денежные пулы складываются из приходящихся на участвующие фонды долей наличности и срочных вкладов, краткосрочных и долгосрочных инвестиций и начисленного инвестиционного дохода, которые рассматриваются как общие средства. Инвестиции в денежных пулах носят схожий характер и учитываются в порядке, указанном в пункте (m)(ii) выше. Доля каждого фонда, участвующего в денежном пуле, указывается отдельно в его финансовых ведомостях, а информация о структуре денежного пула и рыночной стоимости его инвестиций приводится в подстрочном примечании к ведомости;

iv) выплата начисленных взносов представляет собой юридическое обязательство государств-членов, и поэтому невыплаченные остатки начисленных взносов, причитающиеся с государств-членов, указываются независимо от возможности их получения. Организация Объединенных Наций принципиально не создает резервов на случай несвоевременного поступления начисленных взносов;

v) остатки средств по межфондовым операциям отражают сальдо расчетов между фондами и включаются в суммы, причитающиеся Общему фонду Организации Объединенных Наций или от него. Остатки средств по межфондовым операциям отражают также сальдо прямых расчетов с Общим фондом Организации Объединенных Наций. Взаимозачет остатков средств по межфондовым операциям производится на периодической основе при условии наличия денежных средств;

vi) к отсроченным платежам обычно относятся расходы, которые не могут быть отнесены на счета текущего финансового периода. Они будут учтены в качестве расходов одного из последующих периодов. К этим расходам относятся обязательства, утвержденные Контролером в отноше-

нии будущих финансовых периодов в соответствии с правилом 106.7 Финансовых правил. Такие обязательства обычно ограничиваются административными потребностями постоянного характера и контрактами или юридическими обязательствами, которые требуют длительного периода для обеспечения их выполнения;

vii) исключительно для целей балансового отчета та часть авансируемых выплат в счет субсидии на образование, которая предположительно относится к учебным годам, закончившимся на дату составления финансовой ведомости, учитывается в качестве отсроченных платежей. Полные суммы авансов учитываются как дебиторская задолженность сотрудников до представления последними требуемых доказательств права на получение этой субсидии, после чего они проводятся по соответствующим бюджетным счетам, а авансированные суммы списываются;

viii) сооружаемые объекты указываются в отчетности в качестве незавершенного строительства до окончания строительных работ, после чего построенные объекты вместе с земельными участками учитываются по стоимости как капитальные активы Организации;

ix) расходы на эксплуатацию и ремонт капитальных активов проводятся по соответствующим бюджетным счетам. В активы Организации не включаются мебель, оборудование, прочее имущество длительного пользования и улучшение арендованного имущества. Такое приобретенное имущество проводится по бюджетным счетам в год приобретения. Стоимость имущества длительного пользования указывается в примечаниях к финансовым ведомостям.

n) Пассивы, резервы и остатки средств:

i) оперативные и прочие виды резервов включаются в общую сумму резервов и остатков средств, фигурирующую в финансовых ведомостях;

ii) непогашенные обязательства, относящиеся к будущим годам, указываются и как отсроченные платежи, и как непогашенные обязательства;

iii) отсроченные поступления включают взносы, объявленные на будущие периоды, авансовые поступления по линии приносящих доход видов деятельности и другие поступления, полученные в виде аванса;

iv) обязательства Организации, относящиеся к предыдущим, текущему и будущим финансовым периодам, учитываются как непогашенные обязательства. Обязательства текущего периода, связанные с деятельностью, финансируемой по регулярному бюджету и специальным счетам, остаются в силе в течение 12 месяцев после окончания двухгодичного периода, к которому они относятся. Обязательства в связи с большинством мероприятий в области технического сотрудничества остаются в силе в течение 12 месяцев после окончания каждого календарного года. Непогашенные обязательства, связанные с суммами, причитающимися государствам-членам от операций по поддержанию мира, могут оставаться в силе в течение пяти лет после окончания финансового периода. Непогашенные обязательства, связанные с фондами с многолетним финансовым циклом, остаются в силе до завершения проекта;

v) начисленные обязательства по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию, включающие обязательства по медицинскому страхованию после выхода в отставку, неиспользованным отпускным дням и выплате пособий в связи с репатриацией, которые ранее указывались в примечаниях к финансовым ведомостям, начиная с двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 2007 года, отражаются как пассивы в ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств. Указанное изменение вносится в формат представления таких обязательств в целях их учета в момент начисления в соответствии с резолюцией 60/255 Генеральной Ассамблеи, касающейся учета обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку (см. примечание 10);

vi) данные по всем условным обязательствам указываются в примечаниях к финансовым ведомостям;

vii) Организация Объединенных Наций является одной из организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, который был учрежден Генеральной Ассамблеей в целях обеспечения выплаты пенсионных пособий, а также пособий в случае смерти, потери трудоспособности и т. п. Пенсионный фонд представляет собой финансируемый план с фиксированным уровнем пособий. Финансовые обязательства Организации перед Пенсионным фондом состоят в выплате обязательных взносов по ставкам, устанавливаемым Генеральной Ассамблеей, а также ее доли в любых выплатах в покрытие актуарного дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Пенсионного фонда. Такие выплаты в покрытие дефицита могут быть осуществлены только в том случае, если Генеральная Ассамблея применит положения статьи 26, определив наличие потребности в таких выплатах на основании оценки актуарной достаточности средств Пенсионного фонда на дату проведения оценки. На момент подготовки финансовой ведомости за отчетный период Генеральная Ассамблея не применяла положений этой статьи.

o) Деятельность в области технического сотрудничества:

i) в финансовых ведомостях по техническому сотрудничеству приводятся данные о деятельности, финансируемой за счет добровольных взносов, за счет средств, полученных в рамках межучрежденческих договоренностей от ПРООН, ЮНФПА и из других источников, а также за счет ассигнований по разделу 23 регулярного бюджета;

ii) добровольные взносы государств-членов или других доноров на деятельность в области технического сотрудничества учитываются в качестве поступлений по получении наличных средств, включая суммы, полученные до выбора конкретных проектов;

iii) сумма поступлений, причитающихся от ПРООН и ЮНФПА, определяется с учетом процентных и прочих разных поступлений на основе совокупных расходов;

iv) распределение процентных поступлений между целевыми фондами производится в конце года с учетом показателей долевого участия каждого фонда, которые рассчитываются на основе среднемесячного остатка средств этого фонда;

- v) разные поступления, связанные с деятельностью по линии регулярного бюджета, проводятся по счету разных поступлений Общего фонда. Процентные и разные поступления в целевые фонды технического сотрудничества проводятся по счетам соответствующих целевых фондов;
- vi) непогашенные обязательства текущего периода, связанные со всеми видами деятельности в области технического сотрудничества, помимо предусмотренных в регулярном бюджете, остаются в силе в течение 12 месяцев после окончания календарного года, а не двухгодичного периода, к которому они относятся. Вместе с тем в соответствии с требованиями ПРООН/ЮНФПА в отношении отчетности такие обязательства могут оставаться в силе и по истечении 12-месячного периода в тех случаях, когда имеется твердое обязательство произвести платеж. Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание распределяются между отдельными проектами и учитываются как сокращение расходов текущего периода;
- vii) ассигнования на программы технического сотрудничества, финансируемые из регулярного бюджета, выделяются согласно Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций. Суммы обязательств по регулярной программе технического сотрудничества, не погашенных на конец финансового периода, переносятся в следующем финансовом периоде со счетов Общего фонда Организации Объединенных Наций на счета технического сотрудничества;
- viii) в отношении проектов ПРООН/ЮНФПА используется метод усреднения затрат, в соответствии с которым компоненты фактических расходов на экспертов, устанавливаемые для каждого эксперта в индивидуальном порядке, учитываются на счетах проектов ПРООН/ЮНФПА по средней ставке. Эта ставка рассчитывается путем пропорционального распределения этих расходов между всеми проектами ПРООН или ЮНФПА, для осуществления которых в текущем периоде привлекались эксперты, с учетом отработанных последними человеко-месяцев;
- ix) размер выплачиваемой субсидии на репатриацию исчисляется из расчета 8 процентов от суммы чистого базового вознаграждения персонала по проектам, имеющего право на получение такой субсидии, за исключением лиц, в отношении которых применяется метод усреднения затрат.
- р) Целевые фонды, учреждаемые Генеральной Ассамблеей или Генеральным секретарем, подразделяются на две категории: общие целевые фонды и целевые фонды технического сотрудничества:
- i) при ведении счетов общих целевых фондов применяются те же процедуры бухгалтерского учета, что и в отношении регулярного бюджета, за исключением того, что экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание проводятся по счету разных поступлений;
- ii) по счетам общих целевых фондов проводятся расходы на выплату субсидии на репатриацию, размер которой исчисляется из расчета 8 процентов от суммы чистого базового вознаграждения персонала, имеющего право на получение такой субсидии;

iii) средства, перечисляемые Организации в порядке возмещения за пользование принадлежащей ей инфраструктурой, не считаются целевыми фондами. Любые неизрасходованные остатки таких перечисленных Организации средств включаются в совокупные показатели кредиторской задолженности, указываемые на счетах Общего фонда (ведомость V) или в других ведомостях.

Примечание 3

Сводная информация по всем фондам: поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств (ведомость I); активы, пассивы, резервы и остатки средств (ведомость II); движение денежной наличности (ведомость III)

а) В ведомостях I, II и III отражены результаты финансовой деятельности фондов Организации Объединенных Наций, которые приведены в разбивке по семи группам соответствующих фондов и, после взаимозачетов, сведены в итоговую величину, отражающую всю деятельность Организации. Такое представление результатов в виде общей суммы не следует понимать таким образом, что средства отдельных фондов могут использоваться для целей, отличных от тех, для которых они были учреждены. Фонды объединены в следующие семь групп:

- i) Общий фонд и связанные с ним фонды, включающие Общий фонд Организации Объединенных Наций, Фонд оборотных средств и Специальный счет, которые отражены в ведомости V;
- ii) деятельность в области технического сотрудничества, сводная финансовая информация по которой приводится в ведомости VI;
- iii) общие целевые фонды, сводная финансовая информация по которым приводится в ведомости VII;
- iv) Фонд уравнивания налогообложения, сводная финансовая информация по которому приводится в ведомости VIII;
- v) капитальные активы и незавершенное строительство, сводная финансовая информация по которым приводится в ведомости IX;
- vi) совокупные обязательства Организации по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию, которые отражены в ведомости X;
- vii) другие специальные фонды, сводная финансовая информация по которым приводится в ведомости XI.

б) В ведомости I приводятся два расчетных показателя превышения поступлений над расходами или отрицательного сальдо. Первый показатель рассчитывается с учетом поступлений и расходов только за текущий двухгодичный период. Второй показатель отражает чистое превышение (отрицательное сальдо), рассчитанное с учетом всех корректировок поступлений и расходов, относящихся к предыдущим периодам.

с) Взаимозачеты по всем фондам. После объединения всех фондов в семь групп (примечание 3(а)) требуется произвести взаимозачет операций, совершаемых между группами (т. е. межгрупповых операций) для представления правильных показателей в колонке «Всего». Взаимозачету подлежат те опера-

ции, которые представляют собой поступления для одной группы фондов и расходы — для другой, или дебиторскую задолженность для одной группы и кредиторскую задолженность — для другой. Все взаимозачеты такого рода указываются в колонке «Взаимозачеты по всем фондам».

d) В целях улучшения формата представления отчетности начиная с 1 января 2006 года сумма поступлений на счета планов медицинского страхования, включенных в группу «Другие специальные фонды», списывается на сумму соответствующих расходов фондов, включенных в другие группы, и этот взаимозачет указывается в колонке «Взаимозачеты по всем фондам». Поскольку такое изменение применяется ретроактивно, сопоставительные показатели были пересчитаны соответственным образом. Сумма такого взаимозачета составляет 47 514 746 долл. США в двухгодичном периоде 2006–2007 годов и 36 141 469 долл. США в двухгодичном периоде 2004–2005 годов.

Примечание 4

Общий фонд: ведомость ассигнований (ведомость IV)

В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 60/247, 60/281, 60/283, 61/253, 61/258, 61/275, 62/235 и 62/237 бюджетные ассигнования и валовая сумма начисленных взносов на двухгодичный период 2006–2007 годов являются следующими (в тыс. долл. США):

	2006 год	2007 год	Итого
Бюджетные ассигнования (резолюция 60/247 А)	1 899 456	1 899 457	3 798 913
<i>Плюс:</i> увеличение объема ассигнований на двухгодичный период 2006–2007 годов:			
резолюция 60/281	—	26 443	26 443
резолюция 60/283	—	4 560	4 560
резолюция 61/253	—	343 980	343 980
резолюция 61/258			
резолюция 61/275	—	127 775	127 775
<i>Минус:</i> уменьшение объема ассигнований на двухгодичный период 2006–2007 годов:			
резолюция 62/235	—	(108 233)	(108 233)
Объем сметных поступлений (за исключением поступлений по плану налогообложения персонала) за двухгодичный период 2006–2007 годов (резолюция 60/247 В)	12 810	12 810	25 620
<i>Плюс:</i> увеличение объема поступлений (за исключением поступлений по плану налогообложения персонала) за двухгодичный период 2006–2007 годов			
резолюция 61/253 В	—	19 962	19 962
резолюция 62/235 В	—	20 087	20 087
Общий объем пересмотренных сметных поступлений	12 810	52 859	65 669
Общий объем пересмотренных бюджетных ассигнований на 2006–2007 годы	1 886 646	2 241 457	4 128 103

	2006 год	2007 год	Итого
<i>Плюс:</i> увеличение суммы ассигнований на двухгодичный период 2004–2005 годов с начислением соответствующих взносов в 2006 году (резолюция 60/247 С)	47 627	–	47 627
<i>Минус:</i> увеличение объема поступлений (за исключением поступлений по плану налогообложения персонала) за двухгодичный период 2004–2005 годов (резолюция 60/247 С)	(9 433)	–	(9 433)
увеличение суммы ассигнований на двухгодичный период 2006–2007 годов (резолюции 61/258, 61/275 и 62/235) с начислением соответствующих взносов в 2008 году (резолюция 62/237 С)	–	(19 876)	(19 876)
<i>Плюс:</i> увеличение объема поступлений (за исключением поступлений по плану налогообложения персонала) за двухгодичный период 2006–2007 годов (резолюция 62/235 В), которые будут зачтены в счет начисленных взносов в 2008 году (резолюция 62/237 С)	–	20 087	20 087
	38 194	211	38 405
Валовая сумма, начисленная государствам-членам в двухгодичном периоде 2006–2007 годов (резолюции 60/247 С и 61/253 С)	1 924 840	2 241 668	4 166 508

Примечание 5

Общий фонд Организации Объединенных Наций и связанные с ним фонды (ведомость V)

1. Общий фонд Организации Объединенных Наций

а) Наличность и срочные вклады:

Приведенные цифры по наличности и срочным вкладам представляют собой чистую общую сумму всех остатков наличности (включая средства в неконвертируемых валютах) за вычетом всех овердрафтов.

б) Невыплаченные начисленные взносы:

i) в соответствии с положением 3.5 Финансовых положений производимые государством-членом платежи зачисляются сначала в Фонд оборотных средств, а затем в счет причитающихся взносов в регулярный бюджет в том порядке, в котором они были начислены этому государству-члену;

ii) отдельные государства-члены указали, что они не намерены выплачивать некоторые части начисленных им взносов или что такие взносы будут выплачены только на определенных условиях. Ряд государств-членов просили обратить внимание на позицию, изложенную их делегациями на ряде сессий Генеральной Ассамблеи. Они не считают себя обязанными оплачивать установленную для них сметную долю отдельных статей расходов, включенных в регулярный бюджет Организации, как, например, выпуск облигаций Организации Объединенных Наций. До 1975 года эти государства-члены отказывались, в частности, оплачивать установленную для них долю расходов Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи и Мемориально-

го кладбища Организации Объединенных Наций в Корее. До 1968 года государства отказывались оплачивать свою долю расходов Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия;

iii) отдельные государства-члены заявили также, что они не считают себя обязанными оплачивать конкретные статьи расходов, включенные в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций, такие, как расходы Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и Специальной группы по правам палестинцев, Международной конференции по вопросу о Палестине, Международной конференции по вопросу об альянсе между Южной Африкой и Израилем, Подготовительной комиссии Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, Международной школы Организации Объединенных Наций, субсидий на покрытие дефицита ЮНИТАР, Международной конференции по Кампучии и расходов по переводу в регулярный бюджет должностей, финансируемых из внебюджетных источников;

iv) в результате изложенных выше позиций, занятых некоторыми государствами-членами, на 31 декабря 2007 года по взносам двух государств-членов, согласно оценке, недопоступила общая сумма в размере 61 910 665 долл. США. Эта расчетная сумма включена в общую сумму задолженности по взносам в регулярный бюджет, которая на 31 декабря 2007 года составила 439 717 163 долл. США. Из общей суммы невыплаченных начисленных взносов выплаты на сумму 29 403 484 долл. США просрочены более чем на один год, а выплаты на сумму 410 313 679 долл. США — менее чем на один год;

v) как показано в счетах за период, закончившийся 31 декабря 2007 года, начисленные взносы к получению учитывались согласно Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций, соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и политике Организации Объединенных Наций. Как указано в пункте (m)(iv) примечания 2 выше, Организация Объединенных Наций принципиально не создает резервов на случай несвоевременного поступления начисленных взносов;

vi) в указанную в ведомости V сумму начисленных взносов к получению не включены начисленные взносы на сумму 16 636 846 долл. США, не выплаченные Китаем в регулярный бюджет за период до 24 октября 1971 года. После принятия 25 октября 1971 года Генеральной Ассамблеей резолюции 2758 (XXIV), озаглавленной «Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций», эта сумма была переведена на специальный счет, открытый в соответствии с резолюцией 3049 С (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1972 года;

vii) подробная информация о суммах начисленных взносов к получению по состоянию на 31 декабря 2007 года приведена в докладе о положении с выплатой взносов (ST/ADM/SER.B/727). Согласно докладу, общая сумма невыплаченных начисленных взносов составляет 439 717 163 долл. США, в то время как сумма начисленных взносов к получению, отраженная в финансовых ведомостях, составляет 439 717 170 долл. США. Разница в

7 долл. США связана с расхождениями в результате округлений. Суммы, причитающиеся от бывшей Югославии, которая перестала быть государством-членом 1 ноября 2000 года, включены в счет начисленных взносов к получению в финансовых ведомостях, а также в доклад о положении дел с выплатой взносов. Однако в счетах это не отражено, поскольку никакой конкретной резолюции Генеральной Ассамблеи по этому вопросу не принималось.

с) Ниже дается разбивка прочей дебиторской задолженности по Общему фонду Организации Объединенных Наций, включенной в ведомость V, по состоянию на 31 декабря 2007 года и 2005 года (в тыс. долл. США):

<i>Дебиторская задолженность</i>	<i>2007 год</i>	<i>2005 год</i>
Правительства	3 487	2 326
Сотрудники	20 474	16 145
Поставщики	4 086	2 112
Специализированные учреждения	4 044	6 764
Другие структуры	48 602	44 477
Прочие	2 078	1 254
Итого	82 771	73 078

d) Ниже дается разбивка отсроченных платежей по Общему фонду Организации Объединенных Наций, включенных в ведомость V, по состоянию на 31 декабря 2007 года и 2005 года (в тыс. долл. США):

<i>Отсроченные платежи</i>	<i>2007 год</i>	<i>2005 год</i>
Авансы в счет субсидии на образование	12 712	10 732
Обязательства на будущие годы	91 421	47 907
Прочее	481	748
Итого	104 614	59 387

e) Ниже дается разбивка прочей кредиторской задолженности по Общему фонду Организации Объединенных Наций, включенной в ведомость V, по состоянию на 31 декабря 2007 года и 2005 года (в тыс. долл. США):

<i>Кредиторская задолженность</i>	<i>2007 год</i>	<i>2005 год</i>
Правительства	6 685	6 366
Сотрудники	11 734	12 520
Поставщики	69 644	60 581
Специализированные учреждения	6 291	1 311
Другие структуры	22 626	39 074
Ассигнования для выплаты субсидии на репатриацию	7 261	6 824
Прочее	4 269	3 408
Итого	128 510	130 084

f) Положительное сальдо на счете Общего фонда Организации Объединенных Наций представляет собой средства, которые могут быть зачтены государствам-членам и которые образуются из свободных от обязательств остатков ассигнований, средств, высвобождающихся благодаря экономии по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списанию, других целевых поступлений. В приводимой ниже таблице показана структура общей суммы резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2007 года и 2005 года (в тыс. долл. США):

<i>Резервы и остатки средств</i>	<i>2007 год</i>	<i>2005 год</i>
Остатки средств, разрешенные к удержанию на основании:		
резолюций 2947 А и В (XXVII) Генеральной Ассамблеи	3 938	3 938
резолюции 36/116 В Генеральной Ассамблеи	45 480	
Минус списание задолженности Южной Африки ^a	19 100	26 380
резолюции 40/241 В Генеральной Ассамблеи	10 532	
Минус списание задолженности Южной Африки ^a	4 423	6 109
резолюции 42/216 А Генеральной Ассамблеи	154 881	
Минус перечисление в резервный фонд для операций по поддержанию мира ^b	82 601	
Минус списание задолженности Южной Африки ^a	30 359	41 921
Общая сумма разрешенных к удержанию остатков средств	78 348	78 348
Минус финансирование строительства здания ЮНИТАР ^c	9 992	9 992
Чистая сумма разрешенных к удержанию остатков средств	68 356	68 356
Совокупное положительное сальдо:		
Превышение поступлений над расходами	96 212	79 173
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	45 519	21 596
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(633)	(4 599)
Финансирование увеличения Фонда оборотных средств ^d	(34 932)	—
Итого	106 166	96 170
Остаток совокупного положительного сальдо/(отрицательного сальдо) по состоянию на 31 декабря	34 932	(61 238)
Итого, совокупное положительное сальдо/(отрицательное сальдо)	141 098	34 932
Общая сумма резервов и остатков средств	209 454	103 288

^a Резолюция 50/83 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1995 года.

^b Резолюция 47/217 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1992 года.

^c Резолюция 47/227 Генеральной Ассамблеи от 8 апреля 1993 года.

^d Резолюция 60/283 Генеральной Ассамблеи от 7 июля 2006 года.

2. Фонд оборотных средств

В соответствии с резолюцией 60/250 Генеральной Ассамблеи Фонд оборотных средств был установлен в размере 100 млн. долл. США и был увеличен в 2007 году до 150 млн. долл. США во исполнение резолюции 60/283 Генеральной Ассамблеи. На 31 декабря 2007 года основной остаток в Фонде оборотных средств составил 150 млн. долл. США.

3. Специальный счет

В соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 2053 A (XX) от 15 декабря 1965 года и 3049 A (XXVII) от 19 декабря 1972 года на Специальный счет зачисляются добровольные взносы государств-членов и частных доноров, которые идут на преодоление финансовых трудностей Организации Объединенных Наций и покрытие краткосрочного дефицита Организации.

Примечание 6

Деятельность в области технического сотрудничества (ведомость VI)

а) В целях улучшения формата представления отчетности остатки средств по межфондовым операциям к получению и к выплате указываются по каждому фонду в валовом выражении. В двухгодичном периоде 2004–2005 годов взаимозачет остатков таких средств производился между всеми фондами по каждому отделению и соответствующая чистая величина указывалась как остаток средств по межфондовым операциям либо к получению, либо к выплате. Поскольку такое изменение формата представления отчетности применяется ретроактивно, сопоставительные показатели были пересчитаны соответственным образом. В результате этого изменения общая сумма остатков средств по межфондовым операциям как к получению, так и к выплате увеличилась на 155 350 495 долл. США по состоянию на 31 декабря 2007 года и на 125 501 128 долл. США по состоянию на 31 декабря 2005 года.

б) Сумма в размере 4 711 000 долл. США, указанная в ведомости VI как сумма к получению из источников финансирования, включает непогашенные обязательства, средства на урегулирование которых будут испрашиваться только по мере наступления сроков платежей в соответствии с действующими договоренностями с ПРООН и ЮНФПА.

Примечание 7

Общие целевые фонды (ведомость VII)

а) В двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2007 года, было учреждено 9 новых целевых фондов, 1 целевой фонд был передан и будет отражаться в финансовых ведомостях Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и 13 целевых фондов были закрыты. По состоянию на 31 декабря 2007 года насчитывалось 162 общих целевых фонда.

б) В своей резолюции 60/124 Генеральная Ассамблея постановила преобразовать бывший Центральный чрезвычайный оборотный фонд, из которого предоставлялись займы, в нынешний Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации, из которого, помимо займов, будут также предоставляться субсидии. Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации

финансируется за счет добровольных взносов и призван обеспечивать более своевременное и предсказуемое реагирование на чрезвычайные ситуации гуманитарного характера, преследуя при этом цели содействия скорейшему принятию мер и реагированию для уменьшения числа людских потерь, улучшения реагирования на неотложные потребности и укрепления ключевых элементов гуманитарного реагирования на кризисы, для преодоления которых не было предоставлено достаточной финансовой помощи. Таким образом, для целей отчетности бывший Центральный чрезвычайный оборотный фонд, который представлял собой специальный счет и был указан в двухгодичном периоде 2004–2005 годов в ведомости X, с 1 января 2006 года включен в Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации и указывается как общий целевой фонд в группе «Права человека и гуманитарные вопросы» в ведомости VII. Займы, предоставленные из бывшего Центрального чрезвычайного оборотного фонда и из Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации, не погашенные по состоянию на 31 декабря 2007 года, показаны в добавлении В.

с) В 1998 году после подписания соглашения между Организацией Объединенных Наций и Фондом Организации Объединенных Наций, некоммерческой корпорацией, созданной в соответствии с законодательством штата Нью-Йорк Соединенных Штатов Америки, был учрежден Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций (ФМПООН) — целевой фонд, управляемый Генеральным секретарем. Его финансирование обеспечивается упомянутой корпорацией для оказания Организации Объединенных Наций помощи и поддержки в достижении целей и решении задач, предусмотренных в Уставе Организации Объединенных Наций. ФМПООН через свое управление по административным вопросам сотрудничает с корпорацией в деле выявления и отбора проектов и мероприятий для финансирования, получает и распределяет средства для таких проектов и мероприятий, осуществляет надзор и отчетывается перед корпорацией за использование средств. После утверждения проектных документов ФМПООН авансирует годовые потребности фондов, программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций в наличности (см. добавление А). Через периодические промежутки времени партнеры по осуществлению проектов представляют отчеты, содержащие подробную информацию о расходовании наличности при осуществлении мероприятий по проектам, что является основой для расчетов по авансам наличными.

Примечание 8

Фонд уравнивания налогообложения Организации Объединенных Наций (ведомость VIII)

а) Фонд уравнивания налогообложения был учрежден в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года для уравнивания чистой оплаты всех сотрудников, вне зависимости от их обязательств в отношении национального налогообложения. Фонд регистрирует в качестве поступлений средства от налогообложения сотрудников, финансируемых по регулярному бюджету, бюджетам операций по поддержанию мира и бюджетам трибуналов по Руанде и бывшей Югославии. Фонд учитывает в качестве расходов суммы, зачитываемые в счет регулярного бюджета и взносов на операции по поддержанию мира и трибуналы, начисленных государствам-членам, которые не взимают налоги с доходов своих граждан, полу-

чаемых в Организации Объединенных Наций. Государствам-членам, которые взимают подоходный налог со своих граждан, работающих в Организации, эти суммы не зачитываются в полном объеме. Вместо этого их доля используется в первую очередь для возмещения сотрудникам налогов, которые они должны платить со своего дохода в Организации Объединенных Наций. Такое возмещение уплаченных налогов учитывается Фондом уравнивания налогообложения в качестве расходов. Финансируемые из внебюджетных фондов сотрудники, от которых их страны требуют платить подоходный налог, получают возмещение непосредственно из ресурсов этих фондов.

б) С 1 января 2006 года изменился порядок отражения в отчетности остатков средств, причитающихся Соединенным Штатам Америки. В ожидании распоряжений государств-членов по его использованию совокупный остаток средств на конец двухгодичного периода 2006–2007 годов в размере 125 967 253 долл. США показан как «Средства, причитающиеся государствам-членам». Такое изменение формата представления отчетности применяется ретроактивно, и поэтому сопоставительные показатели были скорректированы на величину совокупного остатка средств в размере 97 296 261 долл. США на конец двухгодичного периода 2004–2005 годов.

с) Суммы возмещения налогов за прошлые годы, которые раньше включались в строку «Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам», с двухгодичного периода 2006–2007 годов указываются в разделе текущих расходов отдельной строкой «Суммы возмещения и корректировки, относящиеся к прошлым налоговым годам». Кроме того, корректировки, возникавшие в двухгодичном периоде 2006–2007 годов в связи с возвращением свободных от обязательств остатков средств миссий по поддержанию мира, которые раньше включались в строку «Прочие корректировки резервов и остатков средств», с двухгодичного периода 2006–2007 годов включаются в разделе текущих расходов в строку «Суммы, зачтенные другим государствам-членам в счет взносов — на операции по поддержанию мира». Сопоставительные показатели были пересчитаны соответственным образом с учетом обоих вышеуказанных изменений.

Примечание 9

Фонд капитальных активов и незавершенное строительство (ведомость IX)

1. Фонд капитальных активов

а) Земля, здания и сооружения учитываются по первоначальной стоимости. Амортизация зданий и сооружений не предусматривается. Расходы на крупный ремонт и расширение существующих зданий и сооружений проводятся по счету незавершенного строительства и капитализируются по завершении проектов.

б) Капитальные активы Организации, состоящие из земли, зданий и сооружений (по первоначальной стоимости в млн. долл. США), находятся в следующих местах:

<i>Капитальные активы</i>		<i>Сумма</i>
Здание Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке (первоначальная стоимость)	67,1	
Минус стоимость здания библиотеки, снесенного в 1960 году	1,7	65,4
Здание Библиотеки им. Дага Хаммаршельда в Нью-Йорке		6,7
Земля, на которой расположены постоянные здания Центральных учреждений в Нью-Йорке		9,6
Расширение залов заседаний северного крыла и кафетериев для делегатов и персонала в Нью-Йорке		56,2
Здание ЮНИТАР		11,0
Меры по повышению безопасности		32,3
Итого		181,2
Здание Секретариата и зал Генеральной Ассамблеи, здание библиотеки и виллы в Женеве		12,3
Модернизация Дворца Наций в Женеве		2,1
Крупный ремонт в Женеве		6,7
Расширение конференционных помещений в Женеве		47,7
Меры по повышению безопасности		15,9
Итого		84,7
Помещения Организации Объединенных Наций в Найроби, здание в Гигири		27,1
Конференционные помещения в Найроби, здание в Гигири		8,7
Меры по повышению безопасности		1,6
Итого		37,4
Здание Организации Объединенных Наций в Вене		
Меры по повышению безопасности		0,7
Итого		0,7
Земля и сооружения в Аддис-Абебе, Могадишо и Пусане		0,3
Здание ЭКА в Аддис-Абебе		7,5
Новые конференционные помещения ЭКА		115,0
Меры по повышению безопасности		1,4
Итого		124,2
Здание Организации Объединенных Наций в Сантьяго		5,6
Исследовательский центр документации в Сантьяго		1,0
Пристройка к Северному корпусу		1,9
Меры по повышению безопасности		0,7
Итого		9,2

<i>Капитальные активы</i>	<i>Сумма</i>	
Здание ЭСКАТО в Бангкоке	8,7	
Минус стоимость здания Нидерландов, снесенного в 1990 году	0,2	8,5
Конференционное здание ЭСКАТО в Бангкоке		46,5
Меры по повышению безопасности		0,7
Итого		55,7
Всего		493,1

2. Незавершенное строительство

а) Финансовые ведомости по незавершенному строительству включают ведомости по Генеральному плану капитального ремонта, фонду для мер по укреплению безопасности и различным отдельным незавершенным строительным проектам.

б) Все счета незавершенного строительства ведутся на основе многолетнего финансового цикла. Любые неизрасходованные остатки ассигнований переносятся на последующие двухгодичные периоды до момента завершения проектов.

с) Понесенные расходы и экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание проводятся по счетам незавершенного строительства, и данные о них приводятся в ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств.

д) Генеральный план капитального ремонта был учрежден в 2001 году во исполнение резолюции 55/238 Генеральной Ассамблеи, и на его счет относятся все расходы, связанные с капитальным ремонтом комплекса Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Первоначально генеральный план капитального ремонта финансировался за счет ассигнований по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, а впоследствии источником его финансирования стали взносы, начисляемые государствам-членам. Рассмотрев четвертый ежегодный доклад Генерального секретаря о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта и связанные с ним доклады, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 61/251 утвердила, в частности, генеральный план капитального ремонта с общей суммой бюджета по проекту, не превышающей 1876,7 млн. долл. США (за исключением любых сборов, связанных с использованием кредитного механизма), и создание резерва оборотных средств в размере 45 млн. долл. США в рамках счета для генерального плана капитального ремонта.

е) Фонд для мер по укреплению безопасности был учрежден в 2002 году во исполнение резолюции 56/286 Генеральной Ассамблеи для учета ресурсов, утверждаемых Генеральной Ассамблеей на цели перестройки и переоборудования помещений Организации Объединенных Наций, и связанных с этим расходов на деятельность по укреплению безопасности и охраны помещений Организации Объединенных Наций. Средства фонда для мер по укреплению безопасности выделяются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

Примечание 10**Выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию
(ведомость X)**

а) По прекращении службы отвечающие требованиям сотрудники имеют право на медицинское страхование после выхода в отставку, оплату любых неиспользованных отпускных дней в количестве не более 60 дней и выплату пособий в связи с репатриацией в зависимости от количества лет их службы. С 1 января 2006 года введена практика отражения всех трех видов обязательств в финансовых счетах. Обязательства по состоянию на 31 декабря 2005 года учтены в виде корректировки резервов и остатков средств, как показано в ведомости I. Раньше эти обязательства указывались в примечаниях к финансовым ведомостям.

б) В целях получения более полного представления о масштабах финансовых обязательств Организации, связанных с выплатами по плану медицинского страхования после выхода в отставку, который представляет собой план с фиксированным уровнем пособий, был привлечен актуарий-консультант для проведения актуарной оценки объема таких выплат. При проведении оценки актуарий использовал такие основные предположения, как дисконтная ставка в размере 5,5 процента; темпы увеличения расходов на медицинское обслуживание в размере 9,5 процента в 2008 году с последующим понижением до 5,0 процента в 2015 году и в последующий период для планов медицинского обслуживания в Соединенных Штатах и в размере 5,7 процента в 2008 году с последующим понижением до 4,5 процента в 2012 году и в последующий период для планов медицинского обслуживания за пределами Соединенных Штатов; и предположения в отношении выхода на пенсию, выбытия и смертности, сопоставимые с предположениями, используемыми Пенсионным фондом при проведении собственной актуарной оценки. Исходя из этих предположений, по состоянию на 31 декабря 2007 года финансовые обязательства Организации в связи с выплатами по плану медицинского страхования после выхода в отставку, за исключением обязательств по выплатам участникам операций по поддержанию мира, которые показаны в томе II финансовых ведомостей, посвященном операциям по поддержанию мира, составляют согласно оценке (в тыс. долл. США):

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Итого	
	Приведенная стоимость будущих выплат	Начисленные обязательства	Приведенная стоимость будущих выплат	Начисленные обязательства	Приведенная стоимость будущих выплат	Начисленные обязательства
Обязательства по плану медицинского страхования после выхода в отставку						
Валовые обязательства	2 924 252	2 377 668	422 680	277 685	3 346 932	2 655 353
Компенсируется за счет взносов пенсионеров	(715 370)	(556 333)	(74 279)	(57 766)	(789 649)	(614 099)
Чистые обязательства	2 208 882	1 821 335	348 401	219 919	2 557 283	2 041 254

с) Указанная выше приведенная стоимость будущих выплат представляет собой дисконтированную стоимость всех сумм, которые должны быть выплачены в будущем всем нынешним пенсионерам и ныне работающим сотрудникам, которые, как ожидается, выйдут на пенсию. Начисленные обязательства представляют собой ту долю приведенной стоимости будущих выплат, которая

была начислена за период с даты поступления сотрудника на службу до даты оценки. Начисление обязательств по выплатам, причитающимся ныне работающим сотрудникам, завершается, когда они приобретают полное право на получение таких выплат.

d) Начисление обязательств по выплате пособий в связи с репатриацией производится только на счетах целевых фондов технического сотрудничества, кроме фондов ПРООН/ЮНФПА, на счетах общих целевых фондов и связанных с ними счетах вспомогательных расходов по программам. В случае этих фондов фактические суммы субсидии на репатриацию, выплачиваемые в течение финансового периода, списываются с начисленных обязательств.

Примечание 11

Другие специальные фонды (ведомость XI)

1. Фонды, находящиеся в доверительном управлении (таблица 11.1)

a) Фонды, находящиеся в доверительном управлении, предусмотрены для учета средств, выделяемых для целей стабилизации страховых взносов по линии медицинского и зубоврачебного страхования и страхования жизни, выплаты возмещения по требованиям, связанным с планом медицинского страхования, произведения компенсационных выплат на основании добавления D к Правилам о персонале и по требованиям в связи с общей материальной ответственностью Организации, а также для учета производимых для этих целей расходов. В их рамках ведутся также счета по отдельным видам самострахования, такие, как счета Общества взаимного страхования персонала в Женеве на случай болезни и от несчастных случаев.

b) Взносы, собираемые по планам медицинского и зубоврачебного страхования и страхования жизни, существующим в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, и выплачиваемые страховым компаниям, работающим по договору с Организацией Объединенных Наций, учитываются в Общем фонде.

c) С двухгодичного периода 2006-2007 годов резервный фонд для выплаты субсидии на репатриацию, который раньше указывался в настоящей таблице, теперь указывается в ведомости X, посвященной выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию.

2. Специальные счета вспомогательных расходов по программам (таблица 11.2)

a) Данные о специальных счетах вспомогательных расходов по программам приводятся отдельно от данных по внебюджетным фондам, служащим источником поступающих на них средств.

b) Возмещение вспомогательных расходов по программам предусматривается применительно к финансируемым из внебюджетных источников мероприятиям, связанным с техническим сотрудничеством и административной и основной деятельностью. Размер возмещения исчисляется в процентах от объема израсходованных программных ресурсов, за исключением возмещения отчислений из общих целевых фондов.

с) Непогашенные обязательства в отношении специальных счетов вспомогательных расходов по программам учитываются так же, как и непогашенные обязательства, связанные с бюджетом по программам.

д) Данные по специальному счету вспомогательных расходов по программам операций по поддержанию мира приводятся в отдельном томе доклада Комиссии ревизоров, посвященном операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

3. Общее вспомогательное обслуживание (таблица 11.3)

а) Комплексная система управленческой информации (ИМИС):

i) средства на проект ИМИС были ассигнованы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и отчислялись из различных фондов, в том числе со счетов операций по поддержанию мира;

ii) процентные поступления по причитающимся из Общего фонда средствам по межфондовым операциям рассчитываются в конце каждого месяца на основе средней нормы прибыли от инвестирования средств денежного пула Центральных учреждений Организации Объединенных Наций за соответствующий месяц;

iii) все неизрасходованные остатки средств переносятся на следующий двухгодичный период до завершения проекта.

б) Операции, связанные с информационными технологиями и телекоммуникациями, проводятся по специальному счету расходов на информационно-телекоммуникационное обслуживание в Центральных учреждениях, который был учрежден в двухгодичном периоде 2000–2001 годов для учета возмещения расходов, связанных с информационно-телекоммуникационным обслуживанием, обеспечиваемым Управлением централизованного вспомогательного обслуживания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Такие расходы, которые включают оплату услуг коммерческих сетей связи, расходы на содержание и развитие инфраструктуры и эксплуатационно-управленческие расходы Управления централизованного вспомогательного обслуживания, возмещаются пользователями услуг.

с) Операции, связанные с общим обслуживанием, проводятся по специальному счету расходов на общее обслуживание, который был учрежден в двухгодичном периоде 2000–2001 годов для поддержки деятельности Исполнительного координатора по общему обслуживанию, связанной с созданием различных подразделений общего обслуживания в фондах и программах Организации Объединенных Наций, включая содействие по линии Группы поддержки общего обслуживания в целях разработки базовых принципов оценки общего обслуживания, установления показателей эффективности работы и выявления сдерживающих факторов; стимулирования разработки общих качественных и количественных показателей работы в конкретных областях общего обслуживания; а также облегчения работы технических рабочих групп посредством подготовки предложений в отношении стратегий, поддержки необходимых мер путем обеспечения регулярного контроля за достижением запланированных результатов и разработки рекомендаций в отношении политики.

д) Операции, связанные с организацией поездок, проводятся по специальному счету услуг, связанных с поездками, который был учрежден в двухгодичном периоде 2000–2001 годов для учета расходов по оплате услуг бюро путешествий в Центральных учреждениях. До двухгодичного периода 2004–2005 годов поступления, получаемые за счет предоставления скидок, использовались для покрытия расходов на оплату услуг, предоставляемых бюро путешествий. В связи с поэтапной отменой практики предоставления скидок основными авиакомпаниями с 2006 года при выписке авиабилетов в Центральных учреждениях взимается дополнительный сбор, установленный в настоящее время в размере 3,5 процента, в целях получения необходимых финансовых средств для оплаты услуг бюро путешествий в Центральных учреждениях.

е) Операции, связанные с арендой помещений, проводятся по специальному счету расходов на арендуемые помещения в Центральных учреждениях, который был учрежден в двухгодичном периоде 2002–2003 годов для учета расходов на аренду и эксплуатацию арендуемых помещений в Центральных учреждениях.

4. Совместно финансируемая деятельность (таблица 11.4)

а) В результате внедрения процедуры составления бюджета на чистой основе, которая была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции о бюджете по программам на двухгодичный период 1998–1999 годов, расходы, связанные с Комиссией по международной гражданской службе, Объединенной инспекционной группой, секретариатом КСР, совместными мероприятиями по обеспечению охраны и безопасности (Центральные учреждения), договором страхования на случай злоумышленных деяний, Консорциумом библиотеки им. Дага Хаммаршельда, совместно финансируемой деятельностью, связанной с обеспечением охраны и безопасности, конференционным и административным обслуживанием и программой контроля доступа в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене, и работой совместного медицинского пункта (ЭКА), покрываются непосредственно из средств фонда, учрежденного для такой совместно финансируемой деятельности. Эти расходы проводятся непосредственно по счетам этого фонда в момент их производства и распределяются между участвующими организациями. Суммы, выплачиваемые Организацией Объединенных Наций и другими участвующими организациями, учитываются как поступления.

б) Во исполнение резолюции 55/278 Генеральной Ассамблеи 1 января 2002 года был учрежден Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций и был создан специальный счет для учета связанных с деятельностью Колледжа поступлений и расходов, которые отражаются в финансовых ведомостях Организации Объединенных Наций. Колледж выступает в качестве учреждения, занимающегося в масштабах всей системы накоплением и распространением знаний, профессиональной подготовкой и непрерывным обучением персонала системы Организации Объединенных Наций, в частности в областях экономического и социального развития, мира и безопасности и внутреннего управления системой Организации Объединенных Наций.

5. Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации Организации Объединенных Наций

Центральный чрезвычайный оборотный фонд Организации Объединенных Наций, который был учрежден Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 46/182 Генеральной Ассамблеи, с 1 января 2006 года включен в Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации во исполнение резолюции 60/124 Генеральной Ассамблеи и соответственно указывается как общий целевой фонд в группе «Права человека и гуманитарные вопросы» в ведомости VII. См. примечание 7(b).

6. Специальный многолетний счет для финансирования дополнительных мероприятий в области развития

а) Специальный многолетний счет для финансирования дополнительных мероприятий в области развития был учрежден Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/15. На специальный многолетний счет переводятся средства, выделяемые по разделу «Счет развития» регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

б) Неизрасходованный остаток ассигнований на конец двухгодичного периода переносится на следующий двухгодичный период.

7. Другие фонды (таблица 11.5)

а) Мемориальный фонд Нобелевской премии мира был учрежден 29 мая 2003 года для перечисления в него всех средств, полученных в связи с присуждением в 2001 году Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю Нобелевской премии мира, и распоряжения ими. Фонд также может получать взносы от других сторон. Целью учреждения Фонда является увековечение памяти гражданских сотрудников Организации Объединенных Наций, которые погибли при исполнении своих обязанностей на службе делу мира, и оказание детям этих сотрудников помощи в получении образования.

б) Фонд специальных премий был учрежден для перечисления в него Нобелевской премии мира, присужденной Миротворческим силам Организации Объединенных Наций в 1998 году, и других премий. Средства Фонда в основном используются для возведения мемориала в память о сотрудниках Организации Объединенных Наций, которые погибли при исполнении своих обязанностей на службе делу мира.

с) Миссия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе:

i) своей резолюцией 1246 (1999) Совет Безопасности учредил Миссию Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ) для организации и проведения всенародного опроса путем прямого, тайного и всеобщего голосования;

ii) в качестве преемника МООНВТ была учреждена Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, а затем Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе, которые финансируются из бюджета Организации Объединенных Наций на операции по поддержанию мира.

d) Операции, связанные с облигациями Организации Объединенных Наций, отражаются на специальном счете поступлений от продажи облигаций Организации Объединенных Наций. В соответствии с положениями резолюции 1739 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1961 года Генеральный секретарь был уполномочен выпускать облигации на общую сумму до 200 млн. долл. США с использованием поступлений от продажи для целей, связанных, как правило, с целями Фонда оборотных средств. Генеральному секретарю было также предложено включать в регулярный бюджет сумму, достаточную для выплаты процентов и долевых частей основной суммы займа в соответствии с условиями выпуска. От продажи облигаций было реализовано и использовано для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (1956 год) и Операции Организации Объединенных Наций в Конго в общей сложности 169 906 000 долл. США. Последние выплаты держателям облигаций в счет погашения основной суммы и процентов были произведены в двухгодичном периоде 1988–1989 годов, и в настоящее время облигационные обязательства полностью погашены.

e) Амортизационный фонд столовой. Фонд был учрежден в качестве оборотного фонда в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в 1972 году в целях накопления резервных средств для замены оборудования столовой и учета связанных с этим последующих расходов. Раньше данные по этому фонду в томе I финансовых ведомостей не представлялись.

f) Оборотный фонд выручки от продажи спиртных напитков. Фонд используется как оборотный фонд для учета купли-продажи спиртных напитков в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Раньше данные по этому фонду в томе I финансовых ведомостей не представлялись.

Примечание 12

Взносы натурой

В двухгодичном периоде 2006–2007 годов, закончившемся 31 декабря 2007 года, Организация получала от правительств и других организаций добровольные взносы натурой в виде различных товаров и услуг. Общая сметная рыночная стоимость таких взносов натурой составила 18 323 000 долл. США с разбивкой соответственно 6 663 000 долл. США в Общий фонд Организации Объединенных Наций, 5 272 000 долл. США в общие целевые фонды, 6 012 000 долл. США в целевые фонды технического сотрудничества и 376 000 долл. США на специальные счета.

Примечание 13

Имущество длительного пользования

В соответствии с используемыми Организацией Объединенных Наций методами ведения учета имущество длительного пользования не включается в капитальные активы Организации, а при его приобретении проводится по счету текущих ассигнований. В таблице ниже приводятся данные о стоимости имущества длительного пользования в Центральных учреждениях и местах

службы за пределами Централных учреждений, полученные путем обобщения данных инвентарного учета Организации Объединенных Наций (в тыс. долл. США):

<i>Место службы</i>	<i>2007 год</i>	<i>2005 год</i>
Центральные учреждения, Нью-Йорк	118 158	104 423
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	51 579	42 600
Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	14 453	8 502
Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	9 023	7 913
ЭСКЗА	3 512	2 561
ЭКЛАК	6 330	5 413
ЭСКАТО	7 334	7 435
ЭКА	30 023	27 307
Информационные центры Организации Объединенных Наций	4 825	4 873
МС	1 416	1 702
МУНИУЖ	298	263
ГВНООНИП	6 881	6 788
ОНВУП	13 562	12 929
МООНСА	32 657	22 993
ОООНПМЦАР	2 430	1 752
ЮНТОП	—	1 428
МООНСИ	38 186	22 120
МООНКИ	14	51
ОООНТЛ	561	16 547
ЮНОВА/КНСК	1 071	813
МНКООНР	1 887	—
ОПООНСЛ	22 216	—
ПОООНС	1 021	—
МООНН	15 734	—
ОПООНБ	50 890	—
Отделения на местах Управления по координации гуманитарных вопросов	1 156	—
УВР — РЦООН	174	—
УВР — РЦООНЛА	257	—
Отделения на местах Департамента по вопросам охраны и безопасности	8 953	—
Департамент по политическим вопросам — Контрольная группа по Сомали	92	—
Отделения УВКПЧ на местах	3 204	—
Итого	447 897	298 413

Сводная информация о динамике стоимости имущества длительного пользования в двухгодичном периоде 2006–2007 годов приводится ниже (в тыс. долл. США):

Балансовая стоимость на 1 января 2006 года	298 413
Приобретено ^a	178 334
Минус списано — аварии, хищения, повреждения и т.п.	(1 141)
Минус выбытие	(50 783)
Прочие корректировки ^b	23 074
Балансовая стоимость на 31 декабря 2007 года	447 897

^a Включает активы, переданные из операций по поддержанию мира при создании ОПООНБ и ОПООНСЛ.

^b Эта сумма представляет собой корректировки, являющиеся результатом проведенных подсчетов наличных материальных ценностей и включения того имущества длительного пользования по состоянию на 31 декабря 2005 года, которое не было ранее отражено в отчетности, частично компенсированные исключением тех единиц имущества, которые были сначала включены, но потом отнесены к категории расходуемого имущества.

Добавление А

**Фонд международного партнерства Организации
Объединенных Наций**
Дебиторская задолженность по авансам по состоянию на 31 декабря
2007 года
(В тыс. долл. США)

Организация-исполнитель	2007 год	2005 год
МОТ	—	419
ФАО	491	570
МАГАТЭ	67	300
ЮНЕСКО	5 288	5 669
ЮНИДО	64	312
ПРООН	7 668	10 946
ЮНФПА	522	4 292
ЮНИСЕФ	16 521	31 567
ЮНЕП	1 403	1 804
ЮНИТАР	37	144
УВКПЧ	—	20
РКООНИК	26	26
УВКБ	685	146
ВОЗ	52 840	37 363
ЮНИФЕМ	658	1 139
ЮНКТАД	1	1
ФКРООН	873	1 438
ВРЕМЕННЫХ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ	—	273
Итого	87 144	96 429

Добавление В

Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации^а
Дебиторская задолженность по займам по состоянию на 31 декабря
2007 года
(В тыс. долл. США)

Организация	Страна/регион	Сумма, не погашенная по состоянию на 1 января 2006 года	Сумма, авансированная в 2006–2007 годах	Сумма, возмещенная в 2006–2007 годах	Сумма, не погашенная по состоянию на 31 декабря 2007 года
МОМ	Пакистан	1 000	—	1 000	—
УКГВ	Южная Азия	3 196	—	3 196	—
УВКБ	Восточная Африка	5 000	—	5 000	—
УВКБ	Бурунди	5 000	—	5 000	—
ЮНИСЕФ	Судан	11 272	—	11 272	—
ЮНИСЕФ	Судан	3 621	—	3 621	—
ВОЗ	Судан	300	—	—	300
ВОЗ	Чад	100	—	—	100
ВОЗ	Конго	500	—	500	—
ВОЗ	Судан	2 000	—	2 000	—
ФАО	Судан	—	8 422	8 422	—
ФАО	Судан	—	9 680	—	9 680
УКГВ	Судан	—	4 000	4 000	—
УКГВ	Судан	—	1 000	—	1 000
УКГВ	Судан	—	1 400	1 400	—
ПРООН	Судан	—	2 660	—	2 660
ЮНИСЕФ	Судан	—	1 000	1 000	—
ЮНИСЕФ	Судан	—	4 000	4 000	—
ЮНИСЕФ	Судан	—	6 300	6 300	—
ЮНИСЕФ	Судан	—	7 500	7 500	—
ЮНИСЕФ	Судан	—	15 000	—	15 000
ЮНМАС	Афганистан	—	1 650	1 650	—
ЮНМАС	Судан	—	1 000	1 000	—
ЮНМАС	Судан	—	3 000	3 000	—
ВПП	Судан	—	10 000	10 000	—
ВПП	Судан	—	18 000	18 000	—
Итого		31 989	94 612	97 861	28 740

Сокращение: УКГВ — Управление по координации гуманитарных вопросов.

^а Включает займы, выданные бывшим Центральным чрезвычайным оборотным фондом.

08-43824 (R) 260908 011008

